

# Üzemeltetési utasítás (HU)



## **CCI 100/200 ISOBUS terminál**

ISOBUS gépvezérlés



## **CCI.Cam**

Vizuális gépfelügyelet



## **CCI.Control**

Dokumentáció és megrendelési ügyintézés



## **CCI.Tecu**

Traktoradatok



## **CCI.Command**

GPS nyomvezetés és részszélesség kapcsolás



## **CCI.GPS**

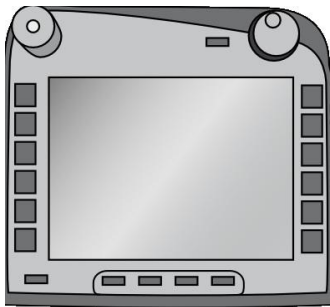
A traktor geometriájának GPS beállításai



## **CCI.Courier**

Megbízási adatok cseréje a gazdasági számítógép és a terminál között





# CCI 100/200

# ISOBUS terminál

ISOBUS gépvezérlés

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: Menü v5



CCI-ISOBUS

**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Verzió: v5.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	A CCI 100/200 ISOBUS terminálról.....	4
<b>2</b>	<b>Megfelelőség</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>6</b>
3.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	6
3.2	Rendeltetésszerű használat .....	7
3.3	Az üzemeltetőre és kezelőre vonatkozó biztonsági utasítások .....	7
3.4	A villamos készülékek telepítésére vonatkozó biztonsági utasítások .....	8
3.5	Biztonsági utasítások a Stop kapcsolóval kapcsolatban .....	9
<b>4</b>	<b>Felépítés és működés</b> .....	<b>10</b>
4.1	Áttekintés .....	10
4.2	Típusjelző tábla.....	10
4.3	Kezelőelemek .....	11
4.4	Interfészek .....	15
<b>5</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>16</b>
5.1	A terminál összeszerelése.....	16
5.2	A terminál csatlakoztatása.....	17
<b>6</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>18</b>
6.1	A terminál bekapcsolása.....	18
6.2	Érték beadása.....	18
6.3	A terminál beállítása .....	23
6.4	Screenshot létrehozása .....	76
<b>7</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>77</b>
7.1	Hiba a terminálon.....	77
7.2	Hibajelentések .....	78
7.3	Szerviz .....	79
<b>8</b>	<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>80</b>
8.1	Mechanikai értékek.....	80
8.2	Elektronika .....	80
8.3	1. hardvergeneráció interfésze (1.x változat) .....	81
8.4	2. hardvergeneráció interfésze (2.x változat) .....	83
<b>9</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>85</b>
<b>10</b>	<b>Garancia és jótállás</b> .....	<b>86</b>
<b>11</b>	<b>Elérhetőség</b> .....	<b>87</b>
<b>12</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>88</b>
<b>13</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>89</b>
<b>14</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>91</b>

## 1 Bevezető

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI 100/200 ISOBUS terminál kezelésébe és konfigurációjába. Csak ennek az üzemeltetési utasításnak az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és üzemzavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a terminál beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. A <Firmenname> cég nem vállal felelősséget az üzemeltetési utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért!

### 1.1 A CCI 100/200 ISOBUS terminálról

A CCI 100/200 univerzális terminál és ISOBUS gépvezérlést tesz lehetővé.

Az alábbi CCI alkalmazásokat lehet közvetlenül üzemeltetni a CCI 100/200-zal:

<b>CCI.Cam</b>	Vizuális gépfelügyelet
<b>CCI.TECU</b>	Traktoradatok

Az alábbi CCI alkalmazásokat lehet engedélyeztetés után üzemeltetni a CCI 100/200-zal:

<b>CCI.Command</b>	GPS-es sorvezetés és részszélesség kapcsolás
Modulok: <b>Párhuzamos tracking</b>	Párhuzamos menetsegéd
<b>Section Control</b>	Automatikus részszélesség kapcsolás
<b>CCI.Control</b>	Dokumentáció és megrendelési ügyintézés
<b>CCI.FieldNav</b>	Agrár navigáció
<b>CCI.farmpilot</b>	Diszpozíció és flottamenedzsment
<b>CCI.Courier</b>	Vezeték nélküli adatcsere
<b>DiGIS</b>	Diszpozíció és flottamenedzsment
<b>CCI.Weather</b>	Aktuális időjárás előrejelzés

### 2 Megfelelőség

A CCI terminál ISOBUS megfelelése DLG által van tanúsítva:



### 3 Biztonság

A jelen utasítás olyan alapvető utasításokat tartalmaz, melyeket be kell tartani a telepítés, konfiguráció, üzemeltetés és karbantartás során. Ezért ezt az utasítást a konfiguráció és az üzemeltetés megkezdése előtt mindenképpen el kell olvasni.

Nemcsak a jelen „Biztonság” fejezetben felsorolt általános biztonsági utasításokat, hanem a többi fejezetben szereplő biztonsági utasításokat is kell betartani.

#### 3.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



##### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



##### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



##### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



### 3.2 Rendeltetésszerű használat

A terminál kizárólag az erre a célra engedélyezett ISOBUS kompatibilis mezőgazdasági gépeken és készülékeken való használatra való. A terminál minden ezen túlmenő telepítése és használata nem tartozik a gyártó felelősségébe.

A gyártó nem felel az ebből eredő személyi és anyagi károkért. A nem rendeltetésszerű használatból eredő valamennyi kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A rendeltetésszerű használathoz hozzá tartozik az is, hogy betartják a gyártó által előírt üzemeltetési és karbantartási feltételeket.

Tartsa be a vonatkozó balesetvédelmi előírásokat, valamint az egyéb általános elismert biztonságtechnikai, ipari, egészségügyi és közlekedési szabályt! A gyártó felelőssége ki van zárva, ha önkényes módosítások történtek a készüléken.

### 3.3 Az üzemeltetőre és kezelőre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ne vegye le a biztonsági berendezéseket és táblákat!
- Karbantartási munka során vagy a vontató/munkagép akkuján történő töltő használata során szakítsa meg a terminálhoz az áramellátást!
- Ne végezzen karbantartási munkát vagy szerelőmunkát, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha a traktort vagy csatlakoztatott gépet hegeszti, előtte szakítsa meg a terminálhoz vezető tápáramot.
- A terminált csak tiszta vízzel vagy üvegtisztítóval megnedvesített ronggyal tisztítsa.
- A gombokat ujjbegyünkkel nyomjuk meg. Vigyázzunk, hogy ne a körmünket használjuk!
- Amennyiben a jelen üzemeltetési utasítás elolvasása után még lennének olyan részek, amit nem értenénk, a terminál használata előtt forduljunk a kereskedőhöz, hogy további magyarázatokat adjon a terminál használatával kapcsolatban.
- Gondosan olvassuk el és tartsuk be a kézikönyvben lévő valamennyi biztonsági utasítást és a készüléken lévő biztonsági címkéket. A biztonsági címkék mindig jól olvasható állapotban legyenek. Pótoljuk a hiányzó vagy sérült címkéket! Gondoskodjunk arról, hogy az új készülékrészek aktuális biztonsági címkékkel legyenek ellátva. Pótcímkéket engedélyezett kereskedőtől szerezhetünk be.
- Tanuljuk meg az előírásoknak megfelelően kezelni a terminált!
- Vigyázzunk a terminál és tartozékainak jó állapotára!

### 3.4 A villamos készülékek telepítésére vonatkozó biztonsági utasítások

A mai mezőgazdasági gépek olyan elektronikai komponensekkel és elemekkel vannak felszerelve, melyek működését befolyásolják más készülékek elektromágneses kisugárzása. Az ilyen befolyásolás veszélyeztethet más személyeket, ha nem tartjuk be az alábbi biztonsági utasításokat.

A villamos és elektronikus készülékek és/vagy elemeik fedélzeti hálózathoz való csatlakozással rendelkező gépekbe történő utólagos beszerelése során a kezelőnek saját felelősségére kell ellenőriznie, hogy a telepítés nem okozza-e a jármű vagy más elemek elektronikájának zavarát. Ez különösen az alábbiak elektronikus vezérlésére vonatkozik:

- EHR
- elülső emelő szerkezet
- csaptengelyek
- motor és hajtás

Mindenekelőtt arra kell ügyelni, hogy az utólag telepített villamos és elektronikai elemek megfeleljenek a 89/336/EGK irányvonal aktuális változatának és CE jelölésük legyen.

Mobil kommunikációs rendszerek (pl. rádió, telefon) utólagos beszereléséhez meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- Csak a megfelelő nemzeti előírásoknak megfelelő készülékeket (pl. Németországban BZT engedély) szabad beszerelni.
- A készüléket fixen kell beszerelni.
- Hordozható vagy mobil készülékek járművön belüli üzemeltetése csak fixen beszerelt külső antennával engedélyezett.
- A küldő részt úgy kell beszerelni, hogy térben el legyen választva a jármű elektronikájától.
- Az antenna beszerelésekor ügyelni kell arra, hogy az antenna és a jármű földelés közötti jó föld kapcsolattal szakszerűen telepítsünk.

A kábelek lerakásához és telepítéshez, valamint a maximálisan engedélyezett áramátvételhez még a gép gyártójának beszerelési utasítását is figyelembe kell venni.

### 3.5 Biztonsági utasítások a Stop kapcsolóval kapcsolatban

A Stop kapcsoló megnyomásával a csatlakoztatott gép biztos állapotát lehet elkezdni. A gépnek ehhez mindenképpen támogatnia kell a Stop funkciót.



---

#### **Tudnivaló**

A Stop kapcsoló semmiképpen nem nyúl bele a traktorfunkciókba, azaz sem a csaptengely, sem a hidraulika nincsenek bevonva a működésbe!

---

Az erre vonatkozó további információk a gép használati útmutatójában találhatóak.

## 4 Felépítés és működés

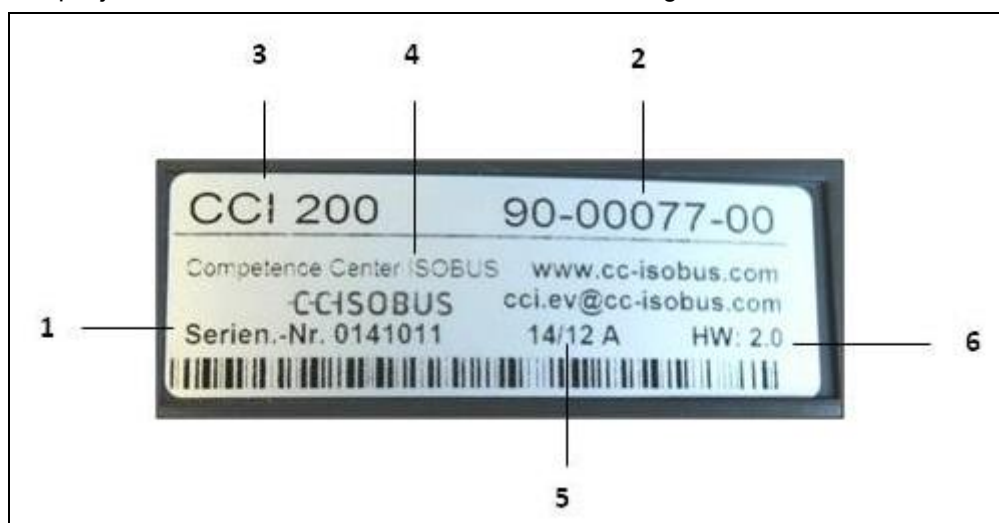
### 4.1 Áttekintés



- |   |                                 |   |                  |
|---|---------------------------------|---|------------------|
| 1 | elülső nézet a kezelőelemekkel  | 4 | interfész sor    |
| 2 | tartó                           | 5 | típusjelző tábla |
| 3 | USB csatlakozás (a fedél alatt) | 6 | Softkey váltó    |

### 4.2 Típusjelző tábla

A típusjelző táblán található a terminálra vonatkozó legfontosabb információk.



- |   |                                    |   |                                |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | sorozatszám                        | 4 | gyártóra vonatkozó információk |
| 2 | a gyártó cikkszáma ill. anyagszáma | 5 | gyártási dátum (hét és év)     |
| 3 | terminál típusa (CCI 100 vagy 200) | 6 | hardverváltozat                |

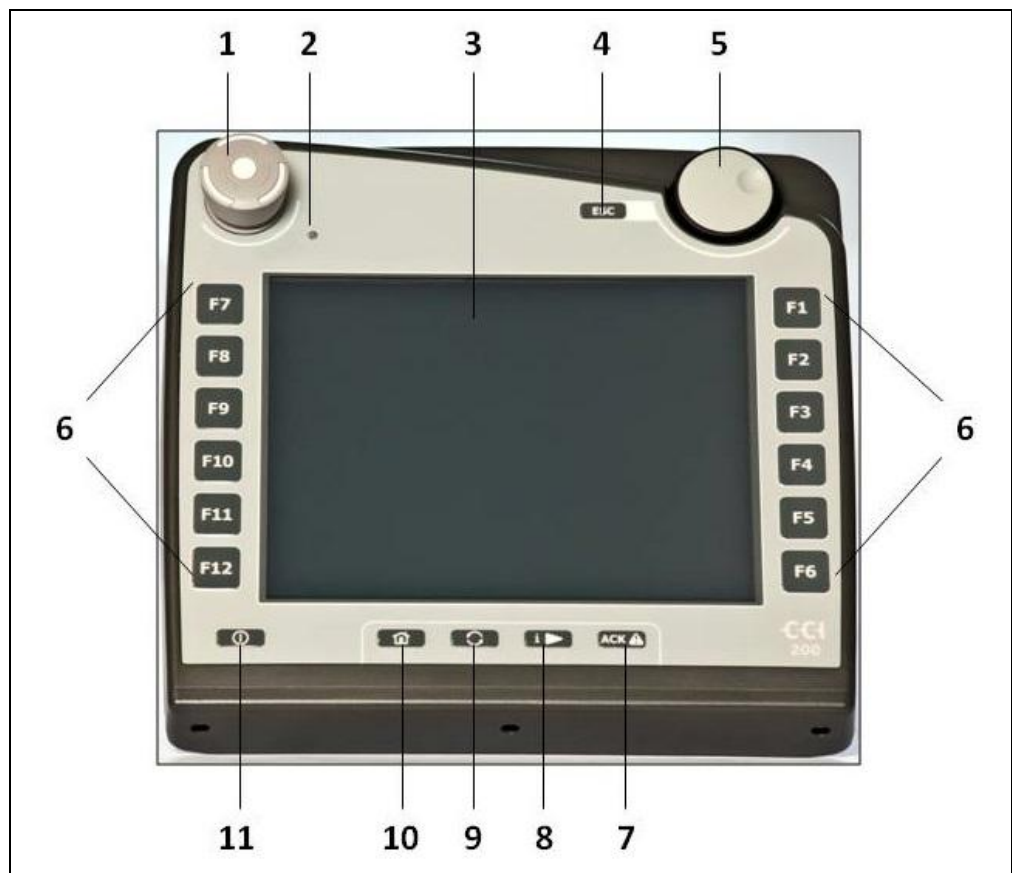


#### Tudnivaló

A típusjelző táblák a gyártótól függően eltérhetnek egymástól. Ezért nem minden típusjelző táblán ugyanazok az információk szerepelnek.

### 4.3 Kezelőelemek

A terminálnál az alábbi kezelőelemek állnak rendelkezésre:



- |   |                       |    |               |
|---|-----------------------|----|---------------|
| 1 | Stop kapcsoló         | 7  | nyugtázó gomb |
| 2 | nappali fény érzékelő | 8  | I gomb        |
| 3 | érintőképernyő        | 9  | váltógomb     |
| 4 | ESC gomb              | 10 | Home gomb     |
| 5 | görgő                 | 11 | BE / KI       |
| 6 | funkciógombok         |    |               |

### 4.3.1 Stop kapcsoló

A terminál ütőkapcsoló kivitelezésű Stop kapcsolóját megnyomva Stop parancs (ISO Stop) jut az ISOBUS-ra. Ezt a parancsot csatlakoztatott ISOBUS gép tudja kiértékelni, hogy veszély esetén adott esetben megfelelő automatikus intézkedéseket fogantatosíthasson.



#### **Figyelmeztetés - a járó gép sérülést okozhat!**

Nem valamennyi ISOBUS gép támogatja a Stop funkciót. A gép ezért a Stop kapcsoló megnyomása után is futhat még. Ez sérülést okozhat.

- Nézzünk utána a gép üzemeltetési utasításában, hogy támogatja-e ezt a funkciót.

### 4.3.2 ESC gomb

Az ESC gombot megnyomva megszakítjuk a beadást és a funkciókat. A módosításokat nem menti el, az előtte érvényes értéket tartja meg.



#### **Tudnivaló**

Az ESC gombot csak abban az esetben lehet használni, ha a kijelző kezelőfelületén érintőképernyőn keresztül kezelhető ESC kapcsolófelület van. A gomb és a kapcsolófelület funkciója megegyezik.

### 4.3.3 Görgő

A görgő az előírt értékek közvetlen és gyors beadására, valamint a lista elemein át való navigálásra szolgál.

Fordítsuk el a görgőt jobbra

- A számértékek beadási mezőjének értéke nő.
- Egy listában az alábbi elemhez vált át.

Fordítsuk el a görgőt balra

- A számértékek beadási mezőjének értéke csökken.
- Egy listában az előző elemhez vált át.

Nyomjuk meg a görgőt

- A beadási mezőben megváltoztatott érték mentődik.
- Egy kijelölt listaelem lesz kiválasztva.

### 4.3.4 Funkciógombok

A kijelzőn jobbra és balra hat funkciógomb (F1-F12) található. A funkciógomb megnyomásával a kijelzőn közvetlenül a funkciógomb mellett kijelzett funkció kerül kivitelezésre.

### 4.3.5 Softkey váltó

A softkey váltó gomb a hátoldalon található. A softkey váltó megnyomásával kicserélődik a bal és jobb képszegélyen lévő softkey sor helyzete. Ez lehetővé teszi a készülék félkezes kezelését.




---

#### Tudnivaló

A softkey sor helyzetének cseréje csak a gép kezelésének területén áll rendelkezésre.

---

### 4.3.6 Nyugtázó gomb

A nyugtázó gomb (ACK) a hibajelentések nyugtázására való.

### 4.3.7 i gomb

Az i gomb szabadon kiosztható gomb. Olyan alkalmazáshoz vagy felhasználó beállításhoz teszi lehetővé a közvetlen hozzáférést, mely a felhasználói beállításokban a „Szabad gomb kiosztása“ alatt lett kiválasztva (vö. a 6.3.3.2 fejezettel).

### 4.3.8 Váltógomb

A váltógomb ismételt rövid megnyomásával szakaszonként lehet váltani a gépkezelés és az egyes alkalmazások között, melyek a felhasználói beállításoknál az „Alkalmazás átkapcsolása“ pont alatt választható ki (vö. a 6.3.3.1 fejezettel), például a gépkezeléstől a CCI.TECU-hoz.




---

#### Tudnivaló

Egy aktív gépfunkcióból való váltás során néhány gépnél előfordulhat, hogy éppen folyó funkciók automatikusan kikapcsolnak. Erre vonatkozó részletes adatokat lásd a gép üzemeltetési utasításában.

---

### 4.3.9 Home gomb

A Home gomb megnyomásával közvetlenül a főmenübe jutunk. A váltás időpontjában aktív alkalmazás aktív marad a háttérben.



---

#### **Tudnivaló**

Egy aktív gépfunkcióból való váltás során néhány gépnél előfordulhat, hogy éppen folyó funkciók automatikusan kikapcsolnak. Erre vonatkozó részletes adatokat lásd a gép üzemeltetési utasításában.

---

### 4.3.10 Érintőképernyő

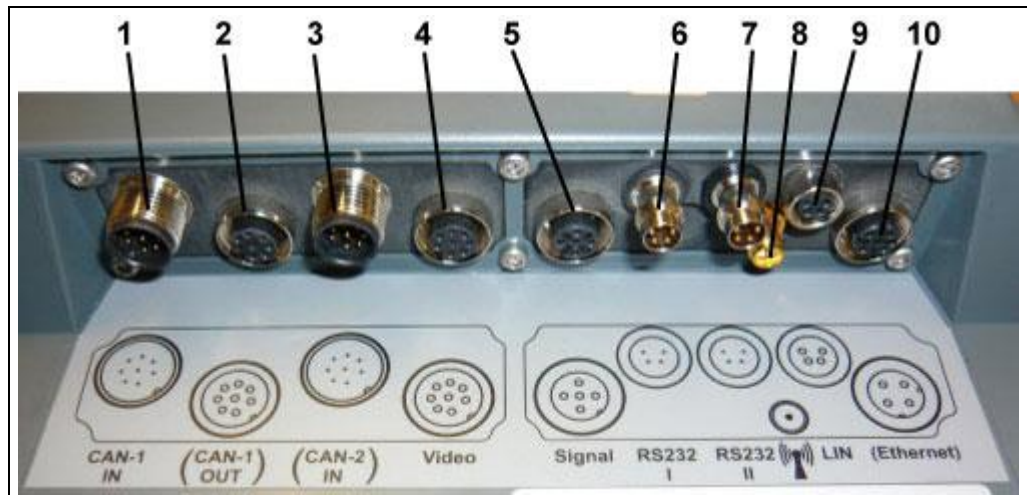
A menüvezetéshez és az értékek és szövegek kényelmes beadása érdekében a terminál kiváló minőségű érintőképernyővel van felszerelve. A képernyőt megérintve közvetlenül lehet funkciókat lehívni vagy értékeket megváltoztatni.



### 4.4 Interfészek

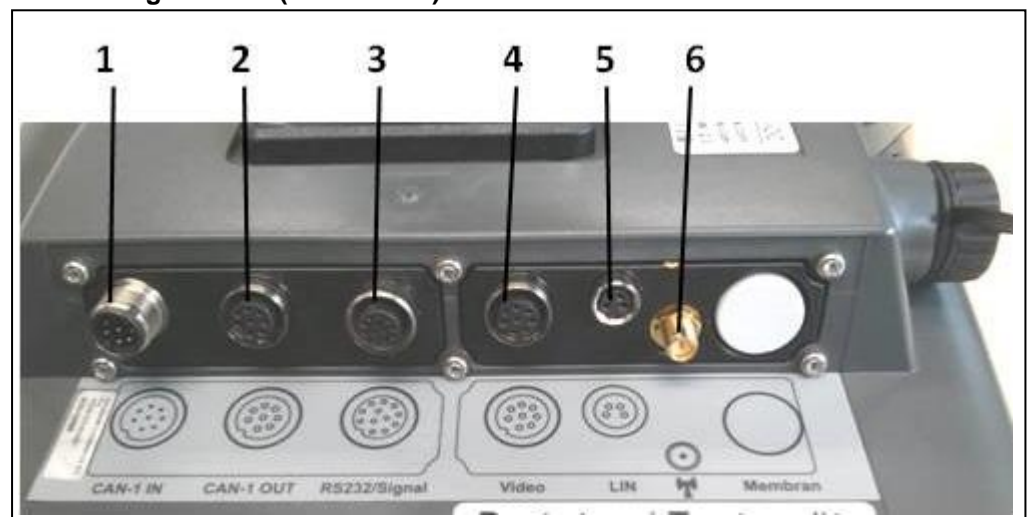
Az interfészek sorát a terminál hátoldalán találjuk. Ezenkívül a hátoldalon a csappantyú (1. hardvergeneráció (1.x változat)) vagy kerek fedél alatt (2. hardvergeneráció (2.x változat)) található a terminál USB csatlakozása. Az USB csatlakozás részletes leírását a 6.4 fejezetben találjuk.

#### 1. hardvergeneráció (1.x változat):



- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 CAN1-IN               | 6 RS232-1                  |
| 2 CAN1-OUT              | 7 RS232-2                  |
| 3 CAN2-IN (csakCCI 200) | 8 WLAN (csak CCI 200)      |
| 4 Video-IN              | 9 LIN                      |
| 5 Szignál (ISO 11786)   | 10 ETHERNET (csak CCI 200) |

#### 2. hardvergeneráció (2.x változat):



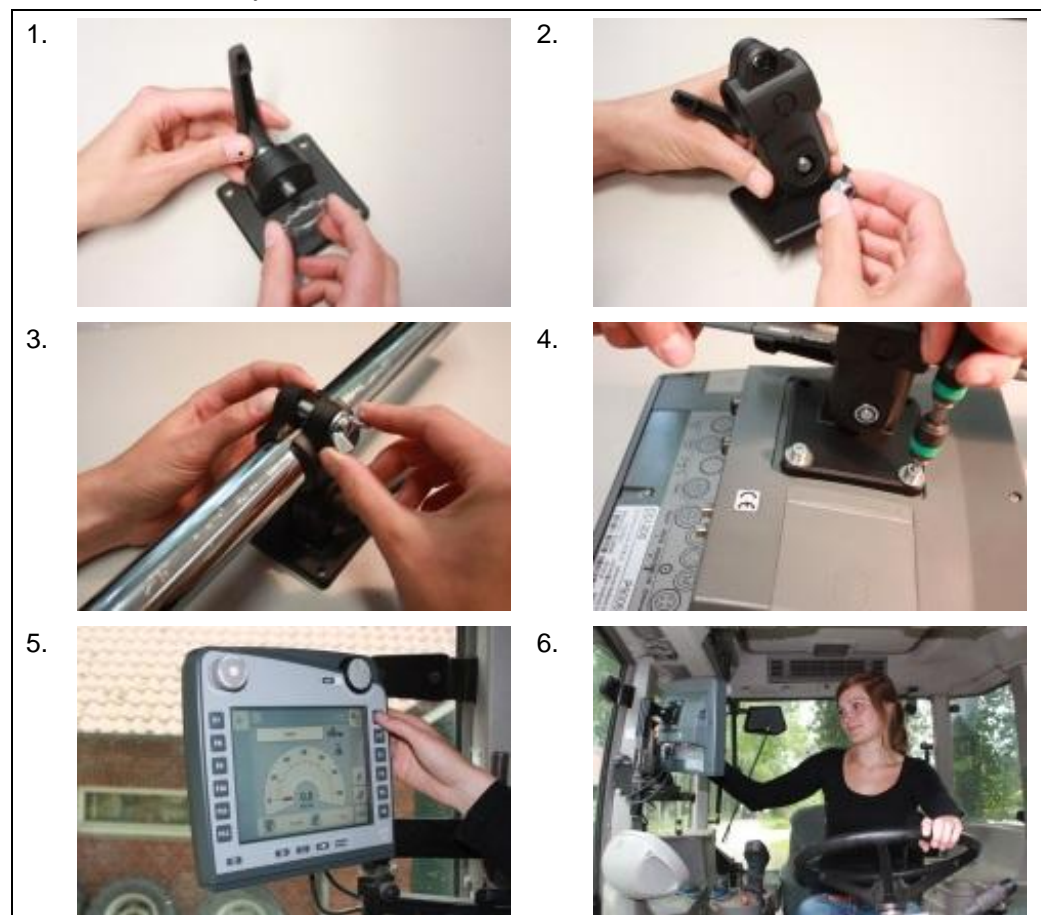
- |                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| 1 CAN1-IN                               | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT                              | 5 LIN      |
| 3 jel (ISO11786)+<br>RS232-1<br>RS232-2 | 6 WLAN     |

## 5 Üzembe helyezés

### 5.1 A terminál összeszerelése

A terminálnak a traktor fülkéjében való rögzítésére szolgáló készüléktartó a készülékhez tartozik.

Az alábbi módon tudjuk beszerelni a terminált traktor fülkébe:



- a. Szereljük össze a készüléktartót (1. és 2. ábra).
- b. Szereljük a készüléktartót a keretre és a terminálra (3. és 4. ábra).
- c. Válasszunk ki a traktor fülkéjében egy megfelelő helyet (a vezető látókörében), ahova rögzíteni szeretnénk a terminált (5. és 6. ábra).
- d. Rögzítsük a terminált a készüléktartóval a traktorfülkébe.



#### Tudnivaló

Ügyeljünk arra, hogy a csavarok jól meg legyenek húzva.

Úgy rögzítsük a terminált, hogy könnyen le lehessen olvasni, könnyen lehessen kezelni és közben ne zavarjon minket, ha a traktor kezelőelemeire vagy ki nézünk.

### 5.2 A terminál csatlakoztatása

#### 5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az ISOBUS-ra csatlakoztatáshoz és feszültségellátáshoz „A” típusú kábelre van szükség, melyet <ArtNummer InC> cikkszámmon rendelhetünk meg.



„A” típusú kábel

Az alábbi módon lehet a terminált az ISOBUS-ra és a feszültségellátásra csatlakoztatni:

1. Csatlakoztassuk a „CAN1-IN” és „CAN1-OUT” interfészeket a terminálra az „A” típusú kábellel a traktor In-cab aljzatára.



## 6 Kezelés

### 6.1 A terminál bekapcsolása



#### Tudnivaló

Mielőtt először kapcsolnánk be a terminált, ellenőrizzük a készüléken lévő csatlakozásokat, hogy jó helyen vannak-e és szorosan illeszkednek-e.

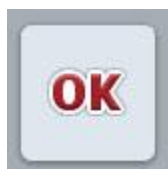
- Kapcsoljuk be a *terminált* a burkolat bal alsó részén lévő „BE/KI“ gombbal. Tartsuk kb. 2 másodpercig lenyomva a gombot.

### 6.2 Érték beadása

Mind a terminál mind pedig a csatlakoztatott ISOBUSgépek konfigurációjához és használatához értékeket kell beadni, módosítani ill. kiválasztani.

Az értékeket az úgynevezett beadó párbeszédablakban lehet módosítani. Ezeket a párbeszédetek az éppen aktív kezelőmaszkban látjuk. A módosítás után a párbeszédablak bezárul és megint a kezelőmaszkban vagyunk.

#### 6.2.1 Kapcsolófelületek a beadó párbeszédablakokban



Az „OK“ kapcsolófelülettel valamennyi párbeszédablakba az új előírt érték kerül át. Az előző érték felülíródik.

Másik lehetőség, hogy megnyomjuk a görgőt, hogy átvegyük az új értéket.



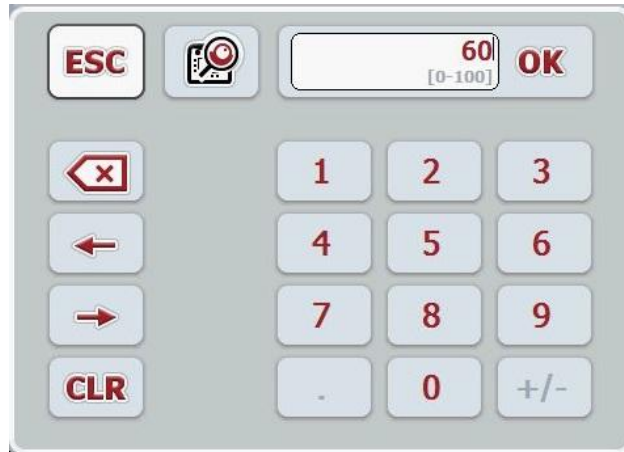
Az „ESC“ kapcsolófelülettel valamennyi párbeszédablakban megszakítjuk az adatok beadását. Az előző érték megmarad.

Másik lehetőség, hogy a görgőn kívül még megnyomjuk az „ESC“ gombot, hogy megszakítsuk az akciót.

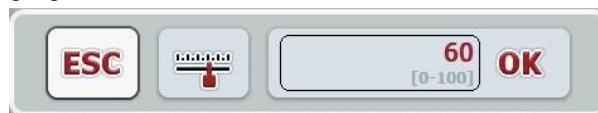
### 6.2.2 Számérték beadása

Ha a kezelőmaszkban olyan paramétert választunk ki, melyhez számérték tartozik, akkor a számértékekhez tartozó párbeszédablak jelenik meg. A párbeszédhez három különböző ábrázolási forma tartozik:

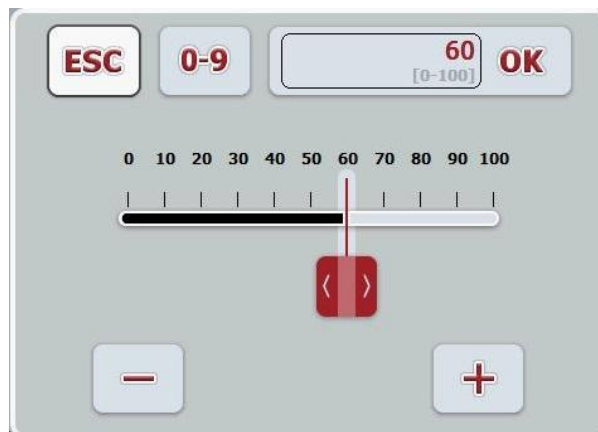
- számblokk



- görgő



- tolókapcsoló



Az alábbi kapcsolófelületekkel válthatunk a számadatos beadó párbeszédablak különböző ábrázolási formái között:



Görgős beállításhoz váltás



Tolókapcsolós beállításhoz váltás



Számgombokkal való beállításhoz váltás.

Az alábbi módon járunk el, ha számértéket szeretnénk konfigurálni:

1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A beadó párbeszédablak kinyílik.

2. Adjuk be az új értéket. A beadás módja függ a beadási párbeszédablak ábrázolásmódjától.

**Számblukk** Adjuk be a beadó párbeszédablak kapcsolófelületén vagy a görgő elfordításával az értéket.

**Görgő** A görgő elfordításával adjuk be az értéket.

**Tolókapcsoló** Toljuk el a tolókapcsolót, vagy nyomjuk meg a + és - gombot, míg be nem állítottuk a kívánt értéket.  
Másik megoldás, hogy az értéket a görgő elfordításával adjuk be.

3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.



#### Tudnivaló

A teterminál az utoljára kiválasztott ábrázolási módot jegyzi meg. A számértékhez való beadó párbeszédablak legközelebbi lehívása során azonnal ezt az ábrázolási módot választja ki.



#### Tudnivaló

Ha olyan értéket adunk be, amely az érvényes értéktartományon kívül van, akkor a beadási mező pirossal jelölődik ki. Ebben az esetben adjunk be másik értéket.

### 6.2.3 A Boole-i értékek beadása

A bool-i érték Boole-i érték az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani. Ha a kezelőmaszkban olyan paramétert választunk ki, melyhez Boole-i érték tartozik, akkor a megfelelő párbeszédablak jelenik meg.

A hamis, ki, nem kijelzése:



Az igaz, be, igen kijelzése:



Az alábbi módon járunk el, ha Boole-i értéket szeretnénk beadni:

1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A beadó párbeszédablak kinyílik.
2. Adjuk be az új értéket. Ehhez nyomjuk meg a beadó mezőben lévő fekete szegélyű négyzetet.  
Másik megoldás, hogy az értéket a görgő elfordításával adjuk be.
3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.

#### 6.2.4 Listából kiválasztás

Bizonyos paraméterekhez, például a nyelvi beállításnál előre megadott értékek listája létezik. Ha egy kezelőmaszkban ilyen paramétert választunk ki, a beadó párbeszédablak jelenik meg a lista kiválasztásához.



#### Tudnivaló

A kijelzett listát a választási mező megnyomásával („ESC“ és „OK“ között) lehet csökkenteni. A lista kiválasztására való beadó párbeszédablak ezután kicsinyített listával jelenik meg.

Az alábbi módon választhatunk ki egy értéket a listából:

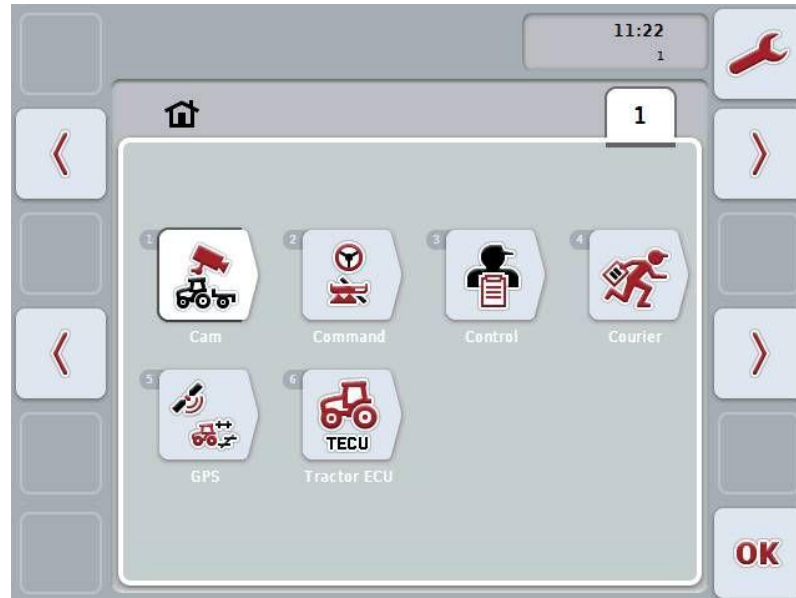
1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt értéket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az érték a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



### 6.3 A terminál beállítása

#### 6.3.1 Főmenü

Nyissuk meg a főmenüt:



A **főmenüben** valamennyi rendelkezésre álló alkalmazás megtalálható. Ezek a terminálon engedélyezett alkalmazások, mint pl. a CCI.TECU és a CCI.Cam, valamint a csatlakoztatott gépek üzemi képei.

- Ha le szeretnénk hívni egy alkalmazást, nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép üzemi képét ill. az alkalmazás jelét.  
Ha a kapcsolófelület fehérrel ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy a görgőt, vagy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.



#### Tudnivaló

A csatlakoztatott ISOBUS kompatibilis gép beállításának részletes leírása a gép üzemeltetési utasításában található.

A **Főmenüből** közvetle hozzáférésünk van a beállításokhoz (F1).



Bármelyik almenüből (és más menüpontokból) a képernyő bal szélén található kapcsolófelületnek a megnyomásával közvetlenül a **főmenübe** térhetünk vissza.

Az alábbi részben részletesen foglalkozunk a beállításokkal. A teljes menüszerkezet grafikai ábrázolását a 9. fejezet tartalmazza.

### 6.3.2 Beállítások

A beállítások 4 címkére vannak felosztva: **Felhasználói beállítások**, **ország beállítások**, **rendszerbeállítások** és **Információ és diagnózis**.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

<b>Felhasználói beállítások:</b>	A kijelző megvilágításának, hangnak, alkalmazások átkapcsolásának, a szabad gombok kiosztásának és a kapcsolófelület görgővel történő kiválasztásának beállítását teszi lehetővé.
<b>Nyelvi beállítások:</b>	A nyelvet, a billentyűzetet, a mértékegységek rendszerét és a számformátumokat lehet itt beállítani.
<b>Rendszerbeállítások:</b>	A dátumot és a pontos időt, az alkalmazások kezelését, CAN-t, az interfészeket, az érintőképernyő kalibrálását és a szervizmenühöz való hozzáférést lehet itt beállítani.
<b>Információ és diagnózis:</b>	Tájékoztatást ad a terminál szoftverjéről és hardverjéről, a hálózati résztvevőkről, a belső, munka- és hibatárolóról. Lehetőséget kínál a különböző hardver elemek tesztelésére.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

### 6.3.3 Felhasználói beállítások

A **Felhasználói beállítások** fülben a terminált személyes elképzeléseink szerint állíthatjuk be.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### A kijelző megvilágításához váltani



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kijelző megvilágítás” kapcsolófelületet.

→ A **Kijelző megvilágítás** nézete nyílik meg.

A kijelző megvilágítására vonatkozó részletesebb adatait a 6.3.3.4 fejezet tartalmazza.

#### Váltás a Hanghoz



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Hang” kapcsolófelületet.

→ A **Hang** nézete nyílik meg.

A hang részletesebb adatait a 6.3.3.5 fejezet tartalmazza.



#### Alkalmazások átkapcsolása



#### Szabad gombok kiosztása



#### Kapcsolófelület kiválasztása görgővel aktiválás/kikapcsolás

### 6.3.3.1 Alkalmazások átkapcsolása

Az alábbi módon lehet beállítani, hogy a váltógombbal mely alkalmazások között lehet átkapcsolni.

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

### 6.3.3.2 Szabad gombok kiosztása

A szabad gombok kiosztásán keresztül lehet kiválasztani, hogy melyik alkalmazáshoz lehet közvetlenül hozzáférni az i gombbal.

Az alábbi módon járunk el, ha az i gombot szeretnénk kiosztani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „szabad gombok kiosztása“ alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alkalmazás a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfaját tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 6.3.3.3 Kapcsolófelület kiválasztása görgővel aktiválás/kikapcsolás

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a kapcsolófelület görgővel történő kiválasztását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kapcsolófelület görgővel történő“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

#### Tudnivaló

Ez a beállítás csak a gép kezelésére hat ki.

---

### 6.3.3.4 Kijelző fényereje

Az alábbi módon juthatunk el a kijelző megvilágításának beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kijelző megvilágítása“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Nappali megvilágítás beadása**



**Éjszakai megvilágítás beadása**



**Megvilágítási üzemmód kiválasztása**



**Megvilágítási határérték beadása**

#### 6.3.3.4.1 Nappali megvilágítás beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a képernyő kívánt fényerejét nappali üzemben:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nappali megvilágítás” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

#### 6.3.3.4.2 Éjszakai megvilágítás beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a képernyő kívánt fényerejét éjszakai üzemben:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Éjszakai megvilágítás” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

### 6.3.3.4.3 Megvilágítási üzemmód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a megvilágítási üzemmódot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Megvilágítási üzemmód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A megvilágítási üzemmód a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 6.3.3.4.4 Megvilágítási határérték beadása

Ki- és bekapcsolási pontot rögzít a kijelző megvilágításának. A vonatkozási méret a nappali fényérzékelő által leadott érték.

A megvilágítás a bekapcsolási pont átlépése esetén kapcsol be és a kikapcsolási pont alá érve kapcsol ki.

Az alábbi módon adhatjuk be a megvilágítási határérték beállítását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Megvilágítási határérték” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### **Tudnivaló**

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

### 6.3.3.5 Hang

Az alábbi módon juthatunk el a hang beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hang” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása**



**Hangerő beadása**



### 6.3.3.5.1 Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása

Aktív jeladó esetén akusztikus visszaigazolást hallunk, ha megnyomjuk az érintőképernyő vagy a funkciós gombok kapcsolófelületét.

Az alábbi módon járunk el, ha a jeladót szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jeladó aktív” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

3. Adjuk be a Boole-i értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.3.5.2 Hangerő beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a hangerőt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hangerő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolósabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző hangerejének értéke százalékban van megadva és 25% -100%-os tartományban 5%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

### 6.3.4 Nyelvi beállítások

Az **Ország beállítások** menüben a terminál valamennyi nemzeti és nyelvi beállítást meg lehet tenni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Nyelv kiválasztása**



**Billentyűzet kiválasztása**



**Váltás az egységekhez**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Egységek” kapcsolófelületet.  
→ Az **Egységek** nézete nyílik meg.

Az egységek részletesebb adatait a 6.3.4.3 fejezet tartalmazza.



**Számformátum kiválasztása**

#### 6.3.4.1 Nyelv kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a nyelvet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nyelv” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A nyelv a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a nyelvet tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 6.3.4.2 Billentyűzet kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a billentyűzetet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Billentyűzet” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az ország a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 6.3.4.3 Egység kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az egységek rendszerét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Egységek” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az egységrendszer a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Ha be van kapcsolva a DHCP, az összes többi érték automatikusan van beállítva. Ha ki van kapcsolva a DHCP, saját magunknak kell megtennünk a beállításokat. Ezzel kapcsolatban forduljunk a rendszergazdához.

---

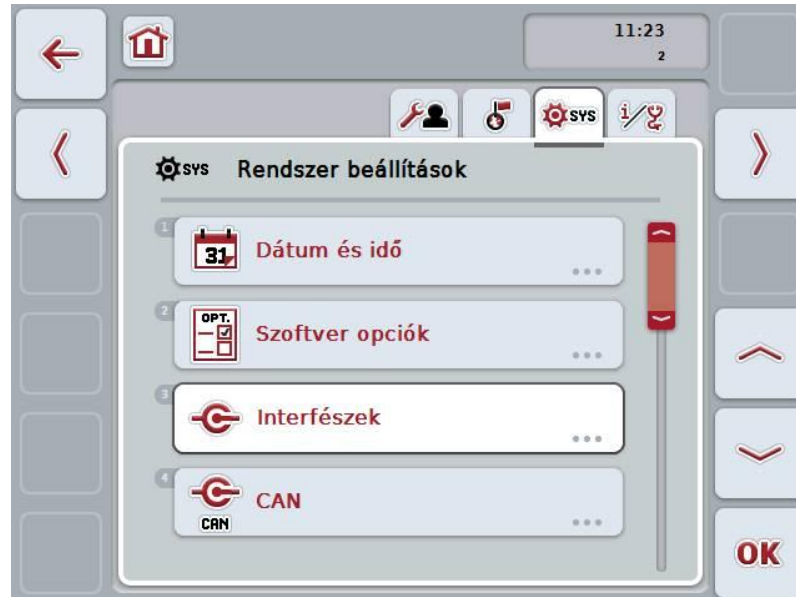
### 6.3.4.4 Számformátum kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a számformátum rendszerét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Számformátum” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a számformátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A számformátum a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 6.3.5 Rendszerbeállítások

A **Rendszerbeállítások** fülben a terminált személyes elképzeléseink szerint állíthatjuk be.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Dátum és időponthoz váltás



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Dátum és időpont” kapcsolófelületet.

→ A **Dátum és időpont** nézete nyílik meg.

A dátum és időpontra vonatkozó bővebb adatokat a 6.3.5.3 fejezet tartalmaz.

#### Az alkalmazások kezelőjébe váltani



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Alkalmazások kezelője” kapcsolófelületet.

→ Az **Alkalmazások kezelőjének** nézete nyílik meg.

Az alkalmazások kezelőjére vonatkozó részletesebb adatait a 6.3.5.4 fejezet tartalmazza.



**Interfészek**



**CAN**



**Az érintőképernyő kalibrálásának végrehajtása**



**A szerviztartomány lehívása**

### 6.3.5.1 Érintőképernyő kalibrálása

Az alábbi módon járunk el, ha az érintőképernyőt szeretnénk kalibrálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Érintőképernyő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A kalibrálási nézet nyílik meg.

→ Egymás után öt kereszt jelenik meg a képernyőn.

2. Lehetőség szerint a keresztek közepét nyomjuk meg az érintőképernyőn.
3. A kalibrálás végeztével a kiszámított értékek mentése céljából érintsük meg valahol a képernyőt.



---

#### Tudnivaló

Ha 30 másodpercen belül nem érünk hozzá a képernyőhöz, akkor a kalibrálás megszakad és a régi értékek maradnak meg benne.

---

### 6.3.5.2 A szerviztartomány lehívása



---

#### Figyelem!

A Szerviztartomány beállításai kizárólag a gyártó, illetve annak forgalmazási ill. szervizpartnereinek a feladata.

A Szerviztartományba történő hozzáférés ennél fogva jelszóval van levédve.

---

### 6.3.5.3 Dátum és időpont

Az alábbi módon juthatunk el a dátum és pontos idő beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pontos idő formátuma” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Dátum beadása**



**Pontos idő beadása**



**Dátumformátum kiválasztása**



**Pontos idő formátum kiválasztása**



**GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása**



**Időzóna beadása**



**Nyári és téli idő bekapcsolása/kikapcsolása**



### am/pm kiválasztása

#### 6.3.5.3.1 Dátum beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a dátumot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nap“, „Hónap“, „Év“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 6.3.5.3.2 Pontos idő beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a pontos időt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Óra“ és „Perc“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 6.3.5.3.3 Dátumformátum kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a dátumkijelzés formátumát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Dátum formátuma“ felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Választási lista nyílik meg.

2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a formátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ A formátum a választási ablakban jelenik meg.

3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



#### **6.3.5.3.4 Pontos idő formátum kiválasztása**

Az alábbi módon választhatjuk ki a pontos idő formátumát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pontos idő formátuma” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a formátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A formátum a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### **6.3.5.3.5 GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása**

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a GPS frissítést:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GPS frissítés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### **6.3.5.3.6 Időzóna beadása**

Az alábbi módon adhatjuk be az időzónát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időzóna” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.5.3.7 Nyári és téli idő bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járjunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a nyári és téli időt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nyári és téli idő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.5.3.8 am/pm kiválasztása

Az alábbi módon válthatunk „am/pm” között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „am/pm” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Választási lista nyílik meg.

2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ A beállítás a választási ablakban jelenik meg.

3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfajtat tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



---

#### Tudnivaló

A kiválasztás csak akkor áll rendelkezésre, ha a pontos idő formátumának „12h” van kiválasztva (vö. az 6.3.5.3.4 fejezettel).

---

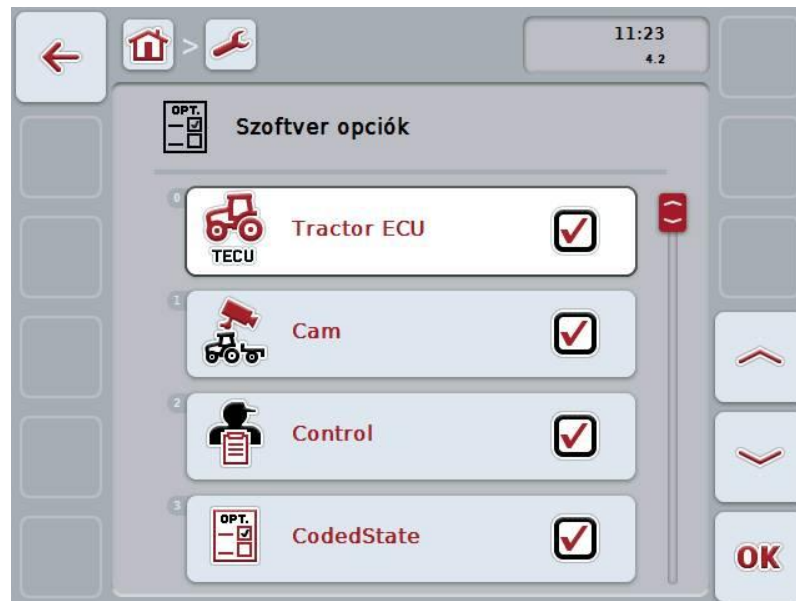
### 6.3.5.4 Alkalmazás-kezelő

Az alábbi módon juthatunk el az alkalmazás-kezelőbe:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Alkalmazás-kezelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása**

#### 6.3.5.4.1 Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az egyes alkalmazásokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a be- vagy kikapcsolni kívánt alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

#### Tudnivaló

A terminált újra kell indítani, ha hozzá szeretnénk férni a bekapcsolt alkalmazáshoz.

---

### 6.3.5.5 Interfészek



#### Tudnivaló

Az interfész beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha az Alkalmazás-kezelő be van kapcsolva.

Az alábbi módon juthatunk el az interfész beállításokba:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Interfészek” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### A kezeléshez váltani



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kezelés” kapcsolófelületet.

→ A **Kezelés** nézete nyílik meg.

A kezelés részletesebb adatait a 6.3.5.5.1 fejezet tartalmazza.

#### Váltás a GSM beállításokhoz



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „GSM beállítások” kapcsolófelületet.

→ A **GSM beállítások** nézete nyílik meg.

A GSM beállítások részletesebb adatait a 6.3.5.5.2 fejezet tartalmazza.

**Váltás a WLAN beállításokhoz**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN beállítások” kapcsolófelületet.

→ A **WLAN beállítások** nézete nyílik meg.

A WLAN beállítások részletesebb adatait a 6.3.5.5.3 fejezet tartalmazza.

**Váltás a LAN beállításokhoz**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „LAN beállítások” kapcsolófelületet.

→ A **LAN beállítások** nézete nyílik meg.

A LAN beállítások részletesebb adatait a 6.3.5.5.4 fejezet tartalmazza.

**Tudnivaló**

A LAN beállítások csak az 1. hardvergeneráció termináljánál (1.x változat) áll rendelkezésre.

### 6.3.5.5.1 Kezelés

Az alábbi módon juthatunk el az alkalmazás-kezelőbe:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kezelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kapcsolat kiválasztása**

#### 6.3.5.5.1.1 Kapcsolat kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a kapcsolatot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kapcsolat” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A kapcsolat a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



### 6.3.5.5.2 GSM beállítások

Az alábbi módon juthatunk el a GSM beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GSM beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Minta kiválasztása**



**A beállítások önálló beadása**

#### 6.3.5.5.2.1 Minta kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az GSM mintáját:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mintát tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A minta a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 6.3.5.5.2.2 A beállítások önálló beadása

Az alábbi módon adhatjuk be magunk a GSM beállításokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „APN”, „Felhasználónév”, „Jelszó” és „Tárcsázási szám” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.5.5.3 WLAN beállítások

Az alábbi módon juthatunk el a WLAN beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „WLAN beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Váltás a WLAN beállításokhoz

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatok” kapcsolófelületet.

→ A **WLAN hálózat** nézete nyílik meg.

A WLAN beállítások részletesebb adatait a 6.3.5.5.3.3 fejezet tartalmazza.



A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása



A hálózati beállítások önálló beadása



### 6.3.5.5.3.1 A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha a DHCP szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „DHCP” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.5.5.3.2 A hálózati beállítások önálló beadása



---

#### Tudnivaló

Ez a beállítás akkor áll rendelkezésre, a DHCP ki van kapcsolva (vö. a 6.3.5.5.3.1 fejezettel).

---

Az alábbi módon adhatjuk be magunk a WLAN beállításokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „IP cím”, „Alhálózat maszk”, „Alap gateway” és „Elsődleges DNS” és „WIN szerver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 6.3.5.5.3 WLAN hálózatok

Az alábbi módon juthatunk el a WLAN hálózatokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „WLAN hálózatok” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**WLAN hálózatok létrehozása**



**WLAN hálózatok szerkesztési**



**WLAN hálózatok törlése**



**A WLAN hálózatok listájának frissítése**

### 6.3.5.5.3.3.1 Új WLAN hálózat létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új WLAN hálózatot szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatot“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

### 6.3.5.5.3.3.2 WLAN hálózatok mentése



#### Tudnivaló

A még le nem mentett WLAN hálózatokat a hálózati listában a név elé helyezett „+“ jelöli.

A terminál által felismert és a hálózati listában szereplő WLAN hálózat mentéséhez az alábbiak szerint járunk el:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatok listájából azt, amelyiket le szeretnénk menteni. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

### 6.3.5.5.3.3 WLAN hálózat szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha új WLAN hálózatot szeretnénk hozzáadni:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatok listájából azt, amelyiket módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



#### 6.3.5.5.3.3.4 WLAN hálózatok törlése

Az alábbi módon járunk el, ha új WLAN hálózatot szeretnénk törölni:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatból terméklistából a törölni kívánt hálózatot. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

#### 6.3.5.5.3.3.5 A WLAN hálózatok listájának frissítése

A WLAN hálózatok listáját az alábbi módon frissíthetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatok“ kapcsolófelületet (F1).  
→ A WLAN hálózatok listáját frissíti.

## 6.3.5.5.4 LAN beállítások

**Tudnivaló**

A LAN beállítások csak az 1. hardvergeneráció termináljánál (1.x változat) áll rendelkezésre.

Az alábbi módon juthatunk el a LAN beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „LAN beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása**



**A hálózati beállítások önálló beadása**

#### 6.3.5.5.4.1 A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha a DHCP szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „DHCP” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 6.3.5.5.4.2 A hálózati beállítások önálló beadása



---

##### Tudnivaló

Ez a beállítás akkor áll rendelkezésre, a DHCP ki van kapcsolva (vö. a 6.3.5.5.4.1 fejezettel).

---

Az alábbi módon adhatjuk be a LAN hálózati beállításainak értékét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „IP cím”, „Alhálózat maszk”, „Alap gateway” és „Elsődleges DNS” és „WIN szerver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## 6.3.5.4.3 CAN

Az alábbi módon juthatunk el a CAN beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „CAN“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Elsődleges terminál bekapcsolása/kikapcsolása**



**A terminál helyzetének kiválasztása**

### 6.3.5.5.5 Elsődleges terminál bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az elsődleges terminált:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Elsődleges terminál” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

Az „Elsődleges terminál” beállítása kizárólag egy buszrendszeren lévő két vagy több univerzális terminál üzemeltetése esetén ésszerű. A gép Obcejt Pool adatai alapján az elsődleges terminálon jelennek meg.



#### Tudnivaló

Mindig csak egy elsődleges terminál lehet a buszon. Ha a CCI 100/200 másik elsődleges terminált ismer fel a buszon, akkor hibajelentés jelenik meg.

### 6.3.5.5.6 A terminál helyzetének kiválasztása

Az alábbi módon járunk el, ha a terminál helyzetét szeretnénk módosítani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terminál helyzetének kiválasztása” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a helyzetet tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A helyzet a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 6.3.6 Információ és diagnózis

Az **Információ és diagnózis** menüpontban lehet ellenőrizni a szoftver és hardver elemek működését és státuszát. A telepített alkalmazásokhoz verzióra vonatkozó információkat kapunk. Alapvetően az ISOBUS-ra csatlakoztatott gépekhez lehet hívni információkat.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



#### A terminál-információkhoz váltás

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Terminál” kapcsolófelületet.

→ A **Terminál** nézete nyílik meg.

A terminál részletesebb adatait a 6.3.6.2 fejezet tartalmazza.



A hálózati résztvevőkre vonatkozó információkhoz váltás

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Hálózati résztvevők” kapcsolófelületet.

→ A **Hálózati résztvevők** nézete nyílik meg.

A hálózati résztvevők részletesebb adatait a 6.3.6.3 fejezet tartalmazza.



#### A memória információkhoz váltás

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Memória” kapcsolófelületet.

→ A **Memória** nézete nyílik meg.

A memória részletesebb adatait a 6.3.6.4. fejezet tartalmazza.



#### Váltás az Önteszthez

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Önteszt” kapcsolófelületet.

→ Az **Önteszt** nézete nyílik meg.

Az önteszt részletesebb adatait a 6.3.6.5. fejezet tartalmazza.



### Hibatároló kijelzése

#### 6.3.6.1 Hibatároló kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a hibatárolót:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hibatároló” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A hibajelentések időrendi sorrendbe szedett felsorolása nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hibajelentést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A hibajelentéssel kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:
  - dátum és pontos idő
  - sorozatszám
  - változat száma
  - a hibajelentés szövege

### 6.3.6.2 Terminál információk

Az alábbi módon juthatunk el a terminál információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Terminál” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Szoftver információk kijelzése**



**Hardver információk kijelzése**



### 6.3.6.2.1 Szoftver információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a szoftver információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szoftver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A szoftver információkkal kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- Paket
- Anedo Base System
- Bootloader
- ISOBUS UT változatszám
- Kernel
- MENU verziószám
- az egyes alkalmazások verziószáma

### 6.3.6.2.2 Hardver információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a hardver információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hardver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A hardver információkkal kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- a készülék típusa
- hardver verzió
- sorozatszám
- gyártó azonosítója
- gyártó

### 6.3.6.3 Hálózati résztvevők

Az alábbi módon juthatunk el a hálózati résztvevőkre vonatkozó információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hálózati résztvevők” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A hálózati résztvevők azonosításra kerülnek.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

Azoknak a gépeknek a kapcsolófelülete, melyeknek az Object Poolját egyszer már betöltöttük, de éppen nincsenek csatlakoztatva, szürkével vannak kijelölve.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



Részletek kijelzése



Szűrők listája



A szűrő visszahelyezése



Valamennyi Object Pool törlése



Aktuális Object Poolok törlése

### 6.3.6.3.1 Részletek kijelzése

A hálózati résztvevők listáját az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A hálózati résztvevővel kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- gyártó
- Device Class
- Function
- Function Instance
- Source Address

### 6.3.6.3.2 Szűrők listája

A hálózati résztvevők listáját az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Lista szűrése“ kapcsolófelületet (F10).

→ A hálózati résztvevők listáját úgy szűri meg, hogy csak a még csatlakoztatott és aktív résztvevőket jelzi ki.

### 6.3.6.3.3 A szűrő visszahelyezése

A szűrő visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrő visszahelyezése“ (F11) kapcsolófelületet.

→ A szűrő automatikusan visszahelyeződik.

### 6.3.6.3.4 Valamennyi Object Pool törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk valamennyi Object Poolt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Valamennyi Object Pool törlése“ (F12) kapcsolófelületet.

→ Valamennyi lementett Object Pool törlődik.



#### Tudnivaló

Újraindítás után valamennyi Object Pool törlődik. Ha valamelyik gép csatlakoztatva van, akkor az új Object Pool automatikusan betölt.

#### 6.3.6.3.5 Aktuális Object Poolok törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk az aktuális Object Poolt:

1. Válasszuk ki a hálózati résztvevők listájából a törendő Object Poolt tartalmazó gépet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A kontextmenü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Egy speciális Object Pool törlése“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Az Object Pool törlés után még a listában marad, de nem lehet a kontextmenün keresztül kezelni. Ha újraindítjuk a terminált, újra töltődik, amennyiben a gép csatlakoztatva van.

---

### 6.3.6.4 Memóriára vonatkozó információk

Az alábbi módon juthatunk el a memóriára vonatkozó információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Fő memória kijelzése**



**Belső memória kijelzése**



**Pendrive státusz kijelzése**

#### 6.3.6.4.1 Fő memória kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a fő memóriát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Fő memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A fő memória kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó maszk nyílik meg.

#### 6.3.6.4.2 Belső memória kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a belső memóriát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Belső memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A belső memória kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó nézet nyílik meg.

#### 6.3.6.4.3 Pendrive státusz

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a pendrive státuszát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pendrive státusz” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A pendrive kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó nézet nyílik meg.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha be van dugva pendrive.

---

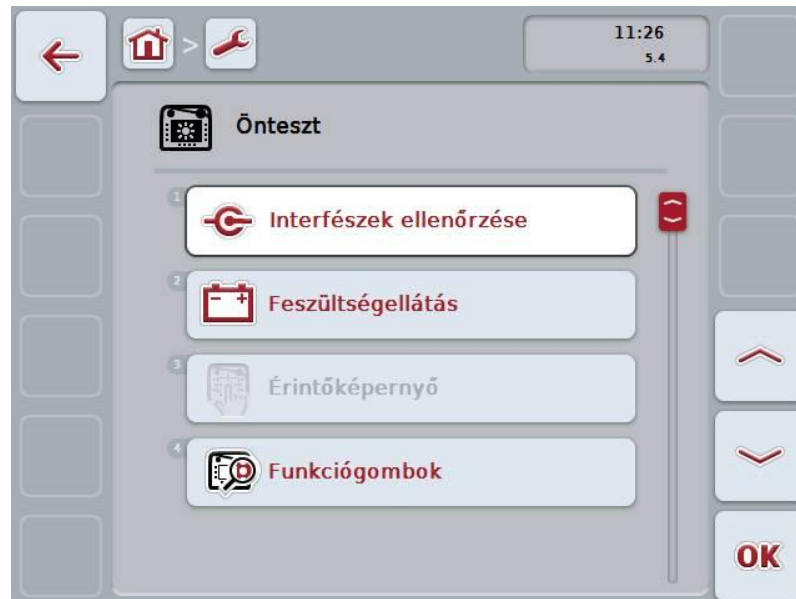
### 6.3.6.5 Önteszt

Az alábbi módon járunk el, ha az önteszthez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Önteszt” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

-  **Interfész információk kijelzése**
-  **A feszültségellátás kijelzése**
-  **Érintés tesztelése**
-  **Funkcióbillentyűk tesztelése**
-  **Görgő tesztelése**
-  **Hangszóró tesztelése**
-  **Nappali fény érzékelő tesztelése**
-  **Kijelző fényerejének tesztelése**



### Stop kapcsoló kijelzése

#### A CAN trace-hoz váltás

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „CAN-Trace” kapcsolófelületet.

→ A **CAN-Trace** nézete nyílik meg.

A CAN-Trace részletesebb adatait a 6.3.6.5.11. fejezet tartalmazza.



### Internetkapcsolat tesztelése

#### 6.3.6.5.1 Interfész információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg az egyes interfészekre vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Interfészek” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ Különböző interfészeket tartalmazó nézet nyílik meg.
2. Válasszunk ki egy interfészt a listából. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az interfész nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
3. Az interfész aktuális státuszára vonatkozó információkat tartalmazó nézet nyílik meg.

#### 6.3.6.5.2 A feszültségellátás kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a feszültségellátásra vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feszültségellátás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A lementett feszültség értékét tartalmazó nézet nyílik meg.



### 6.3.6.5.3 Érintés tesztelése

Ebben a verzióban nem áll rendelkezésre.

### 6.3.6.5.4 Funkcióbillentyűk tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a funkcióbillentyűket szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Funkcióbillentyűk” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A funkcióbillentyűk tesztelésének nézete nyílik meg.

2. Egymás után sorban nyomjuk meg az F1-F12 gombokat.

→ A nézetben láthatjuk, hogy melyik funkcióbillentyűt nyomtuk meg.

### 6.3.6.5.5 Görgő tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a görgőt szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Görgő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A görgő tesztelésének nézete nyílik meg.

2. Fordítsuk el a görgőt az óramutató járásával megfelelő irányban.

→ Az egyes elemek kijelölődnek.

3. Nyomjuk meg a görgőt.

→ Az elemek kijelölése eltűnik.

### 6.3.6.5.6 Hangszóró tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a hangszórót szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hangszóró” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ A hangszóró tesztelésének nézete nyílik meg.

→ Hangsor halltszik.

#### 6.3.6.5.7 Nappali fény érzékelő tesztelése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a nappali fény érzékelőre vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nappali fény érzékelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A nappali fény érzékelő értékét tartalmazó nézet nyílik meg.

#### 6.3.6.5.8 Kijelző fényerejének tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a kijelző fényerejét szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kijelző fényereje” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A kijelző fényerejének tesztelése nézete nyílik meg.
2. Végezzük el a fényerő státusz (F9), a kézi fényerő beadása (F10 és F11) ellenőrzését, majd az automatikus fényerőtesztet (F12).

#### 6.3.6.5.9 Stop kapcsoló kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a Stop kapcsoló kijelzését:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Stop kapcsoló” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.  
→ A stop kapcsoló aktuális státuszát tartalmazó nézet nyílik meg.

### 6.3.6.5.10 Internetkapcsolat tesztelése



---

**Tudnivaló**

Az interfész beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha az Alkalmazás-kezelő be van kapcsolva.

---

Az alábbi módon járjunk el, ha az internetkapcsolatot akarjuk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Internetkapcsolat” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az Internetkapcsolat tesztelésének nézete nyílik meg.

2. Teszteljük az Internetkapcsolatot (F12).

→ Az alábbi információk jelennek meg az Internetkapcsolathoz:

- csatlakoztatási mód
- csatlakoztatási státusz
- a kapcsolódási teszt eredménye
- internetcím

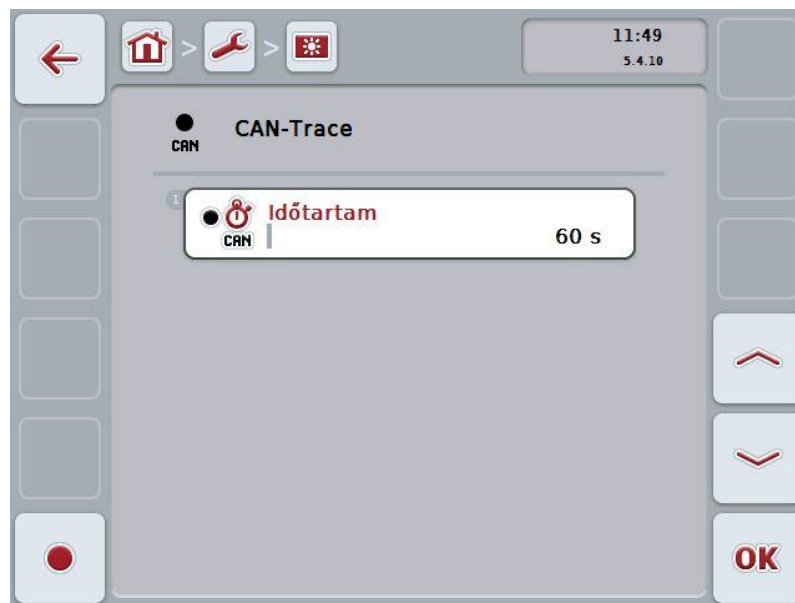
## 6.3.6.5.11 CAN-Trace

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace-hez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „CAN-Trace“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Tartós CAN-Trace beadása**



**Felvétel indítása**

#### 6.3.6.5.11.1 Tartós CAN-Trace beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a CAN-Trace értékét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időtartam” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolási felület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolósabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A CAN-Trace időtartamának érvényes értéktartománya 60 és 6000 mp között van.

---

#### 6.3.6.5.11.2 Felvétel indítása

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace felvételét szeretnénk elindítani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felvétel indítása” (F12) kapcsolófelületet.  
→ Megkezdődik a CAN-Trace felvétele.



---

#### Tudnivaló

A felvétel időtartamát a **CAN**-Trace időtartamán keresztül lehet meghatározni (vö. a 6.3.6.5.11.1 fejezettel).

---

## 6.4 Screenshot létrehozása

A terminál lehetővé teszi, hogy screenshotot hozzunk létre a kijelzőn látható kezelői felületről. Ezt a funkciót arra lehet használni, hogy egy szerviz munkatársnak elmagyarázzuk egy alkalmazás bizonyos viselkedését, melyet különben nehéz lenne szóban megfogalmazni.



### Tudnivaló

Screenshotot csak akkor tudunk készíteni, ha csatlakoztatva van pendrive.

#### 1. hardvergeneráció (HW1)

(1.x változat)



#### 2. hardvergeneráció (HW2)

(2.x változat)



Az alábbi módon járunk el, ha screenshotot szeretnénk készíteni:

1. Nyissuk ki a borítást! Ehhez nyomjuk meg a recézett részt és közben húzzuk le a mélyedést (HW1) vagy csavarjuk le a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba (HW2).
2. Dugjuk be a pendrive-ot.
3. Addig nyomjuk meg a szabad kiosztású gombot, míg hangjelzést nem hallunk.  
→ A screenshot magától mentődik a pendrive-ra.

## 7 Problémamegoldás

### 7.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nincsen bekapcsolva a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani a terminál főmenüjéből.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

## 7.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a terminál hibajelentéseit, lehetséges okokat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A program nem találja a megfelelő frissítési fájlt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen bedugva pendrive.</li> <li>A pendrive-on nincsen rajta a frissítő fájl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugjuk be a pendrive-ot.</li> <li>Másoljuk a frissítő fájlt a pendrive-ra.</li> </ul>
A folyamat hiba miatt megszakadt.		Hívjuk fel a szerviztechnikust.
Nem lehet létrehozni a screenshotot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
A rászerezelt készülék adatait elutasította.	Hiba van a gép Object Pooljában.	Forduljunk a gép gyártójához.
Megszakadt a kapcsolat a WorkingSethez.		Hívjuk fel a szerviztechnikust.
Másik VT #0-t ismert fel a hálózatban. A VT nem tud bejelentkezni a hálózatban.	A terminál elsődleges terminálként van beadva.	A terminált másodlagos terminálként kell beadni. CAN beállítás alatt vegyük ki a jelölést az „Elsődleges terminálnál” (vö. a 6.3.5.5.5 fejezettel).
A program nem találja a megfelelő frissítési fájlt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen bedugva pendrive.</li> <li>A pendrive-on nincsen rajta a frissítő fájl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugjuk be a pendrive-ot.</li> <li>Másoljuk a frissítő fájlt a pendrive-ra.</li> </ul>
Az új beállítások aktiválásához indítsuk újra a terminált.	A terminál beállításai megváltoztak.	Kapcsoljuk ki a terminált, majd kapcsoljuk vissza.



### Tudnivaló

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg. Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



### Tudnivaló

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop” kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.



## 7.3 Szerviz



### Tudnivaló

Pótalkatrész rendelések vagy az ügyfélszolgálatot felhívva meg kell adnunk a terminál szervizszámát.

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a szerizszámot:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Hardver“ kapcsolófelületet.  
→ Az alábbi információs mező nyílik meg:



## 8 Műszaki adatok


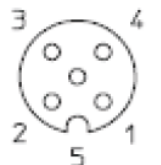
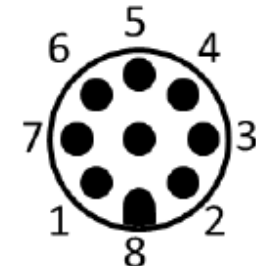
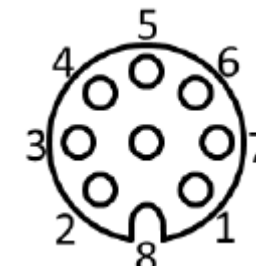
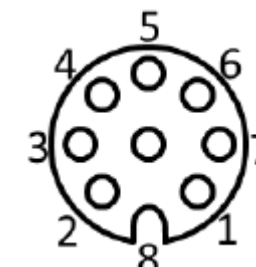
### 8.1 Mechanikai értékek

Méreték (sz x m x m) [mm]	250 x 240 x 75
Burkolat fajtája	többszintű PC-ABS műanyag burkolat
Rögzítés	80 mm x 80 mm karimás lemez 4 x M5 menetes aljzattal
Üzemelési hőmérséklet [°C]	-20 - +70
Nedvességállóság [%]	95, (+25°C...50°C)

### 8.2 Elektronika

ellátási feszültség [V]	12 és 24
engedélyezett tartomány [V]	9...30
Áramfelvétel (13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Pólusvédelem	van
Kijelző	8,4" TFT
Kijelző felbontása [px]	640 x 480

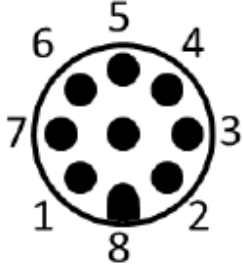
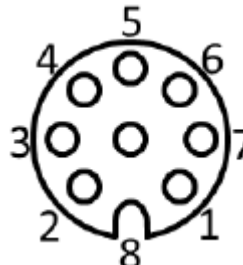
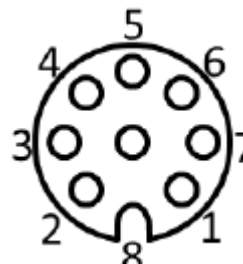
### 8.3 1. hardvergeneráció interfésze (1.x változat)

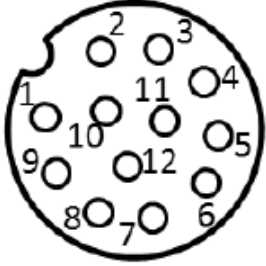
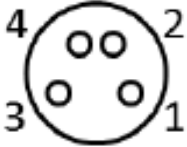

<b>RS232-1 &amp; RS232-2</b>	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4 pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. TxD (küldés)</li> <li>3. Föld</li> <li>4. RxD (vétél)</li> </ol>
<b>JELZÉS</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5 pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. ISO11786 „Csaptengely fordulatszám“</li> <li>3. Föld</li> <li>4. ISO11786 „Sebesség“</li> <li>5. ISO11786 „Emelő szerkezet helyzete“</li> </ol>
<b>CAN1-IN</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ bemenet</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>CAN1-OUT</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ kimenet</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>Video</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. videó jel</li> <li>2. EIA RS-485 B</li> <li>3. EIA RS-485 A</li> <li>4. Ellátási feszültség</li> <li>5. EIA RS-485 A = hidalva 3 Pin</li> <li>6. Ellátási feszültség</li> <li>7. Ellátás föld</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>

<b>LIN</b>	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4 pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. szabad</li> <li>3. Föld</li> <li>4. LIN busz</li> </ol>
<b>USB</b>	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Adatok -</li> <li>3. Adatok +</li> <li>4. Föld</li> </ol>
<b>Bluetooth</b>	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
<b>WLAN</b>	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b és 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x és 802.11i, csak 0°C – 65°C-on működik		

- Csap
- Aljzat

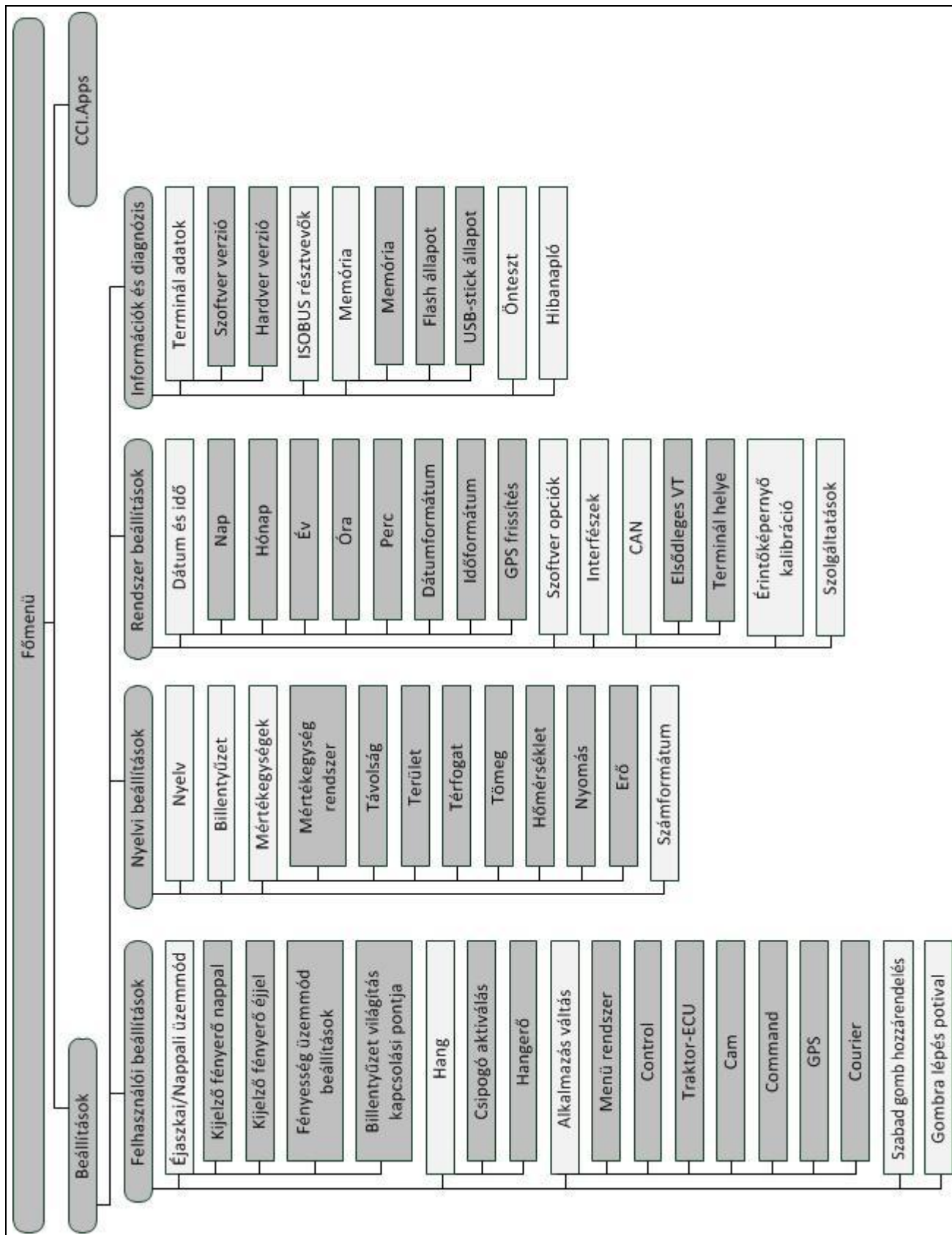
### 8.4 2. hardvergeneráció interfésze (2.x változat)

<b>CAN1-IN</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ bemenet</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>CAN1-OUT</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ kimenet</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>Video</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8 pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. videó jel</li> <li>2. EIA RS-485 B</li> <li>3. EIA RS-485 A</li> <li>4. Ellátási feszültség</li> <li>5. EIA RS-485 A = hidalva 3 Pin</li> <li>6. Ellátási feszültség</li> <li>7. Ellátás föld</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>

<p><b>2x RS232 és jelzés</b></p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>Async. max.115 Kbps/ Szignál dugalj ISO 11786 M12x1; 12 pólusú aljzat</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Föld</li> <li>3. ISO11786 „Csaptengely fordulatszám“</li> <li>4. ISO11786 „Emelő szerkezet helyzete“</li> <li>5. ISO11786 „Wheel Speed“</li> <li>6. Menetirány</li> <li>7. ISO11786 „Ground Speed“</li> <li>8. RS232-1 TxD (küldés)</li> <li>9. RS232-1 RxD (fogadás)</li> <li>10. Gyújtójelzés (15-ös kapocs)</li> <li>11. RS232-2 TxD (küldés)</li> <li>12. RS232-2 RxD (vétél)</li> </ol>
<p><b>LIN</b></p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M8x1, 4 pólusú aljzat</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. szabad</li> <li>3. Föld</li> <li>4. LIN busz</li> </ol>
<p><b>USB</b></p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>USB-Host 2.0</p>	 <p>.....</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Adatok -</li> <li>3. Adatok +</li> <li>4. Föld</li> </ol>
<p><b>Bluetooth</b></p>	<p>CCI 200</p>	<p>Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna</p>		
<p><b>WLAN</b></p>	<p>CCI 200</p>	<p>54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b és 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x és 802.11i, csak 0°C – 65°C-on működik</p>		

- Csap
- Aljzat

## 9 Menüszerkezet



## 10 Garancia és jótállás

A <Firmenname> készülékek modern gyártási eljárással és a legnagyobb gonddal készülnek, majd számos ellenőrzésnek vetjük alá őket. A <Firmenname> ezért 12 hónapos garanciát nyújt, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

- A garancia a vásárlás dátumával kezdődik.
- A garancia magába foglalja az anyag- és gyártási hibákat is. Külső gyártmányért (hidraulika, elektronika) csak az adott gyártó jótállási keretén belül vállalunk felelősséget. A garancia ideje alatt ingyen orvosoljuk a gyártási és anyagi hibákat: vagy kicseréljük vagy pótoljuk a hibás részeket. Nyomatékosan kizárjuk azokat a továbbmenő jogokat, mint az átváltási, csökkentési igényeket, vagy olyan kártérítést, mely nem a szállított terméken keletkezett. A garancia engedélyezett műhelyekre szól, a <Firmenname> üzemi helyettesére, vagy az üzemre.
- A garancia alól ki vannak zárva a természetes kopás, szennyeződés, rozsdásodás és másfajta hibák következményei, melyek nem szakszerű kezelésből valamint külső hatásból adódtak. Önkényes javítás vagy az eredeti állapot módosítása nem tartozik a garanciába. A kártérítési igény megszűnik, ha nem eredeti <Firmenname> alkatrészt használnak. Ezért vegye figyelembe a jelen üzemeltetési utasítást. Kétség esetén forduljon az üzemi helyettesünkhöz vagy közvetlenül az üzemhez. A garanciális igényt legkésőbb a kár bekövetkezte utáni 30 nappal kell érvényesíteni az üzemben. Adja meg a vásárlás dátumát és a gép számát. A garanciális szereléseket az engedélyezett műhely csak a <Firmenname> vagy annak hivatalos képviselőjének egyeztetésével végezhet. A garanciális munkákkal nem hosszabbodik meg a garancia ideje. A szállítási hiba nem gyári hiba, ezért nem tartozik a gyártó jótállási felelősségébe.
- Ki van zárva a kártérítési igény olyan károk után, melyek nem magukon a <Firmenname> készülékeken keletkezett. Ide tartozik az is, hogy a vezérlési hibából eredő következő károkért való felelősség ki va zárva. A <Firmenname> készülékeinek önkényes átszerelése eredő károkat okozhat és ez kizárja a szállító felelősségét ezekért a károkért. A tulajdonos illetve a vezető alkalmazottak szándékossága vagy durva gondatlansága esetén, valamint azokban az esetekben, melyekben a termékfelelősségi törvény szerint a szállított termék hibája esetén személyi vagy anyagi kárért vállalnak felelősséget a magánhasználatú tárgyakért, nem érvényes a szállító jótállási kizárása. Ez nem vonatkozik olyan tulajdonságok meg nem léteire sem, melyeket kifejezetten megígérték, ha az ígért arra szolgált, hogy a megrendelőt bebiztosítsa olyan károk ellen, melyek nem magán a szállítási tárgyon keletkeztek.



## 11 Elérhetőség

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG  
 Am Eckenbach 9-13  
 D-49205 Hasbergen  
 Tel: + 49 (0)5405 501 0  
[www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG  
 Hunteburger Str. 32  
 D-49401 Damme  
 Tel: +49 (0)5491 666 0  
[www.grimme.de](http://www.grimme.de)

KUHN S.A.  
 BP 50060  
 F-67706 Saverne CEDEX  
 Tel: +33 (0)3 88 01 81 01  
[www.kuhn.com](http://www.kuhn.com)

LEMKEN GmbH & Co. KG  
 Weseler Straße 5  
 D-46519 Alpen  
 Tel: +49 (0)2801 81 0  
[www.lemken.com](http://www.lemken.com)

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH  
 Sittelsdorf 24  
 D-84097 Herrngiersdorf  
 Tel: +49 (0)8785 9601 0  
[www.ropa-maschinenbau.de](http://www.ropa-maschinenbau.de)

Peeters Landbouwmachines B.V.  
 Munnikenheiweg 47  
 4879 NE Etten-Leur  
 Tel: +31 (0)76 504 66 66  
[www.tulipindustries.com](http://www.tulipindustries.com)

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH  
 Heinrich-Krone-Straße 10  
 D-48480 Spelle  
 Tel: +49 (0)5977 935 0  
[www.krone.de/de/ldm/](http://www.krone.de/de/ldm/)

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
 Landstraße 14  
 D-76547 Sinzheim  
 Tel: +49 (0)7221 985 200  
[www.rauch.de](http://www.rauch.de)

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H  
 Industriegelände 1  
 A-4710 Grieskirchen  
 +43 (0)7248 6 00 0  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

Ludwig Bergmann GmbH  
 Hauptstraße 64-66  
 D-49424 Goldenstedt  
 +49 (0)4444 2008 0  
[www.bergmann-goldenstedt.de](http://www.bergmann-goldenstedt.de)

Zunhammer GmbH Gülletechnik – Fahrzeugbau  
 Biebing 19  
 D-83301 Traunreut  
 Tel: +49 (0)8669 8788 0  
[www.zunhammer.de](http://www.zunhammer.de)







BEDNAR FMT s.r.o.  
 Lohenická 607  
 Prag 9 Vinoř  
 Tel: +420 283 092 529  
[www.bednar-machinery.com](http://www.bednar-machinery.com)

## 12 Szószedet

<b>ACK</b>	Az angol acknowledge szóból, melynek jelentése nyugtázni, igazolni
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>Buszrendszer</b>	Elektronikus rendszer vezérlőkészülékek közötti kommunikációhoz.
<b>CAN</b>	<b>C</b> ontroller <b>A</b> rea <b>N</b> etwork
<b>CCI</b>	<b>C</b> ompetence <b>C</b> enter <b>I</b> SOBUS e.V.
<b>DHCP</b>	<b>D</b> ynamic <b>H</b> ost <b>C</b> onfiguration <b>P</b> rotocol: Lehetővé teszi szerverrel a hálózat konfigurálásának hozzárendelését a clienthez.
<b>ESC</b>	Az angol escape szóból, melynek jelentése kiszállni, ebben az értelemben egy funkciót megszakítani.
<b>HW1</b>	1. hardvergeneráció 1.x változat és továbbiak
<b>HW2</b>	2. hardvergeneráció 2.x változat és továbbiak
<b>In-cab</b>	Az ISO 11783 szabványból ered ez a kifejezés. A traktorfülkében lévő 9 pólusú ISOBUS csatlakozót írja le.
<b>ISO 11783</b>	Nemzetközi szabvány A traktor és a gép interfészeit és fájlformátumait rögzíti.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>„A“ típusú kábel</b>	A terminálon lévő „CAN1-IN“ és „CAN1-OUT“ interfészeket köti össze a traktor In-cab aljzatával.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>LAN</b>	<b>L</b> ocal <b>A</b> rea <b>N</b> etwork, lokales Netzwerk
<b>Hálózati résztvevők</b>	A buszhoz csatlakoztatott olyan készülék, mely ezen a rendszeren keresztül kommunikál.
<b>Pool adatok</b>	Olyan adattörzs, mely az ISOBUS kompatibilis gépről a terminálra jut és az egyes kezelőmaszkokat tartalmazza.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Szignál dugalj</b>	ISO 11786 szabványon alapuló 7 pólusú dugaszoló aljzat, melyről a sebesség, csaptengely fordulatszám és a 3 pontos helyzet jelzése olvasható ki.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>Traktor ECU</b>	TECU is Az ISOBUS kompatibilis traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek ily módon adja tovább a traktorinformációkat, mint pl. menetsebességet vagy csaptengely fordulatszámot.
<b>USB</b>	<b>U</b> niversal <b>S</b> erial <b>B</b> us: Sorozat buszrendszer, mely a terminált tároló médiummal kapcsolja össze.

## 13 Kapcsolási felületek és jelölések

	<b>OK</b> Beadás vagy kiválasztás nyugtázása		<b>ESC</b> Nézet vagy beadási ablak elhagyása
	Görgő		Tolókapcsoló
	<b>0-9</b> Számblokk		Főmenü
	Kijelző fényereje		Hang/Hangerő/Hangszóró
	Alkalmazások átkapcsolása		i gomb
	Nappali megvilágítás		Éjszakai megvilágítás
	Megvilágítási üzemmód		Megvilágítási határ/ Nappali fény érzékelő
	Jeladó/Érintőképernyő tesztelése		Nyelv
	billentyűzet		Mértékegységek
	<b>1,23</b> Számok formátuma		Dátum
	Alkalmazás-kezelő		Interfészek tesztelése
	CAN		Szervizmenü
	Pontos idő		Dátumformátum
	Pontos idő formátuma		GPS frissítés
	Időzóna		AM/PM
	Terminál információk		Hálózati résztvevők
	Memória		Önteszt
	Hibatároló		Szoftver információk

	Hardver információk		Belső memória
	Pendrive		A feszültségellátás kijelzése
	Görgő tesztelése		Funkcióbillentyűk tesztelése
	Kijelző fényerejének tesztelése		Stop kapcsoló tesztelése
	CAN-Trace beadása		Interfész kezelő
	GSM beállítások		WLAN beállítások
	LAN beállítások		A WLAN hálózatok listájának frissítése

## 14 Jegyzék

### A

A hardver változatának ellenőrzése .....	10
A terminál beállítása .....	23
A terminál bekapcsolása.....	18
A terminál csatlakoztatása az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás .....	17
ACK gomb .....	13
Alkalmazás-kezelő.....	41
Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása .....	42

### B

Beadó párbeszédablak .....	18
Beállítás .....	23
Beállítások .....	24
Bekapcsolás .....	18
Belső memória kijelzése .....	68
Biztonság .....	6
Biztonsági utasítások Kezelő .....	7
Megjelölés .....	6
Stop kapcsoló.....	9
Telepítés .....	8

### C

CAN A terminál helyzetének kiválasztása .....	59
Elsődleges terminál bekapcsolása/ kikapcsolása .....	59
CAN-Trace.....	74
Felvétel indítása .....	75
Időtartam beadása .....	75
CCI.Apps .....	4

### D

Dátum és pontos idő am/pm kiválasztása.....	40
Dátum beadása .....	38
Dátum formátumának kiválasztása .....	38
GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása .....	39
Időzóna beadása.....	39
Nyári és téli idő aktiválása/kikapcsolása .....	40
Pontos idő beadása .....	38
Pontos idő formátumának kiválasztása .....	39
Diagnózis .....	60

### E

Elérhetőség.....	87
Érintőképernyő.....	14
Érték beadása.....	18
Számérték beadása .....	19
Értékek beadása Bool-i értékek beadása.....	21
ESC gomb.....	12

### F

Felépítés .....	10
Felhasználói beállítások.....	25
A hang beállítása.....	30
A kijelző beállítása.....	27
A szabad gombok kiosztása .....	26
Alkalmazások átkapcsolása .....	26
Kapcsolófelület kiválasztása a görgővel .....	26
Fő memória kijelzése .....	68
Főmenü .....	23
Funkciógombok.....	13

### G

Garancia .....	86
Görgő .....	12
GSM beállítása Önálló beadás .....	48
GSM beállítások Minta kiválasztása .....	48

### H

Hálózati résztvevők Valamennyi Object Pool törlése .....	65
Hálózati résztvevők A szűrő visszahelyezése .....	65
Aktuális Object Poolok törlése .....	66
Részletek kijelzése.....	65
Szűrők listája .....	65
Hang.....	30
Hangerő beadása.....	31
Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása .....	31
Hiba a terminálon.....	77
Hibajelentések .....	78
Home gomb .....	14

### I

i gomb .....	13
i gomb kiosztása .....	26

Információ .....	60	CAN-Trace .....	74
Hardver.....	63	Érintés tesztelése .....	71
Mentési státusz .....	67	Feszültségellátás kijelzése.....	70
Szoftver .....	63	Funkcióbillentyűk tesztelése .....	71
Információ és diagnózis .....	60	Görgő tesztelése .....	71
A hálózati résztvevők kijelzése .....	64	Hangszóró tesztelése.....	71
A hibatároló kijelzése .....	61	Interfész információk kijelzése .....	70
Memória .....	67	Internetkapcsolat tesztelése.....	73
Terminál információk.....	62	Kijelző fényerejének tesztelése .....	72
Interfész		Nappali fény érzékelő kijelzése .....	72
Kapcsolat kiválasztása.....	46	Stop kapcsoló kijelzése .....	72
Interfészek		Ország beállítások	
1. hardvergeneráció .....	15	Billentyűzet kiválasztása .....	33
2. hardvergeneráció .....	15	Egységek kiválasztása .....	34
Áttekintés .....	15	Nyelv kiválasztása.....	33
GSM beállítások.....	47	Számformátum kiválasztása .....	34
Kezelés.....	45	<b>P</b>	
LAN beállítások .....	56	Pendrive státusz .....	68
WLAN beállítások.....	49	Problémamegoldás .....	77
<b>K</b>		<b>R</b>	
Kapcsolási felületek és jelölések .....	89	Rendeltetésyszerű használat .....	7
Kezelés .....	18	Rendszerbeállítások .....	35
Kezelőelemek .....	11	A szerviztartomány lehívása .....	36
Kijelző fényereje .....	27	Alkalmazás-kezelő .....	41
Kijelző megvilágítás		CAN.....	58
éjszakai megvilágítás beadása .....	28	Dátum és időpont beállítása.....	37
Megvilágítási határérték beadása .....	29	Érintőképernyő kalibrálása .....	36
nappali megvilágítás beadása .....	28	Interfészek.....	43
Kijelző megvilágítása		<b>S</b>	
Megvilágítási üzemmód kiválasztása.....	29	Screenshot létrehozása .....	76
<b>L</b>		Softkey váltó .....	13
LAN beállítások		Stop kapcsoló .....	12
A hálózati beállítások önálló beadása.....	57	Biztonsági utasítások .....	9
DHCP bekapcsolása/kikapcsolása .....	57	Szervizszám kijelzése.....	79
Listából kiválasztás.....	22	Szószedet .....	88
<b>M</b>		<b>T</b>	
Megfelelőség .....	5	Terminál információk.....	62
Memóriára vonatkozó információk.....	67	Hardver.....	63
Menüszerkezet .....	85	Szoftver .....	63
Műszaki adatok .....	80	Típusjelző tábla.....	10
<b>N</b>		<b>U</b>	
Nyelvi beállítások.....	32	Üzembe helyezés .....	16
Nyugtázó gomb.....	13	A terminál csatlakoztatása .....	17
<b>O</b>		A terminál összeszerelése .....	16
Önteszt.....	69		

**V**

Váltógomb.....13

**W**

## WLAN beállítások

A hálózati beállítások önálló beadása.....50

DHCP bekapcsolása/kikapcsolása .....50

## WLAN hálózat

lista frissítése..... 55

szerkesztése ..... 54

## WLAN hálózatok ..... 51

hozzáadása ..... 52

mentése..... 53

törlése..... 55







# CCI.Cam

Vizuális gépfelügyelet

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Cam v4

**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Verzió: v4.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.Cam-ról.....	4
<b>2</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>5</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	5
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>6</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	6
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	6
3.3	Kamerával való csatlakoztatás.....	6
3.4	Több kamerával való csatlakoztatás.....	7
3.5	Szoftver telepítése.....	7
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>8</b>
4.1	Program indítása.....	8
4.2	Fő nézet (egy kamera).....	9
4.3	Fő nézet (több kamera).....	11
4.4	Beállítások.....	13
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>19</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	19
5.2	Hibajelentések.....	19
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>21</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>24</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Cam alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.Cam CCI.Cam v4 verzióját írja le.

Az Ön termináljára telepített CCI.Cam verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

## 1.3 A CCI.Cam-ról

A CCI.Cam videokamerán keresztül teszi lehetővé a gép vizuális felügyeletét. Az alkalmazás lehetővé teszi a vezető számára, hogy legfeljebb nyolc kamerával ellenőrizze a gépet és így összetett munkafolyamatokat támogasson.

A mindennapi munkát olyan bővített funkciók könnyítik meg, mint a ciklikus kameraváltás és a kamera csatlakozások rugalmas konfigurációja. A pillanatfelvétel funkcióval fényképeket is lehet készíteni és pendrive-re lehet menteni őket.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



---

**Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



---

**Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



---

**Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

---

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

A terminál összeszerelésére vonatkozó tudnivalókat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

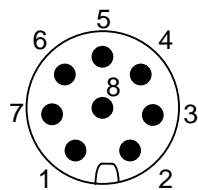
Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.3 Kamerával való csatlakoztatás

A „Videó“ interfészen keresztül közvetlenül lehet kamerát csatlakoztatni a terminálra.



##### Kamera csatlakoztatása



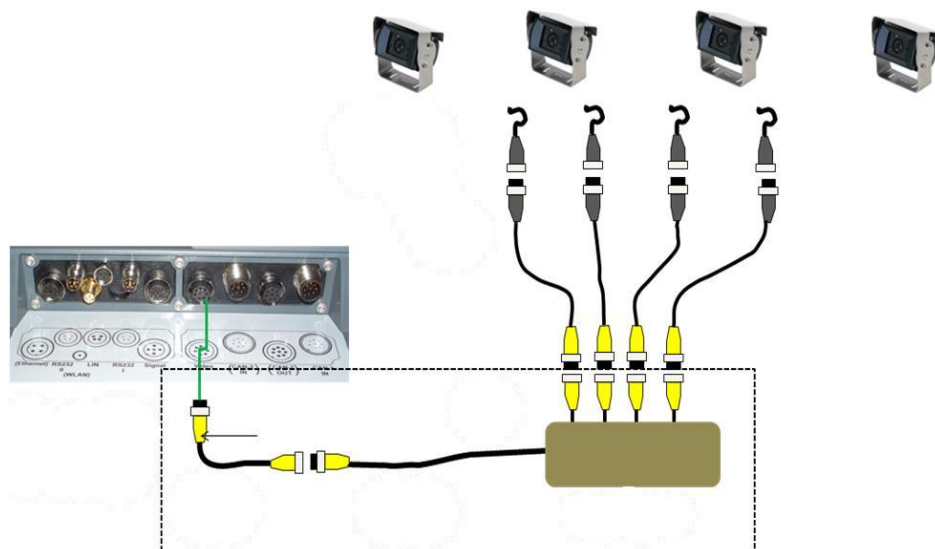
A terminálra kamerát a „Videó“ interfészen keresztül lehet csatlakoztatni.

A PIN kiosztását az alábbi felsorolásban találjuk meg:

1. videó jel
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

### 3.4 Több kamerával való csatlakoztatás

Több kamerát a <Art Nr. Multiplexer> multiplexerrel lehet a terminálra csatlakoztatni. Amennyiben háromnál több kamerát szeretnénk csatlakoztatni a terminálra, a multiplexernek külső áramellátásra van szüksége.



#### A multiplexer csatlakoztatása

A multiplexer terminálra való csatlakoztatása a kamerához hasonlóan a „Videó“ (vö. 3.3 fejezet) interfészen keresztül történik.

### 3.5 Szoftver telepítése

A CCI.Cam a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

## 4 Kezelés

### 4.1 Program indítása

A CCI.Cam magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált.

Az alábbi módon juthatunk a CCI.Cam főnézetébe:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Cam” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



A CCI.Cam három részre tagozódik:

#### 4.1.1 Fő nézet (egy kamera)

Az egyetlen csatlakoztatott kamera kameraképét mutatja ki.

#### 4.1.2 Fő nézet (több kamera)

A csatlakoztatott kamerák egyikének kameraképét mutatja ki.

A különböző kamerák képei között lehet váltani.

#### 4.1.3 Beállítások

Lehetővé teszi a funkcióbillentyűk kameraképpel való kiosztását, a kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolását és az időintervallum beállítását.



## 4.2 Fő nézet (egy kamera)

Ez a fő nézet abban az esetben, ha csak egy kamera van csatlakoztatva a terminálra. A fő nézetben ennek a kamerának a képét jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Teljes kép mód kiválasztása**



**Kép tükrözése**



**Pillanatfelvétel készítése**



### Tudnivaló

Ha csak egy kamera van csatlakoztatva, akkor a fő nézetben a „Beállítások“ (F12) kapcsolófelület szürkével van kisatírozva. A beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha a több kamerás multiplexer van csatlakoztatva (vö. a 4.3 fejezet).

#### 4.2.1 Teljes kép mód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a teljes kép módot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Teljes kép üzemmód“ (F8) kapcsolófelületet, közvetlenül a kamerakép kijelzésére vagy a görgőre.  
→ A nézet azonnal teljes kép módba vált át, a kamerakép pedig a teljes képernyőfelületet befogja.



---

**Tudnivaló**

Teljes kép módban a „Kép tükrözése“ (F9) és „Pillanatfelvétel“ (F11) funkciók csak a megfelelő funkciós gombokon keresztül érhetők el.

---



---

**Tudnivaló**

Ha el szeretnénk hagyni a teljes kép módot, nyomjuk meg az érintőképernyő bármely pontját, az F8 funkciógombot, vagy a görgőt.

---

#### 4.2.2 Kép tükrözése

Az alábbi módon tükrözhetjük a képet a függőleges tengely mentén:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kép tükrözése“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A kép tükrözve jelenik meg.

#### 4.2.3 Pillanatfelvétel készítése

Az alábbi módon járunk el, ha pillanatfelvételt szeretnénk készíteni:








1. csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pillanatfelvétel készítése“ (F11) kapcsolófelületet.  
→ A pillanatfelvétel automatikusan a pendrive-on a „CAMCAP“ mappában kerül mentésre. A fájlnev az alábbi elv szerint áll össze:  
<img>\_<ÉÉÉÉ\_HH\_NN>\_<sorszám>JPEG.

### 4.3 Fő nézet (több kamera)

Ez a fő nézet abban az esetben, ha több kamera van csatlakoztatva a terminálra. A fő nézetben a kiválasztott kamera képei jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

- 
**Teljes kép mód kiválasztása (vö. 4.2.1 fejezet)**
- 
**Kép tükrözése (vö. 4.2.2 fejezet)**
- 
**Pillanatfelvétel készítése (vö. 4.2.3 fejezet)**
- 
**Váltás a beállításokhoz (vö. 4.4 fejezet)**
- 
**Automatikus kameraváltás be- ill. kikapcsolása**
- 
**Kamerakép kijelzése**
- 
**További kamerák kijelzése**

### 4.3.1 Automatikus kameraváltás be- ill. kikapcsolása

Ha a kamerakép kijelzését nem akarjuk manuálisan váltani, bekapcsolhatjuk az automatikus kameraváltást. A kijelzés magától rendszeres időközönként vált a kameraképek között.

Az alábbi módon kapcsolhatjuk be ill. ki az automatikus kameraváltást:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Automatikus kameraváltás bekapcsolása“ (F10) vagy ha az be van kapcsolva, az „Automatikus kameraváltás kikapcsolása“ (F10) kapcsolófelületet.




---

#### Tudnivaló

Az automatikus kameraváltást csak akkor lehet bekapcsolni, ha több kamerakép van bekapcsolva az automatikus üzemmódhoz (vö. 4.4.4.1 fejezet).

---




---

#### Tudnivaló

Ki lehet választani azokat a kameraképeket, melyek között automatikusan váltson (vö. 4.4.4.1 fejezet) és azt az intervallumot, amennyi idő után váltsanak a kameraképek (vö. 4.4.1 fejezet).

---

### 4.3.2 Kamerakép kijelzése

Az alábbi módon állíthatjuk be, hogy egy bizonyos kamera képét mutassa:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn azt a kapcsolófelületet, vagy funkcióbillentyűt, amelyre az adott kamerakép van kiosztva (vö. 4.4.3.1 fejezet).
  - A kijelzés ennek a kameraképre vált.

### 4.3.3 További kamerák kijelzése




---

#### Tudnivaló

Az ilyen funkciójú funkcióbillentyű csak akkor jelenik meg, ha a 3 (2), 4 (2) és/vagy 5 (2) funkcióbillentyűk kamerával vannak kiosztva (vö. 4.4.3 fejezet).

---

Az alábbi módon jeleníthetünk meg több kamerát

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Több kamera kijelzése“ (F6) kapcsolófelületet.
  - A kapcsolófelületen (F3-F5) további kamerák jelennek meg.




---

#### Tudnivaló

Az „1. kamera“ (F1) és „2. kamera“ (F2) kapcsolófelületek mindig látszódnak. Ezek a kapcsolófelületek a két legfontosabb kamera képeinek a funkcióbillentyűje.

---

## 4.4 Beállítások

A főmenüben lévő „Beállítások“ (F12) kapcsolófelületen keresztül juthatunk el a **Beállítások** almenübe.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

### A funkcióbillentyűk kiosztásához váltani:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kiosztás” kapcsolófelületet.

→ A **Kiosztás** nézete nyílik meg.

A funkcióbillentyűk hozzárendelésére vonatkozó bővebb adatokat a 4.4.3 fejezet tartalmaz.

### Váltás az automatikus üzemmód beállításokhoz:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Automatikus üzemmód” kapcsolófelületet.

→ Az **Automatikus üzemmód** nézete nyílik meg.

Az automatikus üzemmód részletesebb adatait a 4.4.4 fejezet tartalmazza.



### Időköz beadása



### Valamennyi beállítás visszahelyezése

#### 4.4.1 Időköz beadása

Az alábbi módon tudjuk beadni az automatikus kameraváltás időközét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időköz” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az időköz értékét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

Az időköz érvényes értéktartománya 1-10 mp.

---

#### 4.4.2 Valamennyi beállítás visszahelyezése

Az időköz beállításainak visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Reset” (F1) kapcsolási felületet.  
→ Valamennyi beállítás külön figyelmeztetés nélkül azonnali a gyári beállításra áll vissza.



---

**Tudnivaló**

Az időköz gyári beállítása 2 mp.

---

### 4.4.3 Kiosztás

Ez az almenü lehetővé teszi a kameráknak a funkcióbillentyűkhöz való rugalmas hozzárendelését, függetlenül a multiplexeren lévő csatlakozási kiosztástól. Így lehetőségünk nyílik rá, hogy a két legfontosabb kamerát az „1. funkcióbillentyűre” és a „2. funkcióbillentyűre” osszuk ki, anélkül, hogy meg kellene változtatnunk a multiplexer csatlakozását.



#### Tudnivaló

A kameráknak a funkcióbillentyűkhöz való hozzárendelése azért fontos, hogy a kameraképeket be tudjuk kapcsolni az automatikus kameracseréhez (vö. 4.4.4.1 fejezet).

Az alábbi módon juthatunk el a funkcióbillentyűk kiosztásához:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kiosztás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Funkcióbillentyűk kiosztása**

#### 4.4.3.1 Funkcióbillentyűk kiosztása

Az alábbiak szerint rendelhetünk hozzá egy funkcióbillentyűt a kamerához:

1. nyomjuk meg az érintőképernyőn az „1-8. kamera“ kapcsolófelületek egyikét vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A rendelkezésre álló funkcióbillentyűk listája nyílik meg.
2. Válasszunk ki egy funkcióbillentyűt a listából. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a funkcióbillentyű számát tartalmazó kapcsolófelületet.
3. Nyugtázzuk „OK“-val és még egyszer nyomjuk meg a funkcióbillentyű számát viselő kapcsolófelületet.



---

#### Tudnivaló

A 3 (2), 4 (2) és 5 (2) funkcióbillentyűkkel lehet a 3, 4 und 5 funkcióbillentyűkhöz még egy kamerát hozzárendelni. Ha ezeken a funkcióbillentyűkön keresztül hozzá szeretnénk fűzni a többi kamerához, akkor nyomva kell tartani a „többi kamera kijelzése“ (F6) kapcsolófelületet (vö. 4.3.3).

---



#### 4.4.4 Automata üzemmód

Az alábbi módon juthatunk el az automata üzemmód beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Automata üzemmód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolása/kikapcsolása**

#### 4.4.4.1 Kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az automata üzemmódhoz az egyes kameraképeket:

1. nyomjuk meg az érintőképernyőn az „1-8. kamera“ kapcsolófelületek egyikét vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

##### **Tudnivaló**

A bekapcsolt kameraképek között automata üzemmódban automatikusan vált.

---



---

##### **Tudnivaló**

Ha be szeretnénk kapcsolni a kameraképeket az automatikus kameraváltáshoz, akkor a kamerákat a funkcióbillentyűkhöz kell hozzárendelni (vö. 4.4.3 fejezet).

---

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

### 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.Cam hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A videó multiplexert nem lehet inicializálni.	Hiba van a vezeték csatlakoztatása közben.	Ellenőrizzük a kábelkapcsolatot és indítsuk újra a terminált.
Nem lehet megnyitni a kívánt videóforrást. (202)	A kamera csatlakozása eltűnt/leszakadt.	Ellenőrizzük a kábelkapcsolatot és indítsuk újra a terminált.
A kiválasztott kamerát nem lehet tükrözni.	A kamera tükrözését nem támogatja (csak a multiplexer használatakor fordul elő).	Olyan kamerát használjunk, mely támogatja a hardver felőli tükrözést.
Hiba történt a screenshot készítése közben. Ellenőrizzük, hogy be van-e dugva pendrive.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.



---

**Tudnivaló**

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.  
Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép  
üzemeltetési utasításában találjuk.

---



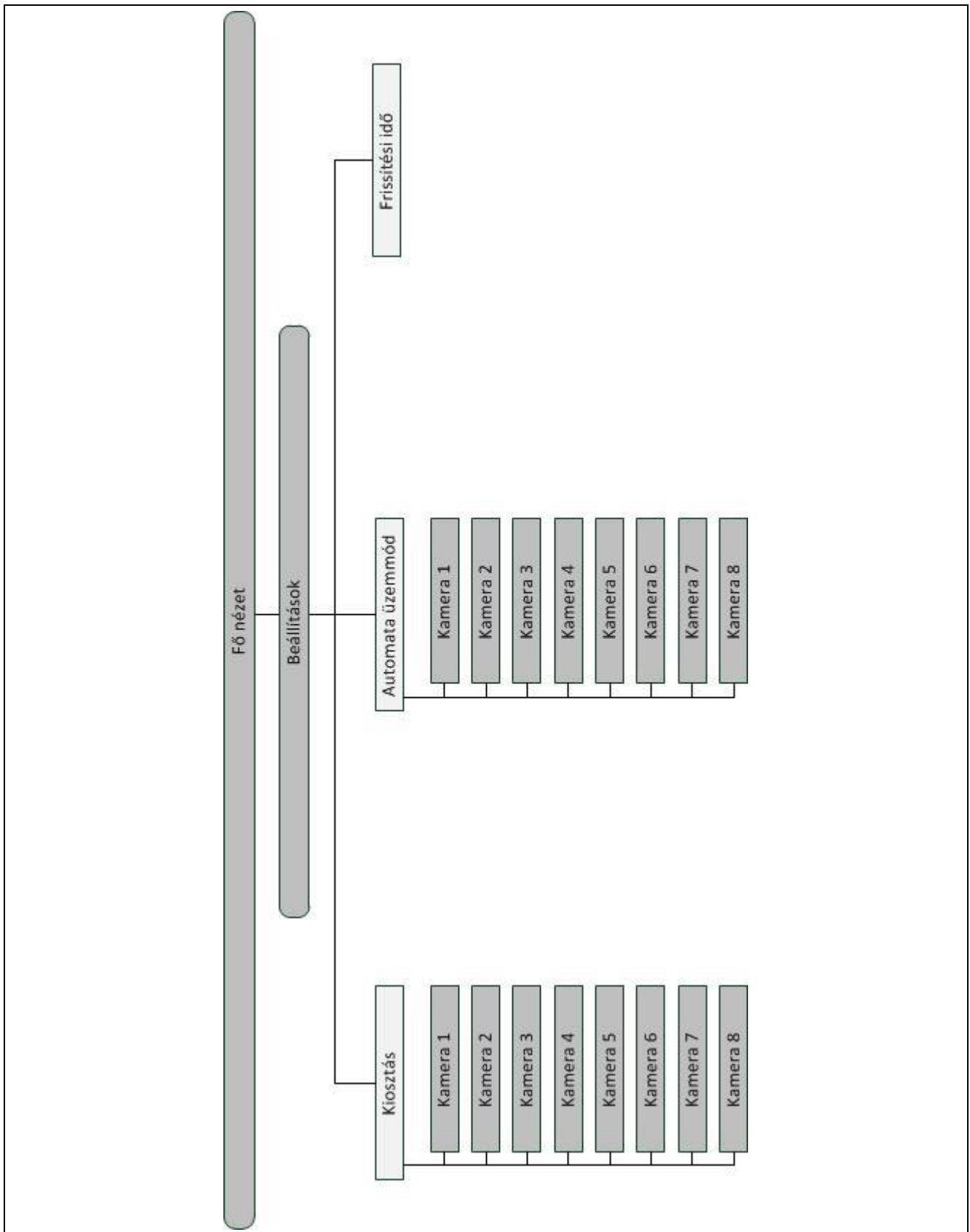
---

**Tudnivaló**

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop“  
kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Cam</b>	Vizuális gépfelügyelet
<b>ISOBUS</b>	Agrártechnikai vagy útfenntartási alkalmazásokhoz való adatbusz, mely megfelel az ISO 11783-as szabványnak.
<b>Multiplexer</b>	Videójelek átkapcsolására való készülék, melynek segítségével több kamerát lehet egy videóbemeneten üzemeltetni.
<b>Pillanatfelvétel</b>	Az aktuálisan megjelenő kép felvétele
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>Teljes képernyő üzemmód</b>	A kamera képe a teljes képernyőfelületet kitölti.

### 8 Kapcsolási felületek és jelölések



CCI.Cam



Pillanatfelvétel



Automata üzemmód  
bekapcsolása/kikapcsolása



Kamerakép kijelzése



Időköz



Automata üzemmód



Listából kiválasztás



Teljes képernyő üzemmód



Kép tükrözése



Beállítások



További kamerák kijelzése



Kiosztás



Visszahelyezés

## 9 Jegyzék

<b>A</b>		
A multiplexer csatlakoztatása .....	7	
A terminál		
csatlakoztatása .....	6	
összeszerelése .....	6	
Automata üzemmód.....	17	
Automatikus kameraváltás bekapcsolása .....	12	
Automatikus kameraváltás kikapcsolása.....	12	
<b>B</b>		
Beállítások .....	13	
Bevezető.....	4	
Biztonság.....	5	
Biztonsági utasítások		
Megjelölés .....	5	
<b>C</b>		
CCI.Cam .....	4	
<b>F</b>		
Fő nézet (egy kamera).....	9	
Fő nézet (több kamera) .....	11	
Funkcióbillentyűk kiosztása .....	16	
<b>H</b>		
Hibajelentések .....	19	
Hivatkozás .....	4	
<b>I</b>		
Időköz beadása .....	14	
<b>K</b>		
Kamera csatlakoztatása .....	6	
Kamera hozzárendelése.....	15, 16	
Kamerakép kijelzése.....	12	
Kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolása/kikapcsolása .....	18	
Kapcsolási felületek és jelölések .....	23	
Kép tükrözése .....	10	
Kezelés .....	8	
Kiosztás .....	15	
<b>M</b>		
Menüszerkezet.....	21	
<b>P</b>		
Pillanatfelvétel készítése .....	10	
Problémamegoldás .....	19	
Program indítása.....	8	
<b>S</b>		
Szoftver telepítése .....	7	
Szószedet .....	22	
<b>T</b>		
Teljes kép mód kiválasztása.....	10	
Terminál		
az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás .....	6	
Kamerával való csatlakoztatás.....	6	
Több kamerával való csatlakoztatás .....	7	
További kamerák kijelzése .....	12	
<b>U</b>		
Üzembe helyezés .....	6	
<b>V</b>		
Valamennyi beállítás		
visszahelyezése .....	14	





# CCI.Control

Dokumentáció és  
megrendelési ügyintézés

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Control v4.0



**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Verzió: v4.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.Control-ról.....	4
<b>2</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>8</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	8
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>9</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	9
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	9
3.3	Szoftver telepítése.....	11
3.4	Üzem módok.....	12
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>13</b>
4.1	Általános tudnivalók.....	13
4.2	Program indítása.....	16
4.3	Adatbázis.....	18
4.4	Adatállomány.....	65
4.5	Az adatállomány importálása.....	82
4.6	Az adatállomány exportálása.....	84
4.7	Beállítások.....	86
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>91</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	91
5.2	Hibajelentések.....	92
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>95</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>96</b>
<b>8</b>	<b>ISOBUS működéseiben</b> .....	<b>99</b>
<b>9</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>100</b>
<b>10</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>102</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Control alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításnak az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése és főként feladatok feldolgozása előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.Control v4.0 verzióját írja le.

Az Ön termináljára telepített CCI.Control verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

## 1.3 A CCI.Control-ról

A CCI.Control olyan ISOBUS szabványnak megfelelő Task Controller szoftver, mely többek között megfelel a TC-BAS és TC-GEO AEF funkcionálisoknak (vö. 8).

### 1.3.1 Részei

A CCI.Control dokumentációra és a feladatok kezelésére szolgál:

#### **Adat interfész**

Az adatok cseréjéhez az ISOBUS-hoz meghatározott ISO-XML formátumot használjuk. Az adatok pendrive-on vagy az internetes transzferen keresztül jutnak át.

#### **Gép interfész**

A folyamatadatok rögzítése és a gép vezérlése az ISOBUS-on keresztül történik.

A gép jobszámítógépe Tas Controller szoftverrel kell legyen felszerelve.

### 1.3.2 Részterület-specifikus feldolgozás

Ha GPS vevő van csatlakoztatva, a részterület-specifikus feldolgozás automatizáltan is történhet. A számítógépen tervezett felhasználási térképes feladatokat így dolgozzuk le és helyzeti információkkal dokumentáljuk.

### 1.3.3 Önálló működésű üzemmód

A legegyszerűbb esetben a CCI.Controlt feladati fájl és ISOBUS gép nélkül lehet üzemeltetni.

Közvetlenül a terminálon rögzítjük a törzsadatokat (vezető, üzem, termék, stb.) és a feladatot, a CCI.Controlt csupán a feladati adatok rögzítésére használjuk. Az intézkedés időpontját és időtartamát, a feladathoz rendelt törzsadatokat, valamint meglévő GPS antenna esetén a menetsávot rögzítjük.

### 1.3.4 Géppel való üzemeltetés

#### 1.3.4.1 ISOBUS kompatibilis

A legtöbb modern ISOBUS kompatibilis munkagép képes a CCI.Controlnak folyamatadatokat egész sorát rendelkezésre bocsájtani.

Folyamatadatokat alatt az alábbiakat értjük:

- a) gépre vonatkozó információk
- b) megbízásra vonatkozó információk (alkalmazási adatok + hozam adatok)

A géptől függ, hogy a folyamatadatokban milyen számlálók állnak rendelkezésre, és a gép gyártója határozza meg.

A megbízás indítása után a CCI.Control ezeket a folyamatadatokat jegyzi fel. A megbízás importálásán keresztül a sorvezető rendszer vagy a vezető kézi rögzítésével mentődnek a törzsadatok (mező, ügyfél, vezető, termék, stb.) közösen a folyamatadatokkal (munkaidő, kiadási mennyiség, idő munkahelyzetben, stb.).

#### 1.3.4.2 Nem ISOBUS kompatibilis

Nem ISOBUS kompatibilis géppel működtetve a CCI.Control nem jegyez fel gépadatokat. A munkaidő és a vezetett szakasz (GPS vevő használata esetén) ennek ellenére rendelkezésre áll.

### 1.3.5 Sorvezető rendszerrel való üzemeltetés

Az az ajánlott üzemmód.

A CCI.Control átveszi az adatállomány és folyamatadatok cseréjét az udvari számítógép, a terminál és a gép között. Az adatok cseréjéhez az ISOBUS-hoz meghatározott ISO-XML formátumot használjuk. Az agrárszoftverrel kapcsolatos szoftverházaknál kapható ill. dolgozható fel.

A számítógépen ISO XML-formátumban létrehozunk egy feladati fájlt, mely mind törzs- mind pedig megbízási adatokat tartalmaz. A CCI.Contrl az import funkcióval beolvassa az adatokat.

A feladati adatoknál valamennyi feladattal kapcsolatos információ össze van foglalva:

- Ki?
- Hol?
- Mit?
- Mikor?
- Hogyan?

Ha a számítógépen megtervezzük a feladatot, akkor meg lehet határozni, hogy a gép mely folyamatadatait akarjuk rögzíteni. De a gyártó által meghatározott folyamatadat szabványhalmazt is fel lehet dolgozni. Általában a gépen lévő összes értéket le lehet kérdezni és idő-, valamint helyzeti információkkal leírni.

A továbbiakban az ISOBUS kompatibilis gépek reagálnak a CCI.Control utasításaira. Az ISOBUS gép készülék-leírást (DDD) küld a CCI.Controlnak. A CCI.Control ezeknek az információknak a segítségével ismeri az ISOBUS gép működését. A számítógépen létrehozott alkalmazási térképek alapján a CCI.Control így tudja irányítani az ISOBUS gépet a helyzete szerint.

A CCI.Controlal a mezőn munka közben új feladatokat vagy ügyfeleket lehet hozzáadni. Az új törzsadatokat automatikusan importálja a sorvezető rendszerbe és kiegészíti őket.

Miután befejeződött a feladat, pendrive-ra lehet exportálni és számítógépre továbbítani, vagy az internetes transzferen keresztül át küldeni. A feladati adatok az érintett gép óraállását, valamint a feladat tervezése során lekért folyamatadatokat tartalmazza. A nyert adatok alapján pontosabban lehet tervezni a későbbi feladatokat. Ezenkívül az adatok megkönnyítik az elvégzett munkák dokumentációját, valamint a számlázást.

### 1.3.6 Példák

1. példa:

Aratás során hozamtérképet hozunk létre. Ebből a számítógépen trágyázási tervet dolgozunk ki. A sorvezető rendszer a gép funkcióit figyelembe véve a trágyázási javaslatból és a helyzetadatokból feladatot hoz létre. Ez a pendrive-ra mentődik és a vezetőhöz jut tovább, aki az adatokat a CCI.Controlra játssza át. Miközben a vezető áthalad a mezőn, a CCI.Control a feladat és az aktuális helyzeti információk alapján az ISOBUS-on keresztül vezérli a trágyaszórót. A részterületre vonatkozó trágyamennyiséget a számítógépen létrehozott alkalmazási térkép alapján automatikusan állítja be.

2. példa:

Egyszerűbb a helyzet, ha a CCI.Control pl. a prés bálaszámát dokumentálja. Ezt az információt, valamint a szintén dokumentált pozíció információkat át lehet vezetni az ügyfél számlájára.

	Sorvezető rendszer nincsen		Sorvezető rendszer van	
	A gép nem ISOBUS kompatibilis	A gép ISOBUS kompatibilis	A gép nem ISOBUS kompatibilis	A gép ISOBUS kompatibilis
Idők felvétele	●	●	●	●
Pozíciók felvétele	●*	●*	●*	●*
Órák felvétele	-	●	-	●
Folyamatadatok felvétele	-	-	-	●
A gép automatikus vezérlése	-	-	-	●*

\* csatlakoztatott GPS vevővel

● a funkció rendelkezésre áll

- a funkció nem áll rendelkezésre

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 GPS vevővel való csatlakoztatás

A részterületre vonatkozó feladat feldolgozáshoz GPS vevő használata szükséges. Az ide vonatkozó információk a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **3.2.2 GPS vevővel való csatlakoztatás** fejezetében találhatók.

##### 3.2.2.1 A GPS adatokkal szembeni követelmények

Az alábbi NMEA hírcsomagok teszik lehetővé a CCI.Control hibátlan működését:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

### 3.2.3 GPS modemmel való csatlakoztatás

A feladati adatok pendrive-val való importálásának és exportálásának másik lehetősége a CCI.Controllal mobil rádiós interfész használata az internetes adatküldéshez.



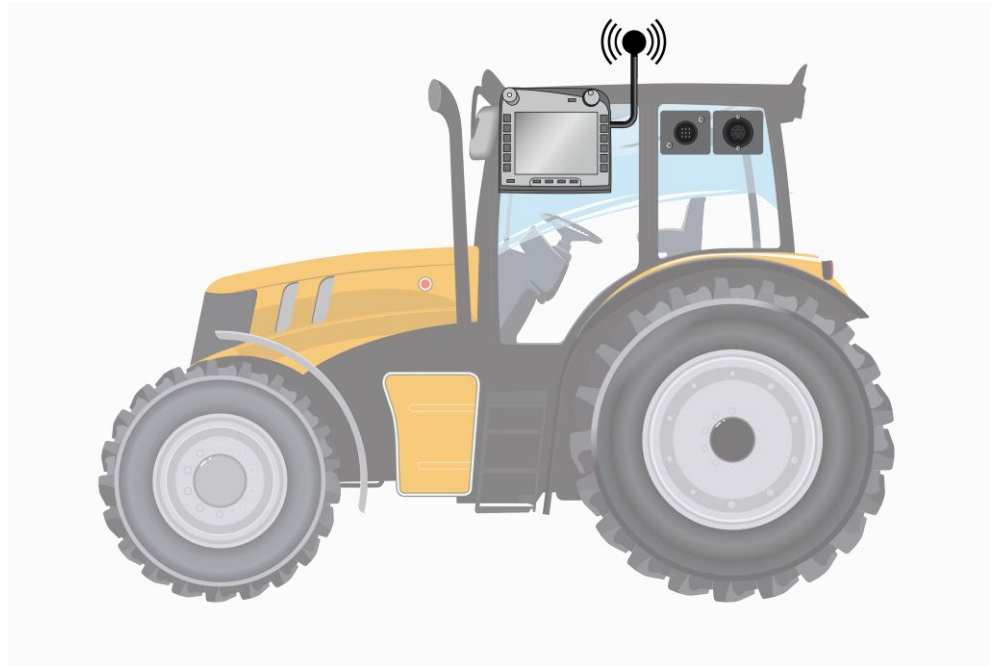
#### Tudnivaló

Az internetes adatküldéshez engedélyezni kell a CCI.Courier vagy CCI.farmpilot alkalmazásokat.

Ehhez GSM modem szükséges, mely a <ArtNummer GSM> cikkszám megadásával rendelhető meg.

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a GSM modemet a terminálhoz:

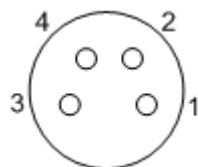
1. Csatlakoztassuk a GSM modemet a terminál (RS232-2) 2. gyári interfészéhez.



#### Tudnivaló

A terminál 2. (RS232-2) gyári interfészének beállítása így néz ki: 115200 Baud, 8N1.

#### GSM modem csatlakoztatása



A terminálra GSM modemet gyári RS232-2 interfészen keresztül lehet csatlakoztatni.

A PIN kiosztását az alábbi felsorolásban találjuk meg:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

### 3.3 Szoftver telepítése

A CCI.Control a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

**A terminál vásárlásakor fennálló lehetőség** A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

**Utólagos felszerelés** Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



---

#### **Tudnivaló**

Ha a CCI.Control engedélyezett verziójának a birtokában van, akkor termináljának startmenüjében látható a „Control“ kapcsolófelület.

---

### 3.4 Üzem módok

#### 3.4.1 Önálló működésű üzem mód:

A CCI.Controlt az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. Kapcsoljuk be a terminált.
2. Indítsuk el a CCI.Controlt.
3. Hozzunk létre egy új feladatot (vö. a 4.4.2.2 fejezettel).
4. Indítsuk el a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
5. Elkészülte után fejezzük be a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
6. Szükség esetén nyomtassuk ki a feladati beszámolót.

#### 3.4.2 Javasolt üzem mód GPS vevővel, ISOBUS géppel és sorvezető rendszer

A CCI.Controlt az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. sorvezető rendszerrel tervezzük meg a feladatokat.
2. A feladat adatait ISO-XML-ként importáljuk pendrive-ra vagy az internetes adatküldéssel.
3. Csatlakoztassuk az ISOBUS gépet a traktorra.
4. Csatlakoztassuk a GPS vevőt a traktorra.
5. Kapcsoljuk be a terminált.
6. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
7. Indítsuk el a CCI.Controlt (vö. a 4.2 fejezettel).
8. Importáljuk a feladat adatait (vö. a 4.5 fejezettel).
9. Válasszuk ki a kívánt feladatot (vö. a 4.4.2.3 fejezettel).
10. Indítsuk el a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
11. Elkészülte után fejezzük be a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
12. Szükség esetén nyomtassuk ki a feladati beszámolót.
13. Exportáljuk a feladat adatait a pendrive-ra vagy az internetes adatküldéssel (vö. a 4.6 fejezettel).
14. Importáljuk a sorvezető rendszeren lévő gyűjtött adatokat és értékeljük ki őket.

## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

#### 4.1.1 Beadási mezők

A szövegbeadási mezők hossza 32 karakterre van korlátozva.

Csupán az e-mail cím állhat 64 karakterből.

A numerikus beadási mezők 10 (pl. irányítószám) vagy 20 karakterre (pl. telefonszám) vannak korlátozva.



#### Tudnivaló

Ha a beadott érték hosszabb a megengedettnél, megváltozik a beadási párbeszédablak színe és a billentyű megnyomásakor nem történik semmi. Töröljük a felesleges karaktereket és ismételjük meg az egészet.

#### 4.1.2 Szűrés

A lementett bejegyzéseket az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrés“ (F2) kapcsolási felületet.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Válasszuk ki a szűrési szempontot. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn azt a kapcsolási felületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



3. Válasszuk ki a listából a kívánt adatot. Ehhez nyomjuk meg az adathoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.  
→ A választás a választási ablakban jelenik meg.
4. Választásunkat „OK“-val nyugtázzuk vagy nyomjuk meg a görgőt, vagy ismét nyomjuk meg a kívánt adatot tartalmazó kapcsolási felületet.  
→ Ismét a kezelőmaszkhhoz jutunk. Ha további adatok alapján szeretnénk szűrni, akkor ismét a fentiek alapján járjunk el.

#### 4.1.3 A szűrő visszahelyezése

A szűrő beállításának visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrő reset“ (F3) kapcsolási felületet.



---

**Tudnivaló**

A szűrő minden további visszakerdezés nélkül azonnal visszahelyeződik.

---

#### 4.1.4 Rendezés

A lementett bejegyzéseket az alábbi módon tudjuk ABC szerinti sorrendben vagy fordítva rendezni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A-Z“, ill „Z-A“ kapcsolási felületet (F1).



---

**Tudnivaló**

A kapcsolási felületen az a rendezés jelenik meg, amely a kapcsolási felület megnyomásával jött létre.

---

## 4.2 Program indítása

A CCI.Control magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a CCI.Control indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „Control” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:



A CCI.Control öt részre tagozódik:

### 4.2.1 Feladatok

Feladat lebonyolítása (4.4 fejezet).

### 4.2.2 Adatbázis

A törzsadatok beadása ill. módosítása. Ha megbízásait sorvezető rendszerrel tervezi és vezérli, akkor a törzsadatokat a megbízási adatokkal együtt importálja. Általában tehát a törzsadatokat nem kell kézzel beadni és a megbízási adatok exportálásánál a a sorvezető rendszerbe lehet visszavezetni.



#### 4.2.3 Az adatállomány importálása

Váltunk át az adatimportálás kezelőmaszkba. Az importált adatok általában törzs- és megbízási adatokat tartalmaznak. Az importálás pendrive-ról vagy internetes adatátvitellel történik.



---

**Figyelem!**

Importálás közben valamennyi a terminálon éppen lementett megbízási és törzsadat felülíródik!

---

#### 4.2.4 Az adatállomány exportálása

A megbízási adatok exportálása vagy csatlakoztatott pendrive-val vagy internetes adatátvitellel történik. Közben mind a törzs és megbízási adatok, mind pedig a felvett folyamat és gépadatok exportálásra kerülnek.

#### 4.2.5 Beállítások

Automatikus bejelentkezés és üzenetek be- és kikapcsolása és további beállítások megtétele.

### 4.3 Adatbázis

A törzsadatokat az **Adatbázis** menüponton keresztül hívhatjuk le.

Az adatbázisban valamennyi megbízást átfoglaló adat és információ össze van foglalva:

- ügyfelek
- üzemek
- mezők
- vezetők
- gépek
- termékek
- intézkedések
- alkalmazási technikák
- növényfajok
- növényfajták



#### **Tudnivaló**

Ezen törzsadatok feldolgozása, mint a fenti fejezetben leírtuk, nem lehetséges, ha az adatokat a számítógépen létrehozott megbízási fájlból származnak.

---

### 4.3.1 Ügyfelek

Az **Ügyfelek** menüpont alatt a lementett ügyfelek listája található.



#### Tudnivaló

Az ügyfél általában annak az üzemnek a tulajdonosa vagy bérlője, amelyen a megbízást feldolgozzuk.

Egy ügyfélre megbízásból, üzemből és mezőből lehet utalást létrehozni.

Az ügyfélhez tartozó adatok tartalma:

- **vezetéknév**,
- keresztnév,
- utca, házszám
- irányítószám,
- helyiség,
- telefonszám,
- mobilszám.



#### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Ügyfél hozzáadása**



**Ügyfél szerkesztése/kijelzése**



**Ügyfél másolása**



## Ügyfél törlése

### 4.3.1.1 Új ügyfél hozzáadása

Az alábbi módon járunk el, ha új ügyfelet szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.1.2 Ügyfél szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett ügyfelet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az ügyfelek listájából azt az ügyfelet, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a traktor fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot displays a customer editing interface. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user profile, along with a clock showing 14:25 and a version number 2.0. Below the navigation bar, the title 'Vevő' is displayed. The main area contains five input fields, each with a red person icon and a corresponding label: 'Vezetéknév' (Customer), 'Keresztnév' (1E), 'Utca, hsz.' (Street), 'Irányítószám' (12345), and 'Város' (City). A vertical scrollbar is positioned to the right of the input fields. At the bottom right, there is a red 'OK' button.

3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.1.3 Ügyfél másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy ügyfelet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a másolni kívánt ügyfelet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a mobile application interface for customer management. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user profile, along with a clock showing 14:26 and version 2.0. Below the navigation bar, the title 'Vevő' (Customer) is displayed. The main content area contains a list of customer details, each with a red person icon and a corresponding field name and value:

- 1. Vezetéknév | Customer 1\_#2
- 2. Keresztnév | -
- 3. Utca, hsz. | Street
- 4. Irányítószám | 12345
- 5. Város | City

On the right side of the form, there is a vertical scrollbar and an 'OK' button at the bottom.



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) az ügyfél neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.1.4 Ügyfél törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy ügyfelet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a törölni kívánt ügyfelet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az ügyfelet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.2 Üzemek

Az **Üzemek** menüpont alatt a lementett üzemek listája található.

**Tudnivaló**

Az üzem az ügyfél gazdasága. Az üzemhez tartozik az ügyfél birtokában lévő valamennyi mező. Az ügyfélnek több üzeme is lehet. Egy üzemre megbízásból és üzemből lehet utalást létrehozni.

Az üzemhez tartozó adatok:

- **az üzem neve,**
- utca, házszám
- irányítószám,
- város,
- ügyfél,

**Tudnivaló**

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.

**Tudnivaló**

Az ügyfél mezőn keresztül történik az üzem és az ügyfél közötti hozzárendelés. Az ügyfél a legtöbb esetben az üzem tulajdonosa.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Üzem hozzáadása**



**Ügyfél szerkesztése/kijelzése**





Az üzem másolása



Az üzem törlése

### 4.3.2.1 Új üzem létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új üzemet szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.2.2 Ügyfél szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett üzemet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az ügyfelek listájából azt az üzemet, akinek az adatait szerkeszteni/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
  - A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
  - Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.2.3 Az üzem másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a másolni kívánt üzemet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) az üzem neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.2.4 Az üzem törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a törölni kívánt üzemet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az üzemet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

4.3.3 Mezők

A **Mezők** menüpont alatt a lementett üzemek listája található.



**Tudnivaló**

A mező olyan terület, melyhez hozzá lehet rendelni megbízást.

A mezőhöz tartozó adatok:

- **A mező megnevezése,**
- **terület,**
- ügyfél,
- üzem,
- növényfaj,
- növényfajta.



**Tudnivaló**

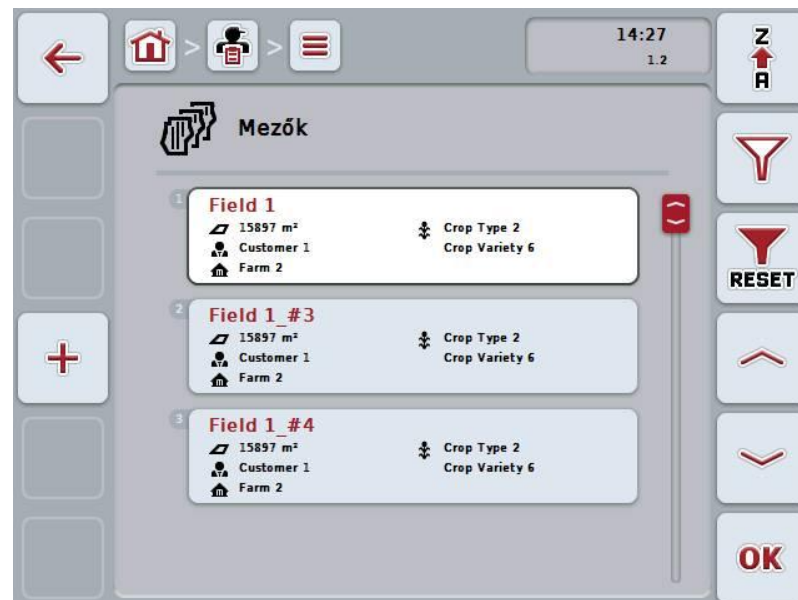
A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



**Tudnivaló**

Az ügyfélen keresztül történik a mező és az elvégzendő tevékenység megbízója közötti hozzárendelés. Az ügyfél a legtöbb esetben egyben a mező tulajdonosa. Az üzem ezenkívül lehetővé teszi, hogy a területet egy gazdasághoz rendeljük hozzá.

Ezenkívül a mezőhöz növényfajt és növényfajta-t lehet hozzárendelni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Új mező létrehozása**



**Mező szerkesztésel/kijelzése**



**Mező másolása**



**Mező törlése**



**A térképnézet nézetének lehívása**

#### 4.3.3.1 Új mező létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új mezőt szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

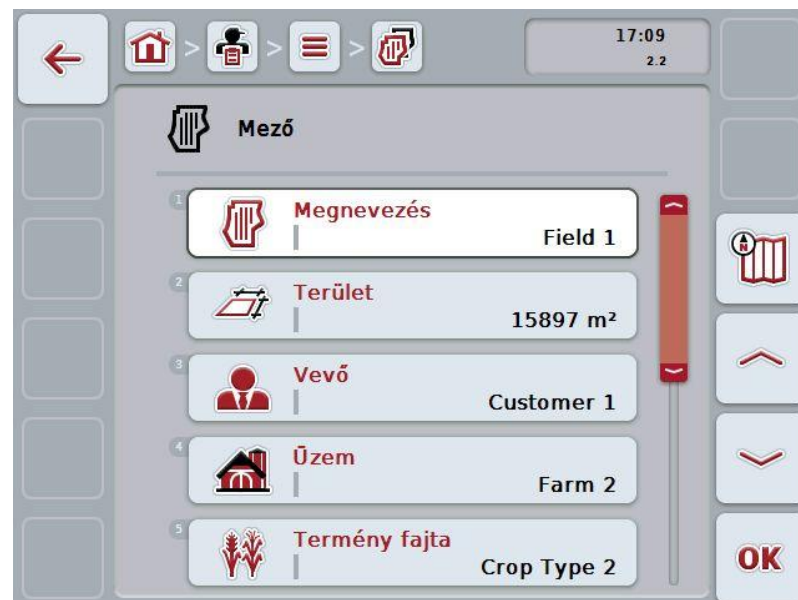


2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.3.2 Mező szerkesztésel/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett mezőt szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a mezők listájából azt a mezőt, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



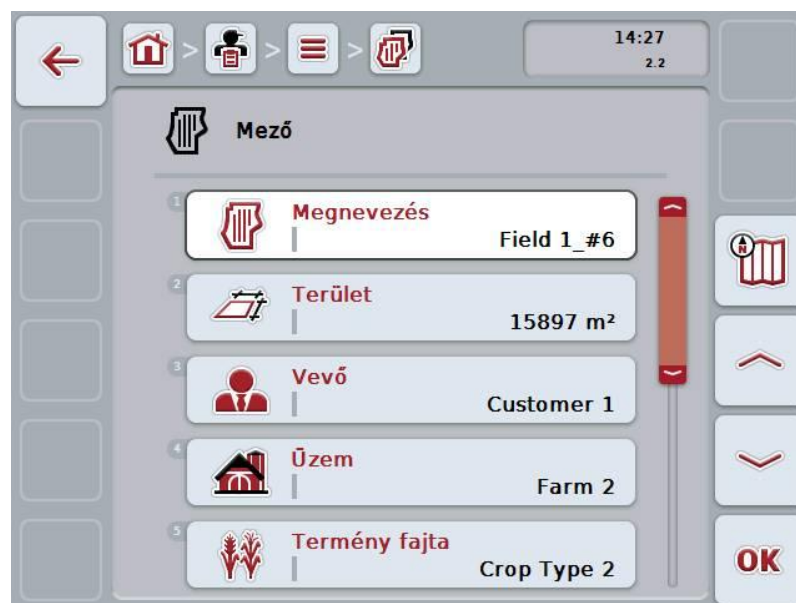
3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



### 4.3.3.3 Mező másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a másolni kívánt mezőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) a mező neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.3.4 Mező törlése

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy mezőt:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt mezőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

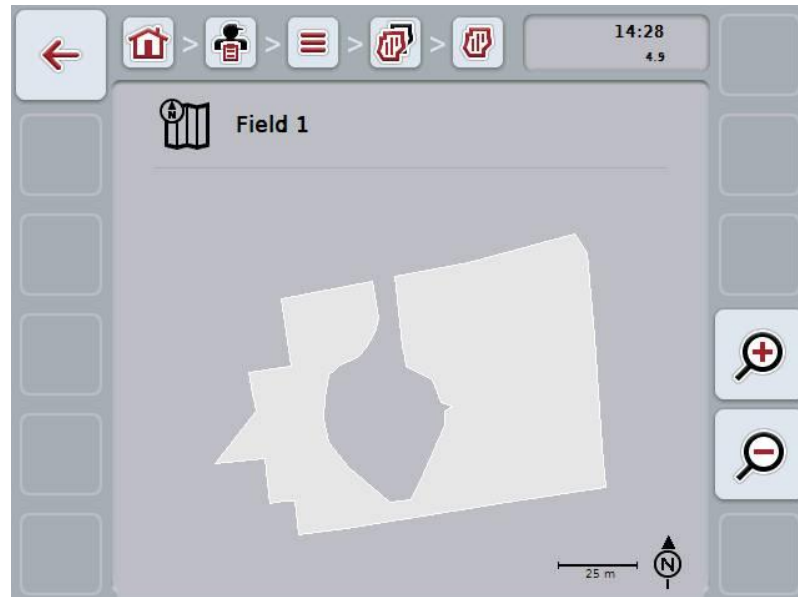
Csak akkor törölhetjük a mezőt, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.3.5 A térképnézet nézetének lehívása

A térképnézet nézetének lehívásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Menjünk a mező kezelőmaszkjába (vö. 4.3.3.2).
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Térképnézet“ (F3) kapcsolási felületet.  
→ A térképnézet előnézete nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### **Térképnézet nagyítása**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nagyítás“ (F4) kapcsolási felületet.



##### **Térképnézet kicsinyítése**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kicsinyítés“ (F5) kapcsolási felületet.

## 4.3.4 Vezető

A **Vezetők** menüpont alatt a lementett vezetők listája található.

**Tudnivaló**

A vezető végzi el a tervezett feladatot és kezeli a gépet.

A vezetőhöz tartozó adatok:

- **vezetéknév,**
- keresztnév,
- utca, házszám
- irányítószám,
- város,
- telefonszám,
- mobilszám.

**Tudnivaló**

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Vezető létrehozása**



**Vezető szerkesztése/kijelzése**



**Vezető másolása**



**Vezető törlése**

### 4.3.4.1 Új vezető létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új vezetőt szeretnénk hozzáadni:

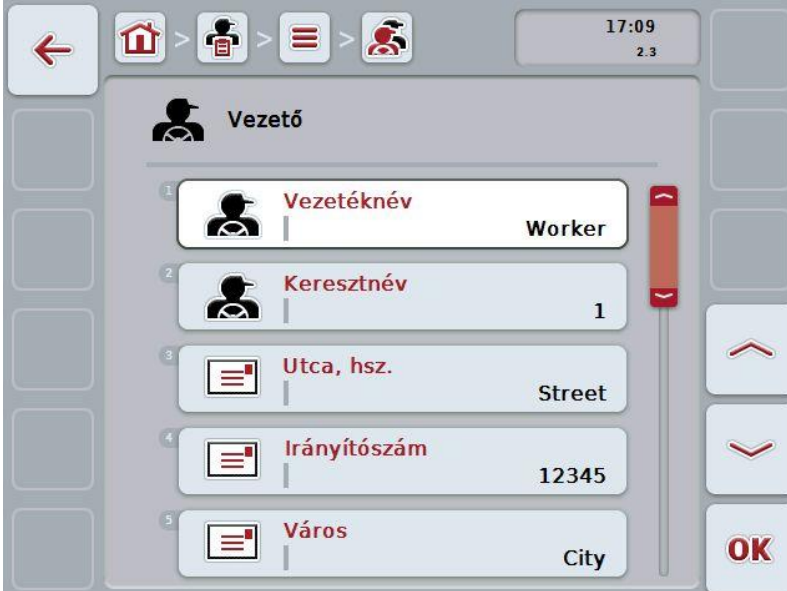
1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.4.2 Vezető szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett vezetőt szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a vezetők listájából azt a vezetőt, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



The screenshot shows a mobile application interface for editing driver data. At the top, there is a navigation bar with a back arrow, a home icon, a list icon, and a profile icon, along with a clock showing 17:09 and a page indicator 2/3. Below the navigation bar, the title 'Vezető' is displayed with a driver icon. The main content area contains five input fields, each with a red number indicating its order: 1. 'Vezetéknév' with the value 'Worker', 2. 'Keresztnév' with the value '1', 3. 'Utca, hsz.' with the value 'Street', 4. 'Irányítószám' with the value '12345', and 5. 'Város' with the value 'City'. A vertical scrollbar is on the right side of the input fields. At the bottom right, there is a red 'OK' button.

3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.4.3 Vezető másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy vezetőt:

1. Válasszuk ki a vezetőlistából a másolni kívánt vezetőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a mobile application interface for managing drivers. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a driver icon. The time is 14:28 and the date is 2.3. Below the navigation bar, the title 'Vezető' (Driver) is displayed. The main content area contains a form with five fields, each with a red number indicating its order:

- 1. **Vezetéknév** (Surname): Worker 1\_#6
- 2. **Keresztnév** (First Name): -
- 3. **Utca, hsz.** (Street, No.): Street
- 4. **Irányítószám** (Zip Code): 12345
- 5. **Város** (City): City

On the right side of the form, there is a vertical scrollbar and an 'OK' button at the bottom.



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) a vezető neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.4.4 Vezető törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy vezetőt:

1. Válasszuk ki a vezetőlistából a törölni kívánt vezetőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük a vezetőt, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---



### 4.3.5 Gép

A **Gépek** menüpont alatt a lementett gépek listája található. A lista azokat a gépeket tartalmazza, melyek a sorvezető rendszerből a küldés fájlba kerültek át, valamint azokat az ISOBUS kompatibilis gépeket, melyeket a legutolsó importálás után csatlakoztattunk a terminálra.

Egy géppel egy feladatot lehet feldolgozni. A gépet a feladat tervezése során sorvezető rendszerrel lehet hozzárendelni a feladathoz. Ha egy feladathoz egy gépet sem rendeltünk hozzá, a feladat leírásából és a gép tulajdonságaiból hozzárendelést végez a program.

A géphez tartozó adatok:

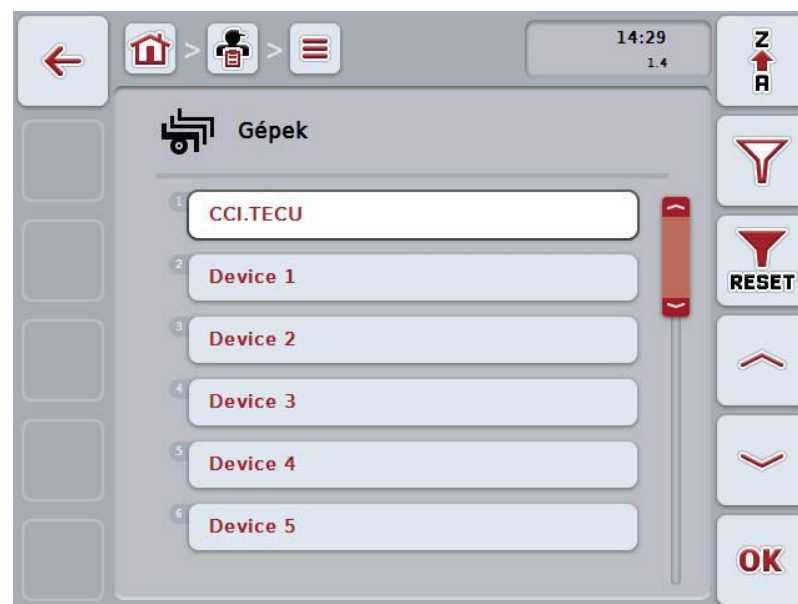
- a gép neve,
- ISOBUS neve.



#### Tudnivaló

Csak a gép nevét lehet szerkeszteni.

A többi adat csak tájékoztató jellegű, automatikusan kiolvashatóak a gépből, ha az rendelkezésre bocsátja őket.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Gép szerkesztése/kijelzése**



**Gép törlése**



#### Tudnivaló

Gépet csak úgy lehet módosítani vagy törölni, ha az adatokat nem importáltuk a sorvezető rendszerrel.

#### 4.3.5.1 Gép szerkesztése/kijelzése

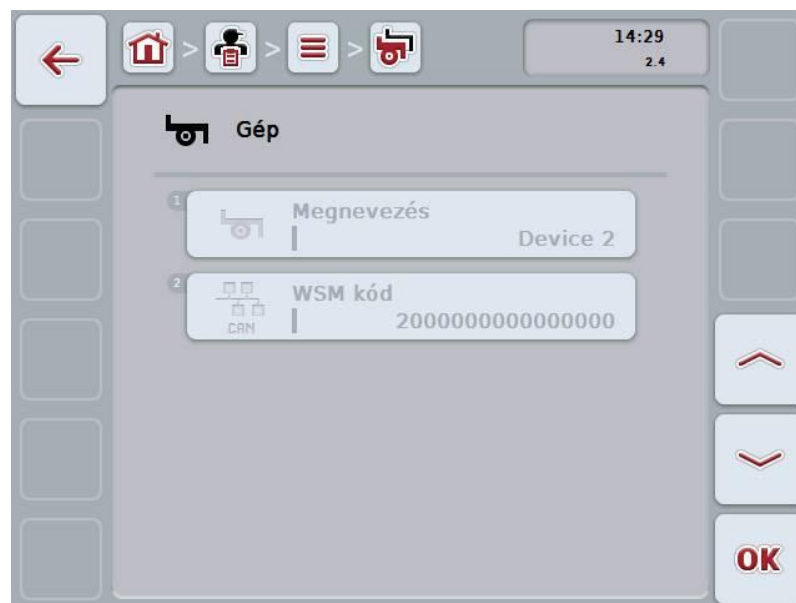


##### Tudnivaló

Gépet csak úgy lehet szerkeszteni, ha az adatokat nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett gépet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a gépek listájából azt a gépet, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.5.2 Gép törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy gépet:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt gépet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük a gépet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.6 Termékek

A **Termékek** menüpont alatt a lementett termékek listája található.

**Tudnivaló**

Intézkedés keretében terméket viszünk vagy rakunk le a mezőn, pl. trágya vagy növényvédő szer vagy aratás.

A termékhez tartozó egyetlen adat:

- **termékmegnevezés**

**Tudnivaló**

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Termék létrehozása**



**Termék szerkesztése/kijelzése**



**Termék másolása**



**Termék törlése**

#### 4.3.6.1 Új termék létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új terméket szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.6.2 Termék szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett terméket szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a termékek listájából azt a terméket, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.6.3 Termék másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy terméket:

1. Válasszuk ki a terméklistából a másolni kívánt terméket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a termék nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) a termék neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.6.4 Termék törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy terméket:

1. Válasszuk ki a terméklistából a törölni kívánt terméket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Csak akkor törölhetjük a terméket, ha nem használjuk valamelyik megbízásban és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---



### 4.3.7 Intézkedések

Az **Intézkedések** menüpont alatt a lementett intézkedések listája található.

A feladat sorvezető rendszerrel való tervezése során hozzá lehet rendelni az intézkedést egy feladathoz. Egy intézkedéshez alkalmazástechnika is tartozhat, mint pl. a talajművelés: eke / grubber / stb.



#### Tudnivaló

Intézkedések alatt olyan tevékenységet értünk, melyet a mezőn gyakorolunk, pl. trágyázás vagy vetés.

Az intézkedéshez tartozó egyetlen adat:

- **név.**



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Intézkedés létrehozása**



**Intézkedés szerkesztése/kijelzése**



**Intézkedés másolása**

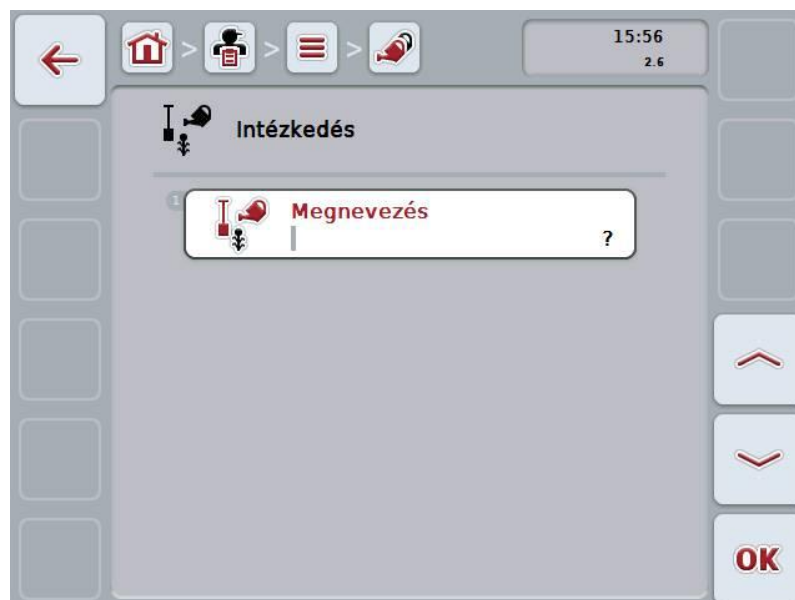


**Intézkedés törlése**

#### 4.3.7.1 Új intézkedés létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új intézkedést szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtazzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.7.2 Intézkedés szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett intézkedést szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az intézkedések listájából azt az intézkedést, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

### 4.3.7.3 Intézkedés másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy intézkedést:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt intézkedést. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) az intézkedés neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.7.4 Intézkedés törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy intézkedést:

1. Válasszuk ki az intézkedések listájából a törölni kívánt intézkedést. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Csak akkor törölhetjük az intézkedést, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.8 Alkalmazási technikák

Az **Alkalmazási technikák** menüpont alatt a lementett alkalmazási technikák listája található.

Az alkalmazási technika ahhoz az intézkedéshez tartozik, amely egy megbízás sorvezető rendszerrel történő tervezése során egy megbízáshoz lett rendelhető. A „Talajművelés“ intézkedéshez pl. az „Eke“ vagy „Grubber“ alkalmazási technika tartozik.

Az alkalmazási technikához tartozó egyetlen adat:

- **név.**



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Alkalmazási technika létrehozása**



**Alkalmazási technika szerkesztése/kijelzése**



**Alkalmazási technika másolása**

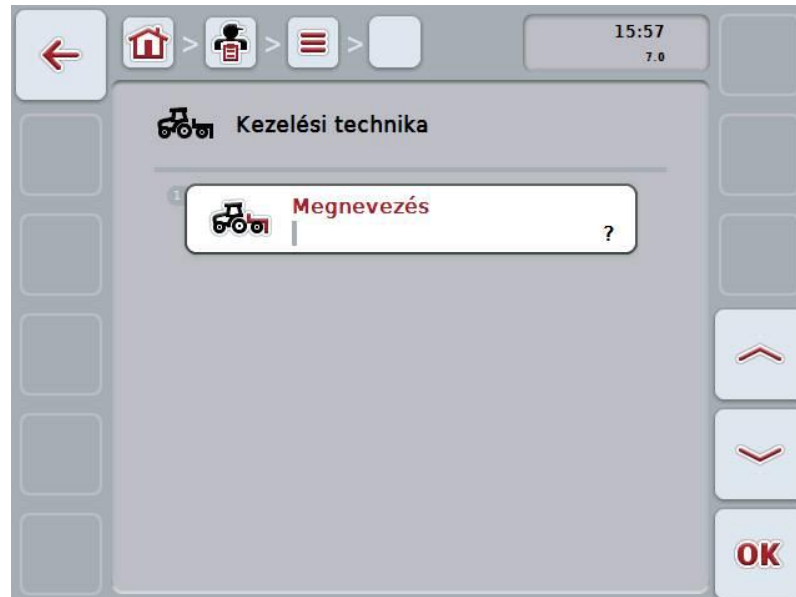


**Alkalmazási technika törlése**

#### 4.3.8.1 Alkalmazási technika létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új alkalmazási technikát szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

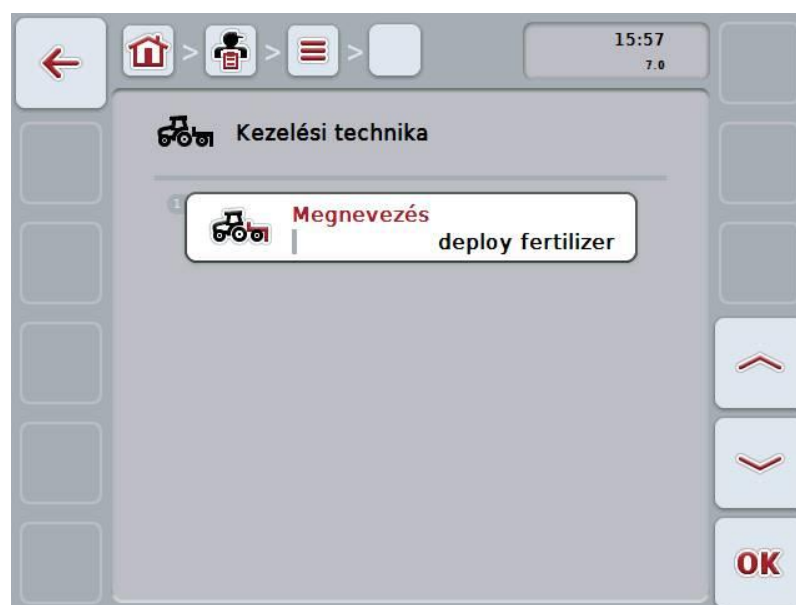


2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.8.2 Alkalmazási technika szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy alkalmazási technikát szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az alkalmazási technika listájából azt az alkalmazási technikát, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



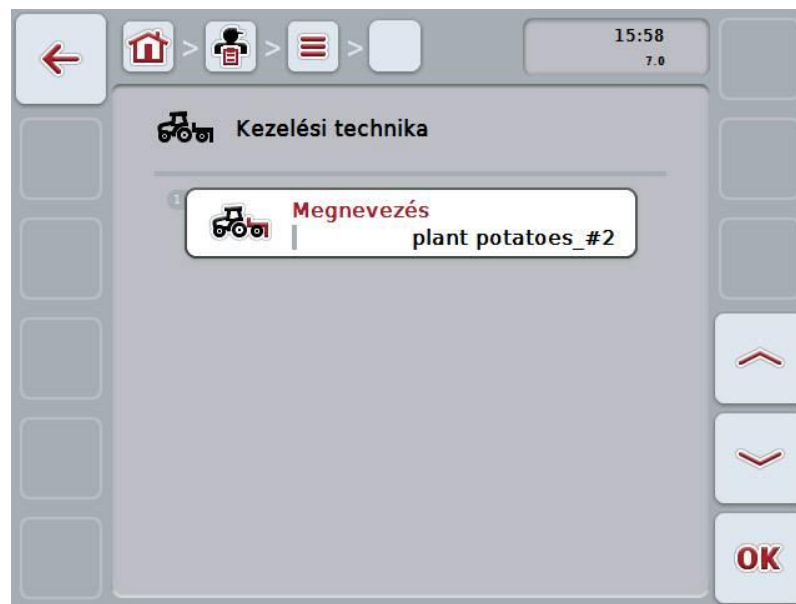
3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



### 4.3.8.3 Alkalmazási technika másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy alkalmazási technikát:

1. Válasszuk ki az alkalmazási technika listájából a törölni kívánt alkalmazási technikát. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) az alkalmazási technika neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.8.4 Alkalmazási technika törlése

Az alábbi módon járjunk el, ha másolni szeretnénk egy alkalmazási technikát:

1. Válasszuk ki az alkalmazási technika listájából a törölni kívánt alkalmazási technikát. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az alkalmazási technikát, ha nem használjuk valamelyik megbízásban és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

### 4.3.9 Terményfajták

A **Terményfajták** menüpont alatt a lementett növényfajok listája található.



#### Tudnivaló

Terményfajták alatt növény fajt értünk, pl. kukoricát vagy árpát.

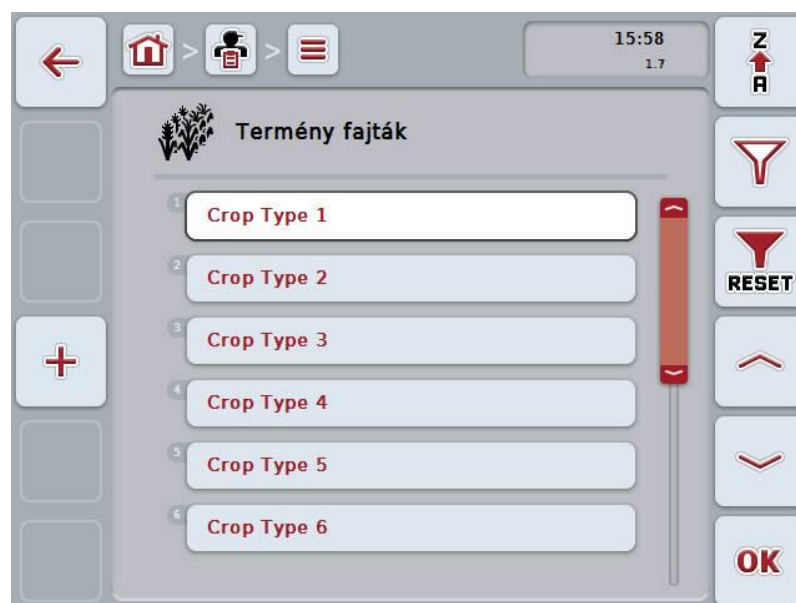
A terményfajtaához tartozó egyetlen adat:

- **név.**



#### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**terményfajta létrehozása**



**terményfajta szerkesztése/kijelzése**



**terményfajta másolása**



**terményfajta törlése**

#### 4.3.9.1 Új terményfajta létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új terményfajta szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.9.2 terményfajta szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett terményfajta szerkesztését szeretnénk:

1. Válasszuk ki a terményfajta listájából azt a terményfajta, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.9.3 terményfajta másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy növényfajta:

1. Válasszuk ki a terményfajta listájából a törölni kívánt növényfajta. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) a terményfajta neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.9.4 terményfajta törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy terményfajta:

1. Válasszuk ki a terményfajta listájából a törölni kívánt terményfajta.  
Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Terményfajta csak akkor lehet törölni, ha nem használjuk egy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.9.5 Termény variációk

A **Termény variációk** menüpont alatt a lementett növényfajok listája található.

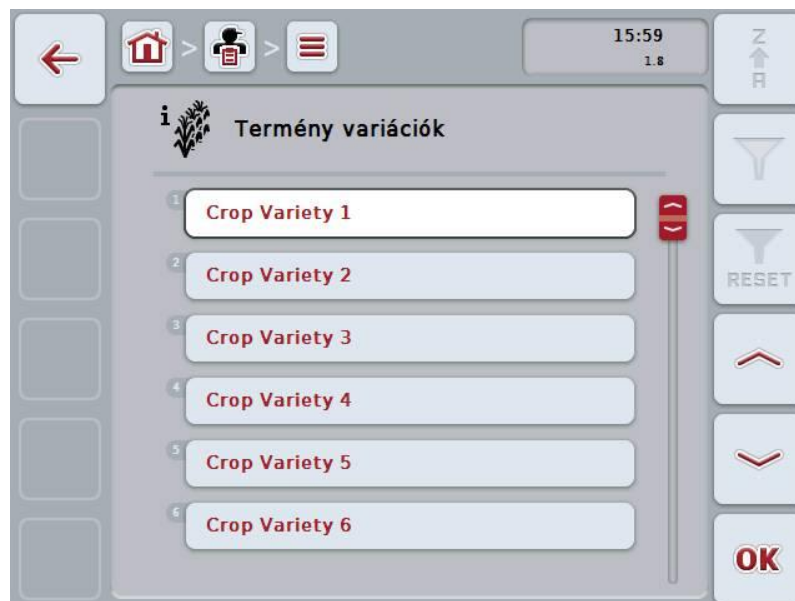


##### Tudnivaló

Termény variációk alatt egy terményfajta speciális változatát vagy alfaját értjük.

A termény variációhoz tartozó egyetlen adat:

- **név.**



##### Tudnivaló

Ez alatt a menüpont alatt nem lehet semmilyen beállítást eszközölni. A termék variációkhoz tartozó információkat csak importálni lehet.



## 4.4 Adatállomány

Az adatállományban valamennyi feladatot átfoglaló adat és információ össze van foglalva:

- a feladat megnevezése,
- ügyfél,
- város,
- üzem,
- mező,
- terményfajta,
- termény variáció,
- vezető,
- intézkedés,
- alkalmazási technika,
- termék és
- feladati státusza

### 4.4.1 Feladati státusza

A feladatnak különböző státuszai lehetnek:

<b>Kezdeti:</b>	Új, még feldolgozatlan feladat.
<b>Fut:</b>	Éppen futó feladat. Mindig csak egy feladat futhat. Ha másik feladatot szeretnénk indítani, le kell állítani vagy le kell zárni a futó feladatot.
<b>Leállítva:</b>	Leállított feladat. Bármikor folytatható.
<b>Lezárva:</b>	Lezárt feladat. Nem lehet folytatni, de a lementett feladatok listájában marad.



---

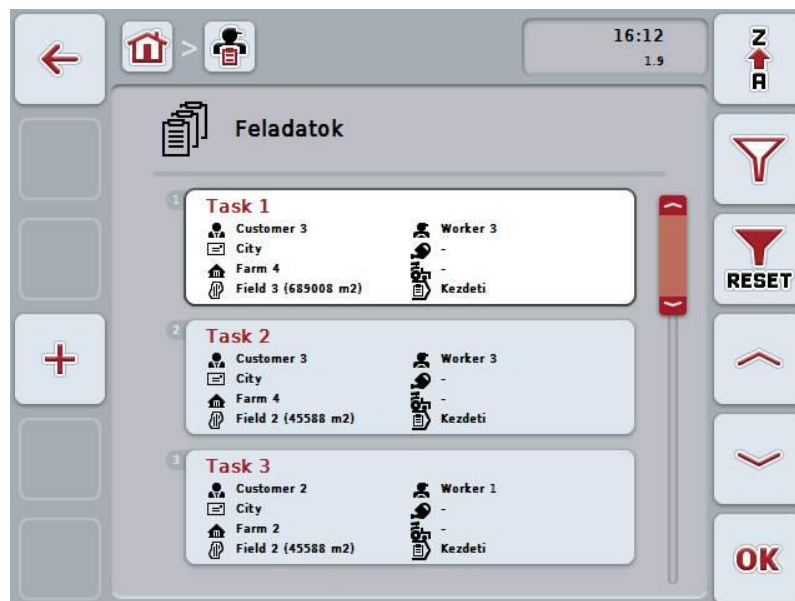
#### Tudnivaló

Bármennyi feladatnak lehet **leállított** státusza.

---

## 4.4.2 Feladatok

A törzsadatokat a **Feladatok** menüponton keresztül hívhatjuk le.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

- 
**Feladatlista rendezése**
- 
**Feladat létrehozása**
- 
**Feladat kijelzése**
- 
**Feladat szerkesztése**
- 
**Feladat másolása**
- 
**Feladat törlése**

#### 4.4.2.1 Feladatlista rendezése

A feladatok listáját nemcsak ABC szerint felmenő vagy lemenő sorrendbe lehet rendezni (vö. 4.1.4 fejezet), hanem a feladathoz rendelt mező távolsága szerint is.

A lementett feladatok listáját az alábbi módon rendezhetjük:

1. Nyomja meg az érintőképernyőn a „Z-A“ (F1) kapcsolófelületet.
  - Az érintőképernyőn megjelenő piktogram automatikusan változik a távolság szerinti rendezés piktogramjára.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Távolság szerinti rendezés“ kapcsolási felületet (F1).
  - A lementett feladatok listáját a mezőhöz rendelt feladatnak az adott tartózkodási helyhez képest mért távolsága szerint rendezi. A legközelebbi mező jelenik meg elsőként.



---

#### Tudnivaló

A kapcsolási felületen az a rendezés jelenik meg, amely a kapcsolási felület megnyomásával jött létre.

---

## 4.4.2.2 Új feladat létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új feladatot szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyőn keresztül a feladat nevét és válasszuk ki a többi információt az adott listából.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

**Tudnivaló**

A várost az ügyfélen keresztül rendeli hozzá és nem választhatjuk ki saját magunk.

**Tudnivaló**

A termék fajtáját és variációját a mezőn keresztül rendeli hozzá és nem választhatjuk ki saját magunk.

**Tudnivaló**

A feladat státusza automatikusan visszahelyeződik.

**Tudnivaló**

Az alkalmazási technika az intézkedéstől függ és csak akkor lehet kiválasztani, ha már kiválasztottunk egy intézkedést.

#### 4.4.2.3 Feladat kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha új feladatot szeretnénk kijelezni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A feladat részletes nézete nyílik meg (vö. a 4.4.3 fejezettel)

#### 4.4.2.4 Feladat szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A **Feladat szerkesztése** fül nyílik meg.
3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.4.2.5 Feladat másolása

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk másolni:

1. Válasszuk ki a feladatok listájából a másolni kívánt feladatot. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### Tudnivaló

Azonnal a másolat részletes nézetébe jutunk.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) a feladat neve mögötti („Másolat”) jelöli.



#### Tudnivaló

Valamennyi statikus adatállományt másolja, de a szerkesztés közben esedékes folyamatadatokat nem (óra, idő, stb.) A feladatokat státuszuktól függetlenül lehet másolni. A feladat másolata mindenképpen **kezdeti** státuszú.

#### 4.4.2.6 Feladat törlése

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk törölni:

1. Válasszuk ki a feladatok listájából a törölni kívánt feladatot. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### **Tudnivaló**

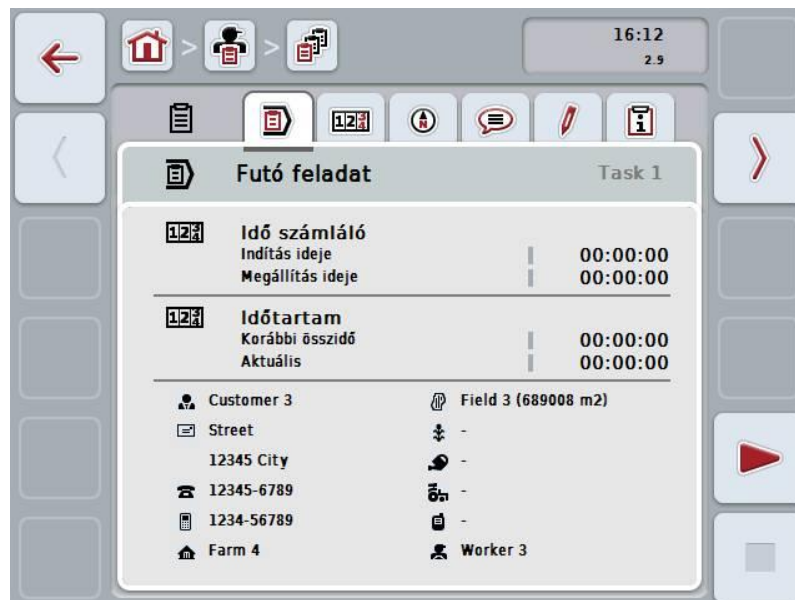
A feladatokat csak akkor lehet törölni, míg **kezdeti** státuszúak.

---

#### 4.4.3 Részletes nézet

Nyomjuk meg a meg a feladatok listájában az adott feladatot. Nyomjuk meg a kontextus menüben az „Kijelzés“ kapcsolási felületet. Azonnal a feladat részletes nézetébe jutunk.

A feladat részletes nézete 6 fülre van felosztva: **Folyamatban lévő feladat, számláló, térkép, megjegyzések, feladat szerkesztése** és **beszámoló**.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

<b>Futó feladat:</b>	Az indítási és megállítási idő kijelzése, valamint az eddigi és aktuális futamidő és a feladatra vonatkozó adatok. Feladat indítása, szüneteltetése és megállítása.
<b>Számlálók:</b>	A teljes időtartamot és a gép által továbbított számláló állásokat jelzi ki.
<b>Térkép:</b>	A feladathoz rendelt mező térképét, valamint a hozzá rendelt alkalmazási térképeket jelzi ki és szerkeszti.
<b>Megjegyzések:</b>	A megjegyzéseket jelzi ki és szerkeszti dátummal és pontos idővel.
<b>Feladat szerkesztése:</b>	A feladat lementett adatait jelzi ki és szerkeszti.
<b>Beszámoló:</b>	A feladat beszámolóban összefoglalt adatait jelzi ki és szerkeszti.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).



#### 4.4.3.1 Futó feladat

Ezen a fülön a feladat idők és a feladatra vonatkozó adatok és információk jelennek meg.

- Idő számláló:** Azt az időpontot jelzi ki, amikor a feladat elindult, megállt vagy megszakították.
- Futamidő:** A feladat előző teljes és aktuális futamidejét jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Feladat indítása:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Start“ (F5) kapcsolási felületet. Elindul a feladat szerkesztése. A kijelzés az aktuális futamidőt jelzi ki.



**Futó feladat szüneteltetése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szünet“ (F5) kapcsolási felületet. Válasszuk ki a listából a szüneteltetés okát. Az aktuális futamidő hozzáadódik az eddigiehez.



**Feladat folytatása:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Folytatás“ (F5) kapcsolási felületet. Elindul a feladat szerkesztése. A kijelzés az eddigi és az aktuális futamidőt jelzi ki.



**Feladat befejezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Stop“ (F6) kapcsolási felületet.



---

**Tudnivaló**

Befejezett feladatot nem lehet folytatni.  
Befejezett feladat nem maradhat a lementett feladatok listájában és nem lehet törölni őket.

---



---

**Tudnivaló**

Ha úgy állítjuk le a terminált, hogy nem szüneteltetjük vagy állítjuk meg a futó feladatot, a terminál következő indítása során ablak nyílik meg, mely azt az információt tartalmazza, hogy a feladatot megszakították.

A feladat folytatásához nyomjuk meg az érintőképernyőn az „OK” kapcsolófelületet.

A feladat szüneteltetéséhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az „ESC” kapcsolófelületet.

Magától a **Folyamatban lévő feladat** fül nyílik meg.

---



---

**Tudnivaló**

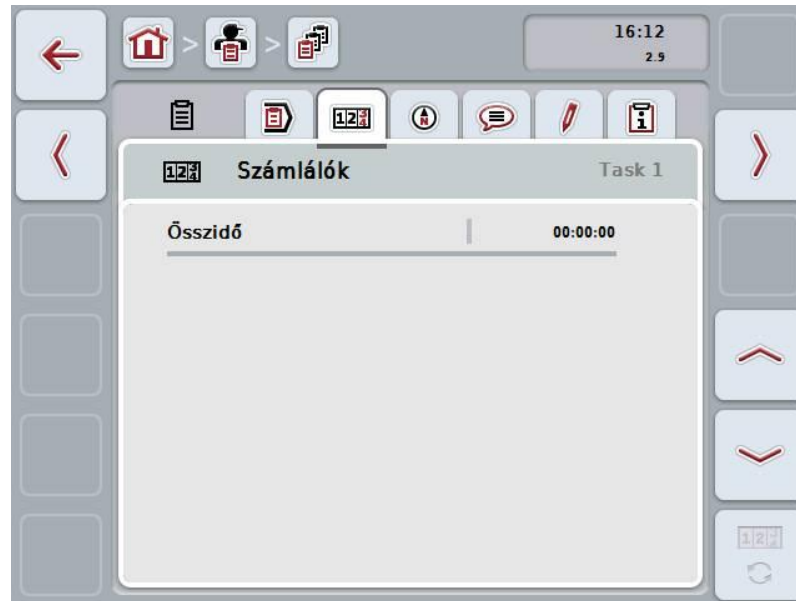
Egyszerre csak egy feladatot lehet szerkeszteni. Ha már fut egy feladat, nem lehet másikat indítani. Ha egy feladat **leállított** státuszon van, akkor lehet másik feladatot szerkeszteni.

A feladat futása közben elhagyhatjuk a részletes nézetet, de egyszerre nem indíthatunk másik feladatot.

---

#### 4.4.3.2 Számlálók

Ez a fül a teljes időtartamot és a gép által továbbított számláló állásokat jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



#### Másik gép számláló állásához válthatunk át.

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Számláló állások váltása“ (F6) kapcsolófelületet.

→ A másik csatlakoztatott gép számláló állásait jelzi ki.



#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha ISOBUS kompatibilis gépet csatlakoztattunk.

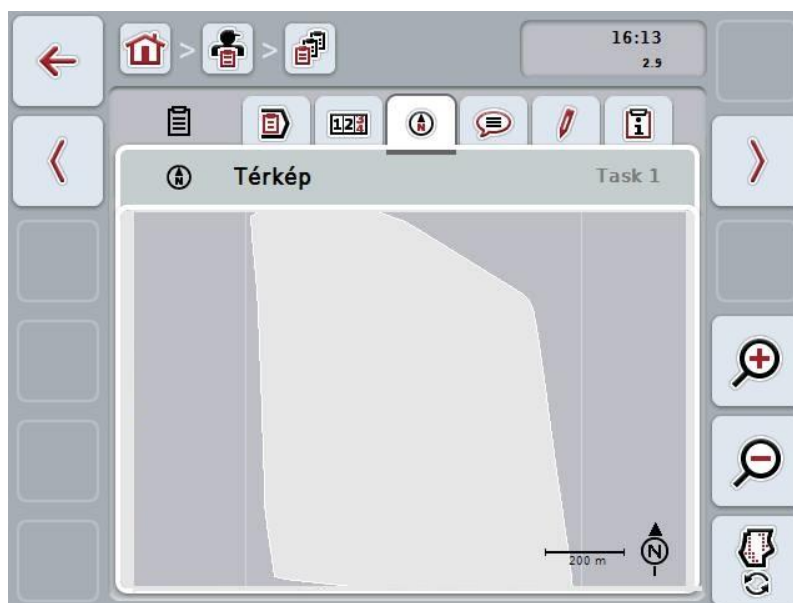


#### Tudnivaló

A gép neve a második sorban jelenik meg. Ha a számláló álláshoz váltunk át, akkor megváltozik a név.

#### 4.4.3.3 Térkép

Ezen a fülön egy feladathoz hozzárendelt mező térképe jelenik meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### **Térképnézet nagyítása**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nagyítás“ (F4) kapcsolási felületet.



##### **Térképnézet kicsinyítése**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kicsinyítés“ (F5) kapcsolási felületet.

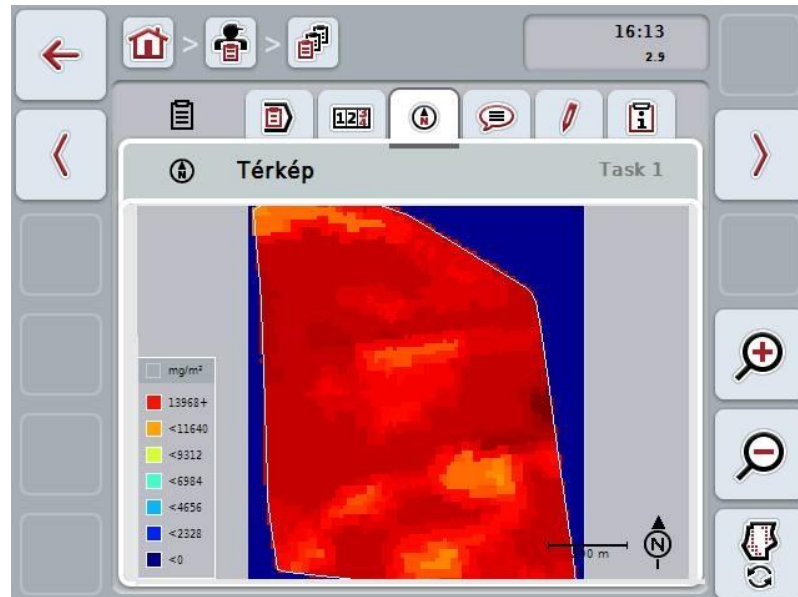


##### **Felhasználási térképek kijelzése**

#### 4.4.3.3.1 Felhasználási térképek kijelzése

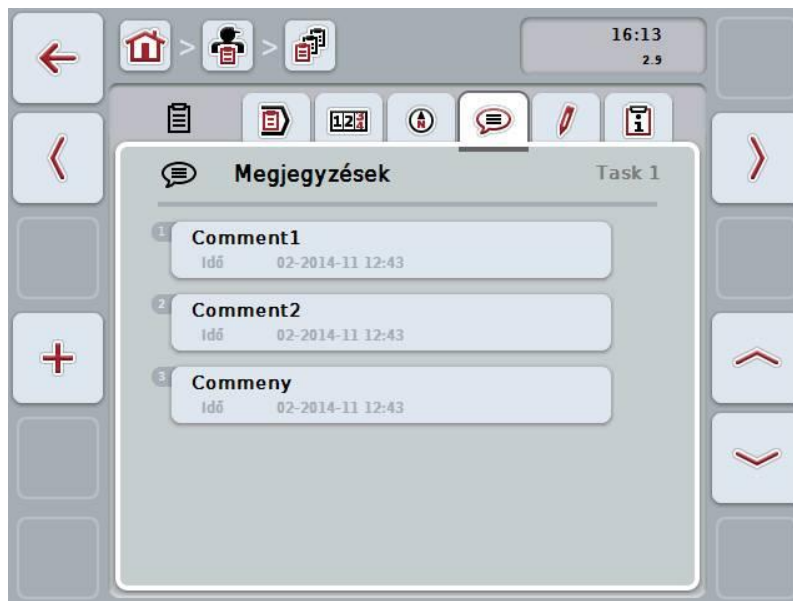
Az alábbi módon jeleníthetjük meg a felhasználási térképeket:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználási térképek kijelzése“ (F6) kapcsolófelületet.
  - A felhasználási térképek a térképnézetben jelennek meg.



#### 4.4.3.4 Megjegyzések

Ezen a fülön a lementett megjegyzések listája található:



Az alábbi módon járunk el, ha új megjegyzést szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása“ kapcsolási felületet (F10).
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

**Tudnivaló**

A lementett megjegyzést nem lehet törölni.

---

#### 4.4.3.5 Feladat szerkesztése

Ezen a fülön az alábbi kezelőmaszk található:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### **Feladat szerkesztése**

A kezelési lehetőségek a 4.4.2.4 fejezetben található.



##### **Adatbázis lekérdezése**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatbázis“ (F3) kapcsolási felületet.

A kezelési lehetőségek a 4.3 fejezetben találhatóak.

## 4.4.3.6 Beszámoló

Ezen a fülön a feladat adatainak összefoglalása található:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



#### Beszámoló létrehozása

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Beszámoló létrehozása” kapcsolási felületet (F10).

→ A beszámoló PDF formátumban exportálódik a feladattal.



#### Beszámoló konfigurálása



#### 4.4.3.6.1 Beszámoló konfigurálása

Az alábbi módon járunk el, ha beszámolót szeretnénk konfigurálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Beszámoló konfigurálása” kapcsolási felületet (F12).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Válassza ki azokat a paramétereket, melyek a beszámolóban fognak megjelenni. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be a Boole-i értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

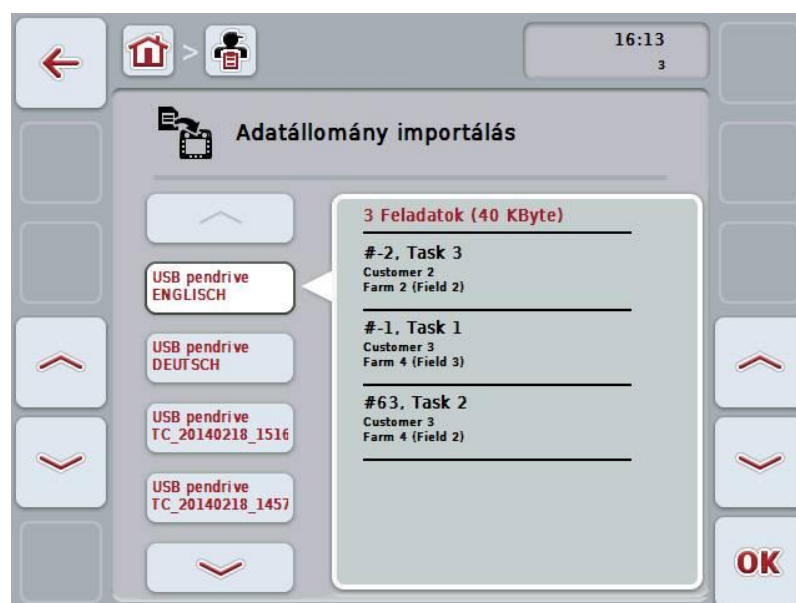
## 4.5 Az adatállomány importálása

Az alábbi módon járunk el, ha az adatállományt szeretnénk importálni:

1. Exportáljuk a sorvezető rendszerben a kívánt adatállományt ISO-XML formátumban pendrive-on a \Taskdata mappába. Ha több adatállomány van a pendrive-on, akkor ezeket alkönyvtárakba lehet rendezni.
2. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feladat adatainak importálása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



4. Válasszuk ki az importálni kívánt adatállományt. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az adatállomány kapcsolási felületet vagy váltsunk a „Fel” (F10) és „Le” (F11) kapcsolófelületekkel az adatállományok között, ill. forgassuk el a görgőt, míg az adatállomány kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg az „OK” kapcsolási felületet (F6).



### Figyelem!

Importálás közben valamennyi a terminálon éppen lementett megbízási és törzsadat felülíródik!

**Tudnivaló**

A folyamat eltarthat néhány percig. Az adatok importálása után a CCI.Control magától újra indul.

---

**Tudnivaló**

Ha a feladat adatai elsősorban internetes adatátvitellel importáltuk, akkor az „Adatállomány törlése importálás után“ funkciót kell bekapcsolni (vö. a 4.7.3.3 fejezettel).

---

## 4.6 Az adatállomány exportálása

Két módon az adatállomány exportálására:

<b>Pendrive-ra mentés:</b>	Terminálra csatlakoztatott pendrive kell hozzá.
<b>Az internetes adatátvitelhez:</b>	Engedélyezett alkalmazásra, pl. CCI.Couriera vagy CCI.farmpilotra van hozzá szükség, mely lehetővé teszi az adatállomány online küldését.

Az alábbi módon járunk el, ha az adatállományt szeretnénk exportálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feladat adatainak importálása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.



### Tudnivaló

Ha nincsen engedélyezve olyan alkalmazás, mely lehetővé tenné az adatállomány online küldését, az adatállomány itt közvetlenül exportálódik a pendrive-ra.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Válasszuk ki a „Pendrive“ vagy „Online küldés“ opciók egyikét. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a küldés fajtát tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.  
→ Az adatállomány exportálódik.



---

**Tudnivaló**

Az adatállomány a pendrive-on a TASKDATA mappában lévő \TASKDATA\TC\_yyyymmdd\_hhmm\ alkönyvtárba mentődik le.

Az alkönyvtár neve az exportálási folyamat dátumát és pontod időpontját tartalmazza. Így több exportálási folyamatot végezhetünk egy pendrive-on, anélkül, hogy felülírnánk az adatokat.

---

## 4.7 Beállítások

A beállításokban lehet be- és kikapcsolni az automatikus bejelentkezést és üzeneteket, valamint lekérdezni a bővített beállításokat.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Auto logging bekapcsolása/kikapcsolása**



**Üzenetek bekapcsolása/kikapcsolása**



**Bővített beállítások lehívása**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Bővített beállítások” kapcsolófelületet.

→ A **Bővített beállítások** nézete nyílik meg.

A beállítások részletesebb adatait a 4.7.3 fejezet tartalmazza.

#### 4.7.1 Auto logging bekapcsolása/kikapcsolása

Az auto logging azt a célt szolgálja, hogy automatikusan és folyamatosan dokumentálja a feladat adatait. Így akkor is születik dokumentáció, ha a vezető saját maga nem hozott létre és indított el feladatot.

Az auto logging valamennyi munkát dokumentál, mely egy nap egy feladatban lett elintézve. Ezeket a feladat adatokat a számítógépen lehet kiszámítani és kiértékelni, ha olyan sorvezető rendszert használunk, mely képes az adatokat az egyes feladatokhoz rendelni.

Az alábbi módon járunk el, ha az auto loggingot szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Auto-Logging” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

##### Tudnivaló

Ha bekapcsolt auto logging mellett indítjuk el a feladatot, akkor az automatikus dokumentáció szünetel. Ha ezt a feladatot megállítjuk, akkor folytatódik az automatikus dokumentáció.

---



---

##### Tudnivaló

Az auto logging által dokumentált adatállományt exportálni kell (lásd a 4.6 fejezetet). A 7 napnál régebbi feladatok automatikusan törlődnek.

---

#### 4.7.2 Üzenetek bekapcsolása/kikapcsolása

Ha folyamatban lévő feladat közben kikapcsoljuk a terminált, akkor visszakapcsoláskor akusztikus hangot hallhatunk a figyelmeztető utasítás mellé.

Üzenetet akkor lehet beadni, ha be akarjuk adni a feladat szüneteltetésének okát, vagy ha mezőt értünk el vagy hagyunk el.

Ezen üzenetek és jelzések be- vagy kikapcsolásához az alábbi módon járunk el:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.7.3 Bővített beállítások

A bővített beállítások lehívásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Bővített beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Funkciós szint beadása**



**Időkésleltetés beadása**



**Adattörzs törlésének bekapcsolása/kikapcsolása importálás után**



### 4.7.3.1 Funkciós szint beadása

A funkciós szint a Task Controller címe, mellyel az ISOBUS gép Task Controllert tud kiválasztani arra az esetre, ha több Task Controller van a buszon.



#### Tudnivaló

Az ISOBUSgép a legalacsonyabb funkciós szintű Task Controllert választja ki.

Az alábbi módon adhatjuk be a funkciós szintet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Funkciós szint” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A funkciós szintek érvényes értéktartománya 1 és 32 között van.



#### Tudnivaló

A funkciós szint alapbeállítása 1.



#### Tudnivaló

A beállítások módosítása után újra kell indítani a terminált.

### 4.7.3.2 Időkésleltetés beadása

Ha a mező elhagyásakor az üzenetek idő késleltetését szeretnénk beadni (vö. 4.7.2 fejezet), akkor az alábbiak szerint kell eljárunk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időkésleltetés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.7.3.3 Adattörzs törlésének bekapcsolása/kikapcsolása importálás után

---



##### **Tudnivaló**

Ez a funkció csak akkor érdekes, ha a feladat adatait online adatátvitellel küldtük.

---

Az online adatátvitellel küldött feladat adatokat a belső memóriára menti el. A feladat adatainak CCI.Controlba importálása során (vö. 4.5 fejezet) ezek az adatok nem törölődnek. Importálás után automatikusan lehet törölni a belső memóriáról a feladat adatokat, hogy egy idő után ne legyen megtelve az egész memória.

Az alábbi módon járunk el, ha ezt a funkciót be ill. ki szeretnénk kapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatállomány importálás utáni törlése” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

## 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.Control hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
Megszakadt az exportálás, mivel nem talált pendrive-ot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
Nem lehet létrehozni a nézetet.	Az ISO-XML adatok hibásak, vagy túl nagyok a nézet létrehozásához.	-
Megszakadt az importálás, mivel nem talált pendrive-ot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
Nincsen aktív gép. Az ellenőrzés nem talál gépet. Mégis el szeretné indítani a feladatot?	Nincsen Task Controller funkciójú gép csatlakoztatva.	Task Controller funkciójú gépet kell bekapcsolni vagy csatlakoztatni.
A térképet másik feladat használja.	Már fut feladat felhasználási térképpel.	Szakítsuk meg a futó feladatot és hívjuk le újra a térképnézetet.
Nincsenek térképinformációk.	Az aktuális feladathoz nincsen hozzárendelve felhasználási térkép.	Sorvezető rendszerrel hozzunk létre felhasználási térképet és rendeljük hozzá a feladathoz.
Nem lehetett létrehozni beszámolót a feladatról.	Hiba exportálás közben. Hibás a dokumentáció vagy a törzsadatok.	-
Nem lehet törölni.	A törlendő elemet nem szabad törölni.	-
Az adatot nem lehet törölni, mert nem egyéni.	A sorvezető rendszer által bejátszott adatállományt nem lehet törölni a terminálon.	-
Az adatot nem lehet törölni, mert adatbázis referenciák állnak fenn.	Az adatállományt másik adatállomány használja.	Az utalandó adatállományban másik adatot rendelünk hozzá.
Az ellenőrzés nem talál számlálót. Néhány ellenőrzési funkciót nem lehet használni. Mégis el szeretné indítani a szolgáltatást?	A csatlakoztatott gép nem támogatja valamennyi szükséges számlálót.	Teljes értékű funkcióval rendelkező gépet csatlakoztassunk.
Elveszítette a GPS jelet.	Roszs a vétel.	Menjünk át egy szabad területre és várjuk meg, míg a GPS vevőnek újra van vétele.

Az ellenőrzés nem fog érvényes GPS adatot.	Hibás GPS vevő konfiguráció.	Ellenőrizzük a GPS vevő konfigurációját.
Befejezi a feladatot? Befejezett feladatot nem lehet folytatni.	Ha a dokumentáció befejeződött, nem lehet folytatni a feladatot.	Szüneteltessük a feladatot.
Nincs elég memória. Az importálás megszakadt, mert nem elegendő a memória.	Az importálandó feladat adatok túl nagyok, ill. nincsen elég szabad hely a memórián.	Csökkentsük a sorvezető rendszerből származó feladat adatokat.
Adatbázis hiba Nem lehet megnyitni az adatbázist. Az adatbázis sérült. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.	Hibás adatbázis.	A feladat adatainak újra importálása. <b>FIGYELEM:</b> Közben az eddig le nem mentett (exportált) adatok elvesznek!
Az exportálás megszakadt, mert nem elegendő a memória.	Az exportálandó feladat adatok túl nagyok, ill. nincsen elég szabad hely a memórián.	Használjon más tárhelyet vagy törölje le a tárhelyen lévő felesleges adatokat.
A gép szét van bontva. Az éppen folyó feladatban használt gép ki van jelentkezve.	A gép ISOBUS csatlakozója ki van húzva.	Dugjuk vissza a gép csatlakozóját.
Kevés hely van a tárhelyen. Kevés a rendelkezésre álló memória. Állítsuk meg a futó feladatot és exportáljuk az adatokat.	Kevés a rendelkezésre álló belső memória.	Fejezzük be a futó feladatot és külső tárhelyre exportáljuk az adatokat.
Túl kicsi a tárhely. Kevés a rendelkezésre álló memória. Megállították a futó feladatot. Exportáljuk az adatokat.	Túl kicsi a rendelkezésre álló belső tárhely a további adatok feljegyzésére.	Exportáljuk az adatokat külső tárhelyre.
Hagyjuk el a mezőt. Az aktuális feladat mezőjét elhagyták. Szüneteltetni szeretné a feladatot?	A GPS helyzet a feladathoz tartozó mezőn kívül van.	-



---

**Tudnivaló**

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.  
Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép  
üzemeltetési utasításában találjuk.

---



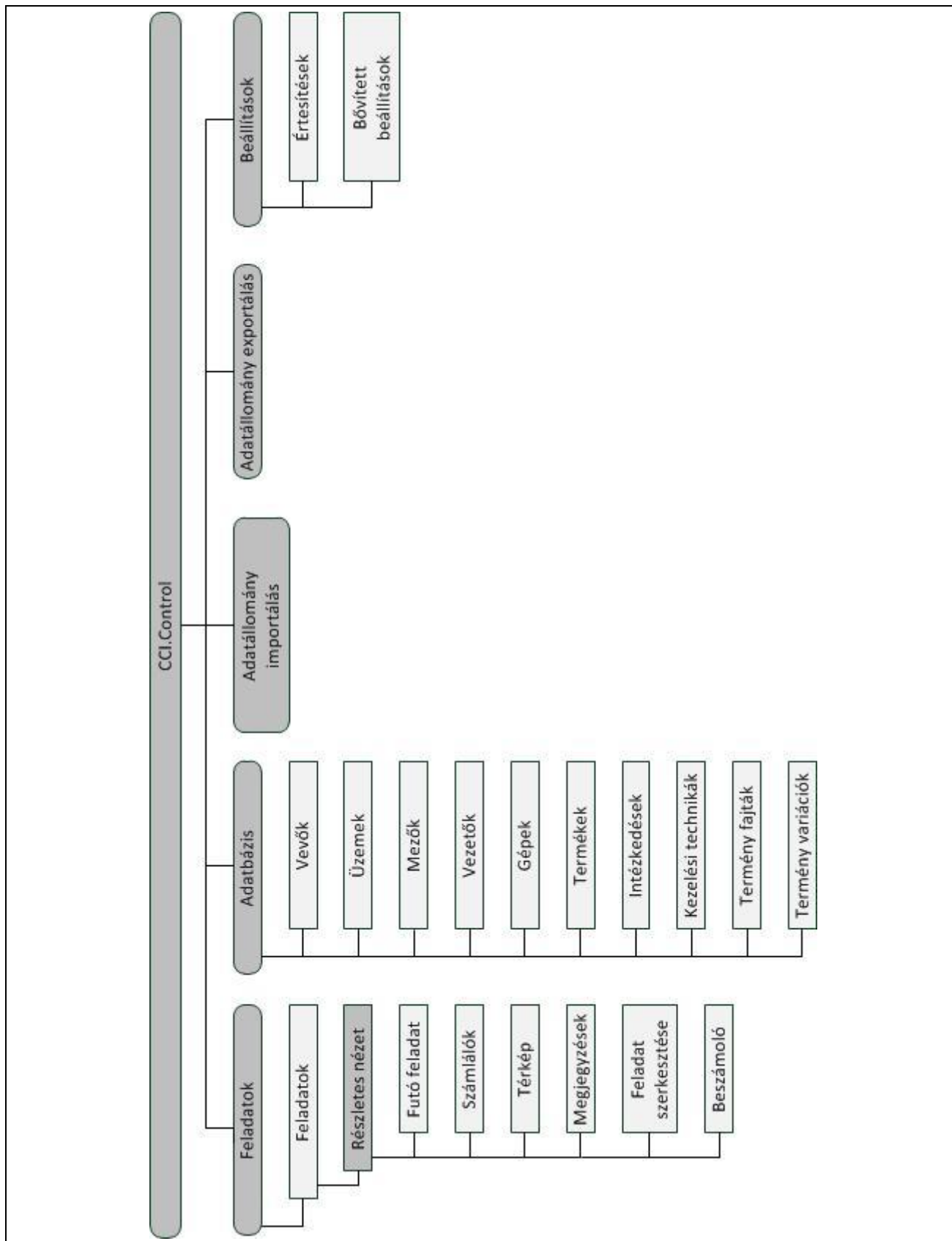
---

**Tudnivaló**

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop“  
kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>Sorvezető rendszer</b>	Sorvezető rendszer, a hozam adatok feldolgozására és a felhasználási térképek létrehozására szolgáló szoftver (FarmManagement- információs rendszer)
<b>Alkalmazási technika</b>	Az a technika, amellyel elvégzünk egy intézkedést, pl. talajművelés egy ekével vagy grubberrel.
<b>Felhasználási térkép</b>	Részterületekre vonatkozó előírt értékeket tartalmazó térkép, melyen egy sorban minden részterülethez az alkalmazandó termék mennyisége, pl. trágyázásnál van megadva. Fájlként a terminálra kerül tovább, mely ezt munka közben a szántóföldön helyre vonatkozóan ledolgozza. A felhasználási térképek tervezése során a hozamtérkép mellett sok más olyan információ, mint az időjárási adatok, variáció kísérletek eredménye, valamint telephely elemzés eredményei, mint talajminta, talajtérkép vagy légi felvételek is bekerülnek.
<b>Feladatfájl</b>	ISO-XML formátumú fájl, mely törzsadatokat és adatállományt tartalmaz. Felhasználási térképet is tartalmazhat. A feladatfájl a sorvezető rendszerben készül, a CCI.Controlra importálódik és a feladat feldolgozása után a <i>folyamatadatok</i> kiértékeléséhez exportálódik.
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Üzem</b>	Gazdaság is, egy üzemhez az ügyfél tulajdonában lévő valamennyi mező hozzá tartozik, egy ügyfélnek több üzeme is lehet.
<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Control</b>	ISOBUS feladatfeldolgozás
<b>Adat interfész</b>	Az adatcsere fajtáját és útját írja le (pl. pendrive-on keresztül).
<b>DDD</b>	<b>Device Description Data</b> A gép elektronikus adatlapja.
<b>Hozamtérkép</b>	A hozamtérkép azt mutatja meg, hogy a vetés melyik részén mennyit arattak. Ez az információ képezi az alacsony hozamú zónákban az alacsony hozam okának célzott felkutatásának alapját és a jövőbeni megmunkálási intézkedések szempontjából a döntés alapját is ez képezi. Ha a gazda a terménykártyák kiértékelése során azt állapítja meg, hogy egy vetésen belül a hozam rendszeresen erősen eltér egymástól, akkor részterületre vonatkozó megmunkálás lenne helyénvaló. A hozamtérkép rendszerének részei: <ul style="list-style-type: none"> <li>• hozam meghatározása és</li> <li>• hozam adatainak feldolgozása</li> </ul>
<b>Vezető</b>	A vezető végzi el a tervezett feladatot és kezeli a gépet.
<b>Mező</b>	A mező olyan terület, melyhez hozzá lehet rendelni megbízást.
<b>GPS</b>	<b>Global Positioning System.</b> A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.



<b>GSM</b>	<b>Global System for Mobile Communication</b> Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>ISO-XML</b>	XML-re épülő ISOBUS-hoz alkalmas formátum az adatállományhoz.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>Ügyfél</b>	Az ügyfél általában annak az üzemnek a tulajdonosa vagy bérlője, amelyen a feladatot feldolgozzuk.
<b>Futamidő</b>	A feladat feldolgozására felhasznált idő.
<b>Intézkedés</b>	Növénytermesztési intézkedés alatt olyan tevékenységet értünk, melyet a mezőn gyakorolunk, pl. talajművelés vagy trágyázás.
<b>Gép</b>	Utánfutó vagy rászerezelt készülék. Az a gép, mellyel feldolgozzuk a feladatot.
<b>Gép interfész</b>	A termináltól a gépig vezető kommunikációs csatorna.
<b>PDF</b>	<b>Portable Document Format</b> Dokumentum fájlformátum.
<b>Terményfajta</b>	Egy növény fajtája, pl. kukorica vagy árpa.
<b>Termény variáció</b>	Egy növényfajta speciális fajtája vagy tenyésztete.
<b>Termék</b>	Intézkedés keretében terméket viszünk vagy rakunk le a mezőn, pl. trágya vagy növényvédő szer vagy aratás.
<b>Folyamatadatok</b>	Olyan paraméterek, melyeket egy gép munka közben a CCI.Controlnak rendelkezésére tud bocsájtani (munkaállapot, fogyasztás, stb.). Ezeket későbbi kiértékelésre felveszi a feladatfájlba.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Gyári interfész</b>	A terminálnak két gyári interfésze van: RS232-1 és RS232-2. Ezek az interfészeket keresztül külső bővítő készülékeket, pl. GPS vevőt, modemeket vagy nyomtatót lehet csatlakoztatni.
<b>Törzsadatok</b>	A törzsadatok fix, munka közben nem változó adattörzsek (pl. <i>vezető, üzemek</i> , stb.).
<b>Önálló működésű üzemmód</b>	A CCI.Control üzemmódja feladatfájl nélkül.
<b>Részterület</b>	Sorvezető rendszerrel és a helyelemzés olyan további módszereivel, mint talaj- és domborzati térképpel, légi felvételekkel vagy multispektrum felvételekkel saját tapasztalatunk alapján a vetésen belül zónákat határozhatunk meg, ha kb. 4-5 éven át lényegesen különböznek. Ha ezek a zónák megfelelő méretűek és pl. téli búza esetén kb. 1,5 t/ha a lehetséges termés, helyénvaló ezekben a zónákban a lehetséges terméshez igazítani a megmunkálási intézkedéseket. Az ilyen zónákat részterületnek nevezzük.

<b>Részterület-specifikus feldolgozás</b>	A felhasználási térkép műholdas támogatású alkalmazása.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>WLAN</b>	<b>Wireless Local Area Network</b> Vezeték nélküli helyi hálózat.
<b>XML</b>	<b>Extended Markup Language</b> Kiterjeszhető jelölő nyelv, a HTML utódja és egyben kiegészítője. XML-lel saját nyelvi elemek rögzíthetők, hogy az XML-lel más jelölőnyelveket is meg lehessen határozni, mint HTML-t vagy WML-t.

## 8 ISOBUS működéseiben



### **Task-Controller basic (totals)**

olyan összegértékek dokumentációját veszi át, melyek a teljesített munka szempontjából lényegesek. A készülék bocsátja rendelkezésre az értékeket. A sorvezető rendszer és a Task Controller közötti adatcsere ISO-XML formátumban történik. A megbízások kényelmesen importálhatók a Task-Controllerbe és / vagy a kész dokumentációt utána kényelmesen lehet exportálni.



### **Task-Controller geo-based (variables)**

még azt a lehetőséget is kínálja pluszban, hogy helyre vonatkozó adatokat - vagy helyre vonatkozó megbízásokat tervezzünk, például az alkalmazási térképekkel.

## 9 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.Control		Adatbázis
	Ügyfelek listája		Ügyfél
	Üzemek listája		Üzem
	Mezők listája		Mező
	Vezetők listája		Vezető
	Gépek listája		Gép
	Termékek listája		Termék
	Intézkedések listája		Intézkedés
	Terményfajták listája		Terményfajta
	Feladatok listája		Futó feladat
	Számlálók		Megjegyzés
	Feladat szerkesztése		Térkép
	Feladat szerkesztésének indítása ill. folytatása		Beszámoló
	Feladat szerkesztésének befejezése		Feladat szerkesztésének megszakítása
	Számláló állás váltása		Felhasználási térképek kijelzése
	Konfigurálás		Adatbázis lekérdezése
	Az adatállomány importálása		Az adatállomány exportálása
	Pendrive		NAND Flash

	Térkép nézet előnézet		Beszámoló létrehozása
	Nagyítás		Kicsinyítés
	Törlés		Szerkesztés/Kijelzés
	Hozzáadás		Másolás
	Jobbra váltás		Balra váltás
	Felfele váltás		Lefele váltás
	Kiválasztás vagy adat nyugtázása		Cím
	Telefonszám		Mobilszám
	Szűrő		A szűrő visszahelyezése
	ABC sorrendbe rendezés		Fordított ABC sorrendbe rendezés
	Listából kiválasztás		

## 10 Jegyzék

### A

A GPS adatokkal szembeni követelmények.....	9
A terminál csatlakoztatása	
az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás.....	9
GSM modemmel való csatlakoztatás.....	10
Adatállomány .....	65
Adatbázis .....	18
Adattörzs törlésének bekapcsolása .....	90
Adattörzs törlésének kikapcsolása .....	90
Alkalmazási technika	
hozzáadása .....	55
kijelzése .....	56
másolása .....	57
szerkesztése .....	56
törlése.....	58
Auto logging bekapcsolása.....	87
Auto logging kikapcsolása .....	87
Az adatállomány exportálása .....	84
Az adatállomány importálása .....	82
Az üzem	
másolása .....	27
törlése.....	28

### B

Beadási mezők .....	13
Beállítások .....	86
Beszámoló .....	80
konfigurálása .....	81
létrehozása.....	80
Bevezető.....	4
Biztonság .....	8
Biztonsági utasítások	
Megjelölés .....	8
Bővített beállítások .....	88
Bővített beállítások lehívása .....	86, 88

### C

CCI.Control	
Indítás.....	16

### F

Feladat	
befejezése .....	73
kijelzése .....	69
másolása .....	70
szerkesztése .....	69, 79

Feladati státusza .....	65
Feladatlista rendezése .....	67
Feladatok .....	66
folytatása .....	73
indítása .....	73
létrehozása .....	68
részletes nézet .....	72
szüneteltetése .....	73
törlése .....	71
Felhasználási térképek kijelzése .....	77

### Fül

Beszámoló.....	80
Futó feladat .....	73
Megjegyzések .....	78
számláló .....	75
térkép .....	76
Funkciós szint beadása .....	89
Futó feladat .....	73

### G

#### Gép

kijelzése.....	42
szerkesztése .....	42
törlése.....	43
Géppel való üzemeltetés .....	5

### H

Hibajelentések .....	92
Hivatkozás .....	4

### I

Időkésleltetés beadása .....	89
Intézkedés	
hozzáadása .....	50
kijelzése.....	51
másolása .....	52
szerkesztése .....	51
törlése.....	53

### K

Kapcsolási felületek és jelölések .....	100
Kezelés .....	13
A szűrő visszahelyezése .....	15
Rendezés .....	15
szűrés.....	13

### M

Másik gép számláló állásához válthatunk át. ....	75
--------------------------------------------------	----

Megjegyzések.....	78	Törzsadatok .....	18
létrehozása.....	78	Alkalmazási technikák.....	54
Menüszerkezet .....	95	gép.....	41
Mező		intézkedések .....	49
A térképnézet nézetének lehívása.....	35	mezők.....	29
hozzáadása .....	31	termékek.....	44
kijelzése .....	32	termény variációk .....	64
másolása.....	33	terményfajták.....	59
szerkesztése .....	32	ügyfelek .....	19
törlése.....	34	üzemek.....	24
<b>O</b>		vezetők .....	36
Önálló működésű üzemmód .....	5	<b>U</b>	
<b>P</b>		Ügyfél	
Problémamegoldás.....	91	hozzáadása .....	20
Program indítása .....	16	kijelzése.....	21
<b>R</b>		másolása .....	22
Részei .....	4	szerkesztése .....	21
Részterület-specifikus feldolgozás .....	5	törlése.....	23
<b>S</b>		Üzem	
Sorvezető rendszerrel való üzemeltetés .....	6	hozzáadása .....	25
Számológép .....	75	kijelzése.....	26
Szószedet .....	96	szerkesztése .....	26
<b>T</b>		Üzembe helyezés .....	9, 12
TC-BAS.....	99	A terminál csatlakoztatása .....	9
TC-GEO.....	99	A terminál összeszerelése .....	9
Térkép.....	76	Szoftver telepítése.....	11
Felhasználási térképek kijelzése .....	77	Üzemmódok.....	12
Termék		GPS vevővel, ISOBUS géppel és sorvezető	
hozzáadása .....	45	rendszer.....	12
kijelzése .....	46	Önálló működésű üzemmód .....	12
másolása .....	47	Üzenetek bekapcsolása.....	87
szerkesztése .....	46	Üzenetek kikapcsolása .....	87
törlése.....	48	<b>V</b>	
Terményfajta		Vezető	
hozzáadása .....	60	hozzáadása .....	37
kijelzése .....	61	kijelzése.....	38
másolása .....	62	másolása .....	39
szerkesztése .....	61	szerkesztése .....	38
törlése.....	63	törlése.....	40







# CCI.TECU

Traktoradatok

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.TECU v6



CCI-SOBUS

**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Változat: v6.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.TECU -ról.....	5
1.4	Aktív/passzív üzemmód.....	6
1.5	Terület számláló.....	6
<b>2</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>7</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	7
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>8</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	8
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	8
3.3	Szoftver telepítése.....	9
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>10</b>
4.1	Program indítása.....	10
4.2	Fő nézet.....	11
4.3	Traktorlista.....	15
4.4	Passzív üzemmód.....	33
4.5	Terület számláló.....	34
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>36</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	36
5.2	Hibajelentések.....	36
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>39</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>40</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>42</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>44</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Tecu alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.TECU CCI.TECU v6 verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített CCI.TECU verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.TECU -ról

A modern traktorokban számos elektronikus elem fordul elő; az üzemi adatok gyűjtésére szolgáló érzékelőkön kívül főként elektronikus vezérlőkészülékekkel találkozhatunk (ECU-kkal), melyek különböző traktorfunkciók vezérlésére szolgálnak. Az elektronikus elemek általában ún. buszrendszerrel vannak összekapcsolva egymással és ezen keresztül cserélik ki a traktorra vonatkozó információkat, mint a menetsebességet vagy a csaptengely fordulatszámát.

A traktor ECU-ra (TECU-ra) van szükség ahhoz, hogy ISOBUS kompatibilis gépek is rendelkezésére tudjunk bocsájtani olyan információkat, mint a menetsebesség, csaptengely fordulatszám vagy a hárompontos felfüggesztés (3 pont).

Az ISOBUS traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek így módon adja tovább a fent nevezett traktorinformációkat.

Az új traktorok már sokszor gyárilag ISOBUS kompatibilisek és TECU-val vannak felszerelve. Az ilyen TECU-kat a továbbiakban elsődleges TECU-nak nevezünk.

A legtöbb használatban lévő traktor azonban nem ISOBUS kompatibilis, de utólagos átszerelő kábellel átszerelhetőek. Ezek a kábelkészletek általában nem tartalmazzák a TECU-t, azaz az ISOBUS gépek csatlakoztatása lehetséges, de a traktorinformációkhoz való hozzáférés már nem.

A jelen utasításban leírt CCI.TECU áthidalja ezt a hiányosságot. Utólagos átszerelési megoldásról van szó.

A CCI.TECU-val a traktorinformációk a szignál dugaljban kerülnek kiolvasásra és kerülnek továbbításra az ISOBUS géphez.

## 1.4 Aktív/passzív üzemmód

Ha a traktoron csak CCI.TECU van, akkor az automatikusan aktív üzemmódban működik. Aktív üzemmódban

1. kiolvassa a CCI.TECU a szignál dugalj jelzéseit,
2. a CCI.TECU kiszámítja a sebesség csaptengely fordulatszám és hárompontos helyzet értékeit és
3. a CCI.TECU a sebesség csaptengely fordulatszám és hárompontos helyzet értékeit továbbítja valamennyi ISOBUS kompatibilis gépnek.

Ha a traktor elsődleges TECU-val rendelkezik, mely a traktorinformációkat ISOBUS-on keresztül bocsátja rendelkezésre, a CCI.TECU magától passzív üzemmódba kapcsol át.

Passzív üzemmódban az ISOBUS-on rendelkezésre álló információk jelennek meg, a szignál dugaljra való csatlakoztatás csak akkor szükséges, ha nem valamennyi traktorinformáció az ISOBUS-on keresztül elérhető (vö. 4.4 fejezet).

## 1.5 Terület számláló

A CCI.TECU kiegészítő funkcióként terület számlálóval rendelkezik.

A terület számláló a területi teljesítmények, a munkaidő és a menetút rögzítésére szolgál. A területi teljesítmények rögzítése a munkaút mérésével és a beállítható munkaszélesség szorzásával történik.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



---

**Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.

**Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.

**Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

---

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 A szignál dugaljra való csatlakoztatás

A CCI.TECU kiértékeli a traktor szignál dugalján lévő traktorinformációkat (sebesség, csaptengely fordulatszáma, stb.) és ezeket az információkat valamennyi ISOBUS gépnek továbbítja.

A terminál szignál dugaljra való csatlakoztatásához egy szignál dugaljra van szükség, mely a <ArtNummer Sig> cikkszámmon rendelhető meg.



#### Szignál dugalj

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a traktor szignál dugalját a terminálhoz:

1. Csatlakoztassuk a terminálon lévő „Szignál” interfészt a szignál kábellel a szignál dugaljra.





A szignál dugalj ISO 11786 szerint az alábbi szenzor adatokkal van kiosztva:

<b>Főtengelyen mért sebesség:</b>	A kerékforgással arányosan bizonyos számú elektronikus jelzést bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a traktor elméleti sebességét.
<b>Földmérés alapú sebesség:</b>	A megtett távolsággal arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a valódi sebességet.
<b>PRO forrása:</b>	A csaptengely fordulatszámaival arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a csaptengely fordulatszámát.
<b>3 pontos érzékelő:</b>	Olyan kimeneti feszültséget szolgáltat, mely arányos a 3 pontos felfüggesztés aktuális helyzetével.



---

**Tudnivaló**

Az 1-es hardvergeneráció egyik terminálján (1.x változat) a CCI.TECU a jelen változatban csak mindkét sebességérzékelő egyikének jelzéseit lehet kiértékelni. A 2-es hardvergeneráció termináljával (2.x változat) egyszerre mindkét sebességjelzőt lehet használni (vö. 4.3.3.3 fejezet).

---

### 3.3 Szoftver telepítése

A CCI.TECU a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

## 4 Kezelés

### 4.1 Program indítása

A CCI.TECU magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. A fő nézeten keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon juthatunk a CCI.TECU főnézetébe:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „TECU” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



A CCI.TECU három részre tagozódik:

#### 4.1.1 Fő nézet

A fő nézet a sebesség a csaptengely fordulatszám és a 3 pontos helyzet kijelzésére szolgál és közvetlen hozzáférést biztosít a TECU valamennyi funkciójához.

#### 4.1.2 Traktorlista

A traktoradatok beadása ill. módosítása.

#### 4.1.3 Terület számláló

A terület számláló azt az időt adja meg, hogy mióta van elindítva a terminál, a megtett utat és a bejárt területet adja meg. Mivel a számlálót bármikor vissza lehet helyezni, a terület számláló lehetővé teszi a valós munkaidő, a megtett szakasz és a feldolgozott terület mérését.

### 4.2 Fő nézet

A CCI.TECU fő nézetében az alábbi adatok találhatóak:

1. az aktuális traktor neve,
2. a sebességkijelzés,
3. a csaptengely kijelzése,
4. a 3 pontos felfüggesztés helyzetének kijelzése,
5. a kiválasztott sebességérzékelő kijelzése
6. a munka- és szállítási helyzet kijelzése.



#### Tudnivaló

A CCI.TECU sebességkijelzése nem helyettesíti a traktor sebességmérőjét. Olyan szakaszokon, ahol a KRESZ szabályok vannak érvényben, nem szabad sebességellenőrzésre használni.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Váltás a traktorlistához:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Traktorlista“ (F8) kapcsolófelületet.

A traktorlista részletesebb adatait a 4.3 fejezet tartalmazza.

#### Váltás a terület számlálóhoz:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terület számláló“ (F12) kapcsolófelületet.

A terület számláló részletesebb adatait a 4.4 fejezet tartalmazza.



#### A traktor kiválasztása



#### Kiválasztott traktor szerkesztése



**A sebességérzékelő kiválasztása**



**A munkahelyzet meghatározása**



**A Task Controllerre történő adatátvitel bekapcsolása/kikapcsolása**

#### 4.2.1 A traktor kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a traktort:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az aktuális traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet. Ha a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelület fehérre jelölődik ki, akkor a görgőt is meg lehet nyomni.  
→ A lementett traktorok listája nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából egy traktort. Ehhez nyomjuk meg a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik.
3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg a traktor nevét viselő kapcsolófelületet.

#### 4.2.2 Kiválasztott traktor szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha a kiválasztott traktor adatait szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés“ (F2) kapcsolási felületet.  
→ A kiválasztott traktor részletes nézete nyílik meg.
2. Válasszuk ki annak a fülnek a részletes nézetét, amelyben valamit módosítani szeretnénk. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fül jelölését vagy a „Balra“ (F8) ill. „Jobbra“ kapcsolófelületekkel (F2) váltunk a fülök között.
3. Adjuk be az új értéket és tegyük meg az új beállításokat.  
Az egyes fülök kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatóak.

### 4.2.3 A sebességérzékelő kiválasztása

A sebességkijelzés a két lehetséges érzékelő közül csak az egyiket értékeli ki. Az alábbi érzékelők közül lehet választani:

- főtengelyen mért sebesség
- földmérés alapú sebesség

Az alábbi módon választhatjuk ki a sebességérzékelőt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Sebességérzékelő kiválasztása“ (F4) kapcsolási felületet.

→ A sebességkijelző alatt lévő ikon azt jelzi, hogy melyik érzékelő van kiválasztva.



A földmérés alapú sebesség van kiválasztva.



A főtengelyen mért sebesség van kiválasztva.

2. Válasszuk ki a kívánt beállítást.



---

#### Tudnivaló

Az 1-es hardvergeneráció terminálja esetén (1.x változat) állítsuk be a felhasznált jelzőkábel kiválasztását.

---

#### 4.2.4 A munkahelyzet meghatározása

Az alábbiak szerint lehet meghatározni a 3 pont aktuális helyzetét munkahelyzetként:

1. Állítsuk a 3 pontot a kívánt munkahelyzetbe.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Munkahelyzet meghatározása“ (F6) kapcsolófelületet.
  - A munkahelyzet új értéke visszajelzés nélkül mentődik.
  - A fő nézetben látszik, hogy a gép munka- vagy szállítóhelyzetben van-e.



A gép munkahelyzetben van.



A gép szállítóhelyzetben van.



##### Tudnivaló

PI. EHR használata esetén előfordulhat, hogy a 3 pont kijelzése ingadozik a munka- és szállítási helyzet között. Ennek megakadályozása érdekében javasolt már pár cm-rel azelőtt, hogy a 3 pont munkahelyzetben lenne, megnyomni a „Munkahelyzet meghatározása“ (F4) kapcsolófelületet.



##### Tudnivaló

A terület számláló pontos működése érdekében a tevékenység elején meg kell határozni a munkahelyzetet.

#### 4.2.5 A Task Controllerre történő adatátvitel bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni a Task Controllerre történő adatátvitelt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Adatátvitel bekapcsolása/Adatátvitel kikapcsolása“ kapcsolófelületet (F10).
  - Az adatátvitel be van kapcsolva/ki van kapcsolva. Az érintőképernyőn lévő jelzés megváltozik és az adott másik funkció lesz elérhető.

### 4.3 Traktorlista

A **Traktorlista** menüpont alatt a lementett traktorok listája található.

A traktorhoz tartozó adatok:

- a traktor neve,
- egy megjegyzés és
- a traktor beállításai.



#### Tudnivaló

Az aktuális traktort a kapcsolófelület jobb felső sarkában megjelenő kis piros traktor jelöli.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Traktor létrehozása**



**Traktor szerkesztése**



**Traktor másolása**



**Traktor törlése**

### 4.3.1 Traktor létrehozása

Az alábbi módon hozhatunk létre traktort:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Traktor létrehozása“ kapcsolási felületet (F10).  
→ Új traktor részletes nézete nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt fület. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fűlek jelölését vagy a „Balra“ (F8) ill. „Jobbra“ kapcsolófelületekkel (F2) váltsunk a fűlek között.
3. Adjuk be az új értékeket és tegyük meg az új beállításokat.  
Az egyes fűlek kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatóak.



---

#### Tudnivaló

Kiszállítási állapotban már szerepel a listában egy névtelen traktor néhány előbeállítással. Módosítsuk a beállításokat (vö. a 4.3.3 résszel).

---

### 4.3.2 Traktor szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett traktort szeretnénk szerkeszteni:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait szerkeszteni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a traktor fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A traktor részletes nézete nyílik meg.
3. Válasszuk ki annak a fűlnek a részletes nézetét, amelyben valamit módosítani szeretnénk. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fűlek jelölését vagy a „Balra“ (F8) ill. „Jobbra“ kapcsolófelületekkel (F2) váltsunk a fűlek között.
4. Adjuk be az új értéket és tegyük meg az új beállításokat.  
Az egyes fűlek kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatóak.



### 4.3.2.1 Traktor másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy traktort:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait másolni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ A másolt traktor részletes nézete nyílik meg.



#### **Tudnivaló**

A másolatot a traktor neve mögötti „Másolat” jelöli.

### 4.3.2.2 Traktor törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy traktort:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait törölni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Figyelmeztető utasítás nyílik meg.

3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „OK” kapcsolási felületet.



#### **Tudnivaló**

Az aktuálisan kiválasztott traktort (vö. a 4.2.1 fejezettel) nem lehet törölni.

### 4.3.3 Részletes nézet

A traktor részletes nézete 6 fülre van felosztva: **áttekintés, megjegyzés, traktor beállítások, sebesség, csaptengely és 3 pontos felfüggesztés**

A **sebesség, csaptengely és 3 pontos felfüggesztés** fülek nem mindig elérhetőek.

- A **sebesség** fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a főtengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség van kiválasztva.
- A **csaptengely** fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a csaptengely fordulatszáma van kiválasztva.
- A **3 pontos felfüggesztés** fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a 3 pontos szignál dugalj van kiválasztva.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

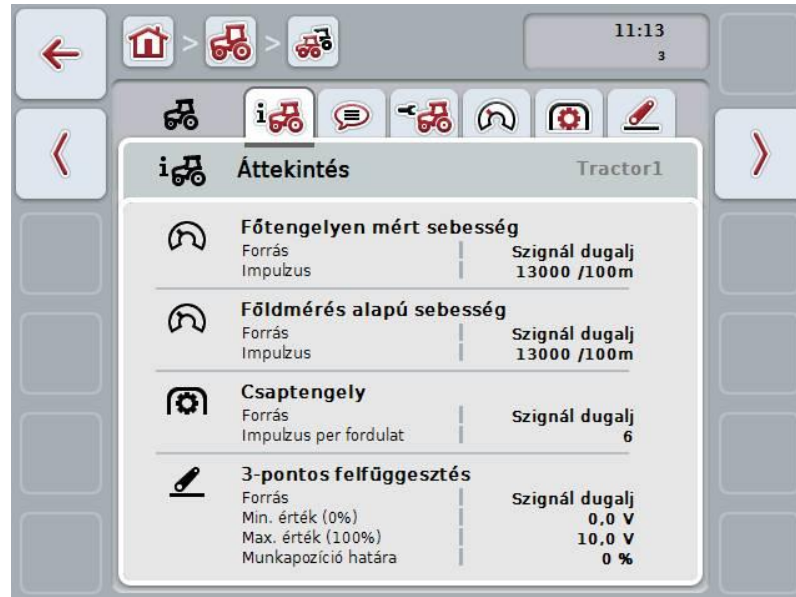
- Áttekintés:** A sebesség, csaptengely és a 3 pont beállítását jelzi ki.
- Megjegyzés:** Legfeljebb 160 karakterből álló megjegyzést jelenít meg.
- Traktor beállítások:** A traktor nevét és a a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő beállításait jeleníti meg.
- Sebesség:** Azt mutatja, hogy 100 méterenként hány impulzust ad le az érzékelő.
- Csaptengely:** Azt mutatja, hogy a csaptengely egy elfordulása közben hány impulzust ad le az érzékelő.
- 3 pontos felfüggesztés:** A maximális és minimális helyzet feszültségértékét jeleníti meg.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

### 4.3.3.1 Áttekintés

Ezen a fülön a sebesség, a csaptengely és a 3 pontos felfüggesztés beállításai szerepelnek.



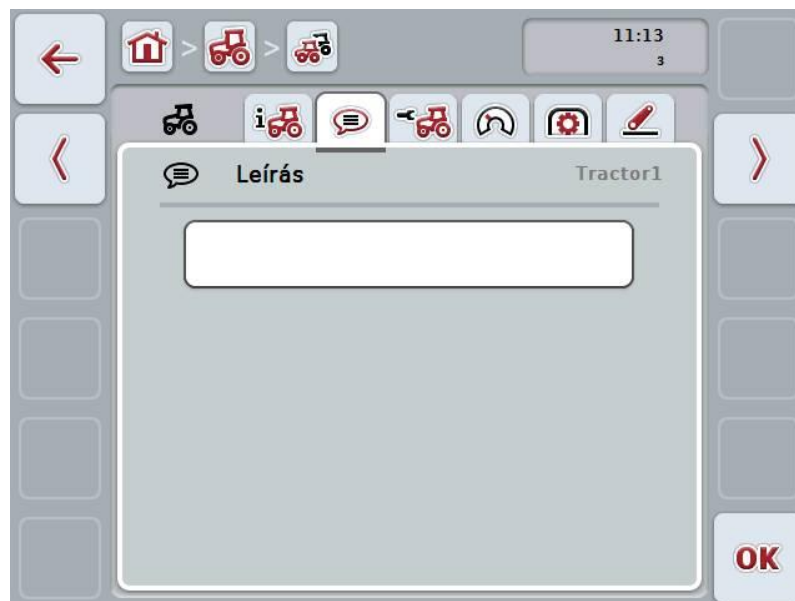
### 4.3.3.2 Megjegyzés

Ezen a fülön megjegyzés mező jelenik meg, ahova a traktorra vonatkozó megjegyzések vagy magyarázatok kerülnek.



#### Tudnivaló

A megjegyzés legfeljebb 160 karakterből állhat. Ha ennél több karaktert írunk be a szöveges mezőbe, akkor az piros lesz és a bejegyzést nem lehet elmenteni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Megjegyzés létrehozása**

**Megjegyzés szerkesztése**

#### 4.3.3.2.1 Megjegyzés létrehozása

Az alábbi módon hozhatunk létre megjegyzést:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üres kapcsolófelületet vagy a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén a megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.2.2 Megjegyzés szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha megjegyzést szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kapcsolófelületet vagy a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Módosítsuk az érintőképernyő billentyűzetén a megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.3.3 Traktor beállítások

Ezen a fülön a traktor neve és a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő beállításai jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



#### Név szerkesztése

#### Szignálforrás kiválasztása

Az alábbi lehetőségek közül lehet választani:

- nem áll rendelkezésre
- szignál dugalj (ISO 11786)
- CAN 1 és
- GPS (csak főtengelyen mért sebesség).



#### Tudnivaló

Az 1-es hardvergeneráció (1.x változat) termináljával vagy a főtengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség választható ki szignálforrásként. A másik érzékelő automatikusan **nem elérhető** státusszal jelenik meg. A választható opciók kölcsönösen kizárják egymást.

A 2-es hardvergeneráció termináljával (2.x változat) egyszerre mindkét sebességjelzőt lehet használni (vö. fejezet).



#### Tudnivaló

Ha passzív üzemmódban van a CCI.TECU (vö. 4.4 fejezet), nem lehet az aktív traktor azon paramétereit szerkeszteni, melyeket a másik TECU küld. Az adott kapcsolófelületek ebben az esetben szürkével vannak kikapcsolva és „CAN 1” jelenik meg a kiválasztásban.

### 4.3.3.3.1 Név szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha a traktor nevét szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új nevet.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A szövegbeadási mezők hossza 16 karakterre van korlátozva.

### 4.3.3.3.2 Szignálforrás kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő érzékelő forrását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az érzékelő nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a kívánt szignálforrást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a szignálforrás nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

Ha a a fő tengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor kalibrálnunk kell a sebességet vagy a 100 méterenkénti impulzust kézzel kell beadni.

A sebesség kalibrálásával kapcsolatban a 4.3.3.4 fejezetben található részletek.

---



---

**Tudnivaló**

Ha a 3 pontos érzékelő jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor a 3 pontot kell kalibrálnunk.

A 3 pont kalibrálásával kapcsolatban a 4.3.3.6 fejezetben található részletek.

---



---

**Tudnivaló**

Ha a csaptengely jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor be kell adnunk a fordulatonkénti impulzusok számát.

---



### 4.3.3.4 Sebesség

Ezen a fülön azok az impulzusok száma jelenik meg, amennyit a sebesség érzékelő 100 méterenként kiad.

A traktor eredeti beállítása 13000-as Imp/100m értéket jelez ki.

Ha ismert a 100 méterenkénti impulzusok száma (pl. az érzékelő adatlapjáról), akkor ezt közvetlenül be lehet adni.

Ha lehetőleg pontos adatot szeretnénk elérni, az értéket kalibrálással kell kiszámolni.



#### Tudnivaló

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.



#### Tudnivaló

Minél pontosabb az érték, annál precízebb a sebesség kijelzése.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A főtengelyen mért sebesség értékének beadása**



**A földmérés alapú sebesség értékének beadása**



**A területszámláló forrásának kiválasztása**



**Kalibrálás**




---

**Tudnivaló**

A kalibrálás csak aktív traktorhoz lehetséges. Valamennyi többi traktornál szürkével van kikapcsolva a „Kalibrálás“ (F3) kapcsolófelület.

---




---

**Tudnivaló**

A Területszámláló forrását csak akkor lehet kiválasztani, ha mindkét sebességérzékelőt egyszerre használjuk (vö. 4.3.3.3 fejezet). Az összes többi esetben szürkével ki van kapcsolva a „Területszámláló forrása“ kapcsolófelület.

---

#### 4.3.3.4.1 A főtengelyen mért sebesség értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a 100 méterenkénti impulzust a főtengelyen mért sebességhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Főtengelyen mért sebesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.




---

**Tudnivaló**

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

---

#### 4.3.3.4.2 A földmérés alapú sebesség értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a 100 méterenkénti impulzust a földmérés alapú sebességhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Földmérés alapú sebesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.




---

**Tudnivaló**

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

---

#### 4.3.3.4.3 A területszámláló forrásának kiválasztása



---

##### Tudnivaló

A Területszámláló forrását csak akkor lehet kiválasztani, ha mindkét sebességérzékelőt egyszerre használjuk (vö. 4.3.3.3 fejezet). Az összes többi esetben szürkével ki van kapcsolva a „Területszámláló forrása“ kapcsolófelület.

---

Az alábbi módon választhatjuk ki a Területszámláló által kijelzett sebesség forrását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Területszámláló forrása“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki Területszámláló forrását a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül. Nyomjuk meg a megfelelő érzékelőt tartalmazó kapcsolófelületet.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

## 4.3.3.4.4 Kalibrálás

**Tudnivaló**

A sebesség kalibrálását lehetőség szerint ne sima felületen (pl. aszfalton), hanem közvetlenül a mezőn végezzük.

Az alábbi módon járunk el, ha a sebességet szeretnénk kalibrálni:

1. Szúrjunk le egy 100 méteres szakaszt.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kalibrálás“ (F3) kapcsolási felületet.  
→ Választási lista nyílik meg.
3. Válasszuk ki a kalibrálást a a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül. Nyomjuk meg az érintőképernyőn annak az érzékelő nevét tartalmazó kapcsolófelületet, melynek a sebességével szeretnénk kalibrálni, vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

**Tudnivaló**

Csak a 2-es hardverváltozat (2.x változat) termináljánál szükséges a kalibráláshoz a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül választani, ha mindkét sebességérzékelőt egyszerre szeretnénk használni (vö. 4.3.3.3 fejezet).

→ A kalibráló menü nyílik meg.

4. Menjünk a kezdőpontra, majd az érintőképernyőn nyomjuk meg a „Rajtzászló“ (F3) gombot.
5. Menjünk a traktorral 100 métert, majd az érintőképernyőn nyomjuk meg a „Rajtzászló“ (F3) gombot.
6. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

**Tudnivaló**

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

#### 4.3.3.5 Csaptengely

Ezen a fülön azoknak az impulzusoknak a száma jelenik meg, melyet az érzékelő a csaptengely egy fordulatánál ad ki.



##### Tudnivaló

A beadandó értéket a traktor műszaki adataiban találjuk meg.



##### Tudnivaló

Az impulzusok érvényes értéktartománya 1 és 40 Imp/fordulat között van.  
A gyakorlatban előforduló leggyakoribb érték 6 impulzus fordulatonként.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Az impulzus/fordulat értékének beadása**

#### 4.3.3.5.1 Az impulzus/fordulat értékének beadása

Az alábbi módon lehet beadni a fordulatonkénti impulzus értékét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Impulzus/fordulat” kapcsolófelületet vagy nyomjuk meg a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.3.6 3 pontos felfüggesztés

Ezen a fülön a 3 pont maximális és minimális helyzetének feszültségértékei szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kalibrálás**



#### Tudnivaló

A kalibrálás csak aktív traktorhoz lehetséges. Valamennyi többi traktornál szürkével van kikapcsolva a „Kalibrálás“ (F3) kapcsolófelület.

#### 4.3.3.6.1 Kalibrálás

Az alábbi módon kalibrálhatjuk a 3 pont feszültségi értékeit:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kalibrálás“ (F3) kapcsolási felületet.  
→ A kalibráló menü nyílik meg.
2. Emeljük a 3 pontot a legfelső helyzetbe, majd nyomjuk meg az érintőképernyőn a „MAX“ (F3) kapcsolófelületet.
3. Engedjük le a 3 pontot a legkisebb helyzetbe, majd nyomjuk meg az érintőképernyőn a „MIN“ (F4) kapcsolófelületet.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



#### **Tudnivaló**

Valószínűségi ellenőrzés folyik. Ha pl. a minimális érték meghaladná a maximálisat, hibajelentést ír ki.

---



### 4.4 Passzív üzemmód

Ha a traktor elsődleges TECU-val, vagy magasabb TECU-val van felszerelve, a terminál TECU-ja automatikusan passzív üzemmódba vált át. Passzív üzemmódban a másik TECU által rendelkezésre bocsájtott értékeket kék keret és kék „i” betű jelzi:



Ha az ISOBUS-on keresztül valamennyi jelzés kiolvasásra kerül és rendelkezésre áll, akkor nem szükséges kapcsolat a szignál dugaljjal.

Ha nem jut át valamennyi jelzés, akkor a CCI.TECU hibás információkat bocsájthat rendelkezésre. Ebben az esetben a szignál dugaljjal való kapcsolat és adott esetben kalibrálás (vö. a 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 és 4.3.3.6.1) válhat szükségessé.

## 4.5 Terület számláló

A **Terület számláló** menüpont alatt az alábbi adatok találhatóak meg:

- az aktív gép munkaszélessége,
- a területszámláló sebességforrása,
- munkaidő,
- megtett szakasz és
- feldolgozott terület.

Az időhöz, a szakaszhoz és a területhez mindig egy összérték egy egy munkahelyzet érték van megadva.

**Összesen:** Az egyes számláló legutolsó visszahelyezése óta eltelt időt, megtett szakaszt és feldolgozott területet jelzi ki.

**Munkahelyzetben:** Az egyes számláló legutolsó visszahelyezése óta munkahelyzetben eltelt időt, megtett szakaszt és feldolgozott területet jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



### **Idő visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Idő visszahelyezése“ (F4) kapcsolófelületet.



### **Szakasz visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szakasz visszahelyezése“ (F5) kapcsolófelületet.



### **Terület visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terület visszahelyezése“ (F6) kapcsolófelületet.



### **Munkaszélesség beadása**

#### 4.5.1 Munkaszélesség beadása

Az aktív gép munkaterületének beadásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Munkaszélesség” kapcsolófelületet vagy nyomjuk meg a görgőt.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

A munkaszélesség érvényes értéktartománya 0,0 méter és 99,0 méter között van.

---



---

**Tudnivaló**

A munkaszélesség beadott értékének lehetőleg pontosnak kell lennie, hogy a feldolgozott terület pontos számítása lehetséges legyen.

---

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

### 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.TECU hibajelentéseit, lehetséges okokat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A traktort nem lehet törölni. Csak egy traktor van vagy az éppen aktív traktort akarjuk törölni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A traktorlistában csak egy traktor található.</li> <li>A kiválasztott traktor jelenleg aktív a TECU fő nézetében.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A listában lévő utolsó traktort nem lehet törölni.</li> <li>Aktiváljunk másik traktort a TECU fő nézetében!</li> </ul>
Érvénytelen érték! A mért helyzet a legfelső érték felett van.	A 3 pontos kalibrálásnál nem határoztuk meg a legfelsőbb helyzetet.	Végezzük el még egyszer a 3 pontos kalibrálást.
Érvénytelen érték! A mért helyzet a legalsó érték alatt van.	A 3 pontos kalibrálásnál nem határoztuk meg a legalsó helyzetet.	Végezzük el még egyszer a 3 pontos kalibrálást.

Érvénytelen érték! A csaptengely fordulatszáma meghaladja a 3000 percenkénti fordulatot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fordulatonkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A csaptengely érzékelő elromlott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a <b>Csaptengely</b> fülön lévő impulzusok számát.</li> <li>Cseréljük ki a csaptengely érzékelőt.</li> </ul>
Érvénytelen érték! A sebesség (földmérés alapú sebesség) meghaladja a 85 km/h-t.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 100 méterenkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A földmérés alapú sebességérzékelő hibás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a z impulzusok számát a beállítás menüben.</li> <li>Cseréljük ki a földmérés alapú sebesség érzékelőjét!</li> </ul>
Érvénytelen érték! A sebesség (főtengelyen mért sebesség) meghaladja a 85 km/h-t.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 100 méterenkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A főtengelyen mért sebesség érzékelője hibás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a z impulzusok számát a beállítás menüben.</li> <li>Cseréljük ki a főtengelyen mért sebesség érzékelőjét!</li> </ul>
Kalibrálási hiba Érvénytelen érték! Az új legkisebb érték azonos vagy magasabb a lementett legmagasabb helyzetnél. Győződjünk meg arról, hogy elértük a legkisebb helyzetet és hogy a lementett legfelső helyzet érvényes.	Nem vettük figyelembe a kalibrálás sorrendjét.	Győződjünk meg arról, hogy a kalibrálást a megfelelő sorrendben hajtottuk-e végre. Forduljunk szaküzlethez, ha probléma továbbra is fellép még.
A TECU kijelzési üzemmódba vált át, mert magasbb TECU-t ismert fel. Ellenőrizzük a traktor beállításokat.	Egy másik TECU is van a BUS-on. Ez egy másik terminálban vagy a traktorunkban van meg.	Ha a másik TECU bocsájtja rendelkezésre a szükséges információkat, helyes, hogy a CCI.TECU passzív üzemmódba váltson. Ha CCI.TECU-val szeretnénk rendelkezésre bocsájtani az információkat, a másik TECU-t ki kell kapcsolni. Erre vonatkozó további információkat az adott használati útmutatóban talál.
Nem sikerült a Controlhoz csatlakozás.	Ki van kapcsolva az adatátvitel, de a CCI.TECU-t nem lehetett csatlakoztatni a Task Controllerrel.	Ellenőrizzük a használt Task Controller (általában CCI.Control) státuszát,



**Tudnivaló**

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.  
Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



**Tudnivaló**

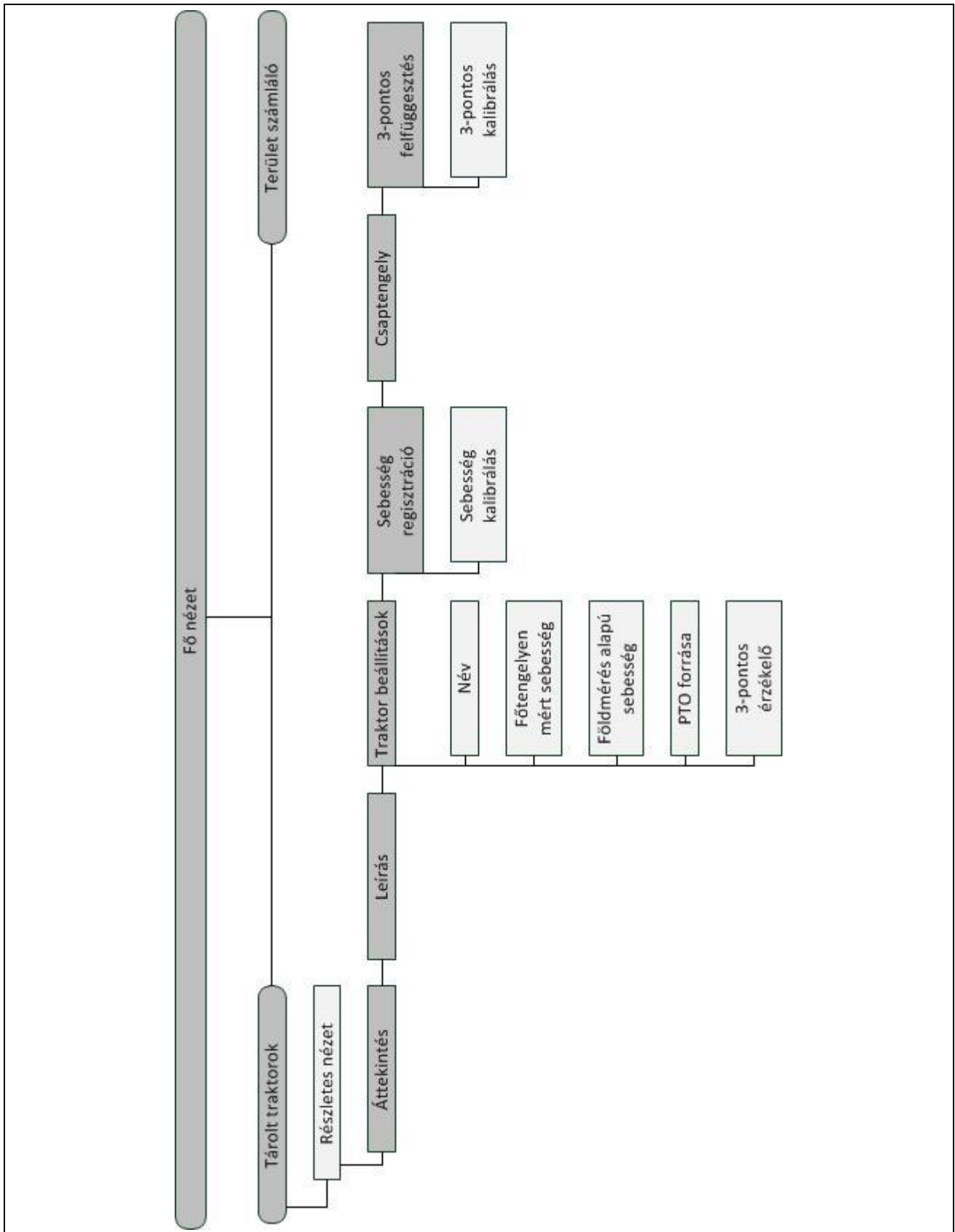
Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop“

---

kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

## 6 Menüszerkezet











































## 7 Szószedet

<b>3 pont</b>	3 pontos felfüggesztés, hátsó emelő berendezés
<b>3 pontos érzékelő</b>	A <i>3 pont</i> aktuális helyzetének meghatározására szolgál. Olyan kimeneti feszültséget szolgáltat a <i>szignál dugaljnak</i> , mely arányos a 3 pontos felfüggesztés aktuális helyzetével.
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Buszrendszer</b>	Elektronikus rendszer vezérlőkészülékek közötti kommunikációhoz.
<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>CCI.TECU</b>	Traktoradatok
<b>ECU</b>	Electronic Control Unit vezérlőkészülék, munkaszámítógép
<b>EHR</b>	elektronikus emelőszerkezet szabályzás rövidítése
<b>Sebességérzéklő</b>	(földmérés alapú vagy főtengelyen mért sebesség)érzékelő a traktor sebességének meghatározásához
<b>GPS</b>	Global Positioning System. A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>Gép</b>	Utánfutó vagy rászerezelt készülék. Az a gép, mellyel feldolgozzuk a feladatot.
<b>Passzív üzemmód</b>	Ha a traktor elsődleges TECU-val van felszerelve, a terminál TECU-ja automatikusan passzív üzemmódba vált át.
<b>Elsődleges TECU</b>	Már gyárilag be van szerelve TECU a traktorokba.
<b>Földmérés alapú sebesség</b>	A megtett távolsággal arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a valódi sebességet. Arra kell ügyelni, hogy a földmérés alapú sebességérzékelő a talajtól függően, - pl. magas fű vagy pocsolya - bizonyos körülmények között pontatlan sebességértéket továbbít.
<b>Főtengelyen mért sebesség</b>	A kerékforgással arányosan bizonyos számú elektronikus jelzést bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a traktor elméleti sebességét. A főtengelyen mért sebességérzékelők kipörgés esetén pontatlan sebességértéket mérnek.
<b>Szignál dugalj</b>	A CCI 100/200 terminálnak a vontatóban lévő szignál dugaljba való csatlakoztatására szolgáló kábel.
<b>Szignálforrás</b>	Az a forrás, amelyből olyan szignál értékeket lehet kiolvasni a terminálról, mint pl. a sebesség.
<b>Szignál dugalj</b>	ISO 11786 szerinti szenzor csatlakoztatás a traktorban.



<b>TECU</b>	<p><b>Traktor ECU</b></p> <p>Az ISOBUS kompaibilis traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek ily módon adja tovább a traktorinformációkat, mint pl. menetsebességet vagy csaptengely fordulatszámot.</p>
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>PRO forrása</b>	<p>A csaptengely fordulatszámának meghatározására szolgál.</p> <p>A csaptengely fordulatszámával arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki.</p>

## 8 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.TECU		Traktorok listája
	Terület számláló		A munkahelyzet meghatározása
	Váltás a földmérés alapú és a főtengelyen mért sebesség között		Csaptengely fordulatszám
	A 3 pont helyzete		A földmérés alapú sebesség van kiválasztva.
	A gép szállítóhelyzetben van.		A gép munkahelyzetben van.
	A főtengelyen mért sebesség van kiválasztva.		Áttekintés
	Megjegyzés		Traktor beállítások
	Sebesség		Csaptengely
	3 pontos felfüggesztés		Főtengelyen mért sebesség Földmérés alapú sebesség
	PRO forrása		3 pontos érzékelő
	Főtengelyen mért sebesség		Csaptengely beállítások
	Földmérés alapú sebesség		A területszámláló forrása
	Rajtászló		Célzászló
	Kalibrálás		A 3 pont legfelső helyzetének meghatározása
	A 3 pont legalsó helyzetének meghatározása		Idő
	Szakasz		Terület
	Munkaszélesség		Idő visszahelyezése
	Szakasz visszahelyezése		Terület visszahelyezése
	Szerkesztés		Másolás
	Törlés		Hozzáadás



Jobbra váltás



Felfele váltás



Kiválasztás vagy adat nyugtázása



A Task Controllerre történő adatátvitel bekapcsolása



Balra váltás



Lefele váltás



Listából kiválasztás



A Task Controllerre történő adatátvitel kikapcsolása

## 9 Jegyzék

<b>3</b>		<b>M</b>	
3 pontos felfüggesztés.....	31	Menüszerkezet.....	39
Kalibrálás .....	32	Munkaszélesség beadása .....	35
<b>A</b>		<b>P</b>	
A munkahelyzet meghatározása .....	14	Passzív üzemmód.....	33
A Task Controllerre történő adatátvitel bekapcsolása.....	14	Problémamegoldás .....	36
A Task Controllerre történő adatátvitel kikapcsolása .....	14	<b>R</b>	
A terminál csatlakoztatása		Részletes nézet .....	18
A szignál dugaljra való csatlakoztatás .....	8	<b>S</b>	
az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás.....	8	Sebesség .....	25
A traktor		A földmérés alapú sebesség értékének beadása .....	26
kiválasztása.....	12	A főtengelyen mért sebesség értékének beadása .....	26
Aktív/passzív üzemmód.....	6	A területszámláló forrásának kiválasztása .....	27
<b>B</b>		Kalibrálás.....	28
Bevezés		Szignál dugalj	
Terület számláló.....	6	Érzékelők.....	9
Bevezetés		Szószedet .....	40, 42
Aktív/passzív üzemmód .....	6	<b>T</b>	
Bevezető.....	4	Terület számláló.....	34
Biztonság .....	7	Traktor	
Biztonsági utasítások		Kiválasztott traktor szerkesztése.....	12
Megjelölés .....	7	létrehozása.....	16
<b>C</b>		lista .....	15
Csaptengely.....	29	másolása .....	17
Az impulzus/fordulat értékének beadása .....	30	szerkesztése .....	16
Csaptengely beállítások.....	29	törlése.....	17
<b>E</b>		Traktor beállítása	
Érzékelők		Jelzésforrás kiválasztása .....	23
A sebességérzékelő kiválasztása .....	13	Traktor beállítások .....	22
<b>F</b>		Áttekintés.....	19
Fő nézet		Megjegyzés .....	20
Elemek .....	11	Megjegyzés létrehozása .....	21
<b>H</b>		Megjegyzés szerkesztése .....	21
Hibajelentések .....	36	Név szerkesztése .....	23
Hivatkozás .....	4	Traktorlista .....	15
<b>K</b>		<b>U</b>	
Kezelés .....	10	Üzembe helyezés .....	8
Program indítása.....	10	A terminál csatlakoztatása .....	8
		A terminál összeszerelése .....	8
		Szoftver telepítése.....	9



# CCI.Command

GPS-es sorvezetés és  
részszélesség kapcsolás

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Command v3.0



**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Változat: v3.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b>	<b>5</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról	5
1.2	Hivatkozás	5
1.3	A CCI.Command bemutatása	6
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	6
1.3.2	CCI.Command/Section Control	6
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode	7
1.3.4	Géppel való üzemeltetés	8
<b>2</b>	<b>Biztonság</b>	<b>9</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése	9
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b>	<b>10</b>
3.1	A terminál összeszerelése	10
3.2	A terminál csatlakoztatása	10
3.2.1	Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás	10
3.2.2	GPS vevővel való csatlakoztatás	10
3.2.3	Külső CCI L10 fényszárral való csatlakoztatás	10
3.3	Szoftver telepítése	11
3.4	Üzem módok	12
3.4.1	Section Control	12
3.4.2	Párhuzamos tracking	12
<b>4</b>	<b>Kezelés</b>	<b>13</b>
4.1	Általános tudnivalók	13
4.2	Program indítása	14
4.2.1	Beállítások	14
4.2.2	Térképnézet	14
4.3	Beállítások	15
4.3.1	Áttekintés	16
4.3.2	Mezők	17
4.3.3	Geometria	28
4.3.4	Párhuzamos tracking	37
4.3.5	Section Control	47
4.4	Térképnézet	58
4.4.1	Mezőhatár létrehozása	63
4.4.2	Mezőhatár törlése	63
4.4.3	„A” pont megjelölése / Referenciapont felrajzolása	64
4.4.4	Menetirány helyesbítése	65
4.4.5	A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása	66
4.4.6	A térképszelvény görgővel történő kicsinyítése/nagyítása	66
4.4.7	Sorvégi forduló kezelése	67
4.4.8	Sorvégi forduló üzem módok váltása	74
4.4.9	A Section Controlhoz kézi és automata üzem mód között váltás	75
4.4.10	Akadályok beállítások	76
4.4.11	GPS javítás	78
4.4.12	Térképbeállítások	80

<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>83</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	83
5.2	Üzemelés közben fellépő hiba.....	84
5.3	A kapcsolófelületek szürkére színeződtek.....	87
5.4	Hibajelentések .....	88
5.5	Diagnózis .....	89
5.5.1	Külső fény sor ellenőrzése.....	89
<b>6</b>	<b>Menü szerkezet .....</b>	<b>90</b>
<b>7</b>	<b>Szószerkezet .....</b>	<b>91</b>
<b>8</b>	<b>ISOBUS működéseiben .....</b>	<b>93</b>
<b>9</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>94</b>
<b>10</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>97</b>



## 1 Bevezető

### 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a *CCI.Command* alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 *ISOBUS termináljára* és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. Valamennyi munkatárs számára bármikor hozzáférhetőnek kell lennie.

### 1.2 Hivatkozás

A jelen utasítás a *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* és *CCI.Command/Headland Control* modulokat tartalmazó *CCI.Command v3.0* verziójú alkalmazást írja le.

Az Ön *CCI ISOBUS termináljára* termináljára telepített *CCI.Command* verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a *terminál* szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.Command bemutatása

A *CCI.Command* 3 modulból áll:



***CCI.Command/Parallel Tracking***



***CCI.Command/Section Control***



***CCI.Command/Headland Mode***

A *CCI.Command/Parallel Tracking* és a *CCI.Command/Section Control* egymástól függetlenül lehet megvásárolni és használni.

A *CCI.Command/Headland Mode* automatikusan rendelkezésre áll, ha a *CCI.Command/Section Control* engedélyezve van.

#### 1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Ez a modul pl. a növényvédő és trágyázó alkalmazásban lehetővé teszi azt, hogy menetút nélküli vetésen jobban el tudjunk igazodni. A pontosabb csatlakozómenet segít az *Átfedések* és a *Hibák* elkerülésében.

Párhuzamos menetsegítségről van szó, mely az aktuális munkaszélesség és helyzet figyelembevételével párhuzamos nyomokat mutat és fénysáv segítségével szükséges irányzási javításokat javasol. A nyomokat egyenes A-B vonalakkal, vagy kanyarokkal ábrázolja.

#### 1.3.2 CCI.Command/Section Control

A modul a *GPS* segítségével automatikusan kikapcsolja egy növényvédő spriccelő / egy trágyaszóró részszélességét a mezőhatárok és a már kezelt felületek átlépésekor és ha ezeket elhagyja, akkor megint visszakapcsolja. A lehetséges *átfedések* (dupla kezelések) ezzel minimálisra csökkennek és a vezetőnek kevesebb a dolga. A 2.0 változattól kezdve a modul a sorvető gépek, szemenként vető gépek, burgonyavető gépek és nyírógépek részszélességét automatikusan kapcsolja, amennyiben a gép megfelel az *ISOBUS* részszélesség kapcsolásnak. Ezenkívül akadályokat is be lehet rajzolni. Mielőtt elérnénk az akadályt, figyelmeztető jelzés jelenik meg.

Az automatikus *Section Control* biztonságos üzemelése kizárólag *Section Control* kompatibilis *ISOBUS* géppel lehetséges.

A térképnézetben a *Section Control* üzemmód csak akkor áll rendelkezésre, ha valamennyi gépadat átadásra került.

A trágyaszóró használatakor a *Section Control* biztonsági okokból csak akkor lehetséges, miután felrajzolta a gép a mező határát. A mező spriccelővel mezőhatár nélkül is lehet dolgozni. Biztonságból azt javasoljuk, hogy mindig rajzoljuk fel a mezőhatárt.

### 1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Ez a modul lehetővé teszi, hogy először a mező belsejét, majd csak végül a sorvégi fordulót dolgozzuk le. Ezenkívül a virtuális sorvégi forduló funkcióját is lehetővé teszi. A sorvégi forduló létrehozásához két lehetőség áll rendelkezésre. A mezőhatár segítségével a vezető által beállított szélességben sorvégi forduló tartományt lehet berajzolni a mező köré. A mezőhatár nélkül egyéni sorvégi forduló tartományokat is be lehet rajzolni. Ha elérjük ezt a tartományt, akkor a gép részszélessége automatikusan kikapcsol. A sorvégi forduló ezt követő feldolgozásához egyszerűen ki kell kapcsolni a virtuális sorvégi fordulót.

Ez a funkció főként vetőgépek és sorvető gépek használatára való, de akár bizonyos növényvédő szerek alkalmazása közben előnyt jelent a sorvégi forduló ezt követő feldolgozása. Így elkerülhető, hogy a sorvégi fordulón átfordulva áthaladjunk a frissen kezelt földön.

### 1.3.4 Géppel való üzemeltetés

#### 1.3.4.1 Nem ISOBUS kompatibilis

A nem *ISOBUS* kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- *Parallel Tracking* a munkaszélesség kézi beadása után
- a feldolgozott terület kézi megjelölése

#### 1.3.4.2 ISOBUS kompatibilis és Task Controller kompatibilis

Az *ISOBUS* kompatibilis és Task Controller kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- *Parallel Tracking* (a munkaszélesség automatikusan továbbítódik)
- a feldolgozott terület automatikus megjelölése (a gép munkaállapota aktív megrendelés esetén továbbításra kerül).

Az *ISOBUS* és Task Controller kompatibilis gép megfelel a TC-BAS és TC-GEO AEF működéseknek (vö. a 8 fejezettel).

#### 1.3.4.3 ISOBUS kompatibilis és Section Control kompatibilis

Az *ISOBUS* és *Section Control* kompatibilis és Task Controller kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- *Parallel Tracking* (a munkaszélesség automatikusan továbbítódik)
- a feldolgozott terület automatikus megjelölése (a gép munkaállapota aktív megrendelés esetén továbbításra kerül).
- Automatikus *Section Control* (A gép átadja a geometriát).

Az *ISOBUS* és *Section Control* kompatibilis gép megfelel a TC-SC AEF funkciónak (vö. a 8 fejezettel).

---

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a *terminál* sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



#### **Információ**

Az információ jel háttérinformációkat és gyakorlati tippeket jelöl.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 GPS vevővel való csatlakoztatás

A *CCI.Command* rendeltetésszerű üzemeltetéséhez *GPS* vevő használata szükséges.

Az ide vonatkozó információk a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **3.2.2 GPS vevővel való csatlakoztatás** fejezetében találhatók.

##### 3.2.2.1 A GPS adatokkal szembeni követelmények

A Command üzemeltetéséhez az alábbi keretfeltételeket kell betartani:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (opció)	1 Hz

##### 3.2.3 Külső CCI L10 fénysávval való csatlakoztatás

A *CCI.Command* lehetőséget nyújt CCI L10 fénysáv használatára.

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a külső fénysávot a *terminálhoz*:

1. Csatlakoztassuk a külső CCI L10 fénysávot a *terminál LIN interfészére*.

### 3.3 Szoftver telepítése

A *CCI.Command* a *CCI terminál* csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

**A terminál vásárlásakor fennálló lehetőség** A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

**Utólagos felszerelés** Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



---

#### Tudnivaló

Ha a *CCI.Command* engedélyezett verziójának a birtokában van, akkor *termináljának* startmenüjében látható a „Command“ kapcsolófelület.

---

### 3.4 Üzemmodok

#### 3.4.1 Section Control

A *CCI.Command* az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. Kapcsoljuk be a *terminált*.
2. Indítsuk el a *CCI.Command* (vö. a 4.2 fejezettel).
3. Tegyük meg a geometriai beállításokat (vö. a 4.3.3 fejezettel).
4. Tegyük meg a *Parallel Tracking* beállításait (vö. a 4.3.4 fejezettel).
5. Tegyük meg a *Section Control* beállításait (vö. a 4.3.5 fejezettel).
6. Kapcsoljuk be a *Section Control* üzemmodot vagy váltsunk át térkép nézetbe (vö. a 4.1 fejezettel).
7. Rajzoljuk meg a mezőhatárt (vö. a 4.4.1 fejezettel).
8. Rajzoljuk meg a *referencianyomot* (vö. a 4.4.3 fejezettel).
9. Szerkesszük meg a mezőt *Parallel Tracking* és *Section Control* üzemmodban.

#### 3.4.2 Párhuzamos tracking

A *CCI.Command* az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. Kapcsoljuk be a *terminált*.
2. Indítsuk el a *CCI.Command* (vö. a 4.2 fejezettel).
3. Tegyük meg a *Parallel Tracking* beállításait (vö. a 4.3.4 fejezettel).
4. Váltsunk át térképnézetbe (vö. a 4.1 fejezettel).
5. Rajzoljuk meg a referencianyomot (vö. a 4.4.3 fejezettel).
6. Szerkesszük meg a mezőt *Parallel Tracking* üzemmodban.



## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

A *CCI.Command* két részre van felosztva: a térképnézetre és a beállításokra. A két tartomány közötti váltás során az alábbira kell ügyelni:

Ha valamennyi gépadat átkerül, a térkép lehívásakor magától bekapcsol a *Section Control* üzemmód. Ha visszatérünk a beállításokhoz, a *Section Control* magától szünetel:



**Térkép lehívása**

**A *Section Control* üzemmód aktiválása**



**Váltás a beállításokhoz**

**A *Section Control* üzemmód szüneteltetése**

Ha nem jutnak át gépadatok, akkor a kapcsolófelület felső része szürkére színeződik. A *Section Control* nem elérhető, de a térképet le lehet hívni:



**Térkép lehívása**



**Váltás a beállításokhoz**

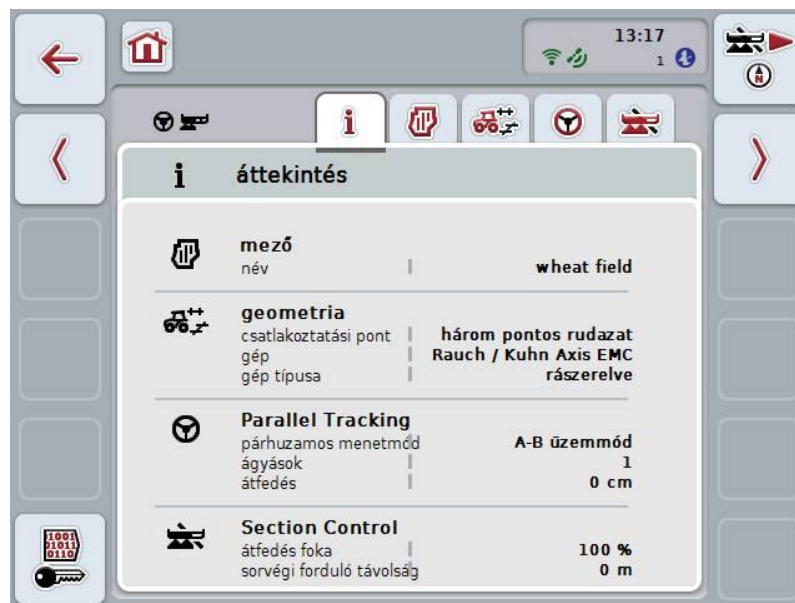
## 4.2 Program indítása

A *CCI.Command* magától indul, ha bekapcsoljuk a *terminált*. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a *CCI.Command* indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Command” főmenüt vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:



A *CCI.Command* két részre tagozódik:

### 4.2.1 Beállítások

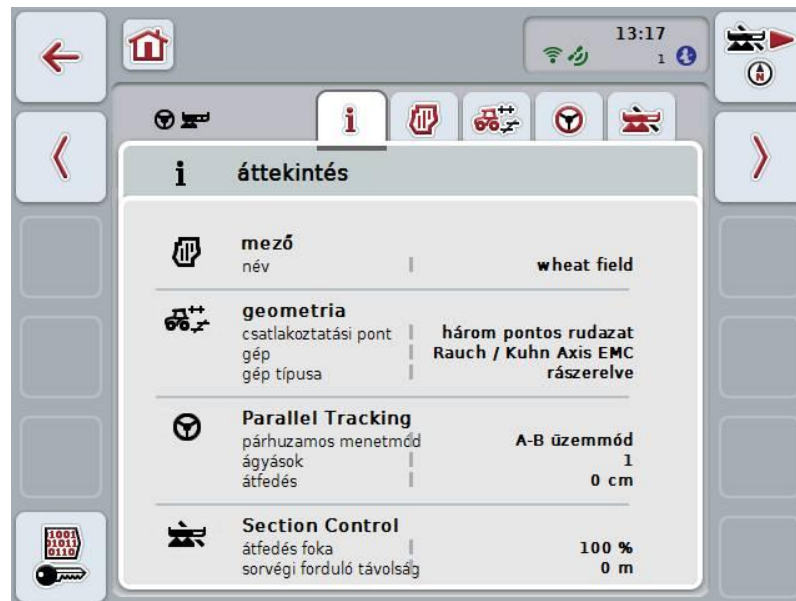
A *Mező* kiválasztása, a geometriai beállítások beadása, *Parallel Tracking* és *Section Control* kiválasztása.

### 4.2.2 Térképnézet

*Parallel Tracking*, *Section Control*, akadályok és *GPS* javítás.

### 4.3 Beállítások

A **Beállításokban** öt fül jelenik meg:

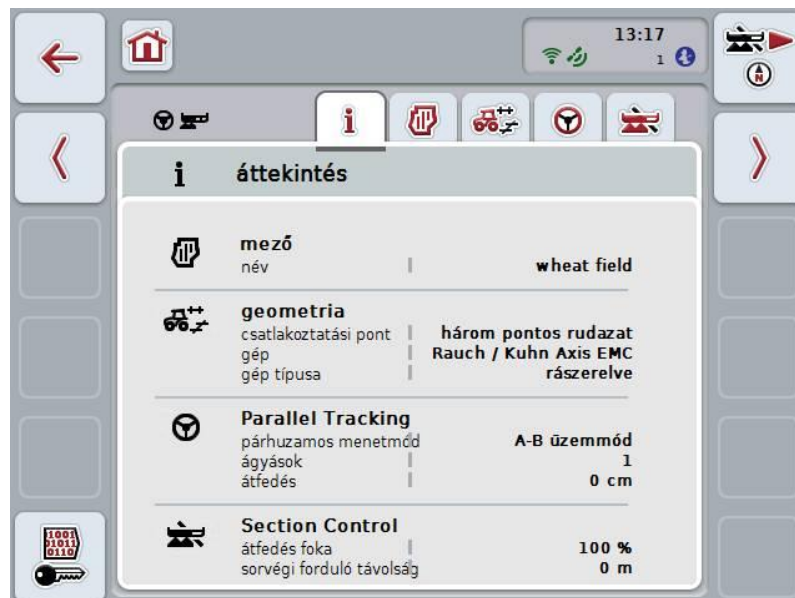


Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

- Áttekintés:** Áttekintés nyújt a *Mező*, *geometria*, *Parallel Tracking* és *Section Control* beállításokról.
- Mezők:** A *mező* és a feldolgozandó terület kijelzése és a lementett *mezők* kezelése.
- Geometria:** A geometriai beállítások kijelzése és feldolgozása.
- Parallel Tracking:** A *Parallel Tracking* beállításainak kijelzése és feldolgozása.
- Section Control** A *Section Control* beállításainak kijelzése és feldolgozása.

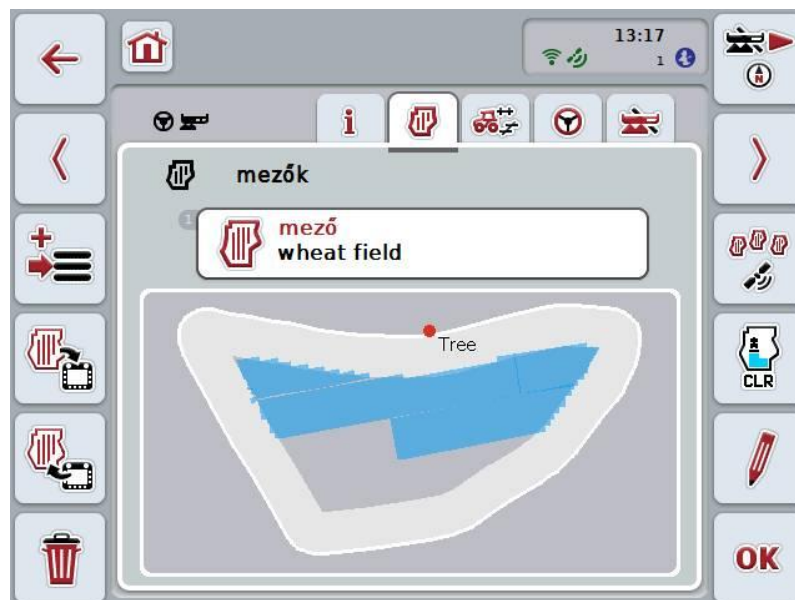
## 4.3.1 Áttekintés

Ezen a fülön a *Mezőre*, geometriára, *Parallel Trackingre* és *Section Controlra* vonatkozó legfontosabb információk kerülnek összefoglalásra.



### 4.3.2 Mezők

Ezen a fülön a mező neve, a mezőhatárok, a feldolgozandó terület és az akadályok jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

-  **Mező kiválasztása**
-  **Mező mentése**
-  **Mező(k) importálása**
-  **Mező(k) exportálása**
-  **Aktuálisan kiválasztott mező törlése**
-  **Mező megtalálása**
-  **Feldolgozott terület törlése**
-  **Név szerkesztése**

#### 4.3.2.1 Mező kiválasztása

Az alábbi módon járunk el, ha egy már lementett mezőt szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Mező” kapcsolófelületet. Ha a mező nevét tartalmazó kapcsolófelület fehérre jelölődik ki, akkor a görgőt vagy az „OK” gombot is meg lehet nyomni.  
→ A lementett *mezők* listája nyílik meg.
2. Válasszunk ki a listából egy *mezőt*. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
3. Igazoljuk „OK”-val, nyomjuk meg a görgőt vagy még egyszer nyomjuk meg a mező nevét viselő kapcsolófelületet.



---

#### Tudnivaló

A *CCI.Command* indítása után azonnal kezdhetjük a szerkesztést. A lementett *mező* kiválasztása nem szükséges.

---

#### 4.3.2.2 Mező mentése

Ha az aktuálisan szerkesztett *mező* későbbi szerkesztésre is rendelkezésre kell álljon, le kell menteni. Ehhez az alábbiak szerint kell eljárni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező mentése“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a kívánt akciót.
3. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén a mező nevét.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



#### Tudnivaló

A „Mentéssel“ lementi az aktuális szerkesztési státuszt. A *mező* továbbra is kiválasztva marad.

„Mentés + új mező létrehozása“ menti a mező aktuális szerkesztési státuszát és új, szerkesztetlen *mezőt* nyit meg.

„Másolás“ új néven menti az éppen kiválasztott *mező* adatait. Az eredeti *mező* megmarad. Így másolni lehet az adatokat.

# i

## Mezők importálása/exportálása

A mező adatok importálásához/exportálásához az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

1. Mezőhatárok cseréje Shape formátumban
2. Egy külön mező vagy valamennyi adatbázis valamennyi adatának cseréje a *CCI-terminálok* között. Ide tartoznak a mezőhatár, referenciavonalak, szerkesztett területek, létrehozott sorvégi forduló, akadályok és referenciapontok.

Az „Egyes mező” opció arra szolgál, hogy hozzáadjunk egy mezőt. Ha két gép dolgozik egyazon mezőn, mindkét gép cserével ugyanazzal a mezőhatárral és sorvégi fordulóval dolgozhat.

A „Mező adatbázis” opcióval pen drive-ra végezhetünk backup adatbiztosítást, mellyel újra helyre lehet állítani az adatokat, ha véletlenül töröltük őket. Plusz *CCI-terminál* megvételével ezenkívül lehetőség van arra is, hogy a mezőadatokat az új terminálra vigyük át.



#### 4.3.2.3 Mezőhatár(ok) importálása

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk importálni:

1. Hozzunk létre a pendrive-on egy CCI.Command nevű mappát és GIS.Import nevű alkönyvtárat.
2. Mentsük le a GIS.Import alkönyvtárba azt a mezőhatárt, melyet Shapa fájlként importálni szeretnénk.
3. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*. Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az import és export kapcsolófelület.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) importálása“ (F10) kapcsolófelületet.
  - Az „Adatimport“ menü jelenik meg az alábbi opciókkal:



5. Válasszuk ki a „Mezőhatár“ opciót. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
  - Választási lista nyílik meg.
6. Válasszuk ki a kívánt fájlt. Ehhez nyomjuk meg a kívánt ponthoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.
7. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.
  - A kiválasztási lista megváltozik. Csak azok az egyes elemek jelennek meg, melyek a kiválasztott fájlban találhatóak.
8. Válasszuk ki az importálni kívánt elemet. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
  - Az elem importálódik és az éppen kiválasztott mezőben mezőhatárként használható.



---

**Tudnivaló**

A mezőhatár nevét nem importálja. Lehet más elemeket is importálni. Minden egyéb elem szintén az aktuális *mezőben* határként rajzolódik be. Ha ezt nem akarjuk, akkor importálás előtt le kell menteni a régi *mezőt*, hogy új *mező* álljon rendelkezésre.

---



---

**Tudnivaló**

Ha az importált fájl belső mezőhatárokat tartalmaz, pl. oltóvizet, akkor ezeket is importálja. Ezeken a határokon is automatikusan kapcsolja megmunkálás közben a részszélességeket. Ha sorvégi fordulót hozunk létre, akkor ezeken a határokon is berajzolódik.

---

#### 4.3.2.4 Külön mező / adatbázis importálása

Ha külön mezőt vagy teljes adatbázist szeretnénk importálni, akkor az alábbiak szerint járjunk el:

1. Másoljuk egy külön mezőt vagy adatbázist a pendrive-ra.
2. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*. Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az import és export kapcsolófelület.
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) importálása“ (F10) kapcsolófelületet.  
→ Az „Adatimport“ menü jelenik meg az alábbi opciókkal:



4. Válasszuk ki a „Külön mező“ vagy „Mező adatbázis“ opciót. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### Tudnivaló

Külön *mező* importálásával ez hozzáadódik az adatbázishoz.



#### Tudnivaló

Amező adatbázis importja helyettesíti a meglévő mező adatbázist. Valamennyi már meglévő *mező* felülíródik.

#### 4.3.2.5 Mező(k) exportálása Shape formátumban

Az alábbi módon járunk el, ha exportálni szeretnénk egy vagy több *mezőt*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező exportálása“ (F11) kapcsolófelületet.  
→ Választási lista nyílik meg.



2. Válasszunk az „Aktuális mező“ és „Valamennyi mező“ közül. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Ha egy vagy több *mezőt* exportálunk, akkor legyen bedugva pendrive.

---



---

#### Tudnivaló

Ha több *mezőt* mentünk le, akkor az exportálás a „Valamennyi mező“ kiválasztása esetén eltarthat egy ideig.

---

#### 4.3.2.6 Mező(k) exportálása a CCI-terminálok közötti cseréhez

Ha aktuális *mezőt* vagy adatbázist szeretnénk exportálni, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) exportálása“ (F11) kapcsolófelületet.  
→ Választási lista nyílik meg.



2. Válasszunk az „Aktuális mező“ és „Mező adatbázis“ közül. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### Tudnivaló

Valamennyi mezőadat megmarad az exportálás után.

#### 4.3.2.7 Mező törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy *mezőt*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés“ (F12) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 4.3.2.8 Mező megtalálása

Ha meg szeretnénk találni a lementett *mezőt*, mely a gép aktuális helyzetének 7 km-es körzetében van, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező megtalálása“ (F3) kapcsolófelületet.  
→ Kiválasztási lista nyílik meg, melyben azok a lementett mezők jelennek meg, melyek a gép aktuális helyzetének 7 km-es körzetében vannak.



---

#### Tudnivaló

A GPS vétel feltétele ezen funkció használatának.

---

#### 4.3.2.9 Feldolgozott terület törlése

Ha egy már szerkesztett *mezőt* újra szeretnénk szerkeszteni, ez a funkció lehetőséget nyújt arra, hogy a szerkesztendő terület kék részét töröljük.

Az alábbi módon törölhetjük a kiválasztott *mező* szerkesztett részét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Szerkesztett terület törlése“ (F4) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK“-val.  
→ A kékkel jelzett terület törlődik.

#### 4.3.2.10 Név szerkesztése

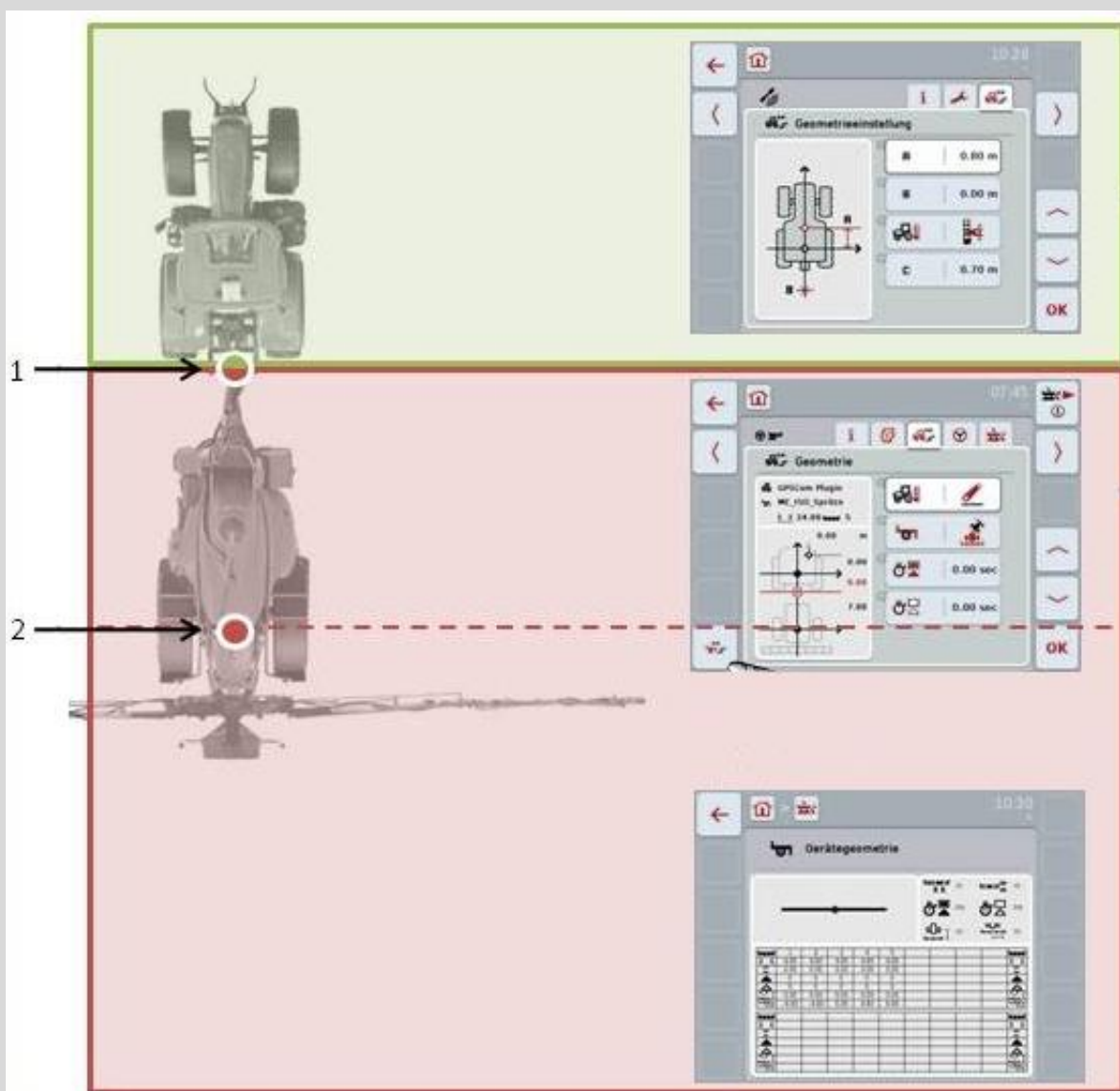
Az alábbi módon járunk el, ha a lementett *mező* nevét szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Szerkesztés“ (F3) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén a *mező* nevét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

### i Geometriai beállítások

A pontos geometriai beállítás az automatikus részszélesség kapcsolás pontos működésének alapfelvétele. A *CCI.Command* azokat a geometriai adatokat használja, melyeket a gép *ISOBUS*-on keresztül küld tovább. Ezeket az adatokat a *CCI.Command*dal nem lehet konfigurálni.

A traktor geometriai adatait (a *GPS* antenna helyzetét) egyszer kell beadni a *CCI.GPS* alkalmazásba. Erre vonatkozó információkat a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **4.4 Geometriai beállítások** részében találunk.

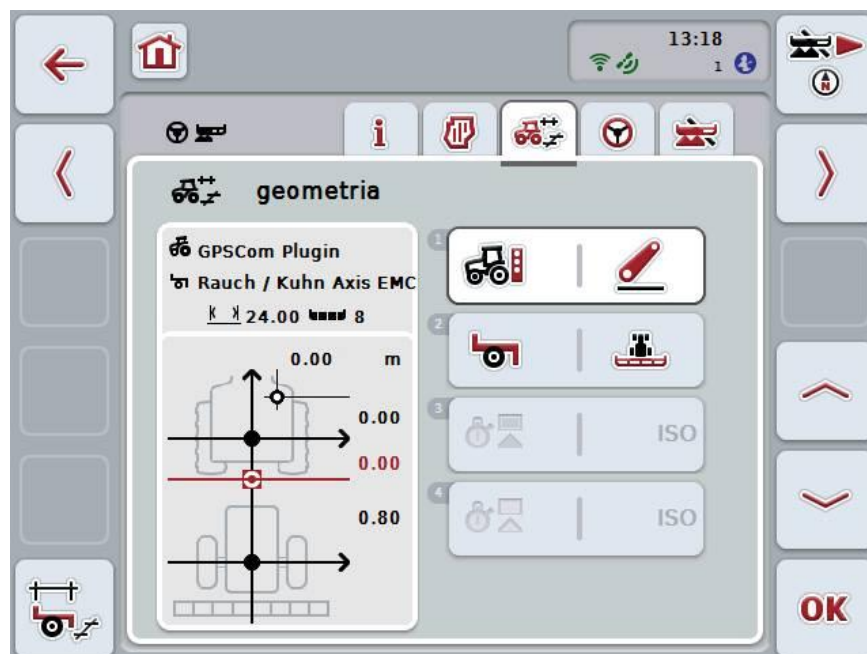


1. Csatlakoztatási pont
2. A gép referenciapontja

A piros tartomány a gép *csatlakozási ponttól* (1) kezdődő geometriai adatait jelöli. A zöld tartományban a traktor geometriai adatai találhatóak.

## 4.3.3 Geometria

Ezen a fülön a bal kijelző részen a GPSantenna helyzete, a gép rászzerelési típusa, a navigációs és a *csatlakoztatási pont* közötti távolság, a *késési idők* és a *részszélesség* száma jelenik meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



A részszélesség geometria kijelzése



A *csatlakoztatási pont* kiválasztása



A gép típusának kiválasztása



*Késési idők* beadása

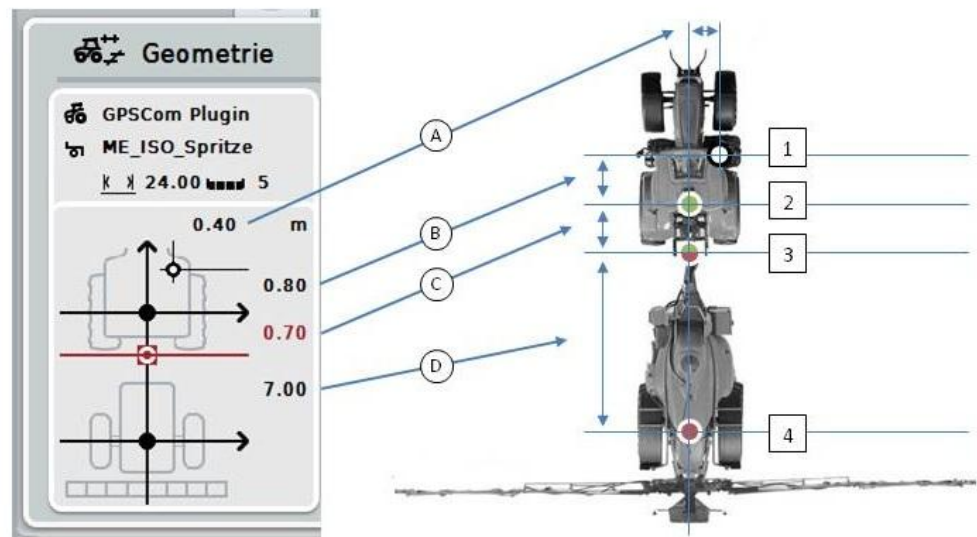


#### Tudnivaló

A traktor geometriai beállításait a *CCI.GPS* alkalmazásban kell beállítani. További tudnivalókat a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításában találunk.



A kijelzési tartományban az alábbi geometriai információkat találjuk:



### Távolságok

- A: A traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le átlósan a menetirányra
- B: A traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le menetirányban.
- C: A traktor referenciapontja és a csatlakoztatási pont közötti távolságot írja le menetirányban.
- D: A csatlakoztatási pont és a gép referenciapontja közötti távolságot írja le menetirányban.

### Pontok

- 1: GPS antenna
- 2: traktor referenciapont
- 3: Csatlakoztatási pont
- 4: A gép referenciapontja



### Tudnivaló

A gép referenciapontja az első tengely középpontján található. Ha a gépnek nincsen tengelye, akkor a gyártó határozza meg a referenciapontot. A referenciapontot a gép gyártójának üzemeltetési utasításában találjuk meg.

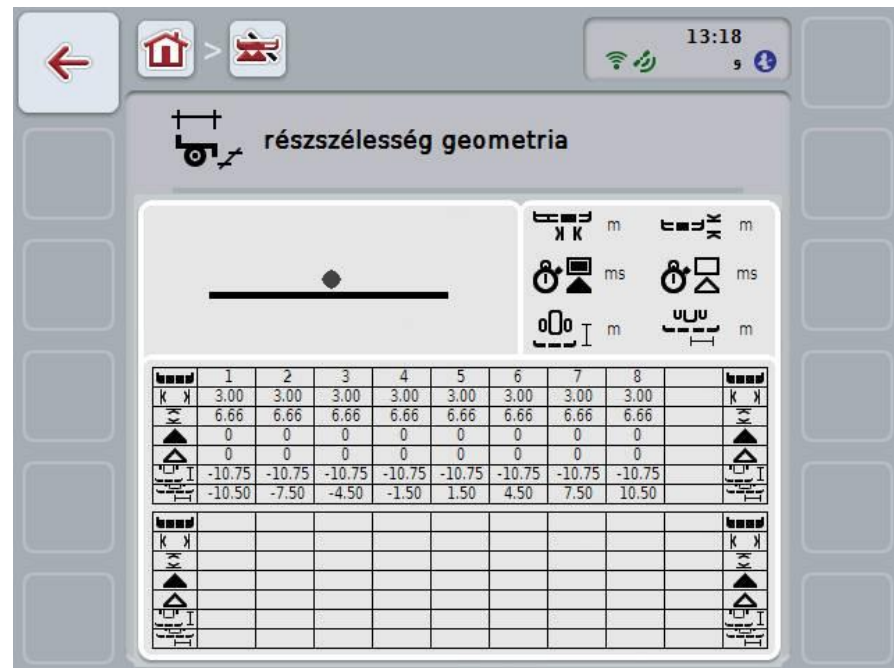
#### 4.3.3.1 A részszélesség geometria kijelzése

A részszélesség geometriában csak azok az értékek látszódnak, melyeket a gép küld át.

Az alábbi módon jelezhetjük ki a részszélesség geometriát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Részszélesség geometria“ (F12) kapcsolófelületet.

→ A részszélesség geometria nézete nyílik meg:



A bal felső négyzetben a részszélességek helyzete jelenik meg a gép referenciapontjának arányában szemantikusan. Így pl. egy pillantásra fel lehet ismerni, hogy minden részszélesség egy vonalon helyezkedik-e el, vagy a menetirányban különböző távolságokat kell-e beállítani.

A jobb felső négyzetben az éppen használt mértékegység látható.

Az alsó négyzetben a részszélesség geometria alábbi részletei jelennek meg:



**Tudnivaló**

Az alsó négyzetben használt szimbólumok a jobb felső négyzet szimbólumainak egyszerűsített ábrázolásai. A jobb felső négyzetben áll az értékhez tartozó megfelelő érték, mely az alsó négyzetben jelenik meg.

Szimbólum: jobb felső négyzet	Szimbólum: alsó négyzet	Jelentése
		a részszélesség száma (menetirányban balról számolva)
		a részszélesség munkaszélessége
		a részszélesség munkamélysége
		<i>Bekapcsolási késés</i>
		<i>kikapcsolási késés</i>
		a gép referenciapontja és a részszélesség közötti távolság menetirányban
		a gép referenciapontja és a részszélesség közötti távolság átlósan a menetirányra

# i

## A gépek rászzerelési fajtája

A gépeknek különböző rászzerelési fajtájuk van, ezeknek saját távolságuk van a *csatlakoztatás ponthoz*.

A *CCI.GPS*-ben a gép valamennyi rászzerelési fajtájához be lehet adni a traktor referenciapontjához tartozó megfelelő távolságot. Erre vonatkozó információkat a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **4.4 Geometriai beállítások** részében találunk.

Ha megtettük ezeket a beállításokat, akkor *CCI.Command*ban elegendő kiválasztani az éppen használt *csatlakoztatási pontot*. Utólag nem kell már lemérni.

### 4.3.3.2 Rászzerelési típus kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a gép éppen felhasznált rászzerelési típusát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Gép rászzerelési fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a gép aktuális rászzerelési fajtáját. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a rászzerelési fajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ A rászzerelési fajta a választási ablakban jelenik meg.

3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg a rászereelési fajtát tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



---

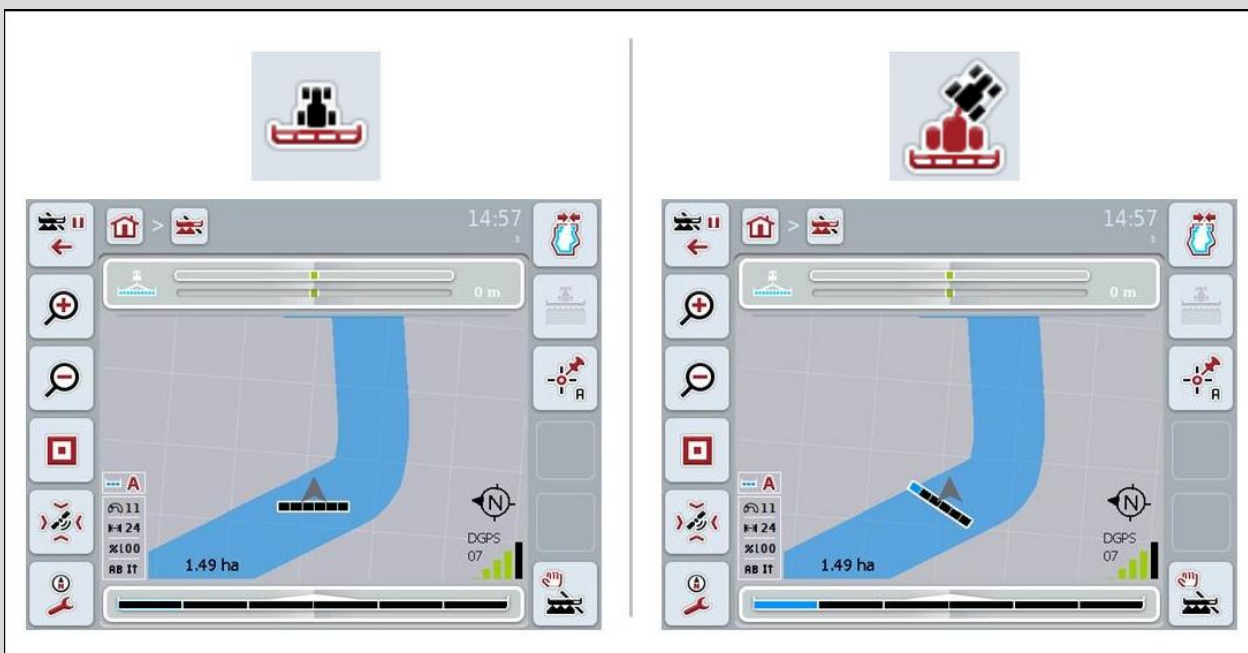
**Tudnivaló**

A geometria áttekintésben a gép éppen kiválasztott rászereelési típusához tartozó érték szerepel.

---

## i Géptípusok

Ha vontatott gépet használunk, akkor a részszelességek helyzete kanyarban megváltozik. A „vontatott” és „önműködő” beállításban a részszelességek helyzete kanyarban kiszámolódik (jobb oldali ábra). A rászertelt gépek esetén merev marad (bal oldali ábra).



#### 4.3.3.3 A gép típusának kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a gép típusát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Gép fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a kívánt gépfajtát. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a gépfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A gépfajta a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfajtát tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

**i****Késési idők**

A *Késési idők* a parancs és a részszélesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spricelőnél a „Részszélesség bekapcsolása“ parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza). Létezik *be-* és *kikapcsolási késés*.

**4.3.3.4 Késési idők beadása****Tudnivaló**

Ha a *késési időket* a gép számolja ki, a kapcsolófelületek szürkére színeződnek. A részszélesség geometria részen vannak kijelezve (vö. a 4.3.3.1 fejezettel). A *késési idők* módosításához a gép kezelését kell lehívni. További tudnivalókat a gép üzemeltetési utasításában találunk.

Az alábbi módon adhatjuk be a *késési időket*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „*Bekapcsolási késés*“ kapcsolófelületet (3. kapcsolófelület) és a „*Kikapcsolási késés*“ kapcsolófelületet (4. kapcsolófelület), majd adjuk be a betartandó időket, mielőtt be- ill. kikapcsolja az egyes szekciókat.
2. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

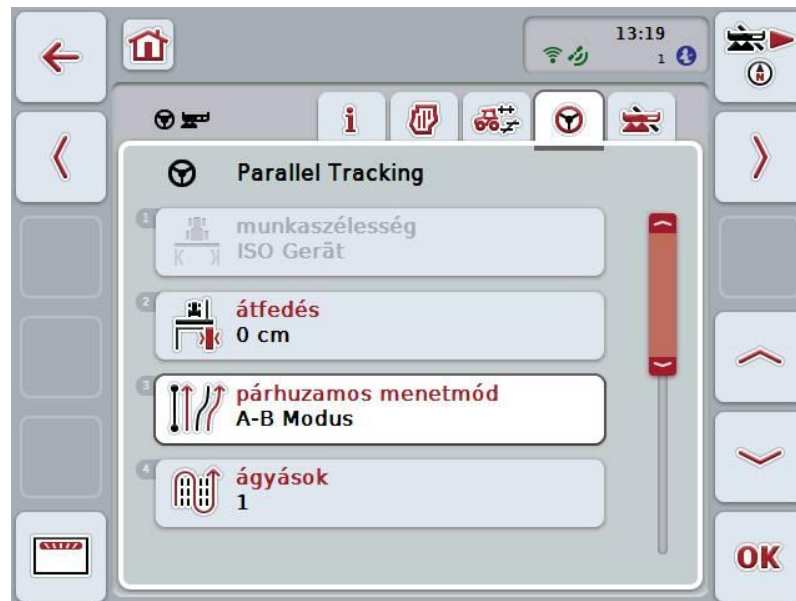
**Tudnivaló**

A *késésidő* érvényes értéktartománya 0,00-10,00 mp.



### 4.3.4 Párhuzamos tracking

Ezen a fülön a *Parallel Tracking* szükséges beállításait lehet beadni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Munkaszélesség beadása**



**Az átfedési érték beadása**



**Párhuzamos menetmód kiválasztása**



**Az ágyások értékének beadása**



**Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség bekapcsolása/kikapcsolása**



**A fénysávhoz váltani**

Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Fénysáv“ (F12) kapcsolófelületet.

A fénysáv beállítása nyílik meg:

A fénysáv beállításainak részletesebb adatait a 4.3.4.6 fejezet tartalmazza.

#### 4.3.4.1 Munkaszélesség beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a munkaszélességet:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Munkaszélesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

##### **Tudnivaló**

A munkaszélesség beadott értékének lehetőleg pontosnak kell lennie, hogy a feldolgozott terület pontos számítása lehetséges legyen.

A munkaszélesség érvényes értéktartománya 0.0 és 99.0 m között van.

---



---

##### **Tudnivaló**

Ha a gép adja meg a munkaszélességet, a kapcsolófelület szürkére van színezve. A gép adja meg a munkaszélességet és csak a gép maszkban lehet módosítani. A teendőket a gép gyártójának üzemeltetési utasításában találjuk meg.

---

**i****Átfedés**

Az *Átfedés* beállítás a kormányzási hiba és a *GPS* pontatlanságának kiegyenlítésére szolgál. Üzemelés közben 2 lehetséges eset fordulhat elő:

1. Kerülni kell a *hibás helyzeteket*.  
Ebben az esetben pozitív értéket kell beadni. Ez oda vezet, hogy a *vezérnyomok* közötti távolság a beadott értékkel csökken. Így csökken a hatékony munkaszélesség, elkerüljük a *hibás helyzeteket* és *átfedés* fordulhat elő.
2. Kerülni kell az *átfedéseket*.  
Ebben az esetben negatív értéket kell beadni. Ez oda vezet, hogy a *vezérnyomok* közötti távolság a beadott értékkel növekszik. Elkerüljük az *átfedéseket* és *hibás helyzetek* fordulhatnak elő.

**4.3.4.2 Az átfedési érték beadása**

Az alábbi módon adhatjuk be az *átfedés* értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

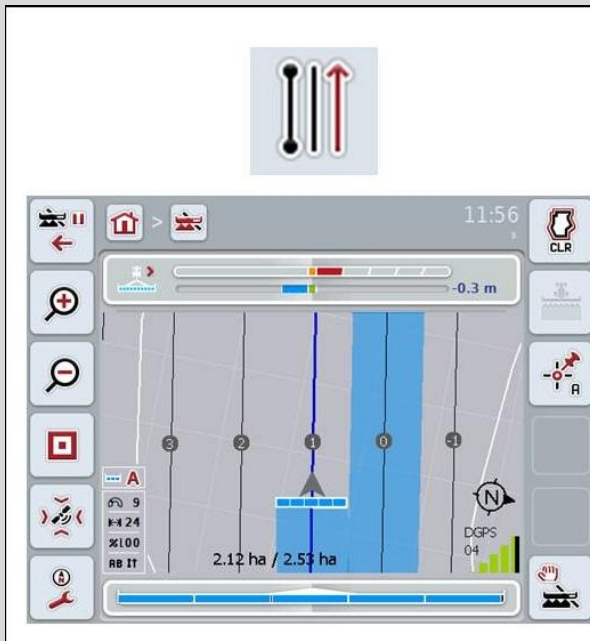
**Tudnivaló**

Az *átfedés* érvényes értéktartománya -100 és + 100 cm között van.

## i

**Párhuzamos menetmód**

Két különböző párhuzamos menetmód létezik:

**A-B üzemmód****Kanyar üzemmód**

**A-B Üzem mód:** A vezető meghatároz egy „A” pontot, továbbhalad és egy „B” pontot jelöl meg. A rendszer automatikusan egyenest húz e között a két pont között és a munkaszélesség távolságában párhuzamos vezérmomokat húz.

**Kanyarok Üzem mód:** A vezető meghatároz egy „A” pontot, továbbhalad egy kívánt szakaszon, melyen kanyarok is előfordulnak és egy „B” pontot jelöl meg. A rendszer feljegyzí a megtett szakaszt és a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.

A feljegyzett nyomok végén a vonalat egy egyenessel hosszabbítja meg. Ez lehetővé teszi a sorvégi forduló tartományában lévő nyomok biztos bejárását.

#### 4.3.4.3 Párhuzamos menetmód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a párhuzamos menetmódot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Párhuzamos menetmód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki az „A-B üzemmód” és „Kanyar üzemmód” egyikét. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a küldés fajtát tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A üzemmód a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

## i

## Ágyás üzemmód

Az ágyás üzemmóddal át lehet ugrani a nyomokat. Ez lehetővé teszi például azt, hogy kisebb munkaszélesség esetén egy huzamban forduljunk meg.

Az 1. beállítás azt jelenti, hogy mindegyik *vezérmomot* használjuk. A 2. beállításnál minden második *vezérmomot* kiemeljük az ábrázolásban (vö. a screenshottal), a többi pedig szürkére színeződik. A fényoszlop kijelzése ezután a kiemelt *vezérmomokra* vonatkozik.



### 4.3.4.4 Az ágyások értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az ágyás értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Ágyás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolósabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

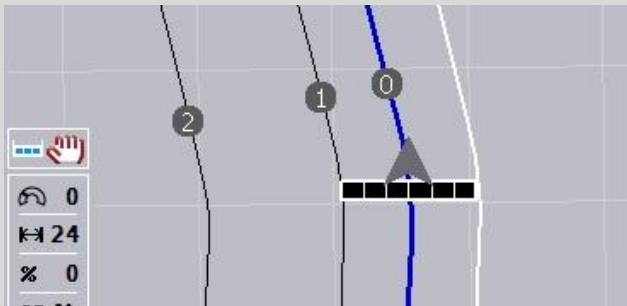


#### Tudnivaló

Az ágyások érvényes értéktartománya 1 és 5 között van.

**i****Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség**

A harmadik sorvégi forduló üzemmódban (vö. a Sorvégi üzemmód forduló tájékoztató részt az 57. oldalon és a 4.4.8 fejezetet) a sorvégi forduló tartományban a *vezérmnyomokat* jelzi ki. Ha vetéskor olyan menetút ritmussal dolgozunk, mely azt követeli, hogy a sorvégi forduló feldolgozása közben egyszer fél munkaszélességgel kell dolgozni, akkor ez a funkció nagy segítségünkre lehet. Ha be van jelölve a pipa, akkor a 0 és 1 vezérvonalakat fél munkaszélességgel számítja. A sorvégi forduló második menetnyoma így csak fél munkaszélességgel készül.

**4.3.4.5 Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség bekapcsolása/kikapcsolása**

Ha a sorvégi fordulóban a 2. nyomhoz be/ki szeretnénk kapcsolni a fél szélességet, akkor az alábbiak szerint járjunk el:

1. nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „sorvégi forduló 2. nyom fél szélesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.4.6 Fénysáv

Az alábbi módon juthatunk el a fénysor beállításaiába:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Fénysáv“ (F12) kapcsolófelületet.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Az Előrelátás idejének beadása**



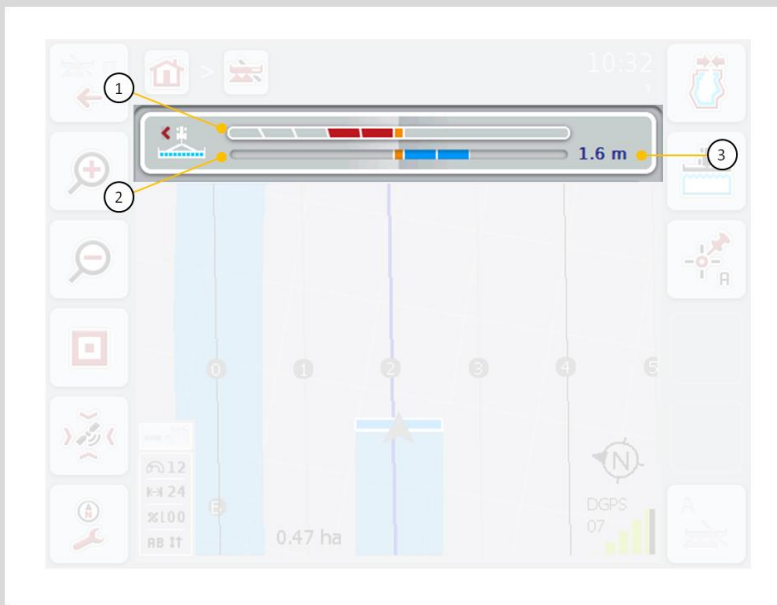
**A LED távolság értékének beadása**



# i

## Fénysáv

A fénysáv (1) felső része azt a kormányzási javaslatot mutatja meg a vezetőnek, mely ahhoz szükséges, hogy a *vezérvymtól* képest számított, alsó részben (2) megjelenő aktuális eltérést kijavítsa. A nyomtól való aktuális eltérés még számként (3) is megjelenik.



#### 4.3.4.6.1 Az Előrelátás idejének beadása

Az *előrelátás* ideje a kormányzási javaslatok kiszámításának időtartamát határozza meg. Az alábbi módon adhatjuk be az *előrelátás* idejének értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Előrelátás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolósabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Az *Előrelátás* érvényes értéktartománya 1 és 10 mp között van.

---

#### 4.3.4.6.2 A LED távolság értékének beadása

A *LED távolsággal* lehet meghatározni, hogy hány cm-nyi eltérés ér fel a fénysor egy szegmensével.

Az alábbi módon adhatjuk be a *LED távolság* értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „LED távolság” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolósabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A *LED távolság* érvényes értéktartománya 10 és 100 cm között van.

---

### 4.3.5 Section Control

Ezen a fülön a *Section Control* beállításai szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Az átfedési fok kiválasztása**



**Az átfedési túréshatár beadása**



**Az átfedési túréshatár mezőhatárának beadása**



**A sorvégi forduló távolságának beadása**



**Tolatásjelzés bekapcsolása/kikapcsolása**



**Jelölés késleltetés bekapcsolása/kikapcsolása**

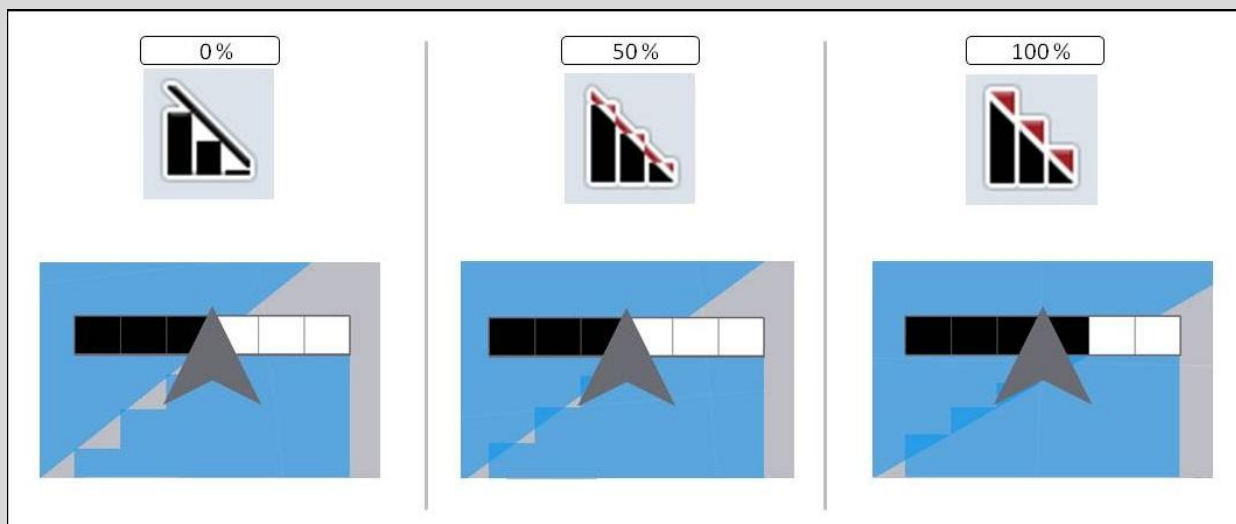


**A *Section Control*-nak csak a sorvégi fordulón történő bekapcsolása/kikapcsolása**

## i

**Az átfedés foka**

Az átfedés foka azt határozza meg, hogy az egyes részszelességeket milyen lefedés esetén kell kikapcsolni a már feldolgozott területre érve. A beállítás attól függ, hogy teljes feldolgozás vagy a kettős kezelés elkerülése kívánatos-e.



- 0%** A részszelesség kikapcsol még azelőtt, hogy *átfedés* lenne. Ebben az üzemmódban nem fordul elő *hibás helyzet* (bal oldali ábra).
- 50%** A részszelesség kikapcsol, ha ezen részszelesség fele a már feldolgozott területen található (középső ábra).
- 100%** A részszelesség csak akkor kapcsol ki, ha teljesen a már feldolgozott területen található (jobb oldali ábra).

#### 4.3.5.1 Az átfedési fok kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az átfedési fokot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedés foka” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az átfedés foka a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az az átfedés fokát tartalmazó kapcsolófelületet.



---

#### Tudnivaló

A mezőhatárokon alapvetően 0% átfedési fok érvényes.

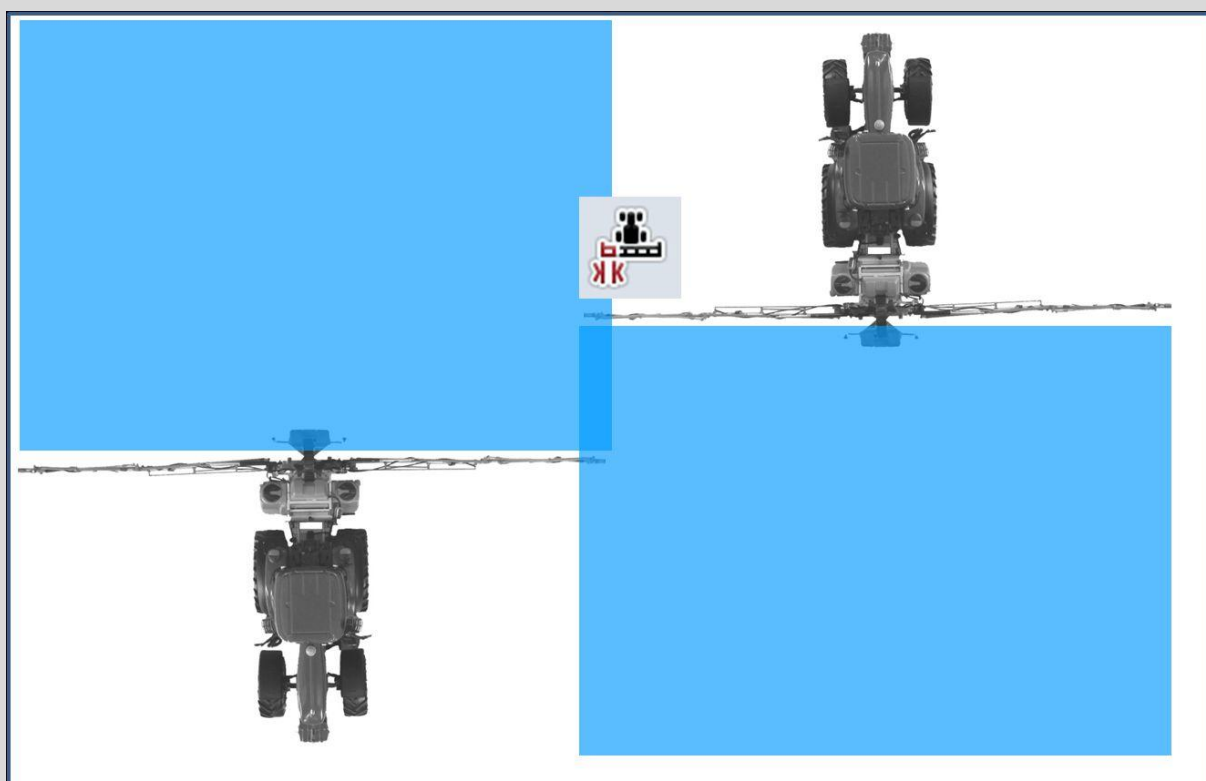
---

**i****Átfedési tűréshatár**

Az átfedési tűréshatár határozza meg, hogy milyen tűréshatárral reagálnak a két külső részszelességek (jobbra és balra) az *átfedésre*.

Párhuzamos menetnél a *mezőn* (pl. menetutaknál) előfordulhat, hogy a *GPS-Drift* miatt a külső részszelesség a kijelzés szerint rövid ideig a már feldolgozott terület felett van, még ha valóban nem is történik kettős feldolgozás (vö. a *GPS-Drift* infóablakát a 78 oldalon). 0%-os átfedési foknál ebben az esetben a külső részszelesség kikapcsol. „Rebegés“ (állandó ki- és bekapcsolás) léphet fel.

Az átfedési tűréshatár beállításával megakadályozható ez a rebegés.



#### 4.3.5.2 Az átfedési tőréshtár értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az átfedési értékhtár értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképnyőn* az „Átfedési tőréshtára” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképnyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Az átfedési tőréshtár érvényes tartománya 0 cm és a külső részszelesség fele között van.

---



### Átfedési fok és tűréshatár a mezőhatárokon

Biztonsági okból a mezőhatáron mindig 0% az átfedési fok. Az átfedési tűréshatárt saját felelősségünkre külön beállíthatjuk a mezőhatárhoz.

A *GPS-Drift* a mezőhatárokon a külső részszélesség be- és kikapcsolását okozhatja (vö. az átfedési tűréshatár infóablakát a 50 oldalán). Az alkalmazó saját felelősségére minimálisra csökkentheti ezt a be- és kikapcsolást a mezőhatáron mért átfedési tűréshatár beadásával. A 0 cm-nél nagyobb beállítás oda vezethet, hogy a mezőhatáron túl dolgozza fel a területet. A beállítás előtt ellenőrizni kell, hogy ezt megkockáztatjuk-e.

Az ajánlott beállítás 0 cm.

#### 4.3.5.3 Az átfedési tűréshatár mezőhatár beadása



##### Figyelem!

Mindenképpen gondosan ellenőrizni kell azt, hogy a mezőhatáron túli feldolgozást meg szabad-e kockáztatni.

Az elvégzett munka után a beállítást vissza kell állítani 0 cm-re.

Az alábbi módon adhatjuk be a mezőhatár átfedési tűréshatárát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedési tűréshatára mezőhatár” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

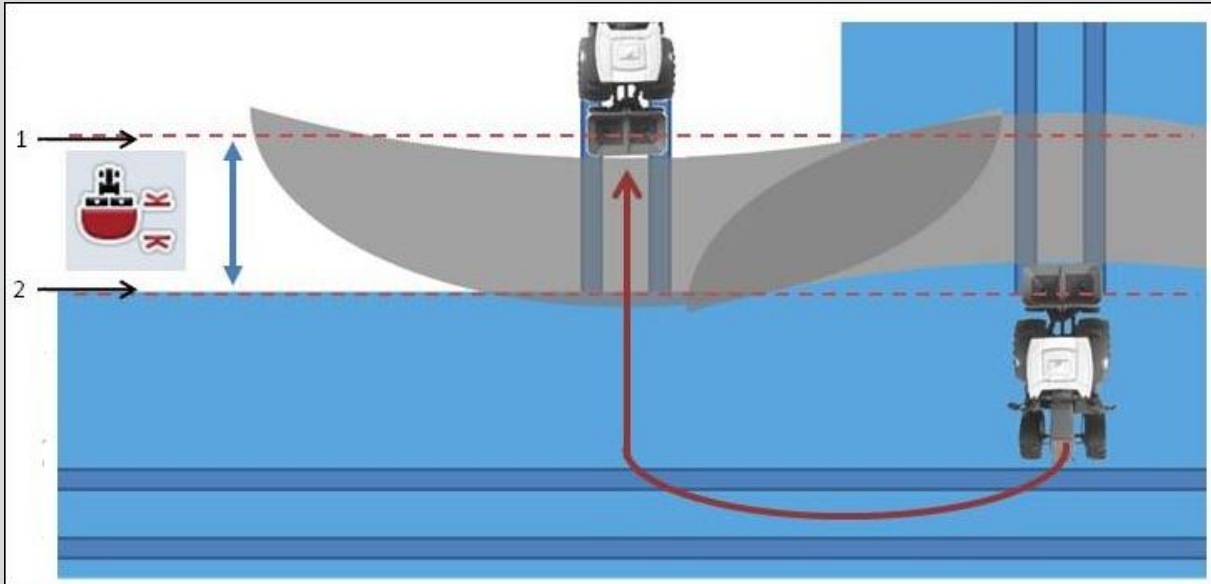
Az átfedési tűréshatár érvényes tartománya 0 cm és a külső részszélesség fele között van.



**i**

**Sorvégi forduló távolság**

Ha a sorvégi forduló távolság segítségével lehet meghatározni a bekapcsolási pontot a már megmunkált terület elhagyása után. A trágyaszórót így különböző pontokon lehet be- és kikapcsolni. A sorvégi forduló távolság megfelelő méretét a gép munkaszélessége és a trágyázó szóró tulajdonságai határozzák meg.



- 1: Bekapcsolási pont
- 2: Kikapcsolási pont

#### 4.3.5.4 A sorvégi forduló távolság értékének beadása



---

**Tudnivaló**

Ez a beállítás csak 5-ös osztályú géppel (trágyaszóró) lehetséges.

---



---

**Tudnivaló**

Ha az *ISOBUS* kompatibilis gép a részszélességek munkaszélességéhez átad egy értéket, akkor ez a kapcsolófelület szürkére színeződik. Nem kell beadni semmit, mert a be- és kikapcsolási pontokat automatikusan a gép határozza meg.

---

Az alábbi módon adhatjuk be a sorvégi forduló távolság értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló távolság” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

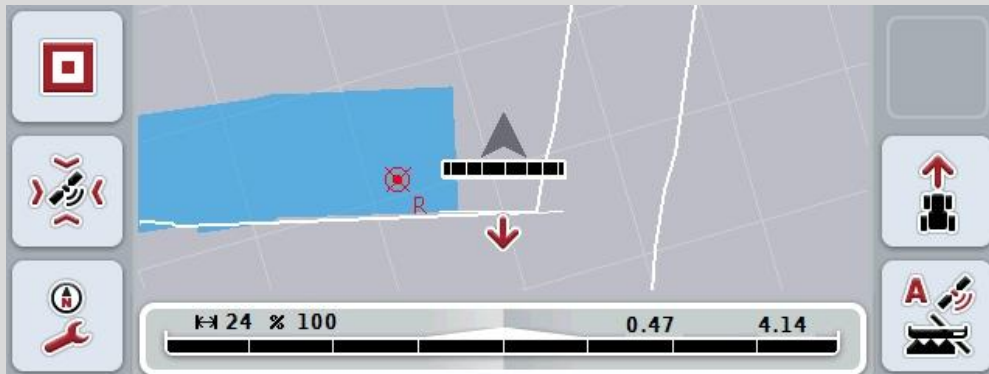
A sorvégi forduló távolság érvényes értéktartománya 0 méter és 50 méter között van.

---

# i

## Tolatásfelismerés

A CCI.Command a GPS vevő helyzeti információinak segítségével kiszámolja a menetirány változást. Ha felismeri a tolatást, akkor automatikusan kikapcsolja a részszélességeket és a gép térképnézetben is visszafele halad. Ha tolatva hajtunk bele egy mező sarkába, a térképnézetben a rászertelt készülék így nem fordul meg a saját tengelye körül és így megakadályozza, hogy véletlenül bekapcsoljanak a részszélességek.



A térképen piros nyíl jelzi a tolatást.

Ha felismerjük a rossz menetirányt, akkor a vezető korrigálhatja a menetirány felismerést (vö. 4.4.4 fejezet). Ez akkor is szükséges, ha a menetet visszafele (a *terminál* bekapcsolása után) indítjuk.

A CCI.Command a traktor TECU-jának menetirányjelzőjét is figyelembe veszi, ha az az üzenetet *ISOBUS-on* keresztül bocsátja rendelkezésre.

### 4.3.5.5 Tolatásfelismerés bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha a tolatásfelismerés funkciót be ill. ki szeretnénk kapcsolni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Tolatásfelismerés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A GPS vevő minőségétől függően hibásan is észlelhet (pl. erdő széli árnyékolás). A menetirányt a térképnézetben bármikor manuálisan módosítani lehet az F5 billentyűvel (vö. 4.4.4 fejezet).

**i****Jelölés késleltetés**

Bekapcsolt jelölés késleltetés mellett a feldolgozott terület (kék) csak akkor jelölődik ki, miután az éppen beállított késleltetési idő (vö. 4.3.3.4) lejárt.

**4.3.5.6 Jelölés késleltetés bekapcsolása/kikapcsolása**

Az alábbi módon járjunk el, ha a jelölés késleltetés funkciót be ill. ki szeretnénk kapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jelölés késleltetés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**i****Section Control csak a sorvégi fordulón**

Nagyon kis részszélességű sorvető és vetőkészülékek használata esetén (pl. egy méter alatt) előfordulhat, hogy a *GPS-drift* (vö. a *GPS-drift* tájékoztatóját a 78. oldalon) párhuzamos menetnél a külső részszélességek véletlen kikapcsolását okozza, melyet az átfedési tűréshatár miatt (vö. az átfedési tűréshatár tájékoztatója 51. oldal) sem kerülhető el. Ebben az esetben a „Section Control csak a sorvégi fordulón“ funkció segít elkerülni a vetésablakot úgy, hogy a részszélességek csak a sorvégi fordulón (szürkével jelölve) és nem pedig a feldolgozott területen (kékkel jelölve) kapcsolnak ki. Ennek a funkciónak a bekapcsolása után figyelembe kell venni, hogy a részszélességek kizárólag a sorvégi fordulón kapcsolnak automatikusan.

**4.3.5.7 A Section Control-nak csak a sorvégi fordulón történő bekapcsolása/kikapcsolása**

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a sorvégi fordulót:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Section Control csak a sorvégi fordulón“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

# i

## A térképnézet elhagyása

A térképnézetet különböző módon lehet elhagyni, mely vagy a *Section Control* automatikus szüneteléséhez vezet, vagy nem befolyásolja azt:

amennyiben az F7-es funkciógombbal hagyjuk el a térképnézetet, hogy átváltjunk a gép kezeléséhez, az automatikus *Section Control* szünetel.

Amennyiben a Home- vagy váltógombbal hagyjuk el a térképnézetet, hogy átváltjunk egy másik alkalmazáshoz, az automatikus *Section Control* nem szünetel.

## 4.4 Térképnézet

Ha megnyomjuk a „Térkép“ (F1) kapcsolófelületet, a beállítás valamennyi füléből a **Térképnézetbe** jutunk.

A **Térképnézet** a *CCI.Command* munkaterülete. Itt kell aktiválni a *Section Control*-t.



### Tudnivaló

A felhasznált géptől függően különböző kapcsolás felületek állnak rendelkezésre.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

**Váltás a beállításokhoz**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Váltás a beállításokhoz“ (F7) kapcsolófelületet.

A **Beállítások** nézet nyílik meg.

A beállítások részletesebb adatait a 4.3 fejezet tartalmazza.

**Váltás a sorvégi forduló kezelőhöz**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló kezelő“ (F8) kapcsolófelületet.

A **Sorvégi forduló kezelő** nézete nyílik meg.

A sorvégi forduló kezelőjére vonatkozó részletesebb adatait a 4.4.7 fejezet tartalmazza.

**A sorvégi forduló üzemmód kiválasztása**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló üzemmód“ (F9) kapcsolófelületet.

A sorvégi forduló üzemmód részletesebb adatait a 4.4.8 fejezet tartalmazza.

**Akadályok lehívása**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Akadályok“ kapcsolófelületet (F10).

Az **akadályok** térképnézete nyílik meg.

Az akadályok részletesebb adatait a 4.4.10 fejezet tartalmazza.

**GPS javítás lekérdezése**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „GPS javítás“ (F11) kapcsolófelületet.

A **GPS javítás** térképnézete nyílik meg.

A GPS javításra vonatkozó bővebb adatokat a 4.4.11 fejezet tartalmaz.

**Térképnézet beállításainak lehívása:**



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Térképbeállítások“ (F12) kapcsolófelületet.

A **Térképnézet beállításának** nézete nyílik meg.

A térképbeállítások részletesebb adatait a 4.4.12 fejezet tartalmazza.



**Mezőhatár létrehozása / törlése**



„A“ pont megjelölése / Referenciaryom felrajzolása



Menetirány helyesbítése



A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása



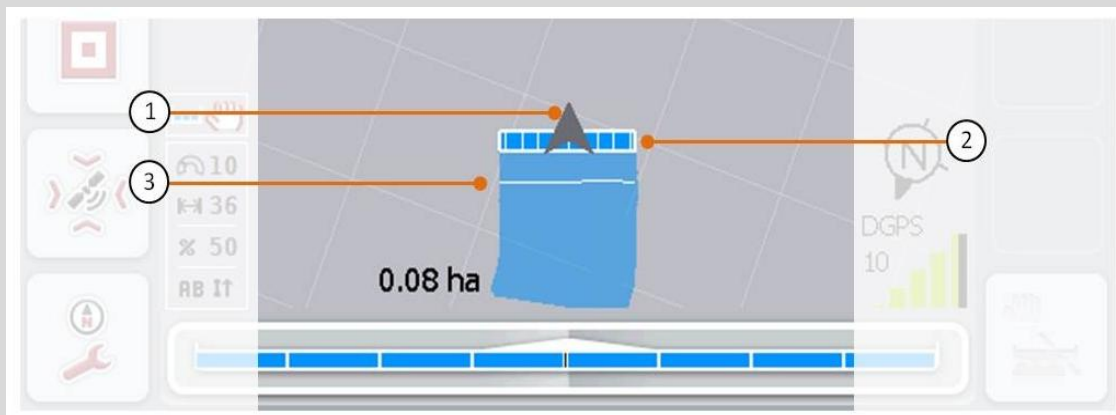
A térképszelvény görgővel történő kicsinyítése/nagyítása





**i****A gép ábrázolása**

A gép ábrázolása a térkép alsó harmadában rögzül. A térkép a gép körül forog.



A nyíl (1) a traktor referenciapontjának helyzetére mutat (a hátsó tengely középpontja). A beállított geometriáknak megfelelően a részszélességek (2) emögött helyezkednek el. A fehér vonal (3) akkor jelenik meg, ha a részszélességekhez a feldolgozási mélység van beállítva. Ezt pl. néhány trágyaszóró támogatja.

### 4.4.1 Mezőhatár létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk létrehozni:

1. Járjuk körül a traktorral a *mezőt* és kezeljük a sorvégi fordulókat. A feldolgozott terület kékkel van jelölve, a mező spriccelőket már ilyenkor a *Section Control* automata üzemmóddal lehet aktiválni.



#### Figyelem!

A részszelességeket csak akkor lehet automatikusan bekapcsolni, ha elértünk egy márt feldolgozott területet. Az alkalmazó felelős azért, hogy a határos területet védve lekapcsolja a mező szélén.



#### Tudnivaló

Trágyaszóróval üzemeltetve biztonsági okokból a mezőhatár nélküli első körüljáráskor kézzel kell kapcsolni a részszelességeket.

2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár beállítása“ (F1) kapcsolófelületet.
  - A már feldolgozott terület külső szegélyén mezőhatár jön létre és kerül mentésre. A lyukakat megfelelő vonal zárja be. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy menjünk teljesen körbe a *mezőn*, mivel a számítások nem mindenképpen felelnek meg a mezőhatár elhelyezkedésének.
  - A „Mezőhatár létrehozása“ (F1) kapcsolófelület automatikusan átvált „Mezőhatár törlése“ (F1) beállításra. Ezt másik szimbólum jelöli.

### 4.4.2 Mezőhatár törlése

Az alábbi módon járunk el, ha lementett mezőhatárt szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár törlése“ (F1) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK“-val.
  - A „Mezőhatár törlése“ (F1) kapcsolófelület automatikusan átvált „Mezőhatár mentése“ (F1) beállításra. Ezt másik szimbólum jelöli.

#### 4.4.3 „A“ pont megjelölése / Referencianyom felrajzolása

Az alábbi módon rajzolhatunk fel *referencianyomot* a *Parallel Tracking*hez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A” pont megjelölése“ (F2) kapcsolófelületet, hogy meghatározzuk a *referencianyom* kezdőpontját.  
→ Az „A” pont megjelölése“ (F2) kapcsolófelület „B” pont megjelölése“ (F3) kapcsolófelületté vált át. Ezt másik szimbólum jelöli.
2. Menjünk végig azon a szakaszon, melyet *referencianyomnak* szánunk.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „B” pont megjelölése“ (F2) kapcsolófelületet, hogy meghatározzuk a *referencianyom* végpontját.  
→ A *Parallel Tracking* automatikusan indul.



---

#### Tudnivaló

Mezőnként csak egy nyom mentődik. Ha új „A” pontot jelölünk meg, akkor a meglévő nyom felülíródik. Ehhez biztonsági lekérdezés nyugtázása szükséges.

---

**i****tolatásfelismerés**

A *CCI.Command* a *GPS* vevő helyzeti információinak segítségével kiszámolja a menetirány változást. Ha felismeri a tolatást, akkor automatikusan kikapcsolja a részszélességeket és a gép térképnézetben is visszafele halad. Ha tolatva hajtunk bele egy mező sarkába, a térképnézetben a rászertelt készülék így nem fordul meg a saját tengelye körül és így megakadályozza, hogy véletlenül bekapcsoljanak a részszélességek.

Ha felismerjük a rossz menetirányt, akkor a vezető korrigálhatja a menetirány felismerést (vö. 4.4.4 fejezet). Ez akkor is szükséges, ha a menetet visszafele (a *terminál* bekapcsolása után) indítjuk.

**4.4.4 Menetirány helyesbítése**

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a felismert menetirányt:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Menetirány helyesbítése” (F5) kapcsolási felületet.
  - A menetirány „Előremenetről” „Tolatásra” ill. „Tolatásról” „Előremenetre” vált át.
  - A helyesbítés a kapcsolófelületen (F5) lévő jel megváltozásával látható.

**Tudnivaló**

Ha a *CCI.Command* tolatást ismer fel, akkor kis piros nyíl jelenik meg.

**Tudnivaló**

Ha a traktor az *ISOBUS*-ra küldi a menetirányát, akkor ezt felismeri a *CCI.Command*. A *GPS* helyzeti kiszámítás kikapcsol és a traktortól jövő jelzést a tolatás felismeréshez használja.

#### 4.4.5 A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása

Ha nincsen csatlakoztatva *ISOBUS* kompatibilis gép, nem áll rendelkezésre információ a már feldolgozott területről. A feldolgozott területet kézzel lehet megjelölni.

Az alábbi módon kapcsolhatjuk ki és be a körbejárt terület kézi jelölését:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Jelölés be/Jelölés ki” (F6) kapcsolófelületet.
  - A körbejárt terület a térképen kézzel van jelölve ill. eltűnik a jelölés.
  - Az F2 kapcsolófelület „Jelölés be”-ről „Jelölés ki”-re vált át, illetve ellenkezőleg, aszerint, hogy éppen milyen funkció van kiválasztva.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha nem kerülnek át a gépadatok vagy ha nem került engedélyezésre a *Section Control*.

---



---

#### Tudnivaló

A feldolgozott terület helyes kijelzése érdekében előtte be kell adni a munkaszélességet (vö. a 4.3.4.1 fejezettel).

---

#### 4.4.6 A térképszelvény görgővel történő kicsinyítése/nagyítása

Ha a térképszelvényt a görgővel szeretnénk nagyítani vagy kicsinyíteni, az alábbiak szerint járjunk el:

1. a térképszelvény nagyításához fordítsuk el a görgőt az óramutató járásával megegyező, kicsinyítéshez pedig azzal ellentétes irányba.

#### 4.4.7 Sorvégi forduló kezelése

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace-hez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló kezelő” (F3) kapcsolófelületet.
  - A sorvégi forduló kezelő nézet nyílik meg.



#### Tudnivaló

A „Körkörös” csak akkor áll rendelkezésre, ha már létrehoztunk mezőhatárt (vö. a 4.4.1 fejezettel).



#### Tudnivaló

A „Törlés” pont csak akkor áll rendelkezésre, ha legalább egy lementett sorvégi váltó van.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Az egyéni sorvégi forduló felvételéhez váltás



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Egyéni” kapcsolófelületet.

→ A **Sorvégi forduló felvétel** térképnézete nyílik meg.

Az egyéni sorvégi forduló GPS javításra vonatkozó bővebb adatokat a 4.4.7.1 fejezet tartalmaz.



#### A körkörös sorvégi forduló létrehozása



#### Sorvégi forduló törlése

#### 4.4.7.1 A körkörös sorvégi forduló létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha körkörös sorvégi fordulót szeretnénk készíteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Körkörös” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével a sorvégi forduló szélességét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
→ A beadott szélességgel a mezőhatár mellett sorvégi forduló jön létre.



---

#### Tudnivaló

Ha körkörös sorvégi fordulót szeretnénk hozzáadni, akkor először létre kell hozni a mezőhatárt (vö. 4.4.1 fejezet).

---

#### 4.4.7.2 Sorvégi forduló törlése

Az alábbi módon járunk el, ha lementett sorvégi forduló területet szeretnénk törölni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló törlése” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK”-val.  
→ A sorvégi forduló törlődik.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció az ehhez a *mezőhöz* tartozó valamennyi sorvégi fordulót törli. Ha van mezőhatár, akkor a körkörös sorvégi fordulót gyorsan létre lehet megint hozni. Az egyéni sorvégi fordulót újra be kell járítani.

---



**i**

**Sorvégi forduló felvétele**

A sorvégi fordulót nemcsak a mezőhatár mentén lehet létrehozni (vö. a 4.4.7.1 fejezetet), hanem egyénileg is fel lehet venni (vö. a 4.4.7.4 és 4.4.7.5 fejezetet). A vetőgépekhez és sorvető gépekhez a részszélességeket ezzel úgy is lehet automatikusan kapcsolni, hogy ne legyen mezőhatár.

**4.4.7.3 Sorvégi forduló felvétele**

Az alábbi módon juthatunk el a sorvégi forduló felvételének kezelőjébe:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Egyéni” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



„A” pont megjelölése / *Referencianyom* felrajzolása  
(vö. a 4.4.3 fejezettel)



Kanyarok megjelölése



#### Egyenes megjelölése



#### Menetirány helyesbítése

(vö. a 4.4.4 fejezettel)



#### A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása (vö. a 4.4.5 fejezettel)



#### A kívánt sorvégi forduló szélesség beadása



#### A megjelölés helyzetének módosítása

#### 4.4.7.4 Kanyarok megjelölése

Az alábbi módon járunk el, ha a sorvégi forduló felvétele közben meg szeretnénk jelölni a kanyarokat:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Kanyar megjelölése“ (F3) kapcsolófelületet.
  - A sorvégi forduló feljegyzése elindul a pontos menetszakasz mentén.
2. Menjünk át a traktorral a szakaszon!
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* újra a „Kanyar megjelölése“ (F3) kapcsolófelületet.
  - A sorvégi forduló feljegyzése megáll a pontos menetszakasz mentén.
  - A feljegyzett sorvégi forduló mentődik.

#### 4.4.7.5 Egyenes megjelölése

Az alábbi módon járunk el, ha a sorvégi forduló felvétele közben meg szeretnénk jelölni az egyenest:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Egyenes megjelölése“ (F4) kapcsolófelületet.
  - Meghatározza a kezdőpontot.
2. Menjünk el arra a pontra, mely az egyenes végét képezi és nyomjuk meg újra az *érintőképernyőn* az „Egyenes megjelölése“ (F4) kapcsolófelületet.
  - Automatikusan egyenest húz a kezdő és végőpont közé és ennek az egyenesnek a mentén hozza létre a sorvégi fordulót.
  - A létrehozott sorvégi forduló mentődik.

#### 4.4.7.6 A kívánt sorvégi forduló szélesség beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a kívánt sorvégi forduló szélességet:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló szélesség“ (F9) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

**Tudnivaló**

Az érvényes értéktartománya 0 és 99 m között van.

---



---

**Tudnivaló**

A sorvégi forduló gyári beállítása a gép munkaszélességének felel meg.

---

**i****Sorvégi forduló kijelölő**

A sorvégi forduló kijelölő szélességének gyári beállítása a gép munkaszélességének felel meg. A sorvégi forduló szélességét és ezzel a sorvégi forduló kijelölőét is csak kézzel lehet módosítani (vö. a 4.4.7.6 fejezetet). Arra az esetre, ha a kijelölő szélessége nagyobb, mint a munkaszélesség, akkor módosítani lehet a sorvégi forduló kijelölő helyzetét. Középhezlet és a gép jobb és bal külső széle között lehet váltani. A jobb és bal külső szegély beállítás lehetővé teszi, hogy például a gép külső szegélyével közvetlenül a mezőhatár mentén hajtsunk és a sorvégi forduló teljes beállított szélességét a mezőhatáron belül jelöljük be.

**4.4.7.7 A megjelölés helyzetének módosítása**

Az alábbi módon járunk el, ha a kijelölő helyzetét szeretnénk módosítani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Kijelölő helyzete“ kapcsolófelületet (F10).
  - A kijelölő helyzete automatikusan közepes, jobb szélső szegély és bal szélső szegély között váltakozik.

**i**

**Sorvégi forduló üzemmód**

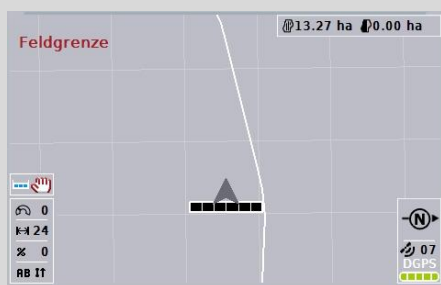
Három különböző sorvégi forduló üzemmód létezik, melyek között a „Sorvégi forduló üzemmód váltása” kapcsolófelülettel (F3) lehet váltani:

**1. üzemmód: Sorvégi forduló zárva:**



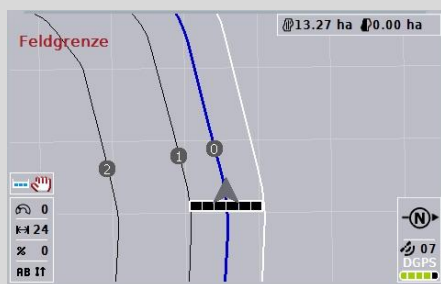
A sorvégi forduló világosszürkével van berajzolva, a részszelességek ebben a tartományban automatikusan ki vannak kapcsolva. A mező belseje készen áll a feldolgozásra.

**2. üzemmód: Sorvégi forduló szabad:**



A világosszürke területet nem jelzi ki. A sorvégi forduló készen áll a feldolgozásra, a részszelességet ott nem kapcsolja ki.

**3. üzemmód: Sorvégi forduló vezérvonalakkal:**



A sorvégi fordulóban *vezérvonalak* jelennek meg. Ezen *vezérvonalak* referenciája a mezőhatár. A sorvégi forduló készen áll a feldolgozásra.

#### 4.4.8 Sorvégi forduló üzemmódok váltása

Az alábbi módon válthatunk a sorvégi forduló üzemmódok között:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló üzemmód“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A sorvégi forduló üzemmód vált.

## i

**Section Control: kézi és automata üzemmód**

Ha a térképnézetet hívjuk le, akkor a *Section Control* kézi üzemmódban van. Ebben az üzemmódban a részszeleléseket a gép kezelésében, vagy a botkormánnyal kézíleg kell ki- és bekapcsolni. A feldolgozott területet feljegyzi.

Az automata üzemmódot bekapcsolva a *CCI.Command* parancsokat ad a gépen lévő részszelelések be- és kikapcsolására.

Néhány gépnél a gépkezelésben is el kell indítani a *Section Control* működését. A teendőket a gép gyártójának üzemeltetési utasításában találjuk meg.

Trágyaszórónál az automata üzemmód csak akkor áll rendelkezésre, ha mezőhatárt hoztunk létre.

**4.4.9 A Section Controlhoz kézi és automata üzemmód között váltás**

A kézi üzemmódba és automata üzemmódba való kapcsolás ugyanazon a kapcsolófelületen keresztül történik (F4). A szimbólum attól függően változik, hogy melyik üzemmód van éppen kiválasztva.



**A *Section Control* automata üzemmódba kapcsolása**



**A *Section Control* kézi üzemmódba kapcsolása**

Az alábbi módon tudunk a kézi és a *Section Control* automata üzemmód között átkapcsolni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Automata üzemmód”, ill. „Kézi üzemmód” (F6) kapcsolófelületet.
  - Az üzemmód átvált és az F6 kapcsolófelület szimbóluma megváltozik.

**Tudnivaló**

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a gép adatai továbbítódnak.

## 4.4.10 Akadályok beállítások

Az „Akadályok“ (F10) kapcsolófelülettel a térképnézetben a kapcsolófelületek új funkciókkal rendelkeznek (akadályok megjelölése, elhelyezése és törlése).



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Akadály megjelölése**



**és elhelyezése**



**Valamennyi akadály törlése**



#### 4.4.10.1 Akadály megjelölése és elhelyezése

Az alábbi módon járunk el, ha új akadályt szeretnénk megjelölni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Akadályok megjelölése“ kapcsolófelületet (F10).
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* lévő billentyűzettel az akadály nevét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.  
→ Az akadály először a traktor aktuális helyzetére helyeződik és a térképnézetben villogó piros pont jelöli.
4. Az akadályt az *érintőképernyőn* lévő „Balra“ (F3), „Jobbra“ (F4), „Felfele“ (F5) és „Lefele“ (F6) kapcsolófelületekkel helyezhetjük el.




---

#### Tudnivaló

Ha megnyomjuk a kapcsolófelületeket, az akadály 1 méterrel az adott irányba tolódik.

---

5. Ha az akadály az aktuális helyén szeretnénk lementeni, hagyjuk el az „Akadályok“ nézetet és térjünk vissza a normál térképnézetbe.

#### 4.4.10.2 Valamennyi akadály törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy akadályt.

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés“ (F12) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.




---

#### Tudnivaló

Az éppen felhasznált mező valamennyi akadályja törlődik. Kiválasztani egyiket sem lehet.

---

## i

**GPS drift**

Javítás nélküli GPS jelek használatakor a feljegyzett adatok (pl. mezőhatárok, feldolgozott terület) kis idővel a feljegyzés után másik helyen lehetnek. A föld forgása és az űrben lévő műholdak változó helyzete miatt eltolódik a pont kiszámított helyzete. Ezt nevezzük driftnek (eltérést jelent angolul). A GPS javítás lehetővé teszi ennek a driftnek a kiegyenlítését.

**4.4.11 GPS javítás**

A „GPS javítás“ (F11) kapcsolófelülettel lehet a térképnézetben elvégezni a GPS javítást, a kapcsolófelületek új funkciót kapnak (*referenciapont eltolása*, *referenciapont jelölése* és *kalibrálása*).



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Referenciapont eltolása**



**Referenciapont jelölése**



**Referenciapont kalibrálása**

#### 4.4.11.1 Referencianyom eltolása

Az alábbi módon tudjuk a *referencianyomot* a traktor eredeti helyzetére eltolni.

1. Hajtsunk a *mezőn* a kívánt nyomra és az *érintőképernyőn* nyomjuk meg a „Referencianyom eltolása“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A *referencianyom* az aktuális helyére tolódik.



#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha felvettünk egy *referencianyomot*. Csak a *referencianyom tolódik el*. Ha az egész *mezőt* akarjuk javítani, akkor meg kell jelölni egy referenciapontot (vö. a 4.4.11.2 fejezettel).

#### 4.4.11.2 Referenciapont jelölése/kalibrálása

A referenciapontot az első feldolgozás során a *mező* közelében kell jelölni. A jelöléshez válasszunk ki egy fix pontot, mely később a kalibráláshoz pontosan azonos irányból és pontosan ugyanarra a helyre közelíthető meg. Ajánlott olyan egyértelmű pontot kiválasztani, mint pl. csatornafedél, vagy tartós jelölés a *mező* elején.

A feljegyzett adatok a további felhasználás szempontjából használhatatlanok, ha a feljegyzett referenciapont helyét később nem találjuk meg.

#### Referenciapont jelölése

Az aktuális helyzetnél az alábbiak szerint lehet bejelölni a referenciapontot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Referenciapont jelölése“ kapcsolófelületet (F11).  
→ A referenciapontot megjelöljük és a térképen megjelenik.



#### Tudnivaló

A referenciapont nemcsak arra a fogatra vonatkozik, amellyel jelöltük.

#### Referenciapont kalibrálása

Ha pl. a feldolgozás megszakítása után (pl. utántöltjük a spriccelőt) *GPS driftet*, azaz eltérést tapasztalunk, megint pontosan a már megjelölt referenciapontra térünk vissza. Ha eltolódtak a pozíciók, a térképnézeti referenciapont nincs már a nyíl alatt.

Az alábbi módon járunk el, ha a referenciapontot szeretnénk kalibrálni:










1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Referenciapont kalibrálása“ (F12) kapcsolófelületet.  
→ A referenciapont az aktuális helyére tolódik.

## 4.4.12 Térképbeállítások

A főmenüben lévő „Térképbeállítások“ (F12) kapcsolófelületen keresztül juthatunk el a **térképbeállításokba**. Ez lehetővé teszi a térképnézet egyes eleminek be- ill. kikapcsolását. Az elemek akkor jelennek meg a térképen és a figyelmeztető hangjelzések akkor tudnak megszólalni, ha be vannak jelölve pipával.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

-  **Belső fényzás be- ill. kikapcsolása**
-  **Részszélesség státusz be- ill. kikapcsolása**
-  **Infóablak be- ill. kikapcsolása**
-  **GPS infóablak be- ill. kikapcsolása**
-  **GPS infóablak be- ill. kikapcsolása**
-  **Rács be- ill. kikapcsolása**
-  **Mezőhatár figyelmeztető hangjelzésének be- ill. kikapcsolása**
-  **Akadály figyelmeztető hangjelzésének be- ill. kikapcsolása**
-  **GPS figyelmeztető hangjelzésének be- ill. kikapcsolása**



#### 4.4.12.1 Kijelzés be- és kikapcsolása

Az alábbi módon tudjuk ki- és bekapcsolni a belső fénysor, a részszelesség státusz, az infóablak, a GPS infóablak, a mezőméret infóablak vagy rács kijelzését:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Válasszuk ki a kiválasztási ablakban a kívánt beállítást.
3. A beadott értéket „OK“-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.

#### 4.4.12.2 Figyelmeztető hangjelzés ki- és bekapcsolása

Ha a mezőhatár vagy akadály elérésekor vagy a GPS minőség elvesztésekor figyelmeztető hangjelzést szeretnénk ki- vagy bekapcsolni, az alábbiak szerint járjunk el:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Válasszuk ki a kiválasztási ablakban a kívánt beállítást.
3. A beadott értéket „OK“-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a *terminálon* lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A <i>terminált</i> nem lehet bekapcsolni.	A <i>terminál</i> nem lett megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizzük az <i>ISOBUS</i> csatlakozást.
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>• A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>• Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>• Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani a <i>terminál</i> kezdőmenüjéből.</li> <li>• Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>• Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

## 5.2 Üzemelés közben fellépő hiba

Az alábbi áttekintés a *CCI.Command* hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A mezőhatár kiszámítása nagyon sokáig tart.	Nagy a távolság a kék jelölésű területek között, mivel: <ul style="list-style-type: none"> <li>A gép a <i>mezőre</i> menet előtt röviddel be lett kapcsolva.</li> <li>Egy második, távolabb eső <i>mező</i> adatait még nem mentettük vagy töröltük.</li> </ul>	Menjünk a beállításokba, válasszuk ki a <b>Mezők</b> fület, töröljük a mezőadatokat (vö. 4.3.2.7) és szerkesszük újra a <i>Mezőt</i> .
A <i>Mező</i> ábrázolása a <b>Mezők</b> fülön nagyon kicsi és nem középen van.	A <i>mező</i> szerkesztése közben a gépet egy másik helyen rövid időre bekapcsolták.	Töröljük a mező adatokat (vö. 4.3.2.7) és szerkesszük újra a <i>Mezőt</i> .
Az aktuális <i>vezérmnyom</i> nem jelölődik késsel.	A gépnél nincs most bekapcsolva részszélesség.	Ha nincsen bekapcsolva részszélesség, akkor az a nyom, amivel legutoljára dolgoztak, késsel van jelölve. Ez azt a célt szolgálja, hogy később, pl. a gép betöltése után könnyebben megtaláljuk ezt a nyomot.
A <i>referencianyomok</i> , mezőhatárok és a feldolgozott területek el vannak tolva.	<i>GPS drift</i>	Kalibráljuk a referenciapontot és/vagy <i>referencianyomot</i> (vö. a 4.4.11.1 és 4.4.11.2 fejezetekkel).
Nincsen <i>GPS</i> jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen vétel.</li> <li>Nem fogja valamennyi szükséges üzenetjelet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a feszültségmentességet.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy csatlakoztatva van-e vevő az RS233-1 <i>interfészre</i> és hogy ez ki van-e választva.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a vevőn és a <i>terminálon</i> lévő Baud jelarány megegyeznek-e.</li> <li>Módosítsunk a vevő beállításán. Ezt a vevő üzemeltetési utasításában találjuk meg.</li> </ul>



Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
<p>A kalibrálás ellenére nem megfelelő a mezőhatár helyzete.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A referenciapontot nem értük el rendesen.</li> <li>• Megváltozott a traktoron lévő GPS antenna helyzete a jelölés után.</li> <li>• Rossz GPS jelminőség.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizzük a traktor helyzetét, érvényesítjük újra a referenciapontot.</li> <li>• Ellenőrizzük a GPS antenna helyzetét és ha szükséges, állítsuk be újra (vö. a <b>CCI.GPS 4.4</b> fejezetét).</li> <li>• (vö. következő pont)</li> </ul>
<p>A gép túl korán/későn kapcsol be és ki.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rossz GPS jelminőség.</li> <li>• Hibás geometriai beállítások.</li> <li>• A <i>csatlakoztatási pont</i>/antenna helyzete rosszul van beállítva.</li> <li>• Hibás késési idő.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizzük a jelminőséget, hajtunk ki az árnyékolási tartományból (szükség esetén kalibráljuk újra).</li> <li>• Nézzünk utána a gép üzemeltetési utasításában, hogy hogy lehet módosítani őket.</li> <li>• Mérjük meg még egyszer és ellenőrizzük a CCI.GPS-ben a beállításokat.</li> <li>• Ellenőrizzük a CCI.Commandban a <i>csatlakoztatási pont</i> kiválasztását.</li> <li>• Ha ezeket a gép adja tovább, akkor nézzünk utána a gép üzemeltetési utasításában.</li> <li>• Ha saját maguk állítják be magukat, akkor mérjük meg még egyszer a <i>késési időket</i>. Ehhez dolgozzunk fel egy csíkot és jelöljük meg a külső feldolgozott szegélyt pl. egy szalaggal. Menjünk rá 90°-ban erre a csíkra és mérjük meg még egyszer, hogy hány cm-rel korábban/később kapcsol ki. Ezt az értéket (cm) osszuk el a sorvégi forduló közepes sebességével (cm/ms) (pl. 8 km/h 0,22 cm/ms-nek felel meg.) Ezt a javított értéket túl késői kikapcsolás esetén hozzá kell adni, túl korai kikapcsolás esetén ki kell vonni a beállított értékből.</li> </ul>

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A <i>Section Control</i> nem kapcsol be.	A „Section Control csak sorvégi fordulóra“ van bekapcsolva.	Kapcsoljuk ki a „Section Control csak sorvégi fordulóra“ funkciót (vö. 4.3.5.7 fejezet) van bekapcsolva.

### 5.3 A kapcsolófelületek szürkére színeződtek

Kapcsolófelületek	Lehetséges okok	Elhárítás
<b>Több kapcsolófelület van a térképnézetben</b> (akadályok, mezőhatárok létrehozása, kézi jelölés, „A” pont jelölése, automata üzemmód)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Fül: Parallel Tracking beállítások</b> (valamennyi kapcsolófelület)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Fül: Section Control beállítások</b> (valamennyi kapcsolófelület)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Késési idők beadása</b>	A késési időket az <i>ISOBUS</i> kompatibilis gép határozza meg és maguktól jelennek meg.	Néhány gépnél a menüben lehet beállítani a késési időket. Ezt a gép üzemeltetési utasításából tudhatjuk meg.
<b>Munkaszélesség beadása</b>	A munkaszélességet az <i>ISOBUS</i> kompatibilis gép határozza meg és magától jelenik meg.	lásd fent
<b>A sorvégi forduló távolságértékének beadása (a mezőben vonalak jelennek meg)</b>	A csatlakoztatott gép nem felel meg az 5-ös besorolási osztálynak (trágyaszóró).	A sorvégi forduló távolsága csak trágyaszórónál teljesíti a célját. ISO szabvány szerint a trágyaszórók az 5-ös besorolási osztálynak felelnek meg. Átadva Ha a gép másik osztályt ad tovább, akkor nem áll rendelkezésre sorvégi forduló távolság.
<b>A sorvégi forduló távolságértékének beadása (a mezőben „ISO” jelenik meg).</b>	A csatlakoztatott gép az egyes részszelességek munkamélységének értékét adja tovább.	A sorvégi forduló távolságra nincsen szükség. A munkamélységen keresztül határozza meg a gép, hogy mely pontokon kapcsolja be és ki a részszelességet.
<b>Section Control indítása</b>	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis.	

Kapcsolófelületek	Lehetséges okok	Elhárítás
<b>A feldolgozott terület jelölésének be- és kikapcsolása</b>	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis.	Kézi jelölés nem szükséges, mivel a gép közli munkaállapotát és ez automatikusan felvevődik.
<b>Automata üzemmódba kapcsolás</b>	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis, vagy még nem hoztunk létre mezőhatárt (trágyaszóró alkalmazása esetén).	
<b>Sorvégi forduló hozzáadása/ Sorvégi forduló törlése</b>	A sorvégi forduló távolságának 0,00 m-es értéket kell beadni.	A sorvégi forduló távolságának 0,00 m-nél nagyobb értéket kell beadni (vö. a 4.3.5.4 fejezettel).
<b>Mezőhatár importálása/ Mező exportálás</b>	A pendrive nincsen bedugva vagy még nem ismerték fel.	Dugjuk be a pendrive-ot, míg a <i>terminál</i> felismeri.

## 5.4 Hibajelentések



### Tudnivaló

A *terminálon* kijelzett hibajelentések függnnek a csatlakoztatott géptől. Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



### Tudnivaló

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop“ kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

### 5.5 Diagnózis

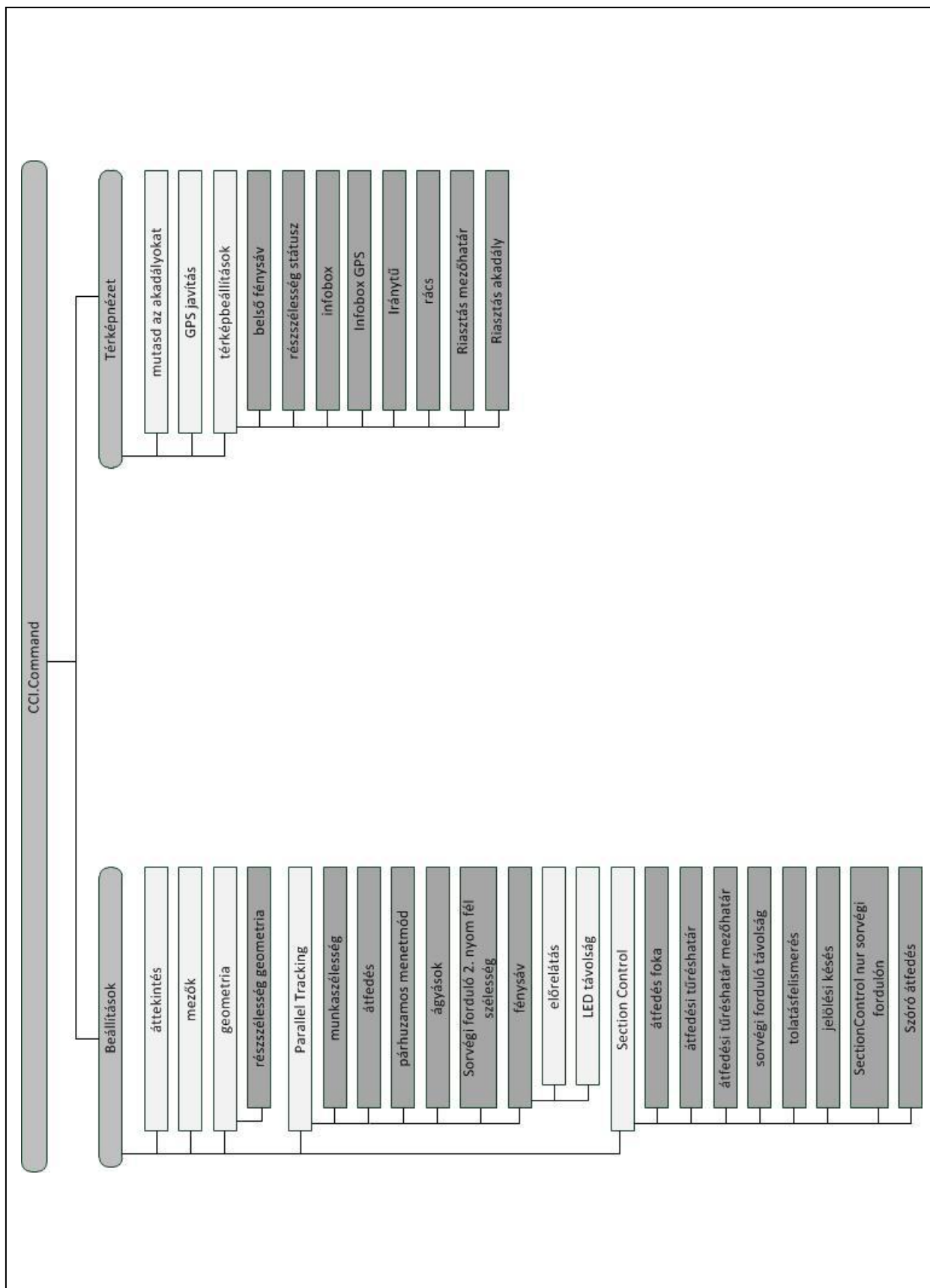
#### 5.5.1 Külső fényforrás ellenőrzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a külső fényforrást:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben az „L10“ kapcsolófelületet.
  - Az L10 nézet nyílik meg.



## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>A-B üzemmód</b>	Párhuzamos menetmód, melynél a vezető „A” és „B” pontot jelöl ki, a rendszer automatikusan egyenest húz a két pont között és ehhez a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.
<b>kikapcsolási késés</b>	A Késési idők a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása” parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Command</b>	GPS vezérelte részszelesség kapcsolás
<b>CCI.GPS</b>	A traktor geometriájának beállítására szolgáló alkalmazás.
<b>Bekapcsolási késés</b>	A Késési idők a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása” parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>Hibás helyzetek</b>	Hibás helyzetek kihagyásokból származnak.
<b>Mező</b>	A mező az alábbi elemeket tartalmazhatja: mezőhatár, referenciapont, referencianyom, akadályok és feldolgozott terület.
<b>GPS</b>	<b>Global Positioning System.</b> A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>GPS drift</b>	A föld forgása és az űrben lévő műholdak változó helyzete miatt eltolódik a pont kiszámított helyzete. Ezt nevezzük driftnek (eltérést jelent angolul).
<b>GSM</b>	<b>Global System for Mobile Communication</b> Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>Headland Control</b>	Virtuális sorvégi forduló
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Csatlakoztatási pont</b>	Az a pont, ahol a gép a traktorra van csatlakoztatva.
<b>Kanyar üzemmód</b>	Párhuzamos menetmód, melynél a vezető kijelöl egy „A” pontot, levezet egy kanyarokat is tartalmazó szakaszt, majd kijelöli a „B” pontot. A rendszer feljegyzi a megtett szakaszt és a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.
<b>LED távolság</b>	A LED távolsággal lehet meghatározni, hogy hány cm-nyi eltérés ér fel a LED egy szegmensével.
<b>Vezérnyom</b>	A referencianyommal párhuzamosan lefektetett nyom, mely a helyes csatlakozó menetekhez való orientációként szolgál.
<b>Párhuzamos tracking</b>	Párhuzamos menetsegéd
<b>Referencianyom</b>	A vezető által feljegyzett nyom, mely további párhuzamosan lefektetett vezérnyomok kiszámításához a nyomvezetést szolgálja.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Section Control</b>	Automatikus részszelesség kapcsolás
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.

<b>Átfedés</b>	Dupla feldolgozás
<b>Késési idők</b>	A Késési idők a parancs és a részszélesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszélesség bekapcsolása“parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>előrelátás</b>	Az <i>előrelátás</i> ideje a kormányzási javaslatok kiszámításának időtartamát határozza meg. Több előrelátási idő pl. több reakcióidőt ad a vezetőnek a kormányzási javaslatra.



## 8 ISOBUS működéseiben



### **Task-Controller basic (totals)**

olyan összegértékek dokumentációját veszi át, melyek a teljesített munka szempontjából lényegesek. A készülék bocsátja rendelkezésre az értékeket. A sorvezető rendszer és a Task Controller közötti adatcsere ISO-XML formátumban történik. A megbízások kényelmesen importálhatók a Task-Controllerbe és / vagy a kész dokumentációt utána kényelmesen lehet exportálni.



### **Task-Controller geo-based (variables)**

még azt a lehetőséget is kínálja pluszban, hogy helyre vonatkozó adatokat - vagy helyre vonatkozó megbízásokat tervezzünk, például az alkalmazási térképekkel.




### **Task-Controller Section Control**

A GPS helyzet és a kívánt átfedési fok függvényében gondoskodik a részszelességek automatikus kapcsolásáról, mint pl. a növényvédő szerrel való permetezésről.

## 9 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.Command		Váltás a beállításokhoz Section Control szüneteltetése
	Térkép lehívása Section Control aktiválása		Váltás a beállításokhoz
	Térkép lehívása		Mezők
	Áttekintés		Párhuzamos tracking
	Geometria		Licenz beadása a szervizmenü lehívása
	Section Control		Törlés
	Listából kiválasztás		Beadás vagy kiválasztás nyugtázása
	Szerkesztés		Feldolgozott terület törlése
	Mező mentése		Mező exportálása
	Mezőhatár importálása		Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség
	Mező keresése		Csatlakoztatási pont
	Részszélesség geometria		Bekapcsolási késés
	Gép típusa		Munkaszélesség
	kikapcsolási késés		Párhuzamos menetmód
	Kihagyás/átfedés		Kanyar üzemmód
	A-B üzemmód		Fénysor beállítások
	Ágyások		LED távolság beállításai
	Az előrelátás idejének beadása		Átfedési tőrés határ
	Az átfedés foka		

	Átfedési tőrészhatár mezőhatár		Sorvégi forduló távolság
	Térképszelvény kicsinyítése		Térképszelvény nagyítása
	Akadályok		Akadály megjelölése
	Akadály elhelyezése Balra eltolni		Akadály elhelyezése Jobbra eltolás
	Akadály elhelyezése Előre eltolás		Akadály elhelyezése Hátra eltolás
	GPS javítás		Térképbeállítások
	rács		infobox
	részszélesség státusz		Infobox mezőméret
	Infobox GPS		Riasztás GPS
	Riasztás mezőhatár		Riasztás akadály
	Mezőhatár létrehozása		Mezőhatár törlése
	A sorvégi forduló létrehozása		Sorvégi forduló üzemmódok váltása
	Sorvégi forduló törlése		Menetirány helyesbítése
	A bejárt terület kézi jelölésének bekapcsolása		A bejárt terület kézi jelölésének kikapcsolása
	A Section Control automata üzemmódba kapcsolása		A Section Control kézi üzemmódba kapcsolása
	„A” pont megjelölése / Referenciasáv felrajzolása		Referenciapont eltolása
	Referenciapont jelölése		Referenciapont kalibrálása
	Jobbra váltás		Balra váltás
	Felfele váltás		Lefele váltás
	Egyéni sorvégi forduló felvétele		Kanyarok megjelölése



Egyenes megjelölése



A megjelölés helyzetének módosítása

## 10 Jegyzék

### A

A bejárt terület kézi jelölésének	
bekapcsolása .....	67
kikapcsolása .....	67
A CCI.Command	
CCI.Command/Headland Mode bemutatása ....	7
CCI.Command/Parallel Tracking bemutatása...	6
CCI.Command/Section Control bemutatása.....	6
A CCI.Command bemutatása.....	6
A csatlakoztatási pont kiválasztása .....	32
A gép ábrázolása.....	63
A gép típusának kiválasztása .....	35
A gépek rászzerelési fajtája.....	32
A GPS adatokkal szembeni követelmények.....	10
A kapcsolófelületek szürkére színeződtek.....	88
A körkörös sorvégi forduló létrehozása .....	69
A megjelölés helyzetének módosítása .....	73
A Section Control-nak csak a sorvégi fordulón	
történő bekapcsolása/kikapcsolása.....	57, 58
A sorvégi forduló szélesség beadása.....	72
A térképnézet elemei.....	62
A térképnézet elhagyása .....	59
A térképszelvény görgővel történő	
kicsinyítése/nagyítása.....	67
A terminál csatlakoztatása	
az ISOBUS/feszültségellátással való	
csatlakoztatás.....	10
GSM vevővel való csatlakoztatás .....	10
Ágyás üzemmód.....	42
Akadályok .....	77
elhelyezése .....	78
megjelölése .....	78
törlése.....	78
Általános tudnivalók.....	13
Átfedés.....	39
Átfedési fok és túréshatár a mezőhatárokon .....	52
Átfedési túréshatár.....	50
Az átfedés foka .....	48
<b>B</b>	
Beállítások .....	15
Áttekintés .....	16
Geometria .....	28
Mezők.....	17
Parallel Tracking .....	37

Section Control.....	47
Bekapcsolási késés beadása .....	36
Bevezető .....	5
Biztonság .....	9
Biztonsági utasítások	
Megjelölés .....	9
<b>C</b>	
CCI.Command	
Indítás.....	14
<b>D</b>	
Diagnózis .....	90
Külső fényfor ellenőrzése .....	90
<b>F</b>	
Fénysáv .....	45
Fénysor	
A LED távolság értékének beadása.....	46
Az Előrelátás idejének beadása.....	46
Figyelmeztető hangjelzés ki- és bekapcsolása .	83
<b>G</b>	
Geometria .....	28
Részszélesség geometria .....	30
<b>Geometriai beállítások.....</b>	27
Géppel való üzemeltetés .....	8
Géptípusok.....	34
GPS drift .....	79
GPS javítás .....	79
<b>H</b>	
Hibajelentések .....	89
Hivatkozás .....	5
<b>I</b>	
ISOBUS működéseiben.....	94
<b>J</b>	
Jelölés késleltetés bekapcsolása/	
kikapcsolása .....	56
Jelöléskésleltetés.....	56
<b>K</b>	
Kapcsolási felületek és jelölések .....	95
Késési idők.....	36
Késési idők beadása.....	36
Kezelés .....	13
Section Control indítása .....	13

Section Control szüneteltetése .....	13	Az átfedési értékhatár értékek beadása ....	51
Térkép lehívása.....	13	Az átfedési fok kiválasztása .....	49
Kikapcsolási késés beadása .....	36	Az átfedési tőrés határ mezőhatár beadása ...	52
<b>M</b>		Az sorvégi forduló távolság értékek	
Menetirány helyesbítése.....	66	beadása .....	54
Menü szerkezet .....	91	Section Control csak a sorvégi fordulón .....	57, 58
Mező		Section Control: kézi és automata üzemmód ....	76
exportálás.....	24, 25	Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség	
Feldolgozott terület törlése.....	26	bekapcsolása/kikapcsolása .....	43
kiválasztása.....	18	Sorvégi forduló felvétele .....	70
megtalálása .....	26	egyenes megjelölése.....	71
mentése .....	19	kanyarok megjelölése.....	71
Mezőhatár importálása.....	23	Sorvégi forduló hozzáadása .....	68
Mezőhatárok importálása.....	21	Sorvégi forduló kezelése .....	68
Név szerkesztése.....	26	Sorvégi forduló kijelölő.....	73
törlése.....	26	Sorvégi forduló távolság .....	53
Mezőhatár		Sorvégi forduló törlése .....	69
létrehozása.....	64	Sorvégi forduló üzemmód.....	74
törlése.....	64	Sorvégi forduló üzemmódok váltása.....	75
<b>P</b>		Sorvégi forduló\2. nyom fél szélesség .....	43
Parallel tracking beállítások.....	37	Szöszedet .....	92
Fénysor .....	44	<b>T</b>	
Parallel Tracking beállítások		TC-BAS .....	94
Az ágyások értékek beadása .....	42	TC-GEO .....	94
Az átfedési érték beadása .....	39	TC-SC .....	94
Munkaszélesség beadása .....	38	Térképbeállítások.....	81
Munkaszélesség kiválasztása.....	41	Akadály riasztás be- ill. kikapcsolása.....	83
Parallel tracking indítása.....	65	Belső fénysor be- ill. kikapcsolása .....	83
Párhuzamos menetmód.....	40	GPS infóablak be- ill. kikapcsolása .....	83
Párhuzamos menetmód kiválasztása.....	41	GPS riasztás be- ill. kikapcsolása .....	83
Párhuzamos tracking.....	12	Infóablak be- ill. kikapcsolása .....	83
Problémamegoldás.....	84	Mezőhatár riasztás be- ill. kikapcsolása.....	83
<b>R</b>		Mezőmért infóablak be- ill. kikapcsolása.....	83
Rászerelési típus kiválasztása .....	32	Rács be- ill. kikapcsolása .....	83
Referencianyom		Részszélesség státusz be- ill. kikapcsolása ..	83
eltolása .....	80	Térképnézet .....	59
felrajzolása .....	65	Terminál csatlakoztatása	
Referenciapont		Külső CCI L10 fénysávval való	
jelölése .....	80	csatlakoztatás .....	10
kalibrálása .....	80	tolatásfelismerés .....	66
<b>S</b>		Tolatásfelismerés.....	55
Section Control .....	12	Tolatásfelismerés bekapcsolása/	
Automata üzemmódba kapcsolás.....	76	kikapcsolása .....	55
Beállítások.....	47	<b>U</b>	
Kézi üzemmódba kapcsolás .....	76	Üzembe helyezés .....	10
Section Control beállítások		A terminál csatlakoztatása .....	10
		A terminál összeszerelése .....	10

Szoftver telepítése .....	11
Üzem módok.....	12

<b>Z</b>	
Zoomolás .....	67







# CCI.GPS

A traktor geometriájának GPS  
beállításai

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.GPS v2.0

## **Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Változat: v2.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.GPS-ről.....	4
<b>2</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>5</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	5
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>6</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	6
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	6
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>9</b>
4.1	Program indítása.....	9
4.2	GPS infó.....	10
4.3	GPS beállítások.....	11
4.4	Geometriai beállítások.....	14
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>19</b>
5.1	Üzemelés közben fellépő hiba.....	19
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>23</b>

## 1 Bevezető

### 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.GPS alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

### 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.GPS CCI.GPS v2.0 verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített CCI.GPS verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.GPS-ről

A CCI.GPS olyan alkalmazás, mely GPS információkat jelez ki, valamint a traktor geometriájának, a GPS forrásnak és a Baud jelerány beállításait teszi lehetővé.

A GPS vevő helyzetének beadásával a traktoron a CCI.GPS-nek lehetővé válik a traktor hátsó tengelyének középpontjára vonatkoztatva más alkalmazásoknak továbbítani a helyzeti adatokat, hogy ezek a beállításokat csak egyszer kelljen beadni.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



#### **Információ**

Az információ jel háttérinformációkat és gyakorlati tippeket jelöl.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 GPS vevővel való csatlakoztatás

A GPS vevőt modelltől függően a terminál RS232-1 gyári interfészéhez vagy az *ISOBUSZ*-hoz kell csatlakoztatni.



Az alábbi GPS vevőkkel teszteltük a GPS üzenetek helyes továbbítását a terminálra:

<b>Gyártó</b>	<b>Modell</b>
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



**Tudnivaló**

A GPS vevőre és beállításokra vonatkozó részletes adatokat a <http://www.cci-isobus.net/produkte/gps> oldalon találjuk.



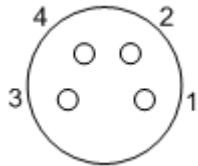
**Tudnivaló**

A CCI. alkalmazások különböző igényeket támasztanak a GPS üzenetek minőségével és pontosságával szemben. A navigációhoz (CCI.FieldNav) és dokumentációhoz (CCI.Control) egyszerűbb adattörzsek is elegendők, melyeket kedvezőbb áru vevők is rendelkezésre tudnak bocsájtani. A sávvezetéshez és a részszélesség kapcsoláshoz (CCI.Command) Egnos javítással rendelkező vevők és 20-30 cm-es pontosság szükséges. Ebből különböző kötelező legkisebb elvárások szükségesek a vevő NME adattörzseivel kapcsolatban. A pontos elvárások az adott alkalmazás üzemeltetési utasításában található.

### 3.2.2.1 NMEA 0183 (gyári)

A terminál „RS232-1“ gyári interfészének beállítása így néz ki: 4800 Baud, 8N1.

#### A GPS vevő csatlakoztatása



A terminálra GSM modemet gyári RS232-1 interfészen keresztül lehet csatlakoztatni.

A PIN kiosztását az alábbi felsorolásban találjuk meg:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

### 3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUSZ)

A GPS vevőt a CAN-BUS-ra csatlakoztatjuk, konfiguráció nem szükséges.



## 4 Kezelés

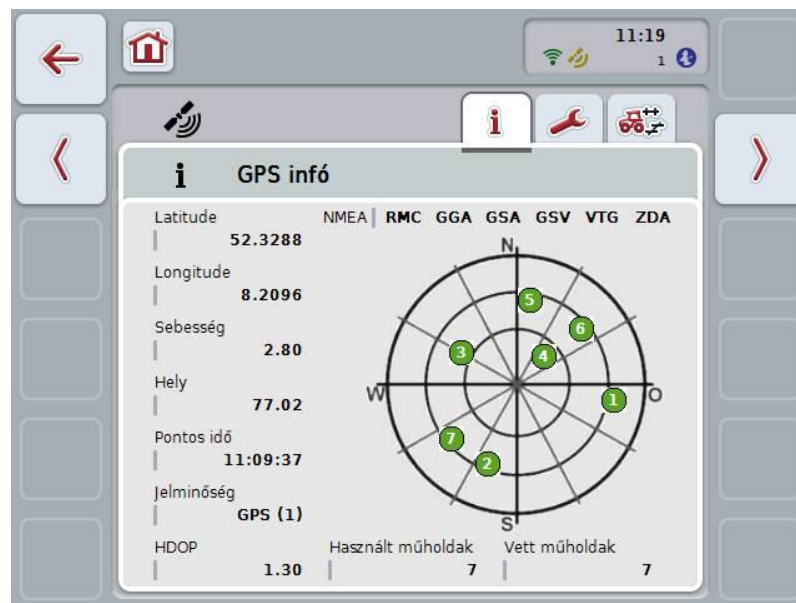
### 4.1 Program indítása

A CCI.GPS magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a CCI.GPS indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „GPS” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:

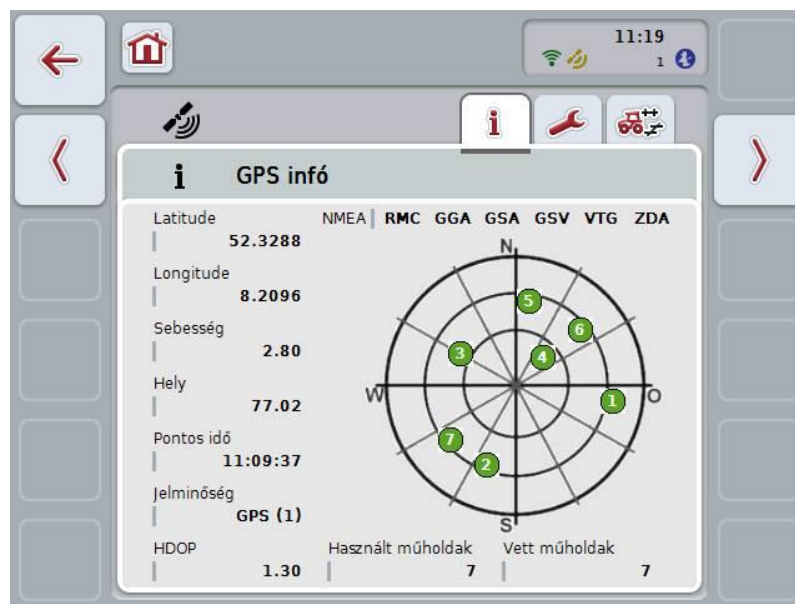


A CCI.GPS-ben három fül található. Ezekben az alábbi információk és beállítási lehetőségek találhatóak:

- GPS infó:** Az aktuálisan fogadott GPS adatok kijelzése.
- GPS beállítások:** A GPS forrás és a Baud jelarány kijelzése és beállítása.
- Geometriai beállítások:** A traktor geometriának a kijelzése és beállítása.

## 4.2 GPS infó

Ezen a fülön az éppen vett GPS adatok jelennek meg.



Az adatokat akkor jelzi ki, ha csatlakoztatva van GPS vevő, a GPS forrás és a Baud jelerány megfelelően lett kiválasztva és a vevő fogja a GPS jelzéseket.

A bal felén az aktuális helyzet hosszúsági és szélességi körrel van megadva. Ez alatt található a sebesség, hely, idő, jelzésminőség és a *HDOP* értéke. A *HDOP* az aktuális GPS jelzés minőségi értéke. Kis *HDOP* jobb GPS minőséget jelent.

A jobb felső részen látható, hogy a GPS vevő milyen üzenetcsomagot küld (fekete = küldi / szürke = nem küld).

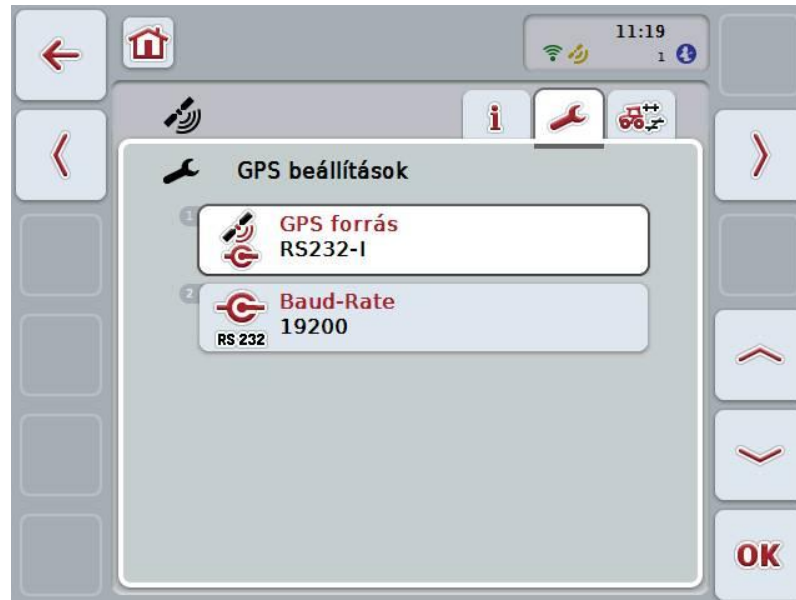


### Tudnivaló

Ha nem küldi a GSV jelet, akkor a célkeresztben nem lehet műholdat kijelezni. Ez a működést nem befolyásolja. A GSV jelzés csak a műhold helyzetének kijelzésére szolgál. Sok GPS vevő esetén a GSV jelzés kiszállítási állapotban ki van kapcsolva.

### 4.3 GPS beállítások

Ezen a fülön a GPS forrás és a Baud jelzésarány szerepel.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



GPS forrás kiválasztása



Baud jelarány beadása

## i

### GPS vevő hozzáadása

Két lehetőség van GPS vevő hozzáadására. Ha a vevőnek gyári kimenete van, akkor ezt a *terminál* RS232-I bemenetere kell csatlakoztatni és forrásként ezt a bemenetet kell kiválasztani. Ha a vevő CAN-bus csatlakozásra képes, akkor ezt az *ISOBUS*-szal csatlakoztatjuk és *CCI.GPS*-ben a CAN-buszt kell forrásként megadni.

#### 4.3.1 GPS forrás kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a GPS forrást:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GPS forrás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a kívánt GPS forrást. Ehhez nyomjuk meg a GPS forráshoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A GPS forrás ezután a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt GPS forrást.

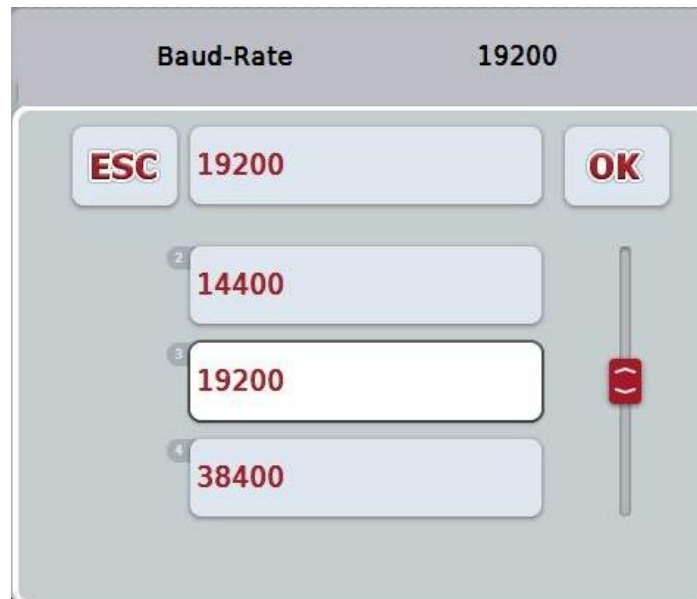
### 4.3.2 Baud jelarány kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a Baud jelarányt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Baud jelarány” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a kívánt Baud jelarányt. Ehhez nyomjuk meg a Baud jelarányhoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A Baud jelarány a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt Baud jelarányt.



#### Tudnivaló

Ha CAN busz van kiválasztva GPS forrásként, akkor a Baud jelarány automatikusan választódik ki, nem lehet kézzel beállítani.



#### Tudnivaló

A terminál és a GPS vevő Baud jelaránya meg kell egyezzen, különben nem lehet fogadni GPS adatokat.

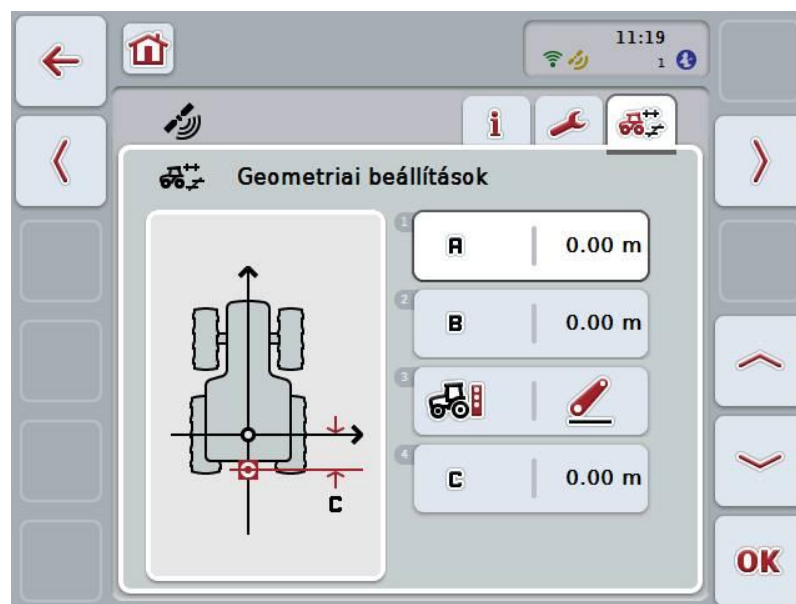
## i Geometriai beállítások

A traktoron lévő GPS vevő megfelelő helyzetének beadásával a CCI.GPS képes a GPS helyzeti adatokat a traktor referenciapontjára vonatkoztatva (a hátsó tengely középpontja) továbbadni más alkalmazásoknak. Ehhez a geometriákat kizárólag CCI.GPS-ben kell beadni.


A legtöbb traktor több rászzerelési lehetőséget is lehetővé tesz a hátsó részen. A CCI.GPS-ben a hátsó tengely középpontjától a csatlakoztatási pontig terjedő távolságot négy különböző rászzerelési fajtához lehet megadni. Ahhoz például, hogy CCI.Commandban a megfelelő távolságot használja, a gép csatlakoztatása után ott csak az éppen használt rászzerelési típust kell kiválasztani. Nem kell utólag lemérni, ha a CCI.GPS-ben lelkismeretesen állítottuk be az adatokat. (ezzel kapcsolatban lásd még a CCI.Command üzemeltetési utasításában a 4.3.3 Geometria fejezetet).

### 4.4 Geometriai beállítások

Ezen a fülön a traktoron lévő GPS antenna helyzete és a rászzerelési típushoz való távolsága, valamint annak beállítása lehetséges.

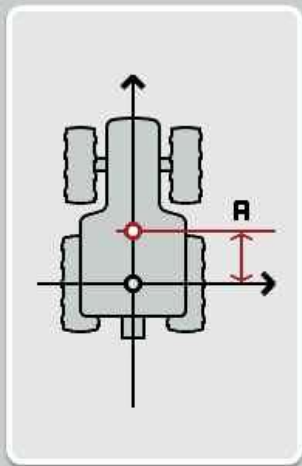


Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

- A** „A” távolság beadása
- B** „B” távolság beadása
-  Rászzerelési típus kiválasztása
- C** „C” távolság beadása

### **i** „A“ távolság

Az „A“ távolság a traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le menetirányban:



A mérésben segít, ha a traktor mellett a hátsó tengely középpontját és a vevő helyzetét kékkel megjelöljük és ezt a távolságot mérjük le.

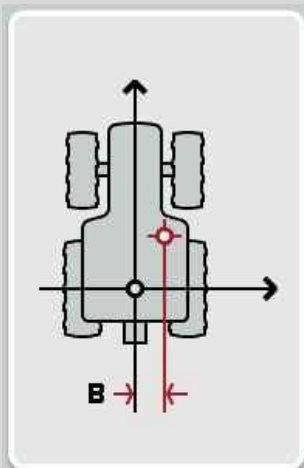
#### 4.4.1 „A“ távolság beadása

Az alábbi módon járunk el, ha az „A“ távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

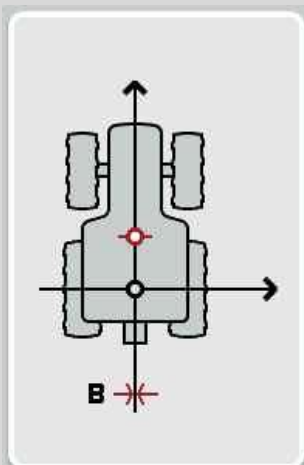
## **i** „B“ távolság

A „B“ távolság a traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le a menetiránnyal keresztbe:



A mérésben segít, ha a traktor mögött a hátsó tengely középpontját és a vevő helyzetét krétával megjelöljük és ezt a távolságot mérjük le.

Javasoljuk a vevőt középre szerelni (amennyiben lehetséges):



A „B“ távolságnak ebben az esetben 0,00 m-t állíthatunk be.



### 4.4.2 „B” távolság beadása

Az alábbi módon járunk el, ha a „B” távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „B” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtazzuk az értéket „OK”-val.

### 4.4.3 Rászerelési típus kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a rászerelési típust:

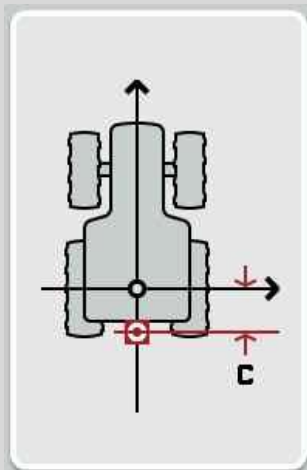
1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Rászerelés fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a kívánt rászerelési típust. Ehhez nyomjuk meg a Baud jelerányhoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A rászerelési típus a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt rászerelési típust.

## **i** „C“ távolság

A „C“ távolság a traktor referenciapontja és a csatlakoztatási pont közötti távolságot írja le menetirányban:



A mérésben segít, ha a traktor mellett a hátsó tengely középpontját és a csatlakoztatási pontot krétával jelöljük meg a földön és ezt a távolságot mérjük le.

### 4.4.4 „C“ távolság beadása

Az alábbi módon járunk el, ha a „C“ távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „C” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

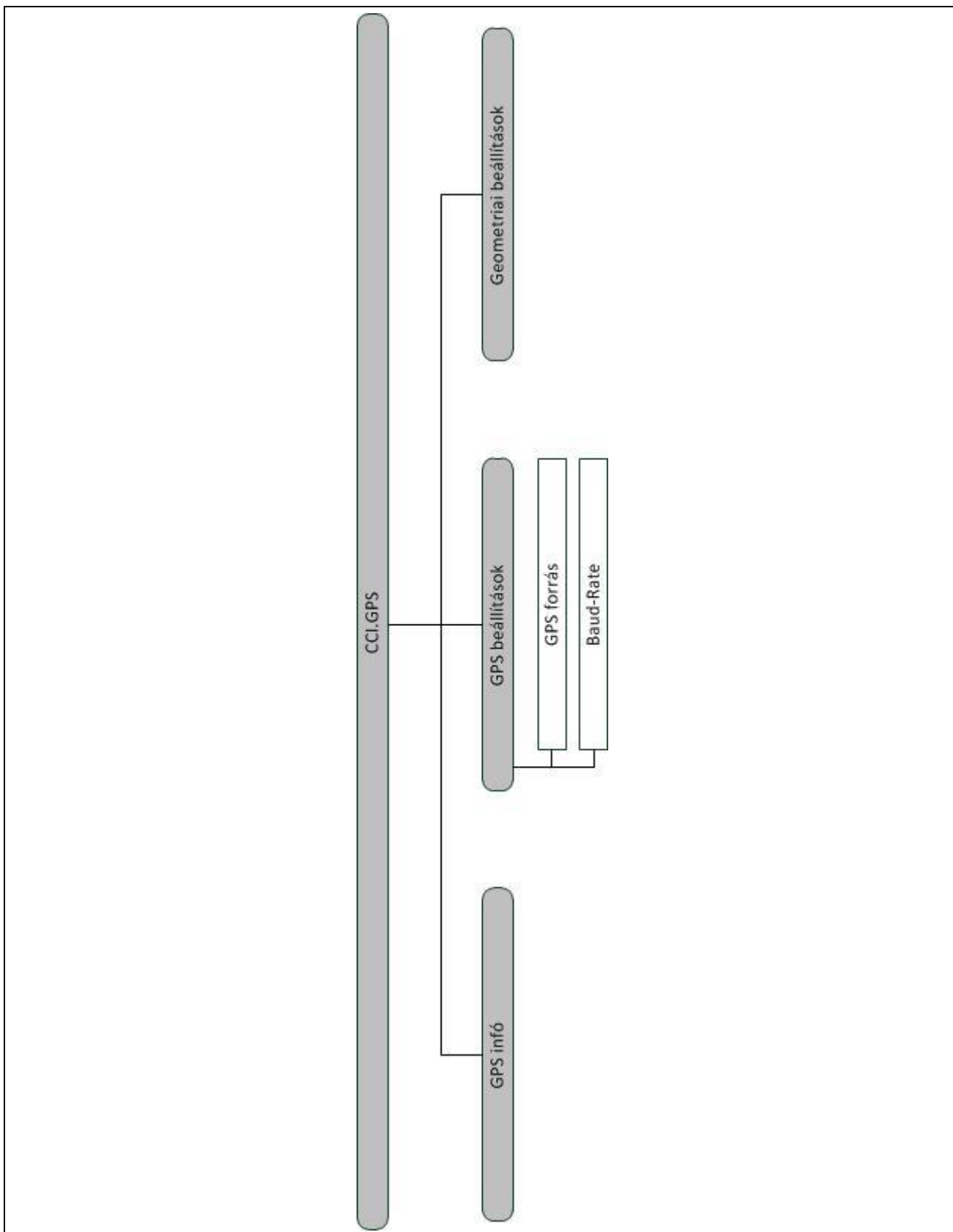
## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Üzemelés közben fellépő hiba

Az alábbi áttekintés a CCI.GPS hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A GPS infóban nem jelenik meg GPS adat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A GPS vevőnél nincsen feszültségellátás.</li> <li>A GPS vevő nincsen összekapcsolva a terminállal.</li> <li>Hibás GPS forrást választottunk ki.</li> <li>Hibás Baud jelarány van beállítva.</li> <li>A vevő hibás konfigurálása</li> <li>A kábel rosszul van kiosztva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a GPS vevő feszültségellátását!</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a GPS vevő össze van-e kapcsolva a terminállal. Ha gyári adatok szeretnénk használni, akkor az RS232-I interfészre lesz szükségünk. Ha CAN adatot szeretnénk használni, a vevőt CAN busszal kell csatlakoztatni.</li> <li>A GPS beállítások alatt ellenőrizzük (vö. a 4.3 fejezetet), hogy az éppen használt GPS forrás van-e kiválasztva.</li> <li>A GPS beállításokban (vö. a 4.3 fejezetet) GPS beállítások alatt a gyári adatok használatánál ugyanazt a Baud jelarányt állítsuk be, mint a vevőnk is konfigurálva van.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy az alkalmazáshoz milyen konfiguráció szükséges (vö. pl. a <b>CCI.Command</b> üzemeltetési utasításának <b>3.2.2.1 fejezetét</b>) és hasonlítsuk össze a vevő aktuális konfigurációjával. A vevő kalibrálása a GPS vevő üzemeltetési utasításában található.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a kábel kiosztása megfelel-e a jelen üzemeltetési utasításban megadott kiosztással (vö. a 3.2.2.1 fejezettel).</li> </ul>

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>CCI.Command</b>	GPS-es sorvezetés és részszélesség kapcsolás
<b>CCI.GPS</b>	a traktor geometriájának GPS beállításai
<b>GPS</b>	<b>G</b> lobal <b>P</b> ositioning <b>S</b> ystem. A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>HDOP</b>	a GPS jelzések minőségi értéke
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.

## 8 Kapcsolási felületek és jelölések

	<b>CCI.GPS</b>		
	<b>GPS forrás kiválasztása</b>		<b>Baud jelarány beadása</b>
	<b>Rászzerelési típus kiválasztása</b>		<b>Kiválasztás vagy adat nyugtázása</b>
	<b>„A“ távolság beadása</b>		<b>„B“ távolság beadása</b>
	<b>„C“ távolság beadása</b>		<b>GPS infó</b>
	<b>GPS beállítások</b>		<b>Geometriai beállítások</b>
	<b>Vontató inga</b>		<b>Vontató gömb</b>
	<b>Vontató pófa</b>		<b>Három pontos rudazat</b>
	<b>Jobbra váltás</b>		<b>Balra váltás</b>
	<b>Felfele váltás</b>		<b>Lefele váltás</b>

## 9 Jegyzék

<b>A</b>		<b>H</b>	
A terminál csatlakoztatása		Hivatkozás .....	4
az ISOBUS/feszültségellátással való		<b>K</b>	
csatlakoztatás .....	6	Kapcsolási felületek és jelölések .....	22
GSM vevővel való csatlakoztatás .....	6	Kezelés .....	9
<b>B</b>		<b>M</b>	
Baud jelerány kiválasztása .....	13	Menüszerkezet.....	20
Bevezető .....	4	<b>N</b>	
Biztonság .....	5	NMEA 0183 (gyári) .....	8
Biztonsági utasítások		NMEA 2000 (ISOBUSZ) .....	8
Megjelölés .....	5	<b>P</b>	
<b>C</b>		Problémamegoldás .....	19
CCI.GPS		<b>R</b>	
Indítás.....	9	Rászereleési típus kiválasztása.....	17
<b>G</b>		<b>S</b>	
Geometriai beállítások .....	14	Szószedet .....	21
GPS beállítások .....	11	<b>U</b>	
GPS forrás kiválasztása .....	12	Üzembe helyezés .....	6
GPS infó .....	10	A terminál csatlakoztatása .....	6
GPS vevő.....	7	A terminál összeszerelése .....	6
GPS vevő hozzáadása .....	11		







# CCI.Courier

Megbízási adatok cseréje a gazdasági számítógép és a terminál között

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Courier v2.0

## **Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Str. 1  
D-49076 Osnabrück  
Változatszám: v2.01

<b>1</b>	<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.Courierről.....	4
1.3.1	FTP üzemmód menete.....	5
1.3.2	E-mail üzemmód menete.....	5
<b>2</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>6</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	6
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>7</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	7
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	7
3.2.1	Az <i>ISOBUS</i> /feszültségellátással való csatlakoztatás.....	7
3.2.2	GSM modemmel való csatlakoztatás.....	7
3.3	Szoftver telepítése.....	8
<b>4</b>	<b>Kezelés</b> .....	<b>9</b>
4.1	Általános tudnivalók.....	9
4.2	Előkészítések.....	10
4.2.1	FTP.....	10
4.2.2	E-mail.....	10
4.3	Program indítása.....	11
4.3.1	Fő nézet.....	11
4.3.2	Beállítások.....	11
4.4	Fő nézet.....	12
4.4.1	Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása.....	13
4.4.2	Adatok törlése a beérkező levelek közül.....	13
4.5	Beállítások.....	14
4.5.1	Általános.....	15
4.5.2	FTP beállítások.....	17
4.5.3	E-mail beállítások.....	19
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás</b> .....	<b>21</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	21
5.2	Üzemelés közben fellépő hiba.....	21
5.3	Hibajelentések.....	21
5.4	Diagnózis.....	21
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet</b> .....	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet</b> .....	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b> .....	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék</b> .....	<b>25</b>

## 1 Bevezető

### 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a *CCI.Courier* kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. Valamennyi munkatárs számára bármikor hozzáférhetőnek kell lennie.

### 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás az alkalmazás **CCI.Courier v2.0** verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített *CCI.Courier* verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál” kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver” kapcsolófelületet.  
→A kijelzett információs mezőben a *terminál* szoftver komponensének verziója jelenik meg.

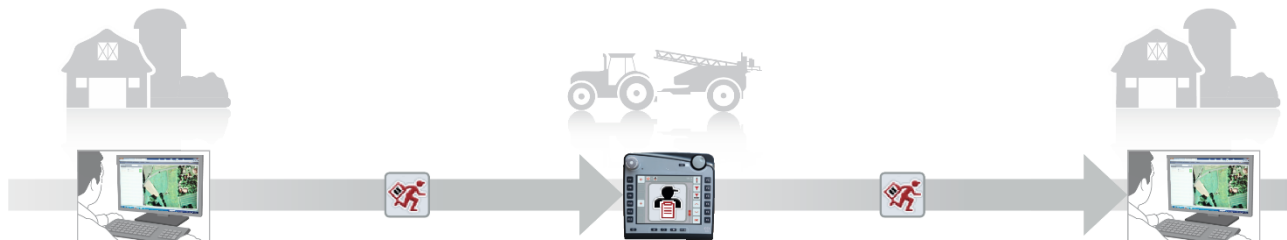
### 1.3 A CCI.Courierről

A *CCI.Courier* lehetővé teszi a gazdasági számítógép és a terminál között a megbízási adatok kényelmes és ingyenes cseréjét.

Az *ISO-XML* formátumú *ISOBUS* megbízási adatok hagyományos sorvezető rendszerben készülnek, a CCI.Control terminálon a gépre viszik és az akció elvégzése után a jegyzőkönyvdatokkal együtt a sorvezető rendszerben kerülnek kiértékelésre.

A megbízási adatokat vagy e-mailben vagy pedig *FTP szerveren* keresztül cserélik ki.

## 1.3.1 FTP üzemmód menete



1. Hozzuk létre a sorvezető rendszerrel egy megbízási fájlt *ISO-XML* formátumban és mentjük le az FTP szerveren „TODO” alkönyvtárában.

A Courier a megbízási fájlt magától tölti be a „TODO” alkönyvtárból a terminálra.

2. Importáljuk a megbízási fájlt a CCI.Controlba, dolgozzuk le a megbízást és újra exportáljuk a gép log adataival kibővített megbízási fájlt.

A Courier zip archívumként tölti be a megbízási fájlt az FTP szerveren lévő „COMPLETE” alkönyvtárba.

3. A megbízást és a log adatokat a sorvezető rendszerben lehet kiértékelni és tovább feldolgozni.

## 1.3.2 E-mail üzemmód menete



1. Hozzuk létre a sorvezető rendszerrel *ISO-XML* formátumban a megbízási fájlt és tetszés szerinti helyen mentjük le. Küldjük a megbízási fájlt e-mailben csatolmányként a terminálra. A tárgy címszó alatt a courier profil felhasználóneve szerepeljen.

A Courier fogadja az e-mailt.

2. Importáljuk a megbízási fájlt a CCI.Controlba, dolgozzuk le a megbízást és újra exportáljuk a gép log adataival kibővített megbízási fájlt.

A Courier a feldolgozott megbízási fájlt zip archívumként küldi a csatolmányban.

3. A megbízást és a log adatokat a sorvezető rendszerben lehet kiértékelni és tovább feldolgozni.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 GSM modemmel való csatlakoztatás

A *CCI.Courier* mak a megbízási fájl cseréjéhez mobiltelefonos *interfészre* van szüksége az internetes adatátvitelhez. Ehhez *GSM* modem szükséges, mely a <ArtNummer GSM> cikkszám megadásával rendelhető meg. Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a *GSM* modemet a *terminálhoz*:

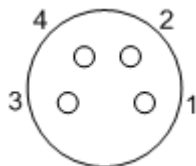
1. Csatlakoztassuk a *GSM* modemet a terminál 2. (RS232-2) gyári interfészéhez.



#### Tudnivaló

A *terminál* 2. (RS232-2) gyári *interfészének* beállítása így néz ki: 115200 Baud, 8N1. Ezt a beállítást nem kell megváltoztatni.

#### A GSM moden csatlakoztatása



A *terminálra* *GSM* modemet gyári RS232-2 *interfészen* keresztül lehet csatlakoztatni.

A PIN kiosztását az alábbi felsorolásban találjuk meg:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

### 3.3 Szoftver telepítése

A *CCI.Courier* a CCI *ISOBUS* terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

**A terminál vásárlásakor fennálló lehetőség** A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

**Utólagos felszerelés** Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



#### Tudnivaló

A *CCI.Courier*t be kell kapcsolni *terminálja* beállításában, hogy az alkalmazás látható legyen a főmenüben. Ezt az alábbi módon tehetjük meg:

1. Nyomjuk meg a főmenüben az *érintőképernyőn* a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Rendszerbeállítások“ fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8 és F2).
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Alkalmazás-kezelő“ kapcsolófelületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier“ kapcsolófelületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet.
5. Adjuk be a *Boole-i* értéket és OK-val nyugtázzuk.
6. Indítsuk újra a *terminált*, hogy átvegyük a módosításokat.



## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

A CCI.Courier két részre van felosztva: a **fő nézetre** és a **beállításokra**. A két tartomány közötti váltás során az alábbira kell ügyelni:

Akkor aktív az adatcsere, ha a kapcsolófelület „aktívon“ áll. Akkor nem lehet a beállításokat megtenni. A „Beállítások“ kapcsolófelület (F1) szürke jelölésű:



Kik kell kapcsolni az adatcserét ahhoz, hogy hozzáférést szerezzünk a **Beállítások** kezelőmaszkhoz (vö. 4.4.1 fejezet)

## 4.2 Előkészítések

### 4.2.1 FTP

Az *FTP* üzemmódhoz az alábbi előkészítéseket kell megtenni:

1. Hozzunk létre az *FTP* szerveren egy ugyanolyan nevű könyvtárat, melyet a Courier profilban az általános beállításokban adtunk meg (vö. 4.5.1.1 fejezet).
2. A könyvtáron belül hozzunk létre egy „TODO“ és egy „COMPLETE“ nevű alkönyvtárat.

### 4.2.2 E-mail

Az e-mail üzemmódhoz az alábbi előkészületeket kell megtenni:

1. Nyissunk egy e-mail profilt, vagy válasszuk ki a meglévő e-mail profilt. Ezt fogja használni a *CCI.Courier* a megbízási fájlok küldésére és fogadására.

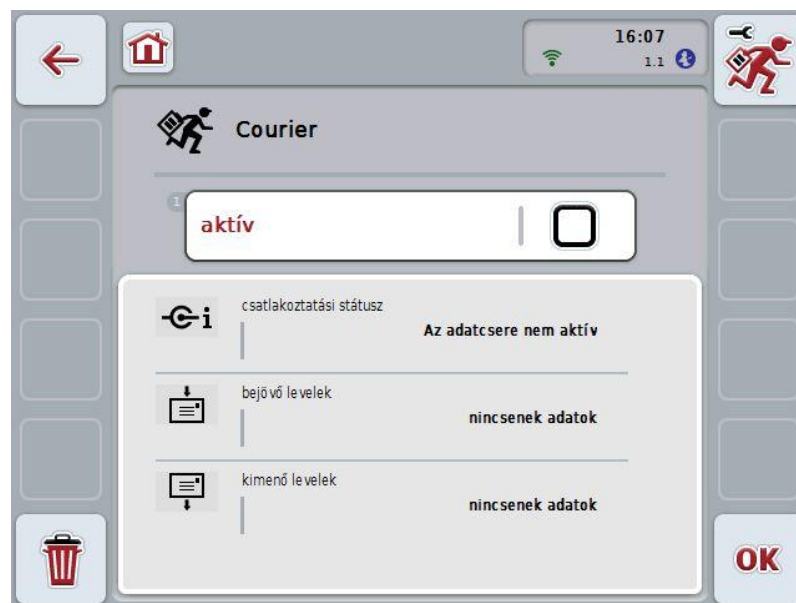
### 4.3 Program indítása

A *CCI.Courier* magától indul, ha bekapcsoljuk a *terminált*. A fő nézeten keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon juthatunk a *CCI.Courier* fő nézetébe:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier” főmenüt vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



Miután megtettük a megfelelő beállításokat (lásd 4.5 fejezet), a felhasználónak nem kell mást beadni a *CCI.Courierban*.

A *CCI.Courier* két részre tagozódik:

#### 4.3.1 Fő nézet

Az adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása (lásd 4.4.1)

A kapcsolat státuszára, valamint a be- és kijövő adatokra vonatkozó információk

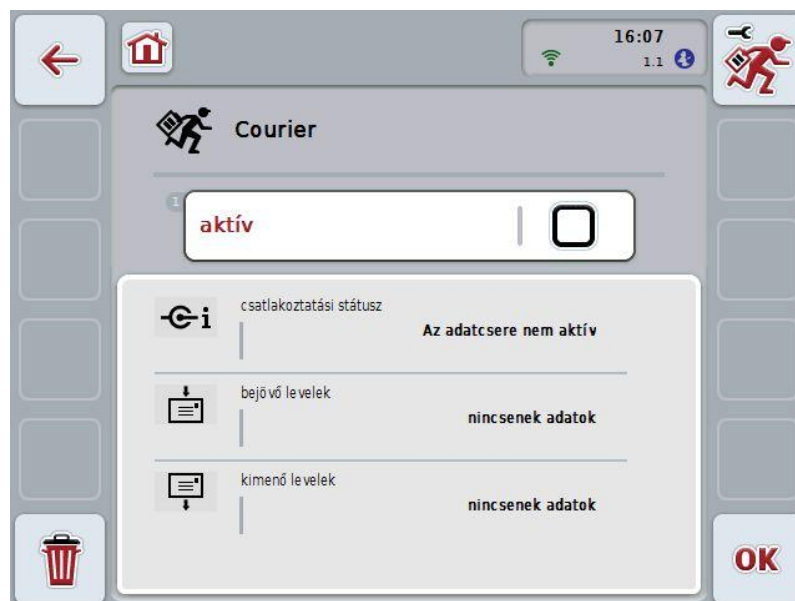
#### 4.3.2 Beállítások

Általános beállítások, valamint az *FTP szerver* és az e-mail profil konfigurációja (lásd 4.5 fejezet).

#### 4.4 Fő nézet

A fő nézet az alábbi pontokról nyújt áttekintést:

- Csatlakoztatási státusz** Azt mutatja, hogy meddig tart még az új adatcsomag következő ellenőrzése, vagy hogy jelenleg fennáll-e aktív kapcsolat az *FTP szerverrel* vagy az e-mail profillal.
- Bejövő levelek** Azt mutatja, hogy a *terminálon* vannak-e új importálandó adatok, ill. a letöltés státuszát jelzi ki.
- Kimenő levelek** Azt mutatja, hogy a *terminálon* vannak-e új exportálandó adatok, ill. a küldés státuszát jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása**



**Adatok törlése a beérkező levelek közül**



**Váltás a beállításokhoz**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.

A beállítások részletesebb adatait a 4.5 fejezet tartalmazza.

#### 4.4.1 Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása

Aktív adatcsere során a *CCI.Courier* 60 másodpercenként magától végzi el az adatcserét a *terminál* és a gazdasági számítógép között.

Az alábbi módon járunk el, ha az adatcserét szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatcsere aktív” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a *Boole-i* értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.4.2 Adatok törlése a beérkező levelek közül

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk az adatokat a beérkező levelek közül:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés” (F12) kapcsolófelületet.  
→ Figyelmeztető utasítás nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „OK” kapcsolási felületet.

## 4.5 Beállítások

A **Beállításokban** három fül jelenik meg:



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

- |                   |                                                                                 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Általános:</b> | A Courier profil beállítását, valamint az üzemmód kiválasztását teszi lehetővé. |
| <b>FTP:</b>       | Itt lehet az <i>FTP</i> beállításait megtenni.                                  |
| <b>E-mail:</b>    | Itt lehet az e-mail üzemmód eállításait megtenni.                               |

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

### 4.5.1 Általános

Ezen a fülön a Courier profil beállításai és az üzemmód szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A Courier profil nevének beadása**



**Üzemmód kiválasztása**

#### 4.5.1.1 A Courier profil nevének beadása

Kérjük, adja be a Courier profil nevét! Ez később a megbízási adatok vételéhez szükséges.

Az alábbi módon adhatjuk be a Courier profil nevét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier profil” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén az új nevet.
3. Nyugtazzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A Courier profil neve nemcsak számokból és betűkből, hanem különleges karakterekből és szóközökből is állhat.

---

#### 4.5.1.2 Üzem mód kiválasztása

Válasszuk ki az üzemmódot. A megbízási adatokat vagy az *FTP* szerveren vagy e-mailben lehet fogadni és küldeni.

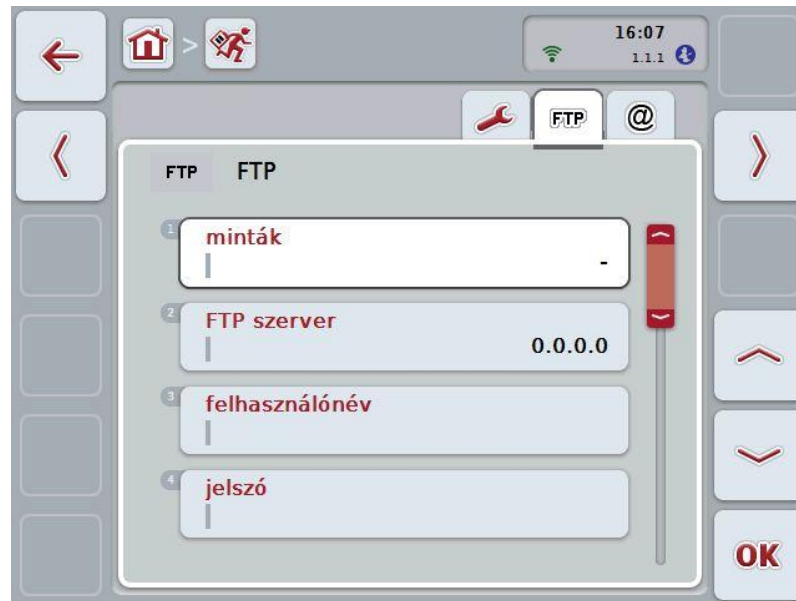
Az alábbi módon járunk el, ha az üzemmódot szeretnénk kiválasztani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Üzem mód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt üzemmódot (*FTP* vagy e-mail), vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### 4.5.2 FTP beállítások

Ezen a fülön lehet az *FTP* üzemmód beállításait megtenni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Minta kiválasztása**



**FTP szerver kiválasztása az adatcseréhez**

#### 4.5.2.1.1 Minta kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az *FTP* mintáját:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a mintát tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

#### 4.5.2.2 FTP szerver kiválasztása az adatcseréhez

Az alábbi módon választhatjuk ki az *FTP* szervert az adatcseréhez:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „*FTP szerver*” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
Adjuk be *FTP szerverünk IP címét* vagy *URL címét*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val (F6).
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Felhasználónév” kapcsolófelületet és az *érintőképernyőn* lévő billentyűzeten adjuk be azt a felhasználónevet, amellyel a *CCI.Courier* bejelentkezik az *FTP szerveren*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Jelszó” kapcsolófelületet és adjuk be azt a jelszót, amellyel a *CCI.Courier* bejelentkezik az *FTP szerveren*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „*FTP üzemmód*” kapcsolófelületet és válasszuk ki az „aktív” vagy „passzív” opciót.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Kódolás” kapcsolófelületet és válasszuk ki az „nincs” vagy „SSL” opciót.



---

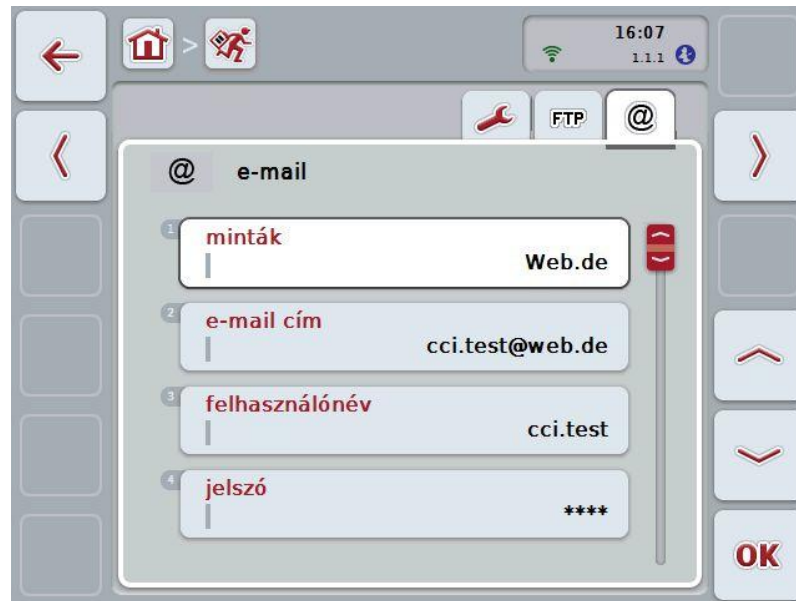
#### Tudnivaló

Az *IP cím* négy darab 0-255 közötti számból áll össze. A négy számot pont választja el egymástól, pl. 122.0.13.101. Amennyiben nem ismerjük az *FTP szerver IP címét*, kérdezzük meg az adminisztrátortól.

---

### 4.5.3 E-mail beállítások

Ezen a fülön lehet az e-mail üzemmód beállításait megtenni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**E-mail fiók kiválasztása az adatcseréhez**

#### 4.5.3.1 E-mail fiók kiválasztása az adatcseréhez

Az alábbi módon választhatjuk ki az e-mail fiókot az adatcseréhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
Válasszuk ki a *CCI.Courier* e-mail fiókjának szolgáltatóját. Ha nincsen felsorolva a szolgáltató, akkor kézzel kell beállítani (5-7. lépés).
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „E-mail cím” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának e-mail címét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val (F6).
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználónév” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának felhasználónevét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
4. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jelszó” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának jelszavát. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
Folytassuk a 8. lépéssel, ha a *CCI.Courier* e-mail fiókjának e-mail szolgáltatóját a 2. lépésben tudtuk kiválasztani.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „POP3 szerver” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának beérkező szerverét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
6. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „SMTP szerver” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának felhasználónevét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
7. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kódolás” kapcsolófelületet és válasszuk ki a kódolás fajtáját.
8. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Címzett címe” kapcsolófelületet és adjuk be azt az e-mail címet, amelyre a *CCI.Courier* elvégzett megrendeléseit szeretnénk küldeni. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

Az Ön e-mail fiókjának felhasználóneve a szolgáltatótól függően különbözően áll össze. A Yahoo! fiók felhasználóneve például a teljes e-mail címből áll össze, a Googlemail fiók pedig csak a lokális részből, azaz az „@” előtti részből. A POP3 szerver és az SMTP szerver nevét a szolgáltatónál lehet megkérdezni.

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a *terminálon* lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A <i>terminált</i> nem lehet bekapcsolni.	A <i>terminál</i> nem lett megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizzük az <i>ISOBUS</i> csatlakozást.

### 5.2 Üzemelés közben fellépő hiba

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
Nem működik az <i>FTP</i> adatcsere a GSM modemen keresztül.	2013 decembere óta néhány T-Mobile díjszabásnál zárolva van az <i>FTP</i> port.	A T-Mobile-lal kell megbeszélni a díjcsomag cseréjét.

### 5.3 Hibajelentések

### 5.4 Diagnózis

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>CCI.Courier</b>	A gazdasági számítógép és a terminál közötti megbízási adatok cseréjére szolgáló alkalmazás
<b>FTP</b>	<b>File Transfer Protocol</b> Hálózati protokoll adatátvitelhez
<b>FTP szerver</b>	Az FTP hálózat szervere. Egy vagy több client letölthet adatokat a szerverről vagy feltölthet rá adatokat.
<b>GSM</b>	<b>Global System for Mobile Communication</b> Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>IP cím</b>	Az IP cím a számítógépes hálózatokban használatos cím. A hálózathoz csatlakoztatott készülékekhez rendelik hozzá és elérhetővé teszi őket.
<b>ISO-XML</b>	XML-re épülő ISOBUS-hoz alkalmas formátum az adatállományhoz.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>POP3 szerver</b>	Bejövő levelek szervere
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>SMTP szerver</b>	Kimenő levelek szervere
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>URL</b>	<b>Uniform Resource Locator</b>
<b>ZIP archívum</b>	Tömörített adatkötevény

## 8 Kapcsolási felületek és jelölések



CCI.Courier

**Aktiv**

Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása



Törlés



Beállítások lehívása



Beadás vagy kiválasztás nyugtázása



A beállítások nem hívhatók le, mert az adatcsere be van kapcsolva



Balra váltás



Nincsen törölendő adat



Lefele váltás



Váltás az általános beállításokhoz



Jobbra váltás



Váltás az *FTP* beállításokhoz



Felfele váltás



Váltás az e-mail beállításokhoz



## 9 Jegyzék

<b>A</b>		beérkező levelek .....	12
A Courier profil nevének beadása .....	16	kapcsolati státusz .....	12
Adatállomány .....	4, 13, 16	kimenő levelek.....	12
Adatcsere.....	13	FTP üzemmód menete .....	5
bekapcsolása/kikapcsolása .....	13	<b>G</b>	
Adatok törlése a beérkező levelek közül .....	13	GSM modem.....	7
<b>B</b>		<b>H</b>	
Beállítások		Hivatkozás .....	4
Minta kiválasztása.....	18	<b>I</b>	
Beállítások .....	11, 14	IP cím .....	18
Általános .....	15	<b>K</b>	
Courier profil.....	16	Kapcsolási felületek és jelölések .....	24
FTP.....	17	Kezelés .....	9
Üzemmód.....	16	Általános tudnivalók .....	9
Beállítások		<b>M</b>	
FTP szerver beállítása .....	18	Megbízási adatok.....	7
Beállítások		<b>P</b>	
E-mail .....	19	Problémamegoldás .....	21
Beállítások		Diagnózis.....	21
E-mail fiók kiválasztása.....	20	Hiba a terminálon .....	21
Beüzemelés		Hibajelentések.....	21
a terminálnak az ISOBUS/feszültségellátással		Üzemelés közben fellépő hiba .....	21
való csatlakoztatása .....	7	<b>S</b>	
Bevezető.....	4	Szószedet .....	23
Biztonság .....	6	<b>U</b>	
Biztonsági utasítások.....	6	Üzembe helyezés .....	7
<b>C</b>		A terminál csatlakoztatása .....	7
CCI.Courier indítása .....	11	A terminál összeszerelése .....	7
<b>E</b>		Szoftver telepítése.....	8
Előkészítések.....	10	Üzemmód.....	16
FTP.....	10	<b>X</b>	
Előkészületek		XML formátum .....	4
e-mail.....	10		
E-mail üzemmód menete.....	5		
<b>F</b>			
Fő nézet.....	11, 12		